



Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

Work:	W3CN3381	ImageGroup:	I3CN20883
LCCN:	n/a	ISBN:	n/a

Title:	སྐུབ་ཐབས་རིན་པོ་ཆེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པ། sgrub thabs rin po che kun las btus pa/
Author:	n/a
Descriptor:	n/a
Original Publication:	n/a;n/a
Place:	[s.l.]
Publisher:	[s.n]
Date:	[n.d.]
Volume:	3
Total Volumes:	14
TBRC Pages:	2
Introductory Pages:	n/a
Text Pages:	n/a
Scanning Information:	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, 1430 Massachusetts Ave, 5th Floor, Cambridge, Mass. 02138. Comments: 2019

ཀྲ

༄༅། །ཤམ་ཐམས་ཤིན་པོ་ཆེ་



ཀུན་ལས་བདུས་པ་བཞུགས་སོ། །

03

༄

མི་ཤོན་ཞིང་ཆེན་པོ་ད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་གྲིག་ཁང་གིས་ཐེམ།

༢༧ ། ལྷ་བཤེས་ཐབས་ཀྱི་ལས་གཏུག་པ་དངོས་ལྟར་རིན་པོ་ཆེའི་འདོད་འཇོམས་སྒྲིགས་བཅའ་གསུམ་པ་ ། གྱིང་བཞི་དཀར་རྩལ་

१) सुगन्धहे केव धे दद पुण कु केव धे वुद भट्टा नु भयस सु येव कुं य हे स गान दद वठस य।

9

[illegible]

4 - 66

[illegible]

9 - 9

ॐ मङ्गलार्थं नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

Q. A. —

༡༽	བཙུག་ཅིག་ཞལ་དཔལ་མོ་ལུགས་མཁའ་འགྲོ་ལྟ་བུ་སྒྲོམ་གྱི་རྗེས་སུ་གནང་པའི་ཆོག་གཞན་པར་སྒྲུ་བེད།	༩༧	-	༡༡༠
༢༽	དགོ་སྒྲོང་མ་དཔལ་མོ་འི་ལུགས་ཀྱི་ལུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ཞལ་བཙུག་ཅིག་པའི་སྤྱད་ཐབས་སྤྱད་གནས་དང་བཅས་པའི་ཆོག་གྱི་གསྲིབ་རྣམ་སྒྲོང་།	༡༡༡	-	༡༣༠
༣༽	མཁུལ་བསྐྱུལ་པ་ཆོམ་ལུ་བདུན་པ།	༡༣༡	-	༡༣༢
༤༽	ཐོག་པ་ཆེན་པོའི་གསོ་སྒྲོང་དང་གིས་ལེན་པའི་ཆོག་	༡༣༢	-	༡༤༢
༥༽	འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ལུག་དོན་ཡོད་ཞགས་པའི་སྤྱད་སྒྲོམ་རྗེས་གནང་དང་བཅས་པ།	༡༤༧	-	༡༥༤
༦༽	འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དོན་ཡོད་ཞགས་པའི་སྤྱད་ཐབས་གསོ་སྒྲོང་དང་འབྲེལ་པའི་ཆོག་གྱི་གསོལ་པ་ལེ་གིས་ཀུ་རྒྱ།	༡༥༥	-	༡༥༦

ॐ । अङ्गुलीयुक्तं अङ्गुलीयुक्तं अङ्गुलीयुक्तं अङ्गुलीयुक्तं अङ्गुलीयुक्तं ॥
 ॐ । सुगन्धं केवलेन दत्तं सुगन्धं केवलेन दत्तं सुगन्धं केवलेन दत्तं सुगन्धं केवलेन दत्तं सुगन्धं केवलेन दत्तं ॥

༡༠༡། ཨོཾ་ཨཱ་ཧྲི་ཨི་ཧྲོཾ། ལྷ་མ་དང་དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ལུག་འཛེལ་ལོ། །ལྷ་ན་པ་དེ་པ་ལ་སྒྲིལ་མོ་གྲོང་གིས་པ་ལྷ་ད་ལ། ལྷ་མ་ལ་སྒྲུབས་སུ་མཆི། ལངས་ལྷ་མ་ལ་སྒྲུབས་སུ་མཆི། ཆོས་ལ་སྒྲུབས་སུ་མཆི། །དགོ་འདུན་ལ་སྒྲུབས་སུ་མཆི། ཞེས་སྒྲུབས་སུ་འགྲོ་བ་ལ་ན་གསུམ་ལ། མེས་མ་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་ལངས་ལྷ་མ་མོལ་པ་ར་ལ། དེའི་དོན་དུ་ཉིང་འེའི་ན་ཅལ་མོ་པ་སྒྲོལ་སྒྲུལ་དུ་བྱུང་རུབ་ཀྱི་མེས་མ་པ་སྒྲོལ། དེན་ལ། ཨོཾ་ཨཱ་ཧྲི་ཨི་ཧྲོཾ། ལངས་ལྷ་མ་མོལ་པ་ར་ལ། ཞེས་པ་མེད་པས་རང་གི་ལུས་མི་དམིགས་པ་སྒྲོང་པ་ཉིང་དུ་ལངས་ཀྱིས་པ་སྒྲོལ། དེན་མ་རང་ཉིང་རྒྱ་ད་ཅིག་གིས་མིན་པོ་ཆེའི་ཁྱི་པ་རྒྱ་དང་རྒྱ་པ་འི་གདན་གྱི་སྒྲིང་དུ། ལུག་མ་ཇེ་ཆེན་པོ་སྒྲུལ་དོག་དག་པོ། ཞལ་གཅིག་ལུག་པ་ཞི་ལ། ལུག་དང་པོ་གཉིས་ལུག་མ་ཀར་མ་པ་མོ་སྒྲུར་ནས། ལངས་ལྷ་མ་ཐམས་ཅད་ལ་

ॐ॥ [མེམས་ཅན་གྱི་དོན་མཛད་པར་སྐྱེ་པ་] [གཡས་གྱི་ལོག་མས་སྟེང་པ་དཀར་པོ་དང་] [གཡོན་གྱི་ལོག་མས་རིན་པོ་ཆེ་དང་པུལ་པའི་པདྨ་འཛིན་པ་] [རིན་པོ་ཆེ་འདུ་ཆུན་] [རྒྱ་
ཆུན་] [མགུལ་ཆུན་ལ་ལོགས་པའི་རིན་པོ་ཆེ་འདུ་ཆུན་ཐམས་ཅད་གྱིས་པུ་རྒྱ་ཅིང་] [དར་སྒྲ་ཆོག་མ་གྱིན་པ་ཟུང་མཛན་པས་པ་] [སྐྱེ་ལས་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོ་བས་མེམས་ཅན་གྱི་དོན་མཛད་པ་] [སྒྱི་པོ་ན
སངས་ཆུས་ཐམས་ཅད་གྱི་ཡེ་ཤེས་གཅིག་ཏུ་པསྐུས་པའི་དེ་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པས་དཔུར་པ་ཆུན་པ་སྐྱེ་ལ་རང་བཞིན་མེད་པ་མི་འོང་གི་གཞུགས་པ་ཆུན་ལྟ་བུར་པསྒྲོ་མས་ལ་ཡིད་ཅུང་ཟད་གཞུང་] [དེ་ནས་སྒྱི
པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་དཀིགས་ནས་] [པཱོ་མ་ལྟ་ན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་པཱོ་མ་པ་ཡང་དག་པར་ཆོག་མ་པའི་སངས་ཆུས་ཆོ་དཔག་ཏུ་མེད་པས་པད་གཤིས་པ་དང་སྒྱི་བ་པ་ཐམས་ཅད་ཐུང་གིང་]

[illegible]

བསོད་ནམས་དང་ཡོ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་སྐུར་དུ་རྒྱས་པ་དང་། ཡང་དག་པའི་ཉིང་རོ་འཛིན་ནམས་པ་རྒྱད་ལ་སྐྱེས་ནམས་སྐུར་དུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་འཛངས་ཀྱི་བར་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བཀུགསོལ། ཞེས་སྒྲིང་ཐག་པ་ནམས་ལན་གསུམ་གསོལ་བ་གང་ལ། དེ་ནམ
 བདེ་བ་དང་སྐྱུག་བརྒྱལ་དང་ལོར་བ་དང་སྐྱེད་ན་ལས་འདས་པའི་རྩ་བ་ཐམས་ཅད་རང་གི་སེམས་ཡིན་ལ། སེམས་དེ་འདྲ་བརྒྱགས་ན་ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་སུ་མ་གྱུ་། གཅིག་དང་དུ་མ་ཡང་མ་ཡིན་པས་རང་གི་ངོ་མོས་སྟོང་། ངོ་མོང་པའི་དབང་
 གིས་གཏོད་ནམས་སྐྱེ་བ་མེད་པས་དང་པོ་རྒྱས་སྟོང་། སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་སྟོང་པ་མེད་པས་བར་དུ་གནས་པས་སྟོང་། གནས་སྐྱེ་མེད་པའི་ཕྱིར་འཇིག་པ་མེད་པས་ཐམས་ཅད་གསལ་པས་སྟོང་པས་གཞི་དང་རྩ་བ་མེད་ཅིང་སྟོས་པ་ཐམས་ཅད་དང་ཐལ་བ་ནམ
 མ་པར་ལྟ་བུའི་ཞེས་སྟོས་པ་བཅད་ལ། མཚན་མ་དང་རྒྱུ་པར་རྫོགས་པ་གང་ཡང་མི་བསྟོམ་ཞིང་ཡིད་ལ་མི་བྱེད་པར་སྟོས་ཐལ་གྱི་ངང་ལ་ཡིད་སྟོང་དེ་མཉམ་པར་བཞག། ཕྱིས་ནམས་ལོ་མས་པ་དང་། སེམས་མི་འཕྲོ་ཞིང་ནང་དུ་གནས་པ་ཡུན་རིང་དུ
 འཁུངས། དེ་ནམ་རང་གི་སྒྲིང་གར་སྐྱེ་བ་སྟོམ་པ་ལས་སྐྱུགས་ཀྱི་བྱེད་བའོད་ཀྱི་རྩལ་དུ་འཕྲོས་པས། མངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་ཇེ་བརྒྱལ་ནམས་བདག་ལ་ཕྱིན་གྱིས་རྫོབ་ཅིང་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་མཛད་པར་བསྟོམས་ནས། ལོ་མཆི་པ་རྒྱེ་རྒྱུ་ ཞེས་
 ཅི་རུས་པ་བརྒྱ། བརྒྱས་པ་ཚར་བ་དང་། དགོ་བའི་རྩ་བ་དེས་མངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་བསྟོའོ། སྟོང་ལས་གྱི་ཚོ་རང་འདུག་པའི་གནས་བདེ་བ་ཅན་ཡིན་ལ། རང་ཉིད་བཙོམ་ལྟ་ན་འདས་མ་གོ་ན་པོ་ཚོ་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཞབས་དུང་ན་ཇོ་པོ་

[illegible]

1998

[illegible]

[illegible]

WILLIAM H. HARRIS

སྒྲུབ་པ་གཞིགས་ཀྱི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་གནང་བ།
བསམ་པ་ལྟར། ལྷོང་པའི་ངང་ལས་རིན་པོ་ཆེའི་བྱི་པར་རྒྱ་བའི་དྲིལ་ལ་ལོར་གྱི་སྒྲེང་དུ།
པ། དེའི་དཔྱད་པ་བར་ལོ། མགྱིན་པར་ལྷ། ལུགས་ཀར་རྩྭ། ལུགས་ཀའི་དབུས་ལུ་རྩྭ།
བསྐྱོར་བ་ལོ་བཟུང་སྒྲུང་། ཞེས་པས་ཡོ་སྤེས་སེམས་དཔར་སྒྲུབ་བྱངས། ཇོ་རྩྭ་པོ་རྩྭ་
ཐམས་ཅད་གྱིས་འདི་ལ་མཛོན་པར་དབང་བསྐྱར་བ་སྒྲུབ་ཏུ་གསོལ་ཞེས་གསོལ་བ་གནང་བ་པས།
མ་དག ལུ་རི་ལྷག་མ་ཡར་ལུང་པ་ལས་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པས་དབུར་བརྒྱན་པར་བསམ།

དགེ་པའི་རྒྱ་པལ་ངས་རྒྱལ་གྱི་སར་བསྟེན། །ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་ཐུགས་རྒྱ་ཆེན་པོ་རྩེ་འཐུག་ཏུ་ཉལ་ས་སུ་ལེན་པའི་རྒྱལ་ལོ། །མདུན་གྱི་མཛུལ་ཆོས་ལུ་
 རྒྱུ་དཀར་པོ་ལས་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ལོགས་ནས། །སྤྱལ་ས་འོད་ཟེར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོ་བས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་མཛད་
 ཐུགས་ཀའི་རྒྱུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ལ་སངས་རྒྱལ་དང་ཐུང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཆོག་ལ་གྱིས་
 ཞེས་པས་དམ་ཆོག་པར་བསྟོན་སྤྱར་ཡང་རྒྱུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་དབང་གི་ལྷ་རིགས་ལྷ་འཁོར་དང་བཙུམས་པ་སྤྱན་དྲངས། དེ་བཞིན་གསེགས་པ་
 དབང་གི་ལྷ་རྒྱལ་གྱིས། ཇི་ལྟར་བསྐྱམས་པ་ལོགས་ནས་སུ་མ་ཡི་ཡི་ཡོད་ཀྱི། ཞེས་གསུང་ཞིང་ལུས་པའི་རྒྱལ་གྱི་པོ་ནས་དབང་བསྐྱར། སྤྱུག་པར། ཇི་
 མཛོད་པ་གྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས་ནས། ལོ་སྤྱི་ཏུ་ཐུག་ཏུ་ལྷ་ལྷ་ལོ་གི་ཏེ་ལུ་ར་ས་པ་རི་ལྷ་ར་ཞེས་པའི་མཛོད་སྤྱུགས་རེ་རེ་ལྷོན་དུ་འཕྲོ་བའི་ལྷ་རྒྱུ་ལོགས་ལ་རྒྱ་

[illegible]

[illegible]

As a result, the following are the main findings of the study:

ཅད་འཇུག་པར་གྱུར་ཅིག་ ཅེས་བཞུང་ཅིང་མེ་ཏོག་གཏོར། དམ་བཅའ་པའི་ལུང་གི་སྒྲུང་དུ། རུས་འདི་ནས་བཟུང་སྟེ་བྱང་རྒྱལ་མ་ཐོབ་ཀྱི་བར་དུ་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་ཡི་དམ་དུ་འཛིན་སྐྱེས་པས་འདི་འི་ཆེས་ཆོས་མཛོད། སྟོབ་དཔོན་དགོངས་ལུ་
 གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བཟྱི་བས་རུས་འདི་ནས་བཟུང་སྟེ། ཇི་སྟིང་བྱང་རྒྱལ་སྟེང་པོ་ལ་མ་ཆེས་ཀྱི་བར་དུ་འཕགས་པ་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་ཡི་དམ་གྱི་ལྟར་བཟུང་བར་བཟྱི་འོ། །ཞེས་ལན་གསུམ། དེས་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་འི་གསུང་གི་བྱིན་རྒྱལ་
 ལུགས། དག་གི་སྟོན་པས་གསལ་པའི་སྟོག་སྟོབ་ཐམས་ཅད་བྱང་ཞིང་དག་པར་བྱས། དག་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་འི་གསུང་དང་རུས་པ་མ་ཉམ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས་སྐྱེས་དུ་མོས་པ་མཛོད། བྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བ་པའི་ལུང་གི་སྒྲུང་དུ། སྟོབ་དཔོན་གྱི་ལུགས་ཀ་
 རུས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པ། མ་དུན་བཟྱེད་ཀྱི་ལུགས་ཀར་པོག་པས་ལུགས་རྒྱུད་བསྐྱུ་འོ། ལུགས་ཀ་རུས་ལུགས་གཏིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ངོ་པོ་ལུགས་ཆེ་ཆེན་པོ་འི་སྐྱེས་མཛོད་པོར་གྱི་ཆོད་ཅམ་རེ་ལུགས་ཀ་རུས་སྟེ་སྟེ་ཕྱོད་པ་ཕྱེད་རང་རྒྱལ་ལ་གྱི་སྟོབ་པོ་
 ཐེས་པས། ལུགས་ཀ་འི་རྒྱུ་ཡིག་དང་དབྱེར་མེད་དུ་གྱུར་པར་མོས། དེ་འི་ངང་ལས་ལྷ་སྐྱ་སྐྱུང་ལ་རང་བཞིན་མེད་པ་མེ་ལོང་ནང་གི་གཟུགས་བརྒྱན་ལྟ་བུ་ལ་ཡིད་ཆེར་གྱིས་གཏད་པས་ལྷ་སྐྱ་གཤན་དང་བཅས་པ་འོད་ཟེར་གྱི་རྒྱལ་པར་གྱུར་ཏེ་ལུགས་ཀ་འི་
 རྒྱུ་ཡིག་ལ། དེ་ཡང་ཆེ་ཆུང་ཆེ་ཕྱར་གྱུར་ཏེ། མཐར་ནམ་མཁའ་ལ་འཇུག་པས་ལྷ་སྐྱུང་ལ་འོ། བདེ་བ་དང་། ལུག་པ་སྐྱུ་པ་དང་། འཕོར་བ་དང་། ལྱང་ན་ལས་འདས་པ་ལོགས་གོང་ལྟར་བཞུང་ནས་གཞི་དང་རྩ་བ་མེད་ཅིང་སྟོབ་པ་ཐམས་ཅད་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/10/2010

གནས་ཀུན་འདུས་སྒྲུབ་རིན་པོ་ཆེ། །པཱེ་མ་ལུ་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཙུག་པ་། །ཡང་དག་ཏུ་གསལ་པའི་མངམ་རྒྱུ་མཐོང་དཔག་མེད། །པད་གལ་པ་བཏེ་བའི་ཐུགས་ཀྱིས་དགོངས་སུ་གསོལ། །ཡམ་ངན་སྤྲིག་སྤྲིག་པ་འདག་པར་བྱིན་གྱིས་ཆོ་བས། །
 ཆོག་ལ་གཉིས་སྒྲུབ་དུ་ཏུ་ཏུ་གསལ་པར་། །ཡང་དག་ཏུ་འཛིན་སྤྲི་བར་། །སྒྲུབ་དུ་མངམ་རྒྱུ་མཐོང་དཔག་པར་བྱིན་གྱིས་ཆོ་བས། །ཞེས་སྤྲིང་ཐག་པ་ནས་གསོལ་བ་ཡན་གསུམ་ལ་ལོགས་པ་བཏབ་ལ། །ལོ་རེ་འདས་པ་དེ་ཐུག་ཀུན་ལ་བྱུང་པའི་ཆོས། །ཆོས་རྒྱུ་མས་
 ཀུན་གྱི་རྩ་བ་རང་གི་སེམས། །སེམས་ཉིད་བརྟགས་ན་པ་དོག་དཀྱིབས་སུ་མེད། །མེད་ཕྱིར་གཅིག་དང་དུ་མའི་ངོ་བོས་སྤྲོད། །སྤྲོད་པའི་དབང་གིས་སྤྲིང་གསལ་གནས་གསུམ་བྱུང་། །བྱུང་ཡང་གསལ་ལ་སྤྲང་མ་འགགས་སྤྲོས་ཀུན་ཞི། །ཞི་བའི་
 སེམས་ཉིད་མཐའ་བྱུང་ཆེན་པོའོ། །ཞེས་ཡིད་བྱེད་ཐམས་ཅད་དང་བྱུང་པའི་རང་ལ་སྤྲོད་དེ་བཞག་ །སྤྲིང་དཔུལ་པད་རྒྱའི་སྤྲོད་དུ་རྒྱུ་ །ཡིག་མཐར་། །ཡིག་དུག་ཐུགས་ཀྱིས་བསྐྱོར་བའི་འོད་ཟེར་གྱིས། །རྒྱལ་བའི་ཐུགས་ཏེ་བསྐྱུལ་ནས་བདག་བྱིན་
 བརྒྱབས། །འགྲོ་དུག་སེམས་ཅན་རྒྱུ་མས་ཀྱི་དོན་མཛད་སྒྲུབ། །པར་བསམས་ལ། །ཞི་མ་ཁི་པ་རྒྱེ་རྒྱུ་ །ཞེས་ལྷ་བརྒྱལ་ལོགས་པ་བསྒྲུས་ཏེ། །སྒྲུབ་འཛིག་པ་ན་གདན་རྒྱུ་མས་འོད་ཟེར་གྱི་རྒྱུ་པར་གྲུར་ནས་རང་ལ་ཐིམ་པར་བསམས། །དགོ་བའི་ཡིས་
 བདག་ལོགས་སེམས་ཅན་རྒྱུ་མས། །ཆོ་འདིར་ཆོ་རིང་ནད་མེད་དམ་ཆོས་ལྷན། །ཕྱི་མ་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་སྤྲིང་ནས། །སྒྲུབ་རལ་གཅིགས་དབང་གོ་འཕང་སྒྲུབ་ཐོབ་ཤོག། །ཡུལ་དག་ཡིད་གསུམ་ལྷ་ཐུགས་ལེ་ཤེས་ཀྱི། །ཕྱིར་ལོགས་སུ་དང་ནས་ཡང་

[illegible]

Wavelength:

ཉན་ཆེན་པ། རལོ་དྲུམ་མ་ལྷུ་བམ་དང་གཞུང་མ་དཔལ་དཔལ་རྒྱལ་པ། རལོ་ཆེན་ཆོས་ཇེ་དོར་ཆེན་དེ་ཇེ་འཆང་། ལེ་མ་མ་དཔལ་ཆེན་པོ་རྒྱལ་མ་ལ། ཀུན་ལ་ཁྱེན་ཆེན་པོ་ལོངས་འཛིན་དགོན་མཆོག་འཕེལ། ལྷུ་མཆོག་མངས་རྒྱལ་ལེ་དགོན་མ་
 མ་པའི་མཆོན། དཔལ་ལྷན་དོན་གྱུ་བ་ལེ་མ་རལ་འབྱུང་གནས་དང་། ཀུན་དག་འཕེལ་མ་རྒྱལ་མ་ལ། མངས་རྒྱལ་ལྷན་ཆོག་མ་ལ་ལྷན་འཛིན་ལྷན་གྱུ་བ་འཕེལ། རྒྱལ་མ་པལ་མ་ལ་ལྷུ་བ་མ་ཆེན་ཀུན་དག་འཛིན། དཔལ་དཔལ་ལེ་མ་རལ་ལེ་ཆེན་
 གྲགས་པ་དང་། ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་མཆོན་རྒྱལ་མ་ལ། རལོ་འབྱུང་མ་ལྷུ་བ་ཅན་རྒྱལ་པ་ཅན་པ། ལྷིང་ཇེ་ལི་ལུང་པོ་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེད་པའི་གཞུགས། འཕགས་མཆོག་ལྷུ་ན་པ་ཆོའི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཅན། ཅུ་བརྒྱད་རྒྱལ་རྒྱལ་མ་ལ་གསོལ་བ་
 འདེབས། དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཟུང་པའི་བྱིན་རྒྱལ་ཀྱིས། ལྷེ་ཀུན་པལ་གཉེན་མཆོག་གིས་ཇེ་མ་ལྷུང་ནས། བཅོམ་མིན་དེས་འབྱུང་དཔལ་པོ་ལྷན་པ་ལྟེ། ལྷོན་འཇུག་ལེ་མ་ལ་ལྷེད་འབྱུང་མ་པར་བྱིས་བྱིས་ཆོལས། ལྷུང་པར་ཆོག་མ་
 གཉིས་ལས་འབྱུང་མ་འཕགས་པའི་ལྷ། ལྷུང་ལྷོང་ལྷུང་འཇུག་རྒྱ་རྒྱ་ལྷུང་གསལ་ལྷིང་། དིགས་པ་དག་རྒྱལ་པོ་དང་དཔལ་པོ་དང་མགོན་པོ། བྱིན་རྒྱལ་པ་བཟུང་ཅི་ལྷིང་དཔལ་འཇུག་པར་ལོག། དེ་མཇུག་ཆོས་ཀུན་རྒྱལ་པར་དགོ་ལེ་མ་ལ། ལྷེ་འཕགས་
 གནས་གསུམ་ལྷོས་པ་ལས་འདས་པའི། ལེ་ཇོད་ལྷུ་པ་གཞུག་མ་དོན་ཀྱི་འཕགས་པ་མཆོག་། མཛོན་ལུ་མ་མཛོན་ནས་རྒྱུ་ཏུ་ལྷོང་ལྷུང་ཅིག། དེ་ལས་ལྷུང་ཆོལ་ལྷུ་ལ་ལྷོས་པོ། དིགས་པ་ལ། ལྷུ་ལ་ལྷུང་ལྷོས་པའི་ལོང་ཀྱིས་དོན་གཉིས་ལྷུ་ལ། ལྷིང་

༡༩༩། ལཱ་མེད་ལས་པ་དག་རྒྱུད་ཅིན་པ་རྒྱུ་ལས་ནས། གྲགས་སྤོང་བཞུས་པའི་རྒྱལ་འཕྲོར་མཐར་ཕྱིན་ཤོག། མཛོར་ན་སྤྱུ་མའོད་དཔག་མེད་མགོན་ཞབས། སྤྱི་པོའི་པ་རྒྱུར་འབྲེལ་མེད་རྟག་བསྐྱོར་མཁའི་དུ། སྤྱི་དགུ་ལས་རིག་
གསུམ་ལྟ་སྤྲུགས་ལེ་ཤེས་ཀྱི། དག་པའི་རྒྱལ་མོལ་གཅིག་ཏུ་འཆར་གྱུར་ཅིག། དེ་ལྟར་བསགས་ལས་སྤྱང་པའི་དགོ་ཚོགས་ཀུན། སྤྱང་རྒྱུ་སྤྱི་དཔོར་པོ་དཔལ་སུ་བསྐྱོར་པའི་མཐུས། འགོ་ཀུན་སྤྱི་དཔའི་རྒྱལ་ཚོ་ལས་བརྒྱུ་ལས་ནས། སྤྱི་རལ་
གཅིགས་དབང་གོ་འཕང་གྱུར་ཤོག་ཤོག། ཅེས་པ་འདྲ་སྤྱན་བརྒྱུད་རྒྱལ་ཚོའི་བསྐྱན་པའི་སྤྱོག་ཤིང་དེ་ཆེ་འཛིན་པ་དག་དབང་ལེགས་གྲུབ་ལས་སྤྱི་ལ་འདིའི་པག་འཕྲིན་ཤོག་པ་ལྟུག་འི་དགོ་སྤྱོད་འཇམ་དབྱངས་མཐུན་བཅུའི་དབང་པོས་གསོལ་བ་བསྟུན་པ་མི་ཕྱི་
རུ། །



༢༩། །ལྷ་པོ་དབང་ཕྱག་ཐང་སྒོར་རྒྱལ་པོ་ལ་མུགས་ཇི་ཆེན་པོས་དངོས་སུ་གནང་པའི་རྗེ་དཔལ་གོ་ཏུག་པའི་རྟ་མཁའ་ཡེན་གྱི་གཞུང་གསལ་བྱེད་པར་བཅས་ལ་བརྟུགས་སོ།།

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । अथ श्रीकृष्णार्जुनसंवादे । अथ श्रीकृष्ण उवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः । मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत सज्जनाः ।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ལྟོ་མཁུ་ལྟོ་མཁུ་

ཆེན་པོ་སྤྱུང་ཅིང་། འགྲོ་བ་རྣམས་འདྲེན་པར་གྱིས་སྟེན། ཅེས་དང་གདམས་པ་མང་དུ་གསུངས་ཤིང་། གཞན་ཡང་ཡན་དུ་མར་ཞལ་དངོས་སུ་བསྟན་ནས་སྤྱུང་བའི་གདམས་པ་འཁྲིལ་པོ། ཟབ་ལ་ཁྱེར་བདེ་བ་ཡི་གོ་དུག་པའི་སྟོམ་བསྐྱུས་ཀྱི་ལུང་
འཕྲོགས་ཤིང་རྣམས་སུ་ཡོན་པར་སྟེན་པ་ལ་གསུམ། སྟོན་འགྲོ་སྤྱུང་མ་སེམས་དང་ལྟན་པས་སྟོ་ཆོས་ལ་སྤྱུང་བ། དངོས་གཞི་ལ་པའ་ཁྱུང་གྱི་ཉིང་རེ་འཛིན་དང་འབྲེལ་བར་བསྟེན་བསྐྱུས་ཤིང་གསུམ་གསུམ་གྱི་ལྟ་
གཞན་དོན་དུ་བསྟོ་བའོ། །དང་པོ་ནི། རང་ཉིད་གང་དུ་གནས་པའི་མ་དུན་གྱི་ནམ་མཁུ་རིན་པོ་ཆེ་འི་ཁྱི་དང་པད་རྒྱུ་འི་གདན་ལ། རོ་པོ་རུ་བའི་རྒྱ་མ་ཉིད་རྣམ་པ་སྟན་རལ་གཞིགས་འགྲོ་འདུལ་ལུག་བཞི་པའི་སྤྱར་གསལ་པ་བའི་འཁོར་དུ་མངས་རྒྱས་བྱུང་
སེམས་དཔལ་ཁུ་མེད་པས་བསྟོར་ཏེ་བཞུགས་པའི་མ་དུན་དུ། བདག་གཞན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་དུས་འདི་ནས་བཟུང་། ཤིང་ལ་པའི་བྱང་རྒྱུ་ལ་ཐོབ་ཀྱི་པར་དུ་སྟོང་ཐག་པ་ནས་སྤྱུང་སུ་འགྲོ་སྤྱུང་པའི་སྟོ་རྩེ་གཅིག་པས། སྤྱུང་སུ་འགྲོ་འཁྲིལ་ཆོག་ལུགས་
ཟམ་པའི་སྟན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྤྱུང་སུ་འགྲོ་དག་སྟོར་དུ་གསུམ་པ་ལུགས་ཤིང་ཆེན་པོས་ཀལ་པ་དཔལ་འཕྲོར་སྟེས་རལ་ལ་གསུངས་ནས་གུབ་ཆེན་ལ་གནང་བར་པག་པ་སྟོམ་པ་ལྟར་བསྤྱུང་བའི་ཕྱིན་རྒྱུ་ལས་སྟོང་གུབ་ཀྱིས་ཆེ་བ་འདི་ལ་བྱ་བྱོ། ལོང་དུ་ཤི་སྐད་
པག་པ་ལྟར་དཔེ་གསུམ་པ་ལྟེ་གཅིག་པས་སྤྱུང་སུ་འགྲོ་འཁྲིལ་ཆོག་འདི་ལྟན་ཅིག་ཏུ་གནང་བར་ཞུ། མ་ནམ་མཁུ་པའ་དང་མ་རྣམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་རྒྱ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་སྤྱུང་སུ་མ་ཆེ་འོ། །སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་དགོ་འདུན་རྣམས་ལ་སྤྱུང་སུ་

[illegible]

ལོག་པའི་རྒྱ་པམ་སྒྲོ་ཚེས་ལ་བསྐྱལ་བ་ལ་གསུམ། རེས་འབྲུང་གི་གཞི་འདིར་པ། བརྟེན་འབྲུལ་གྱི་ལྷ་གསུལ་པ། ལྷ་གསུལ་གྱི་ལྷ་ལུ་འཕེལ་པ་སྐྱེད་ཀྱིས་མཚན་མས་སྐྱར་བཤོ། །དང་པོ་ལ་སྤྱི་དང་ཕྱེ་ཕྱག་ཏུ་དཔུང་པ་གཉིས་ལས། སྤྱིར་ཐོག་མ་མེད་པ་
ནས་བདག་མེད་པ་ལ་བདག་ཏུ་བཟུང་སྟེ་རྒྱུ་མ་རིག་པ། རྒྱུ་མ་མེད་ཀྱི་རྒྱུ་མེད་པས་བསྐྱེད་པའི་འགྲོ་བ་རིག་པ་ཏུ་ག་གི་སྐྱར་བ་ལོ་ལོར་སྐྱར་བ་འདི་རྒྱུ་མ་ལ་དཔུང་པས། སྤྱི་ལས་གྱི་དབྱ་གཉིན་ནས་སྐྱུ་མའི་རྒྱལ་སྤྱི་དུ་སྐྱར་པར་རེས་ནས་བདེན་པར་གྲུབ་
པ་ཏུ་ལྷ་མོ་ཚམ་མེད་ཀྱང་། འབྲུལ་སྐྱར་མི་བདེན་པ་ལ་བདེན་པར་བཟུང་སྟེ། རྒྱུ་མེད་པ་བཟུང་ཏེ་ལྷ་མེད་པ་འདྲ་སྟེད་ཀྱི་ལྷ་གསུལ། བདེ་བ་ལྟར་སྐྱར་ཡང་སྐྱར་ཏུ་མི་རྟག་པ་འབྱུར་བའི་ལྷ་གསུལ། ལས་རན་པའི་འབྲུལ་ལུ་ལ་མེད་ཏུ་སྤྱི་ད་
པ་སྐྱག་གསུལ་གྱི་སྐྱག་གསུལ་ཏེ། དཔེར་ན་ཁྱིལ་ལ་སྐྱུ་མ་གྱིས་ཁྱབ་པ་བཞིན་ཏུ་ལས་པ་གསུམ་རིག་པ་ཏུ་ག་གི་སེམས་ཅན་རྒྱུ་མས་སྐྱག་གསུལ་ཆེན་པོ་དེ་གསུམ་ལས་མ་འདས་པས་འཁོར་བ་འདིར་བདེ་བ་སྐྱེ་བའི་རྒྱལ་ཅན་ལ་མེད་པ་ལ་བསམས་པ་ཏེ་
རེས་འབྲུང་ཏུ་ག་གི་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱག་རིག་པ་ཏུ་ག་གི་རེ་ནས་དཔུང་དེ། དེ་ལ་མཛད་སྟེ་རྒྱ་པ་ཏེར་གཞག་ལས། སེམས་ཅན་དཔྱུ་པ་དཔྱུ་པ་སེམས་ཏུ་མས། །ཡིད་གསལ་བ་ཀྱིས་ཤིང་རྟོག་པས་ཏུ་མས། །ཏུང་འགྲོ་གཅིག་ལ་གཅིག་རྩམ་ཏུ་མས། །ལྷ་དག་
བཟུང་པ་ཡིས་ཏུ་མས། །ལྷ་མིན་འབྲུལ་ཅིང་རྟོག་པས་ཏུ་མས། །མི་དག་འཛོལ་ཏུ་བཟུང་པས་ཏུ་མས། །འཁོར་བ་ལ་གྱི་རྟེན་ལ་མཛད་པ། །བདེ་བ་ནས་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་སྤྱི་དུ་རྟེན་མ་མཚན་མེད་པར་འཁོར་བའི་གནས་མཐོང་མཚན་

[illegible]

[illegible]

with the following results:

[illegible]

[illegible]

ཡུལ་ལྔ་པ་ཀུན་ལྔ་པ་

པན་གྱི་རྩལ་རྩོག་ཅི་ཤར་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོར་ཐག་བཅད་དེ་རྩོག་པའི་རོ་མི་སྤྱོད་པ་གང་ཤར་དེ་ཀའི་རོ་པོ་ལ་རྩལ་དེ་འཛོག་པ་སྟེ་ཁྱེར་སོ་གསུམ་གྱི་རྩལ་འཕྱོར་དང་མ་ཕྱལ་བའི་རོས། ལྷ་ལྷུང་སྒྲུང་ལ་བདེན་པར་བརྒྱུད་བའི་པ་མ་སེམས་ཅན་རིས་སུ་མ་ཆད་པ་ལ་
ཕྱམས་དང་སྤྱིང་རྩེས་ཀུན་ནས་བསྐྱུངས་ཏེ། བདེན་ཞེན་ཕྱལ་བ་སྐྱུ་མའི་རྩལ་གྱིས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱི་སྒྲོན་མ་དགོ་བའི་ཕྱ་བཅི་རུས་སུ་འབད། དེ་ལྟ་བུའི་དགོ་བའི་རུ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རབ་འཕྱོར་གསུམ་ཡོངས་སུ་དག་པའི་རྩལ་འབྱིང་བདེན་མེད་
སྐྱུ་མའི་སྒྲོ། ཐམས་ཀུན་པ་ལྷུས་བཅས་གྱི་རྩེས་སུ་སྒྲོབ་པའི་བམས་པས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་བསྟོ་བ་འདི་ལྟར་ཅིག་ཏུ་གནད་པར་སྟ། དེ་ལྟར་དུ་བགྱིས་པའི་དགོ་བའི་རུ་བ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་བདག་དང་པ་མ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་མངས་སྐྱུས་ཐོབ་པར་
སྐྱུར་ཅིག་ཅེས་པ་དང་། དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག་སྐྱུར་པས་གཞིགས་དབང་འགྲུབ་སྐྱུར་ནས། མོགས་བསྟོ་སྒྲོན་རྩལ་པར་དག་པའི་རྩལ་འདེབས་པར་སྟོབ། །དེས་སྒྲོམ་ལུང་གི་རིམ་པ་ཟབ་མོ་ཡིགས་པར་གསན་པ་ཡིན་པས། ཇི་ལྟར་ཐོག་
པའི་དམིགས་བསྐྱུས་དེ་ལྟ་བུར་བསྐྱུན་བཞིན་རིམ་པས་ཁོར་ཡུག་འབྱིང་སྒྲོམ་བསྐྱུས་སུ་རྩལ་ལེ་ཆག་མེད། ཐམས་ཀྱང་ཞག་བདུན་གྱིས་མཐའ་བརྟེན་པའི་རྩལ་ལེན་ཕྱུས་པའི་པན་ཡོན་ནི། སྤྱི་གསྒྲིབ་རྟོན་མོངས་དག་སྤྱིང་རྩེ་དང་རྩོགས་པ་
འཆར། གཞན་དོན་སྐྱེ་ཆེན་པོ་འགྲུག་ཕྱིས་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེས་ནས་སྐྱུར་དུ་འཆར་རྒྱ་བ་སོགས་སྒྲོམ་གྱིས་མི་ལངས་པ་མཛད་རྒྱུ་དང་སྐྱུན་བཅོས་མཐའ་དག་ནས་གསུངས་པས་ཆོགས་རྒྱུད་ལ་དོན་ཆེ་བའི་གདམས་པ་འདི་ཉིད་རང་དོན་དུ་ཆེ་གཅིག་རྩལ་སུ་

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

ལྷན་རལ་གཟིགས། །དཀར་གསལ་ལོང་ཟེར་ལྷ་ལྷན་འགྲོ། །འཇུག་ལྷན་ལྷགས་ཇེ་རི་ལྷན་གྱིས་གཟིགས། །ལྷག་པའི་རིང་པོ་ལྷག་ལྷན་ལའོ། །འོག་གཟིགས་ཤིང་ཕྱིང་པ་དཀར་གསལ་ལྷན་ལ། །དར་དར་རིན་ཆེན་ལྷན་གྱིས་ལྷན། །འི་དྲགས་ལྷགས་
 པའི་སྒྲོང་གའོགས་གསོལ། །འོང་དཔག་ལོང་པའི་དཔུ་ལྷན་ཅན། །ཞབས་གཟིགས་ཇེ་རི་སྒྱིལ་གྱང་ལུགས་ལ། །ཁྲི་ལོང་ལྷ་པར་ལྷག་པའི་ལྷན་ལ། །ལྷགས་གནས་གྱུན་འདུས་དེ་པོར་ལྷར། །ལང་ག་དང་ལོ་ལས་ཅན་ལས་ཅན་གྱིས་ལའི་ལྷག་ལྷགས་ལ།
 ལའདེབས་པར་ལས་ལས་ལ། །ཇོ་པོ་སྒྲོན་གྱིས་ལའོགས་ལྷན་དེ་ག་དཀར། །ཇོགས་ལངས་ལྷག་གི་དཔུ་ལ་ལྷན། །ལྷགས་ཇེ་རི་ལྷན་གྱིས་འགྲོལ་གཟིགས། །ལྷན་རལ་གཟིགས་ལ་ལྷག་འཆལ་ལོ། །ཞེས་ཅི་ལྷག་ལས་གསལ། སྒྲོན། དགོ་སྒྲོང་པ་ལྷ་
 དཀར་པའི་ལྷགས་དམ་ལྷན་རལ་གཟིགས་གྱི་གསོལ་འདེབས་དང་ལྷ་ལ་ལྷན་པའི་གསོལ་འདེབས་གྱང་གསུང་ལྷན་ལ་ལས་ལྷོང་པར་ལྷ་སྒྲོ། །གངས་ཅན་འགྲོ་པའི་ལའོན་པོ་ལྷན་རལ་གཟིགས། །ལྷག་པའི་དཔར་ལྷག་པར་སྒྲོང་ལྷག་པའི་ཞབས། །ཇི་ཇི་
 འཇོན་པ་གྱུན་ལྷངས་ཆོས་གྱི་ཇི། །གསོལ་ལའདེབས་སོ་ལས་གསལ་ལའོགས་ལྷན་རལ་གཟིགས། །ཁྲིན་གྱིས་ཆོ་ལས་ཤིག་ཡི་དམ་ལྷགས་ཇེ་ཅན། །ལྷགས་དང་སྒྲིང་ཇེ་འཕྲོངས་པར་ཁྲིན་གྱིས་ཆོ་ལས། །ཡོ་ལ་ཆི་པ་ཆོ་ལྷ། །གྱུན་དགའི་ལྷ་པོ་ཇོགས་ལོ་ལས་གྱི་
 ལའདེབས་ལའོགས་ལྷན་རལ་གཟིགས། །ལྷན་ལའོན་ཅི་ལྷ་ལས་ལའོན་པའི་ལྷ། །ལྷག་པའི་རིགས་འཆང་དག་དཔར་ཅི་ལའི་ལའོན། །གསོལ་ལའདེབས་སོ་ལས་ལའོགས་ཆོ་ག་རྒྱང་གསུང་ལྷགས་ལའོགས་ལྷགས་ལའོགས། །ལའད་ལྷག་ལྷན་ལའོན་པའི་དམ་ལྷག་

७७। ॥८॥ ॥१॥ ॥२॥ ॥३॥ ॥४॥ ॥५॥ ॥६॥ ॥७॥ ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

[illegible]

ལ་ཡི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག། ཁོ་མ་ཁི་ཡ་རྩེ་རྩྱུ་། ཐོག་མེད་དུ་མ་ནས་ལས་ངན་བསགས་པ་འི་མ་ཐུག། འཇུག་པ་དབང་གིས་ལྷ་ཡི་གནས་སུ་སྐྱེས། འཕྲོ་ལྷ་དུག་པས་ལྷོ་དཔའི་སེམས་ཅན་རྣམས། ཁོ་ཏྲ་ལ་ཡི་ཞིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག། ཁོ་མ་ཁི་ཡ་རྩེ་རྩྱུ་། བདག་ནི་སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་མཇུག་ཅད་དུ། ལྷ་རྣམས་གཟིགས་དང་མཛེད་པ་མཛུངས་པ་ཡིས། མ་དག་ཞིང་གི་འགྲོ་རྣམས་སྒྲོལ་བ་དང་། གསུང་མཆོག་ཡིག་དུག་ཕྱོགས་བརྒྱར་རྒྱས་ཕྱེད་ཤོག། འཕགས་མཆོག་ཁྱིེད་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་འི་མ་ཐུག། བདག་གི་གདུལ་ལྷ་རྣམས་ལྷ་མོ་འགྲོ་བ་རྣམས། ལས་ལྷས་ལྷ་རྣམས་ལེན་དགོ་པའི་ལས་ལ་བརྩོན། འགྲོ་བའི་དོན་དུ་ཆོས་དང་ལྷན་པར་ཤོག། ཞེས་པ་འདི་ནི། ལྷ་མཆོག་ཐང་སྒྲོལ་རྒྱུ་ལ་ཕོས་ཆེ་རང་གི་སྐྱེ་བ་ཤོད་མ་དགོ་སྒྲོལ་པ་དུ་དཀར་ཕོར་ལྷ་རྣམས་པའི་སྐྱབས། དགུང་ལོ་ཉི་ཤུ་ནས་བརྒྱད་ཅུ་འི་བར་དུ་སྐྱེད་པར་གནས་པས་འཕགས་པ་ལྷ་རྣམས་གཟིགས་ལ་རྩེ་གཟིག་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་འི་ཆོག་འདི་སྒྲོན་གནས་ཆེས་དྲན་དུ་གསུངས་པ་སྟེ། ཕྱིན་རྒྱལ་གྱི་ཆོན་པ་མཆོག་དང་ལྷན་པ་ལགས་པོ། མཛུགས། །

ཁ གཞི		༣༣། རམགས་པ་སྤྱན་རམ་གཟིགས་པར་གཅིག་ཞལ་དཔལ་ཚོ་ལུགས་ཀྱི་སྤྱབ་ཐབས་རྗེས་གནང་དང་བཅས་པའི་སྒོར་རྒྱམས་པ་ལུགས་སོ།།	45
---	--	--	--

[illegible]

Indicador de Calidad

[illegible]

[illegible]

Walter B. Nichols

དག་པུ་ཁུ་གཉིས་པོ་རྒྱལ་ལྷིང་མཆོག་སྤྱིན་པ་ཕུག་པ་རྒྱུ་ལོང་དཔལ་ལྷ་པ་འཇམ་པ་འདི་ལྟ་བུ་རྒྱལ་པར་བསམ་མོ། །དེ་ནས་རང་གི་སྤྱིང་གའི་པ་རྒྱ་དང་རྒྱ་པ་ལ་གནས་པའི་ས་པོན་གྱི་ཡི་གེ་གནས་པ་ལས་བྱུང་བའི་ལོང་གྱིས་བཙུན་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་
 དབང་ཕུག་སྤྱན་དྲངས་ཏེ། ཡང་དག་པར་མཆོད་ལ་བདག་གི་ནང་དུ་བཞུགས་པར་བསམ་མོ། །དེ་ནས་སྤྱུག་ཕུང་ཕུག་ས་ལེགས་པར་གནས་པས་དབང་བསྐྱར་བའི་མཐར་ཐུག་པར་བསྐྱབ་པོ། །དེའི་རྗེས་ལ་རང་གི་སྤྱིང་གར་པ་རྒྱ་དང་རྒྱ་པ་ལ་གནས་པའི་
 ས་པོན་ཀུན་ནས་དགར་པོ་ལོང་དང་བཙུས་པ་མགོ་བྱེན་དུ་འབྱེད་ས་པ་བསམ་མཁན་ཏེ། དེ་ལས་བྱུང་བའི་སྤྱན་རྒྱལ་འཕྲོལ་པས་འཁོར་ལོའི་རྒྱལ་པར་བྱུང་བར་བསམ་མཁེད་བསྒྲོམ་མོ། །གང་གི་ཆོ་སྤྱོད་ན་ས་པོན་གྱི་ཡི་གེ་ཡིད་ལ་འཛིན་པས་ནོར་བུའི་མཆོམས་
 སྤྱུག་འཛུལ་བ་དང་བཙུས་པའི་མཛོད་དུ་གྱུར་པའི་ཆོག་སྤྲངས་ཏེ། ལོ་རྒྱུ་རྒྱུ་ར། རྩི་རྩི་རྩི། རྩུ་རྩུ་རྩ། ལྷོ་བྱེ། ཅལ་ཅལ། ཐུ་ཅལ་ཐུ་ཅལ། ཀུ་ཅལ་ཀུ་ཅལ་ཅལ། ལྷི་ལྷི་ལྷི་ཅི་རྩི་ལྷ་ལྷ་པན་ལེ་ལྷ་རྒྱ། ཞེས་བྱ་བ་འདོད་པ་
 བཞེན་བསྒྲུབ་པོ། སྤྱོད་པར་བྱུར་ན་ལེ་ཞེས་སེམས་དཔལ་འདུན་དུ་བཞུགས་པ་ལ་མཆོད་དོ། །གསོལ་བ་གདབ་པ་དང་། བཙོད་པར་གསོལ་བ་དང་། གཤེགས་པར་མ་ཤེན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཇི་ཞེས་ལན་གསུམ་བཙོད་དོ། །ཡང་ས་ནས་མཆོད་བསྒྲོད་ལ་
 མོགས་པ་བྱུབ་པོ། །འདིར་གང་དག་དེ་སྤྱིང་གྱི་ཕུག་རྒྱ་དག་དམིགས་པར་མི་རྒྱལ་པས་ཕུག་པ་རྒྱུད་པ་ལས། ཞལ་གཅིག་ཕུག་བཞི་པ་ལས། ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཉིས་པ་ལས་མཁེད་ཕུག་གཉིས་པ་པ་རྒྱ་དང་མཆོག་སྤྱིན་པར་བསྐྱབ་པོ། །སྤྱུག་ཐབས་ཆོག་

[illegible]

[illegible]

1980-1981

[illegible]

[illegible]

ॐ॥ ཁོད་པན་ལ་ལོགས་པས་བརྒྱན་ཅིང་། ཁོད་ཟེར་དགར་པོ་འཕྲོ་བར་བསམ། དེའི་ཐུགས་ཀར་པད་མཁའི་སྒྲིབ་དུ་རྒྱུ་ དགར་པོ་དེ་ལས་ཁོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་འཕགས་པ་སྒྲུབ་པ་གཞིགས་དཔང་ལུགས་སྒྲུབ་དངས། མཚོན་པ་
 ལུས་མཚོན་ནས་ཇོ་རྒྱལ་པོ་ ཞེས་པས་གཏིས་ལུ་མེད་པར་བསྐྱེམ་མོ། །རང་གི་དཔལ་བར་སྒྲ་བའི་སྒྲིབ་དུ་ཁོད་དགར་པོ། མཁའི་ན་པར་ཨྱུ་ དམར་པོ། ཐུགས་ཀར་རྒྱུ་ཕྱོད་པོ་རྒྱམས་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐྱ་གསུང་ཐུགས་སུ་མོས་པར་བྱའོ། །
 ལྷུང་ཡང་སྒྲིབ་གའི་ས་མོན་ལས་ཁོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་ཁོད་དཔག་མེད་ཀྱིས་གཙོར་བུས་པའི་རིགས་ལྷ་མ་དུ་ན་གྱི་ནམ་མཁའ་སྒྲུབ་དངས་ནས་མཚོན་པ་ལུས་མཚོན་དེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བདག་ལ་མཛོན་པར་དཔང་བསྐྱར་བ་སྐྱལ་དུ་
 གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བསྟབ་པས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྒྱམས་ཀྱིས། ཇི་ལྟར་བསྐྱམས་པ་ཅིས་ཀྱིས་ནི། ལྷ་རྒྱམས་ཀྱིས་ནི་བུས་གསོལ་ལྟར། །ལྷ་ཡི་རྒྱུ་ནི་དག་པ་ཡིས། །དེ་བཞིན་བདག་གིས་སྐྱ་བུས་གསོལ། །ཡོས་ཅན་སྐྱ་གསུངས་ཀྱི་ཕྱི་
 ཏམ་མ་ཡ་ལྟེ་ཡེ་རྒྱུ། ཞེས་གསུང་ཞིང་བྱང་རྒྱལ་མེས་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱན་གྱིས་དཔང་བསྐྱར་བས་ལུས་ཐམས་ཅད་གང་། ཇིས་ཐམས་ཅད་དག་ རྒྱའི་ལྷ་གསུང་ཡར་ལུང་པ་ལས་ཁོད་དཔག་མེད་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་རིགས་རྒྱམ་པ་ལུས་དཔུར་བརྒྱན། རང་གི་
 སྒྲིབ་གར་པད་དང་སྒྲ་བའི་སྒྲིབ་དུ་རང་འབྲུའི་ཡེ་ཤེས་མེས་པ་དཔར་ཚོན་གང་ལ། དེའི་ཐུགས་ཀར་པད་དང་སྒྲ་བའི་སྒྲིབ་དུ་ཁོད་དེ་འཛོན་མེས་པ་དཔར་རྒྱུ་ དགར་པོ་དེ་ལས་ཐུགས་ཇེ་ཆེན་པོའི་སྐྱ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོས། མེས་པ་ཅན་གྱི་ཕྱི་གཞི་བསྐྱུངས་

Wavelength

[illegible]

[illegible]

1992

ལུགས་ལྟར་ཉམས་སུ་ཡོན་པ་དང་། ལྷན་སྡེ་གོང་མ་ལྟར་ཉམས་སུ་ཡོན་པ་ཐམས་ཅད་ལ་སྦྱར་དུ་རུང་ལ། སྦྱོར་པའི་ཐབས་ནི། རྒྱལ་འབྲེལ་ལྷན་གྱི་ལུགས་ལྟར་མཛད་པ་སྟེ། བདག་ཉིད་སྦྱར་རམ་གཟིགས་ཡན་ལག་བཞི་ཚྲིགས་སུ་བསྐྱེད་ནས། ཚྲིག་ཚར་པའི་ཚེ་ཡེ་ཤེས་པ་གཤེགས་ནས་དམ་ཚཱ་ཚྲིག་པ་ལྷན་པའི་དུས་ཤིས་གནས་པར་བཤའ་དཔེ་ཕྱིར་རོ། །ཉམས་སུ་ཡོན་པའི་ལུ་ཡང་ཐམས་པ་ལ་སྒྲིག་པོ་ཆེ་ཡིན་ན། སྦྱར་གྱི་མཁུགས་པའི་ཚྲིག་སྒྲིག་པ་དག་པའི་མཚན་མ་ལྷན་ལྷན་གྱི་བར་དུ་ཉམས་སུ་སྦྱར་ས་ནས་དེའི་རྒྱུ་རྐྱེད་ཀྱི་ལུགས་ལྟར་ཐམས་ཅད་ལ་འཇུག་ཅིང་། གནན་དག་གིས་ནི་དང་པོ་ཉིད་ནས་ཇེས་གནང་བུས་ཏེ་སྒྲིམ་བཞུས་ལ་འཇུག་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་གྱི། གནུང་འདིས་སྦྱང་གནས་གྱི་དུས་ཤི་བདག་བསྐྱེད་བསྐྱར་པའི་གནན་མ་ཡིན་ཏེ། སྦྱང་གནས་ནི་ཕྱ་ལྷན་གྱི་ལུགས་ཡིན་ལ། ཕྱ་ལྷན་ལ་བདག་བསྐྱེད་མེད་པར་ཡེ་ཤེས་དེ་ཆེ་ཀུན་ལས་བཏུས་སུ་བཤའ་ཅིང་། ལྷན་སྡེ་རང་ཉིད་ནས་ཀྱང་བདག་བསྐྱེད་མ་བཤའ་ལ་དོན་ཐོབ་ལ་འད་མེད་པའི་ཕྱིར་དང་། གནུང་ལས་ཀྱང་མཚན་མ་མེད་བྱས་པ་ལ་སྒྲིགས་པས་ཀྱང་མཁུགས་པའི་ཚྲིག་སྒྲིག་པའི་ཚེ་ཉི་མ་བར་པ་ལ་ཐམས་ཅི་བཟའ་བ་པོ་ན་ལ་སྦྱང་གནས་སུ་བཤའ་གྱི་གནན་རྒྱུས་ལ་ནི་སྦྱང་གནས་གྱི་ཐ་སྦྱང་བྱས་པ་འདྲ་ནི་སྦྱང་པའི་ཕྱིར། དེའི་ཚེ་སངས་རྒྱལ་པར་ཐོ་རངས་ཐམས་པཟའ་བའང་མི་འཐད་དེ། མཁུགས་པའི་གནུང་ལས། བཏུ་དུག་གི་ཉི་མ་ཕྱེ་ཤར་ལ་བཟའ་ཤེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཕྱ་ལྷན་གྱི་ལུ་ལ་བདག་བསྐྱེད་སྦྱར་པའི། ལྷན་སྡེ་གོང་མའི་ཚྲིག་ལྟར་ཉམས་སུ་ཡོན་པ་ཡིན་ལ། དེའི་ཚེ་ལུས་སྤྱད་བསྤྱལ་

[illegible]

Website:

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wolfgang I. Walter

[illegible]

[illegible]

2015-2016

[illegible]

[illegible]

WILLIAM H. C. WATSON

[illegible]

12

[illegible]

100

[illegible]

[illegible]

2019-2020

[illegible]

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Indicate which words are

སྟོན་པ་ཆོས་ལུང་པའི་པན་ཡོན་རྣམས་ཀྱང་དྲན་པར་བྱས་ནས། འདི་ལྟ་བུའི་ཆོས་ཐབས་ཅེས་པ་ཆན་ལ་སྟོན་པ་ལ་བརྟེན་པ་མི་ལྟོད་པར་བྱོལ། འོན་ཀྱང་ཆོས་ཀྱི་བཅོམ་ཆོས་ཀྱིས། ཁྱིམ་དཔལ་ལྟར་རབ་ཏུ་གཏོང་པ་ལས། །བསྟེན་ཐབས་ནོར་བུའི་སྟེང་
 རྒྱུད་པ་ལས། འོན་པའི་སྟེང་པ་ལྱིས་འཕྲོར་བྱུང་བྱིས། ཆེས་པ་འདི་ནི་རང་ག་ཆན་ལ་པན་པའི་ཆེད་དུ་བྱ་བུ་པ་བ་སངས་རྒྱལ་ལུན་ཆོས་ཀྱིས་ཤེས་ཆོས་ལྟར་དུ་བྱིས་པའོ། འདི་གཞུང་ལ་ལྟས་དང་ལུང་ལྟེན་གྱིས་དཔྱད་པ་གསལ་བྱུང་ལུང་ན་བཀུགས་པ་དང་ཆུང་ཆུང་གི་
 བཀུར་ཆོས་རྒྱུད་ནས། འདི་ཉིད་ཀྱི་སྟེང་ནས་དེད་སངས་པར་བསྟེན་པ་མཛོད་པའི་ཐུག་གཤེས་པར་མ་ཆད་པར་བྱུང་བས་ན། རྣོ་མཐུན་ལས་པའི་གཞུང་ལ་པ་དཔེ་དག་པ་དང་བསྟུན་པའི་ཐུག་ཆུང་ཆུང་ལས། གཞན་རང་ག་ཆུང་ཆོར་བཞག་ཏུ་བྱིས་པ་དགོ། མཛུགས། ༡ །ལུ་སྟེ། བཀུག་ཅིག་ཞལ་གྱི་བསྟེན་སྒྲུབ་གྱི་
 ལི་གོ་མ་པན་ཆེན་སངས་རྒྱལ་ལུན་ཆོས་ཀྱིས་པའི་གཞུང་རབ་པོར་བཞག་པ། དེད་སངས་པ་པ་ཆེར་རྒྱ་བ་དུག་ཅེས་པ་ལྟ་བུ་ལེན་དུ་མཛོད་པས། ཆོས་མར་སྒྲུབས་འགྲོ་ཞག་གཞུང་དང་བདུན་ཆོས་ཀྱི་ཅིར་གསལ། དེའི་གཞིར་གཞུང་ལ་སྟེང་སྟོར་རེ་རེའི་
 མཛུགས། བཅོམ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ལ་ཆོས་ཀྱིས་པ་ཆར་པེ་དང་། གསོག་རྒྱ། ཏུ་བྱ། ལོ་རྒྱ་རྒྱ་རམ་ན་ཆད་ལ་གྲངས་བཟུང་ནས་འབུམ་ཕྱག་པ་སྟོང་བཅས་འགྲོ་པེ། དེ་ནས་སྒྲུབ་བསྟེན་གྱི་ཚུལ་དུ་སྒྲུབ་པ་ནས་གྱི་ཆོས་ཀྱང་། རུག་ རྟེན་གཞུང་ལ་
 ཉིན་གཞུང་པའི་བསྟེན་གྱིས། རྒྱུད་གནས་ཆར་བདུན་ལ་ཉིན་ཉེར་གཅིག་ དེ་རྟེན་ལས་སྟོར་གྱི་ཚུལ་དུ། བསམ་པའི་དོན་ཐམས་ཅད་ཡོད་པ་སྟུགས་པར་བྱེད་པ་ཐུགས་རྟེན་ཆེན་པོ་ཡིད་བཞིན་ལ་པོར་པོར་ཐུ་ཐུགས་སྟོང་ཕྱག་གཅིག་ སྟེང་པོ། ཉེ

[illegible]

༡༡། འཕུགས་ཅིག་ཞལ་དཔལ་མོ་ལུགས་རིགས་བཞིས་བསྐྱར་བའི་ཆེས་གནད་གི་ཆོ་ག་གཞན་ལན་རྒྱ་སྤྱང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་པོ།

[illegible]

[illegible]

Author's Note:

[illegible]

[illegible]

ལུས་གྲུ་པ་དུ་ལོང་པ་ལ་མེ་ཏྲོག་གྲུ་བལྟ་བུ་བཞེས། སྤྱོད་པོ་ན་གྱིས་སེམས་པ་སྤྱེད་གསལ་པ་གདམ་པ་སོགས་སྤྱོད་དུ་འགྲོ་བས། དེ་ལ་འདིར་གདམ་གསལ་ན་པར་བྱ་བ་འི་ཚེ་མ་ནི། ལང་དག་པར་ཤོགས་པ་འི་སངས་རྒྱས་ཚད་མེད་པ་འི་ཐུགས་ཤེད་དང་ཡོན་ཏན་
 མང་འབ་དེ་ནི་ད་གྱིས་གདམ་བུ་རྒྱུ་མ་གྱི་ཡམས་དང་། དབང་པོ་དང་། བསམ་པ་དང་། བག་ལ་ཉལ་དང་ཤེས་སུ་མ་ཐུན་པར་ཚེས་གྱི་ཡུང་པོ་བསམ་གྱིས་ནི་ཁྱེད་པ་ཞིག་གསུངས་པ་དེ་ཐམས་ཅད་གྱུར་བ་ལྟ་ན་རྒྱ་པ་ལོ་ལ་ཉལ་པ་དང་། འབྲས་ལུ་
 ལྟགས་གྱི་ཐོག་པ་གཉིས་སུ་འདུས་པ་ལས་འདིར་འབྲས་ལུ་གསལ་དེ་ཤེས་པ་ཡིན། དེ་ལ་རྒྱུད་ལྡེ་རིན་པོ་ཆེ་རྒྱུ་པ་བཞིར་ཡོད་པ་ལས། རིག་སྤྲུགས་འཆར་བ་རྒྱུ་མ་གྱི་བསྒྲུབ་པ་འི་གཞི་ལ་རྩ་བ་ལྟ་བུར་བྱུར་པ་བྱ་བ་འི་རྒྱུད་ཡིན། དེ་ལ་འང་བྱ་
 བ་སྤྱིར་རྒྱུད་དང་། སོ་སོར་རྒྱུད་གཉིས་སུ་ཡོད་པ་ལས་སོ་སོར་རྒྱུད་ཡིན། སོ་སོར་རྒྱུད་ལ་འང་རྒྱུ་པ་དུག་ཏུ་ཡོད་པ་ལས་པ་རྒྱུ་འི་རིགས་ཡིན། དེ་ལ་འང་རིགས་གྱི་གཙོ་བོ། བདག་པོ། ལུས། ཁྲི་བོ་ཁྲི་མོ། བཀའ་རྒྱ་སོ་སོར་རྒྱུད་རྒྱུ་མ་སུ་ཡོད་
 པ་ལས། འདིར་རིགས་གྱི་བདག་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་གྱི་སྒྲོར་ཡིན། དེ་ལ་འང་བཀའ་སྤྱོད་མེ་འདྲ་བ་དུ་མ་ཞིག་ཡོད་པ་ལས། དཔལ་འདིར་ནི་འཕགས་པ་ཞལ་བ་རྩ་གཅིག་པ་འི་གསུངས་གྱི་ཤེས་སུ་འབྲས་སྤྲུགས། མཐའ་ཡིད་དཔོས་གྲུབ་
 བ་ཤེས་པ་འི་དགོ་སྤྱོད་མ་དཔལ་མོས་ལེགས་པར་བསྒྲུ་བ་ཞིང་། གངས་ཅན་གྱི་སྤྱོད་ས་འདིར་སྤྱན་རས་གཟིགས་དཔོས་བྱུང་རྒྱུ་པ་སེམས་དཔལ་རྒྱ་བ་རྒྱུ་པ་མ་ཚད་སོགས་ལ་བཀའ་བམས་པ་འི་འཕགས་པ་བཟུ་གཅིག་ཞལ་ལྟ་བུ་འི་ཤེས་སུ་གནད་པ་བསྒྲུབ་པ་

[illegible]

[illegible]

པའི་རྒྱ་པའི་གདན་རེ་རེ། དབུས་ཀྱི་གདན་གྱི་སྒྲིང་དུ་བྱེད་རང་རྒྱལ་མ་གྱི་སེམས་ཉིད་རྒྱལ་པ་རམི་རྟོག་པའི་རོ་ཐོ་རྒྱུ་། དཀར་པོ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྒྲིག་སྒྲིབ་སྦྱངས། སྦྱར་རས་གཟིགས་ཀྱི་གོ་འཕང་ལ་
བཀོད། ལྷ་ལ་འདུས་དེ་ཉིད་ལ་ཞུགས་པས་པར་འདབས་བརྒྱད་པ་གསེར་བཅོམ་ལྟ་བུར་འབར་བ། ལྟེ་བར་རྒྱུ་། ཡིག་གིས་མཛན་པ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་ལྷགས་གྲུ་དང་ཞགས་པ་ལྟ་བུ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོས། སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་
ཐམས་ཅད་བཀུག་ནས་རྒྱུ་། ལམ་མེད། དེ་མ་ཐག་ཏུ་པར་རྒྱུ་རྒྱུ་། དང་བཅས་པ་ཡོངས་སུ་གྲུར་པ་ལས་བྱེད་རང་རྒྱལ་སྒྲིང་ཅིག་གིས་འཕགས་པ་སྦྱར་རས་གཟིགས་དབང་ལྷག་བཞེངས་པ་ནས། འོད་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོ་བ་ཞེས་པའི་བར་བདག་བསྐྱེད་ལྟར་
བཞེད། མདུན་དུ་རྒྱུ་ལས་མི་བསྐྱེད་པ་ནས། སྒྲིབ་མོ་གྲུང་གིས་བཞུགས་པར་གསལ་བ་བྱུང་ནས། སྒྲིབ་དཔོན་ལ་གུས་འདུད་མཛད་པས། སྒྲིབ་དཔོན་གྱི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། མདུན་བསྐྱེད་དང་སྒྲིབ་པ་བཅུ་ལྷེ་ལྟེ་ལྟེ་ན་གསེགས་པ་ཐམས་
ཅད་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་ཐོག། དེ་རྒྱལ་མ་གྱི་ཐུགས་གནས་འཕགས་པ་ཐུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་གཅིག་ཞལ་ལྟ་བུ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་བྱོན་ནས། བྱེད་རང་རྒྱལ་སྦྱར་གསལ་བ་ལ་སིབ་སིབ་མིམ་པས་རྒྱད་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་པའི་མོས་པ་མཛོད། རྟུ་བྱ། འོ་རྒྱ་རྒྱ་
ར་མོགས་དང་། འོ་བཟླ་ལྷ་ལོག་ལ་ལམ་ལམ་ལྟུང་། རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་། མང་དུ་བཞེད་ཅིང་རྒྱ་ལྟ། དེ་ལྟར་བུས་པས་བྱེད་རང་རྒྱལ་མ་གྱི་ལས་ཀྱི་སྒྲིག་སྒྲིབ་དག། སྒྲིབ་དཔོན་གྱུ་བཞེད། འཕགས་པ་ཐུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་གཅིག་ཞལ་གྱི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་པ་ལ་

[illegible]

विषय सूची

དགོངས་སུགསོལ། གློབ་དཔོན་པདག་ལ་དགོངས་སུགསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་བཤི་བས་དུས་འདི་ནས་བཟུང་སྟེ་བྱང་རྒྱལ་མཐོག་གི་བར་དུ་འཕགས་པ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་བརྟུ་གཅིག་ཞལ་ཡི་དམ་དུ་བཟུང་པར་བཤི་ལོ། །དེ་ལྟར་བུས་པས་ཁྱེད་རང་
 རྒྱལ་མ་གྱི་ངག་གི་སྒྲིག་སྒྲིབ་དག་གསུང་གི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། འཕགས་པ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་བརྟུ་གཅིག་ཞལ་གྱི་གསུང་གཟུངས་སུགས་ཟབ་མོ་བསྒྲུ་བ་ལ་དབང་བ་ཡིན་ནོ། །ཐུགས་གྱི་རྗེས་གནང་གི་སྒྱུད་དུ་འདི་ལ་གསན་པས་བྱུང་སྟེ། འདི་ལྟར་སྒྲུང་
 བའི་ཆོས་རྒྱལ་ཀུན། རིག་པས་བརྟགས་ན་འག་འཁི་ཆེད། །མ་ཆེད་པ་དེ་དོན་དམ་སྟེ། །ཡོ་ནས་གནས་པ་འི་ཆོས་ཉིད་དོ། །ཞེས་གསུངས་པ་འདི་དོན་རྒྱལ་སུ་ལེན་པ་ལ། ལུས་པས་མ་གཏན་གྱི་སྒྱུད་ལ་མ་དང་ལྡན་པར་བུས། དག་རྒྱུད་རྒྱུ་བར་
 མོར་བཞག། མེས་གསལ་ལ་སྒྱུང་བུང་འཇུག་སྒྱོམ་པ་འི་མཁའ་མཁས་ཅད་དང་བྲལ་བའི་ངང་དུ་སྒྱུད་གྱིས་སྒྱུད་ལ་རྒྱང་བུང་ལེ་མཁའ་པར་འཛོག་པར་ཞུ། སྒྲུང་ལ་ད་གློབ་དཔོན་གྱིས་མེ་ཉོག་གཏོར་ལ། བཅོམ་ལྡན་འདི་ལ་མོགས་དང་། རིག་པ་འཛིན་པ་
 འདི་རྒྱལ་མ་གྱི་སྒྱུད་ལ་འཕགས་པ་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་བརྟུ་གཅིག་ཞལ་གྱི་སྒྲིག་སྒྲིབ་ཐུགས་གྱི་ཕྱིན་རྒྱལ་མཁའ་ལུས་པ་འཇུག་པར་གྱུར་ཅིག། དེ་ལྟར་བུས་པས་ཁྱེད་རང་རྒྱལ་མ་གྱི་མེས་གྱི་སྒྲིག་སྒྲིབ་དག་ཐུགས་གྱི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། འཕགས་པ་ཐུགས་རྗེ་
 ཆེན་པོ་བརྟུ་གཅིག་ཞལ་གྱི་ཐུགས་ཉིད་འཛིན་པ་སྒྲིག་པ་ལ་དབང་བ་ཡིན་ནོ། །རྗེས་གཏོ་པོས། མ་རྒྱལ། དེང་ནས་མོགས་སྒྱིད་དང་འདྲ། དགོ་བ་བསྒྲོམ་ལ་སྒྲོབ་མ་རྒྱལ་པར་གནས་སུ་བཏང་། གསུམ་པ་ནི། གློབ་དཔོན་གྱིས་མཐོང་པ་པས་ད་སྒྲུང་

[illegible]

པ				
པའི་ག		༡༡། བུ་གཅིག་ཞལ་དཔལ་མོ་ལུགས་མཁའ་འགྲོ་ལྟ་བུ་སྒྲོམ་གྱི་རྩེས་ལུགས་དཔའི་ཚོ་ག་ག་ཞན་པར་སྒྲུ་བེར་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།།		95

[illegible]

2014-2015

[illegible]

[illegible]

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

[illegible]

[illegible]

64

ལུགས་ཤི་ཆེན་པོ་པར་བཅུ་གཅིག་ཤུ་ཡིན་པས་ཡི། བར་ཤིང་འཕེལ་དུ་སོང་ལ་སྐྱུ་བས་ཤིག་ཅེས་བསྐྱུ་པ་པ་ལྟར། པར་ཤིང་ཤིག་ལ་ཤིག་པར་འགྲོ་མ་བདུན་གྱི་ཏུ་འཕྱུ་པ་ཤིག་སྐྱུ་དང་མ་ཉེ་སྒྲིབ་ཅིག་ལ་གནས་པེར་ཅོན། འཕགས་མཆོག་སྤྱིང་ཤིང་ཤིག་ཉེར་ཆེན་གྱི་
 རྒྱལ་འཕྲོར་ལ་ཅེ་གཅིག་ཏུ་གསོལ་བས། མ་གཟུགས་པའི་ཆོས་པའི་ལྷ་པོ་ཆོ་ལུགས་ཤི་ཆེན་པོས་མཛོན་སྐྱུ་མ་དུ་ཤིས་སུ་བཟུང་བའི་ཆོང་ལ་མ་བཟུང་པ་ལ་གནས་པའི་ཕུང་རུབ་སེམས་མཆོན་ཆོར་ལྟར། བསྐྱུན་ལུགས་མཆོས་ཅན་སྐྱུ་པ་རུབ་བཤེས་པ་ལྟར་དག་སྟེ་
 འཕགས་པའི་ཆོས་སྒྲོར་འདི་ལ་བཤེན་ནས་མཛོང་མ་པའི་སེམས་ཅན་མང་པོ་འཤེན་པར་ལུང་བསྐྱུན་བཤེས། ཅན་ཆོས་རྒྱལ་ལ་གྱི་མི་ཆོས་པ་རྒྱུག་པའི་དོན་དུ་མག་ཆོང་ལུ་བཅད་མའི་སྐྱུར་དངོས་སུ་བཞེངས་ནས་གྲུབ་པའི་ཏུ་འཕྱུ་པ་སྐྱོ་ཆོག་ལ་བསྐྱུན་པས་སྐྱོ་པོ་
 དཔག་ཏུ་མེད་པ་བརྟུལ། གཟུགས་ཀྱི་སྐྱུ་མ་བསྐྱུ་མ་པར་ད་ལྟར་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་བཟུགས་སོ། །དེས་པ་རྗེ་ཏུ་རྒྱ་བ་གསོན་རུ་དང་། ཡེ་ཤེས་བཟང་པོ་ཤིས་སུ་བཟུང་ཤིང་། གང་མ་ཅན་གྱི་ལྷོངས་འདིར་སྐྱུ་རལ་གཟིགས་དངོས་ཕུང་རུབ་སེམས་དཔག་
 ཆེན་པོ་རྒྱ་བ་རྒྱུ་མཆོན་སོགས་ཀྱིས་དར་རྒྱས་སུ་མཛོད་པའི་གདམས་སྒྲོར་ལ། ཤིས་སུ་གནང་བའི་བཀའ་རྒྱུ་འདྲ་བའི་གའ་འཁྱིག་བཟུགས་པ་ལས། ད་ལ་མ་འདིར་སྐྱུ་བས་སུ་བབས་པ་འཕགས་པ་འཁྱིག་ཤིན་དཔང་ལུགས་ཤུ་བཅུ་གཅིག་ཤུ་ཡིན་པས་པར་འགྲོ་ལྷ་
 བསྒྲོར་དུ་གྲགས་པའི་ཤིས་གནང་བཟལ་ཆོ་ལུ་པའི་སྐྱུ་དང་། མེ་ཉོག་དང་བཅས་པས་མལ་ཆོ་སྐྱུར་ཉེ་གསོལ་བའི་དེབས་པ་འདིའི་ཤིས་རྒྱུས་ལན་གསུམ་མཛོད། ལྷོང་ནི་མགོན་པོ་སྐྱུ་རལ་གཟིགས། །ཀུན་ལ་ཕྱབ་པའི་ལུགས་ཤི་ཅན། །འགྲོ་བམ་ལུས་

[illegible]

[illegible]

བསྐྱར་པའི་མོས་པ་མཛོལ། རི་ལྟར་བསྐྱར་པ་པོས་གསུམ། སྤྱི་ཡོད་ཏྲུ། ཞེས་གསུང་ཞིང་ཕུམ་པའི་རྒྱལ་མོས་གསུམ། རུའི་ལྷག་མ་ཡར་ལུང་པ་ལས་དཔྱལ་པར་རྒྱལ་པར་སྤང་མཛོལ་གྱིས་དཔྱར་བརྒྱན་ཅིང། མདུན་བསྐྱེད་པར་གྱི་ལྷ་མོ་དག་པོ་
 ལས། ལྷ་མོ་གཉིས་པར་ཆད། སྤྱོད་མ་རྒྱལ་མ་གྱི་དཔྱལ་པ་ནས་ལུགས། སྤྱིང་གའི་མིག་ལེ་དམར་པོའི་མདུན་དུ་མིག་ལེ་དག་པོའི་རྒྱལ་པར་བཞུགས་པའི་མོས་པ་མཛོལ། དེ་ལྟར་མིང་གི་དབང་བསྐྱར་པས་གཉིས་ཀྱི་དྲིམ་སྤངས། གཞུགས་ཀྱི་
 ཕུང་པོ་གནས་སྤྱར། མེ་ལོང་ལྷ་ཕུའི་ཡོ་ཤེས་མཛོལ་དུ་ཕུས། རྒྱལ་སྤང་དང་པོའི་རིགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་སྤྱུ་པ་ལ་དབང་བར་ཕུས་པ་ཡིན་ནོ། རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྗན་དཔྱུ་རྒྱན་གྱི་དབང་གི་སྤྱད་དུ་རིན་ཆེན་མ་པར་འགྲོ་མའི་ངོ་པོ་རིན་པོ་ཆའི་དཔྱུ་རྒྱན་རྩ་
 གཡམས་སུ་བཞག་སྟེ་དབང་བསྐྱར་པའི་མོས་པ་མཛོལ། དབང་བསྐྱར་དེ་ཆེ་མོས་གསུང་། རུ་ལ་ཤི་ལྷ་ཏྲུ། བརྒྱན་སྟེད་རུ་དབང་སྤྱར་བ་ཞིན་བསྐྱར་ལ། རུའི་ལྷག་མ་ཡར་ལུང་པ་ལས་རྩ་ལྷག་གཡམས་སུ་རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྗན་གྱིས་དཔྱར་བརྒྱན་
 ཅིང། མདུན་བསྐྱེད་ལྷོ་ལྷ་མོ་མེར་མོ་ལས། ལྷ་མོ་གཉིས་པར་ཆད། སྤྱོད་མ་རྒྱལ་མ་གྱི་རྩ་ལྷག་གཡམས་པ་ནས་ལུགས། སྤྱིང་གའི་མིག་ལེ་དམར་པོའི་གཡམས་སུ་མིག་ལེ་མེར་པོའི་རྒྱལ་པར་བཞུགས་པའི་མོས་པ་མཛོལ། དེ་ལྟར་དཔྱུ་རྒྱན་གྱི་དབང་
 བསྐྱར་པས་དཔྱལ་དང་མེར་སྤྱི་དྲིམ་སྤངས། ཆོར་པའི་ཕུང་པོ་གནས་སྤྱར། མཉམ་པའི་དྲི་ཡོ་ཤེས་མཛོལ་དུ་ཕུས། རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྗན་དང་པོའི་རིགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་སྤྱུ་པ་ལ་དབང་བར་ཕུས་པ་ཡིན་ནོ། མི་བསྐྱེད་པ་དེ་ཆེ་མོའི་དབང་གི་སྤྱད་དུ་

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

ག			
གཅིག		༡༠༡ །དགོས་པ་དཔལ་མེད་ལུགས་ཀྱི་ལུགས་ཀྱི་ཆེན་པོ་ཞལ་བརྒྱ་གཅིག་པའི་སྒྲུབ་ཐབས་སྒྲུབ་གནས་དང་བཅས་པའི་ཆོ་ག་སྒྲིག་སྒྲིབ་རྒྱུ་སྤོང་ཞེས་བུ་བ་བཞུགས་པོ།	==

༡༡། ལུ་སྤྱི་པེ་ཇ་ཡུ། ལེ་མཁའ་ཅན་གཞན་དབང་ཉིན་མཚན་པར་མེད་ཀྱ། རི་དྲགས་རྟགས་འཆང་དཀར་མཛེས་མིག་གི་དཔྱིད། རྒྱ་གཞོན་སྦྱར་རལ་གཟིགས་དབང་མཚུངས་དེ་
 ལས། རྩེ་རྩེ་ལྷོ་དཔལ་ལྱུང་པར་གྱུར་ལའདུད། རལ་གས་པའི་ལྷགས་ཆེས་ཉེར་བཟུང་ལྱུང་མོང་མཚོ་ག། རྩེ་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས་པའི་ཉེར་མོན་གྱུར། མགོན་པའི་ལྱེད་རྩེ་ལྷོ་དཔལ་སྤྱོད་པེ་གུར། །
 འཕྱིད་པའི་ལྱུང་ལྷོ་དཔལ་ལྱུང་པར་གྱུར་པ། ལུ་གཟིགས་ལ་བཟང་མཚོང་ལ་སྤྱི་བ་པའི་དྲི། རྩེ་ལྷོ་དཔལ་སྦྱར་པར་གཞན་པ་ལན་རེས་གྱུར། ལས་ལ་པར་བསགས་པའི་སྤྱི་གཞོན་དེས་ཤེས་ཀྱིས། །
 ལྱུང་ལྱུང་དག་ལྱེད་གཞན་ལ་གྱུར་པའོད། རལ་གས་པའི་ལྱུང་ལྱུང་པར་གྱུར་པའོད། རི་ཤི་ལྷོ་པའི་ལྱུང་ལྱུང་ལྱུང་པ། རྩེ་ལྷོ་དཔལ་སྦྱར་པར་གཞན་པའི་ལྱུང་ལྱུང་པའོད། ལྱུང་ལྱུང་ལྱུང་པའི་ལྱུང་ལྱུང་པའོད། ལྱུང་ལྱུང་ལྱུང་པའི་ལྱུང་ལྱུང་པའོད།

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

Walter Dill Scott

ལྷུལ་པའི་རྒྱལ་འཕྲོར་ལུག་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྩེ། །དཔལ་ལྷན་བུ་རྩྭ་ལྷུག་འཆོལ་ལོ། ༥ །ཤེས་བྱ་ཀུན་ལ་ལེགས་སྦྱང་ས་མཐའ་ཕྱིན་ནས། །མཁའ་རྒྱལ་མ་དག་འཁའི་འཆད་ཚུངས་པ་ཡིས། །བསྟན་པའི་ལུང་ཆེན་རིང་ཏུ་བྱེར་བཤོ། །ཕྱོགས་ལས་
 རྒྱལ་རྒྱལ་བཟང་པོའི་ཞབས་ལ་འདུད། །དགོན་མཆོག་དགོས་པའི་ལྷག་བསམ་ཅན། །མི་མཁུན་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ་རྒྱལ་བའི། །དགོས་ཆེན་དཔལ་ཡོན་བཟང་པོ་ཅན། །དཔལ་ལྷན་སྒྲུ་མའི་ཞབས་ལ་འདུད། །དཔལ་ལྷན་ཀུན་དག་འི་ལས་བཟང་བྱེད་པོ་
 ཡིས། །འདྲི་ཤིང་ཆོས་རྒྱུད་ལུང་དང་མཆོད་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་གསལ་ལོག་ལྷུ་མ་རྒྱལ་སུ་ཤེད་ཅུང་། །སྒྲུ་ཕྱི་མ་མཁའ་ཆོས་ཀྱི་གསལ་ཆོར་ལྷུ་བ་ལྷུ་རྩིས་པོ། །ཡོངས་ལྷོ་བྱུང་གསུང་རབ་དོན་ལ་དབང་འཕྲོར་ཞིང་། །སྟན་བརྒྱུད་གདམས་པའི་ནོར་གྱིས་རྒྱུད་ཕྱོགས་། །རྒྱལ་ཆོས་དམ་
 པའི་ཞབས་ལ་ལྷག་འཆོལ་ལོ། །དགོན་མཆོག་གསུམ་དངོས་སྒྲུ་མ་ཉེར་བསྟོན་ནས། །རྒྱུད་ལྷུང་ཡོན་ཏན་ཀུན་གྱི་གཏེར་མང་འཛིང་། །གསང་ཆེན་བསྟན་པ་འཕེལ་བའི་ཕྱིན་ལས་པ། །དཔལ་ལྷན་སྒྲུ་མའི་ཞབས་ལ་ལྷག་འཆོལ་ལོ། །དགོན་མཆོག་
 གསུམ་དངོས་ཡོངས་འཛིན་མགོན་གྱིས་བསྟུང་། །ཤིམས་ལྷན་ཐོས་བསམ་སྟོན་པའི་ནོར་གྱིས་ལྷག་ །ལྷུན་ཀུལ་ཕྱིན་ལས་ཕྱོགས་བརྒྱུད་སྟེལ་མཁའ་བས་པའི། །ཁྱོད་ལྷན་དགོ་བའི་བཤེས་ལ་ལྷག་འཆོལ་ལོ། །རབ་འབྱུངས་ཤེས་བྱའི་རྒྱལ་མཁའི་ཡངས་པ་
 ལ། །རབ་གསལ་མཁའ་ཕྱོན་པའི་འོད་ཟེར་རབ་འཕྲོས་པས། །རབ་མང་སྟོབས་ལ་པརྟེན་པའི་དཔལ་ཡོན་ཅན། །རྟོག་མཁའ་ཕྱིན་ལས་བཟང་པོ་ལ་ལྷག་འཆོལ། །དཔལ་ལྷན་རྩ་བརྒྱུད་སྒྲུ་མའི་ལྷག་ཀྱི་སྤུལ། །དོན་གཏོས་ལྷན་གྱི་བརྒྱུ་བ་ཀུན་གྱི་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10-11-1964

[illegible]

[illegible]

Wavelength

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

WILLIAM C. HUNTER JR.

[illegible]

[illegible]

John Wiley & Sons, Inc.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

གསུང་ནིང་སྤྱི་པོ་ནས་བདུན་ཕྱི་ལྷན་གྱིས་དབང་བསྐྱར་བས་སྒྲོ་གསུམ་གྱི་དྲི་མ་དག་ ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྒྱལ་ལུས་གང་ནིང་རྒྱུ་ལྷན་མ་ཡར་ལུད་པ་ལས་གཙོ་པོ་ལ་འོད་དཔག་མེད་གཙོ་པོར་གྱུར་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རིགས་ལྟ་དང་། རིགས་བཞི་ལ་
རང་རང་གི་རིགས་ཀྱི་བདག་པོས་དབུར་བརྒྱན་པར་བསམ་མོ། །གཉིས་པ་མཆོད་པ་ལ། ཡན་ལག་བདུན་ལས་ཕུག་འཛམ་གཞི། ལངས་ལ། འདྲེན་མཆོག་སྒྲུལ་ཀུན་གྱི་དེ་བཞིན། ལྷུང་སྤྱོད་ཡི་དམ་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་སྒྲ། ལྷུངས་གནས་
དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་རྩ་བ་སྟེ། །བཀའ་དྲིན་ཆེ་ལྡན་ཞབས་ལ་ཕུག་འཛམ་ལོ། །འཕགས་པ་སྐྱོད་རལ་གཞིགས་དང་དཔལ་མེད་ཞབས། །པན་ཆེན་སྒྲུབ་གཞིན་ནུ་ཡེ་ཤེས་བཟང་། །བལ་པོ་པོ་ཆ་སྒྲུབ་རྒྱལ་མཆོན་དང་། ལྷུང་པོ་བཞིན་ཕུག་པ་ལ་
ཕུག་འཛམ་ལོ། ལྷུང་པོ་རྒྱལ་ཞང་སྟོན་དག་འཛིགས་དང་། ལམ་པན་ཆེན་ཕྱི་འདུལ་བདེ་བ་ཅན་པ་དང་། ལྷུང་མེས་སྐྱུ་བཟང་ཤེས་རབ་འབྲུལ་པ་དང་། རྒྱལ་སྐུ་མཆོས་ཆེ་རྒྱལ་ལ་ཕུག་འཛམ་ལོ། །ལྷུང་གྱི་དང་ཆེ་བརྒྱན་ཀུན་དག་འབཟང་། །
སྐུ་མཆོན་རྒྱལ་ཚབ་པོ་དཔལ་འཛིན་དགོན་མཆོག་འཕེལ། །དགོན་མཆོག་ལྷན་གྱུབ་པ་ཆ་ཆེན་ལྷུང་ཁྱིམ། །དཔལ་ལྡན་དོན་གྱུབ་རྒྱལ་ལ་ཕུག་འཛམ་ལོ། །ཤེས་རབ་འབྲུང་གནས་མཁས་བརྒྱན་ཀུན་དག་འཕེགས། །ལངས་རྒྱལ་སྐྱོད་ཆོགས་བསོད་
ནམས་བཟང་པོ་དང་། །ནམས་ལའ་བསམ་ལ་གྱུབ་ཀུན་དག་འཕྲོ་གྲོས་ཞབས། །ནམས་ལའ་འཆི་མེད་རྒྱལ་ལ་ཕུག་འཛམ་ལོ། །ཀུན་དག་འབསྐྱོད་འཛིན་འཇམ་དཔལ་བཟང་པོ་དང་། །འཕགས་མཆོག་ཕུག་ན་པ་རྒྱུ་ལྷན་ལས་ཅན། རྒྱལ་འདིར་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/10/2013

[illegible]

[illegible]

ཅིག་མེས་མཆོད་ལྷུག་པ་ལྷུག་གུ་རྒྱུ་ཡི་ནུ། བླ་མེད་བྱེད་རྒྱུ་མེད་པར་ཤོག། བཀའ་ཡང་བཤད་གིས་དུས་གུ་རྒྱུ། ལྷིག་པ་བཤིས་པ་གང་གྱུར་པ། ལྷུག་པ་མཆོད་པར་འབྲུམ་པ་བཤིད་ཅིང་། བེད་ནས་བཅུ་མས་ཏེ་འབྲུམ་མི་བཤིད། བདག་པ་རྒྱུ་མས་ལ་ཆེས་ཡི་རང་། བཤོམ་པེ་བཤོམ་པེ་ཞིང་གསོལ་པ་འདེབས། མངས་རྒྱུ་མ་བྱེད་རྒྱུ་མིད་ཀྱིས་གཞུང་། རྒྱུ་མ་ཆད་བྱེད་རྒྱུ་མཆོག་ཏུ་བཤོ། བེམོལ་ལ་མ་ལ་གནས་བཤི་ཞིང་། ལྷུག་པ་གསུམ་ལ་ནི་བཤད་གསུག་པ་མཆོ། ཞེས་བཤོད་དོ། བཤིས་པ་བཤོད་པ་ནི། རང་གི་སྤྱི་པོར་པད་ལྷུ་ལྷིང་དུ་དགོ་སྤོང་མ་དཔལ་མོ་བཅུག་པ་ནས་ངོ་ཆེན་བྱེད་པར་བསམས་ལ། བཤད་གི་སྤྱི་པོར་དགོ་སྤོང་དཔལ་མོ་ནི། བོ་ཆེན་ལུ་པའི་རྒྱལ་གྱིས་བཅུག་པ་དང་། ལུ་གྱིན་བཤེས་པ་སྤྱན་པའི་དབྱེད་པ་གྱིས་བཤོད་པ་ལ། བླ་མ་འཕགས་པའི་ལྷ་ཆོག་པ་གསུན་ཅིང་དགོངས། ཞེས་སྤོང་དུ་འགྲོ་བས། ༡ ལོ་བླ་མ་འཛིག་ཆེན་མགོན་པོ་ལ་ལྷུག་འཆོལ་པོ། འཛིག་ཆེན་བླ་མ་སྤིད་པ་གསུམ་གྱིས་བཤོད་པ་པོ། ལྷུ་ལི་གཏོ་པོ་བདུད་དང་ཆོངས་པས་བཤོད་པ་པོ། ལུག་པའི་རྒྱལ་མཆོག་བཤོད་པས་གྲུབ་པར་མཛད་པ་པོ། འཛིག་ཆེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོ་མཆོག་ལ་ལྷུག་འཆོལ་པོ། བཤེད་གསེགས་དཔག་མེད་སྤྱི་སྤྱི་བྱེད་པའི་རྒྱུ་པོ། བཤེད་གསེགས་སྤྱད་མཆོལ་ལས་གྱིད་བྱེད་ཆུན་པའི་རྒྱུ་པོ། ལྷུག་པ་ལས་མཆོག་སྤྱིན་ཡིད་གསུག་གསེས་སྤོང་ལེལ་པ་པོ། ལྷུག་པ་པོན་གསེར་གྱི་པ་རྒྱུ་མ་རྒྱུ་པར་བཅུན་པ་པོ། འི་ཞིས་པ་ལ་པའི་བྱེད་བཤམ་པེར་འབྲུག་པ་པོ། ཞེས་རས་རྒྱུ་མ་བློ་བཤྱ་བུར་མཛོས་པ་པོ། ལྷུན་གྱི་པ་རྒྱུ་མཆོག་ཏུ་བཤོད་

[illegible]

with the following:

[illegible]

[illegible]

Indikator:

[illegible]

[illegible]

संक्षेपः

ལྷ་མ་ལོན་པོ་ལུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་དང་ལྷ་ན་པ་བདག་ལ་དགོངས་ལུགས་ལ། ཇི་སྲིད་ན་མ་ལ་པའི་མ་མཐར་དང་མ་མཐར་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་མི་གནས་པའི་ཁྱེད་ན་ལས་འདས་པའི་ས་ལ་མ་བཞག་གི་པར་དུ་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཁྱེད་ན་ལས་མི་འདའ་བར་
 བརྟན་པར་བཞུགས་ལུགས་ལ། ལུང་པར་རྩལ་ཆེན་གྱི་དགྱིལ་ལ་པོར་འདི་ལ་བསྐྱེད་ཅིང་ལྷ་ན་དུངས་པའི་ལྷ་ཆོག་མ་ཐམས་ཅད་ཇི་སྲིད་ག་ཤེགས་གསོལ་གྱི་ཆོག་མ་བུས་ཀྱི་པར་དུ་བརྟན་པར་བཞུགས་ལུགས་ལ། བརྟན་པར་བཞུགས་ནས་བདག་དང་
 སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་མ་ཆོག་དང་ལྷ་ན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྦྱེད་དུ་གསོལ། ལོ་ལྷ་ཕྱོགས་བཞུ་ཡེ་སྦྱུ། ཞེས་དང་མོ་རྟོག་འཐོར་རྩལ་བུ་ཞིང་བཞུགས་ལུགས་ལ། འཆོས་བརྟན་ལྷ་ཕྱོགས་བའི་རྟིན་རྒྱ་རེངས་ཀྱི་དུས་ནས་གསོ་རྒྱུང་
 མ་གཏོགས་པའི་ཆོག་ཆར་གཅིག་ག་ཏར་རག་གི་རྩལ་དུ་བུས་ནས། རྩལ་བ་རྣམས་ཁྱེད་ན་ལས་མི་འདའ་བར་བརྟན་པར་བཞུགས་ལུགས་ལ། ཞེས་པའི་ཇེས་ལྷ་བརྟན་པར་བཞུགས་ནས་བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་མ་ཆོག་དང་ལྷ་ན་མོང་གི་
 དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྦྱེད་དུ་གསོལ། ལྷ་ཕྱོགས་བཞུ་དེ་ལྷ་སྤྱེད་ལྷ་ཕྱོགས་ཇེ་ཆེན་པོ་ལ། ཡིད་ཀྱི་པོ་ལྷོ་བསྐྱེད་མ། རི་པོ་ཏ་ལར་ག་ཤེགས་ནས་ཀྱང་། རྩལ་རྩོན་ལུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་ལྷ། ཞེས་མ་ཐོབ་སྲིད་གྱི་སོ་གོལ་དང་། རྩལ་ཆེན་
 གྱི་ཡེ་ཤེས་པ་ག་ཤེགས་། དམ་ཆོག་པ་རང་ལ་ཐིམ་པར་བསམས་ལ་ཆོས་ལུ་མོགས་པ་སྤྱོེ། བཅིས་ག་ལྷར་ཡང་། འདག་བསྐྱེད་ཀྱི་ཞལ་ལྷ་ག་ལྷ་མ་རྣམས་རྩལ་བའི་ཞལ་ལྷ་ག་ལ་ཐིམ་པས་རང་ལུགས་ཇེ་ཆེན་པོ་ཞལ་གཅིག་ལྷ་ག་ཅིས་པར་ལྷར་

[illegible]

འོས་པ། །དགོ་འདུན་ཕུག་འཛམ་དེང་འདིར་བདེ་ལོགས་ཤོག། །ལོ་མས་ཅན་གང་དག་འགྲོ་དང་མི་འགྲོ་བ། །དེ་དག་མཉམས་ཅན་དེང་འདིར་བདེ་ལོགས་ཤོག། །ཅེས་པ་ལ་ལོགས་པས་མཚོན་མདོ་རྒྱུད་ལས་འབྱུང་བའི་པག་གིས་ཀྱི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་
བཞུང་དེ། ལུན་མཚམས་མཉམས་ཅན་དུ་ཕུགས་ཆེ་ཆེན་པོའི་རྒྱལ་དང་མ་གྲུལ་བར། ལུ་མས་བཏེ་བྱང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་མས་བསྟོན་པ་ལ་འབད་པར་གྱུ་འོ། །རྒྱལ་ཚོན་རྒྱམས་ས་དང་རྒྱལ་གནས་པའི་ལོ་མས་ཅན་རྒྱམས་ལ་མན་གང་གས་པའི་ཕྱིར། དེ་མཚོན་
པོའི་ཕྱེད་དང་། རྒྱ་ཚོར་འབབ་པའི་རྒྱ་པོར་ལུན་འབྱེད་པ་དང་། མཚོན་རྒྱལ་དམན་པ་རྒྱམས་མགོན་མེད་དང་པོར་ས་པ་ལ་སྦྱོར་པར་གྱུ་འོ། །དེ་ལྟ་བུའི་རྒྱལ་གྱིས་ས་གཤམ་ལོགས་པའི་ཚོས་བདུན་ནམ་བུ་བཞི་ལྟ་བུལ་སྦྱང་གནས་རྒྱུད་པ་དང་། བརྒྱད་དམ་
བཅོ་ལྔ་ལ་ཕུག་པ། དགུ་ལམ་བུ་དུག་ལ་ཆེས་ཚོགས་སྟེ། རྒྱལ་ཕུག་གཉིས་ཀ་ལ་ཚོགས་ཚར་གསུམ་མེ་ཕྱེད། རྒྱུད་པའི་ཉིན་དཀར་གསུམ་བསྟེན་པའི་བྲས་གང་ན་གཅིག་ཕུ། དག་བཅད་མི་ཕྱེད་ཀྱང་དག་འབྱུལ་སྦྱ་བ་སྟོང་། ཕུག་པའི་ཉིན་དག་བཅད་
ལྟོན་རྒྱུད་མ་པར་ཕྱེད། ཚོགས་དང་ཚོས་བཞུང་རྒྱམས་ཀྱང་དག་རྒྱུ་མི་བཞུང་པ་དང་བཞུང་པ་མི་འགོག་པའི་ཕུགས་གཉིས་ཀ་མཆིས། མིད་པ་རྒྱུན་བཅད་དེ་གནས་པར་གྱུ་འོ། །དེ་དག་གིས་ནི་རྒྱུད་གནས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱལ་འབྲིང་དཔྱེ་བསྟུའི་སྟོན་མ་གང་ཟག་
རང་རང་གི་སྟོང་འཛམས་པར་ཇི་ལྟར་རྒྱམས་སུ་ལོན་རྒྱལ་གྱི་དེ་མ་པ་དང་བཅས་པ་བསྟན་བློན་ཏོ། །གཉིས་པ་མན་པོན་བསྟན་པ་ནི། དེ་ལྟ་བུའི་རྒྱལ་གྱིས་སྦྱང་པར་གནས་པ་ལན་གཅིག་བཞིས་པས་བསྐྱུལ་པ་བཞི་ཁྲིའི་འཁོར་བ་ཕྱིར་བསྟོལ་བར་འགྱུར་

[illegible]

འདག་གཞུང་མ་ཡིད་ཀྱིས་བརྒྱུས་པས་ཡིད་ཀྱི་སྤྱི་བ་པ་འདག་གོ། །འདི་ལི་བསྟོན་པ་བརྒྱུས་རྒྱུ་པ་ཡིན་དུ་བྱུང་ཏེ། རིན་པོ་མེ་བཞིན་གཞུང་མ་བརྒྱུ་བརྒྱུ་མ་ཆག་པར་བརྒྱུས་ན། བཅད་ཡོན་བསམ་མཁྱིམ་མི་བྱུང་སྟེ། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། རྒྱུད་པར་ལངས་
 རྒྱུ་མ་གཞུང་མ་འདི་བརྒྱུ་བརྒྱུ་བརྒྱུ་པ་ཏོན་ན། ཆོ་འདི་ཉིད་ལ་ཡོན་ཏན་བརྒྱུ་ཡོངས་སུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ཏེ། བརྒྱུ་གང་ཞེན་འདི་སྟེ། རྒྱུ་པར་ལུས་ལ་ཕྱོན་པ་མཆིས་པར་འགྱུར་བ་དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་གཞུང་པར་
 འགྱུར་བ་དང་། དེས་སྤྱི་མཁུ་འཛུལ་པར་ཏོར་དང་འགྱུར་དང་དེའི་གཞུང་མ་ཆེད་པར་འགྱུར་བ་དང་། དབྱུང་ཐམས་ཅད་ལུགས་ཤིང་ལུ་པ་པར་འགྱུར་བ་དང་། རྒྱུ་པོ་ལི་ཆོག་མ་རྒྱུས་པ་གསོང་པོར་སྟེ་པར་མེས་པར་འགྱུར་བ་དང་། ལུས་ལ་དུག་གིས་མི་
 རྒྱུས་པར་འགྱུར་བ་དང་། དེའི་གཞུང་མ་ཆེད་པར་འགྱུར་བ་དང་། རིས་མ་གྱིས་མི་རྒྱུས་པར་འགྱུར་བ་དང་། མཆོན་ཆས་མི་རྒྱུས་པར་འགྱུར་བ་དང་། ཆལ་གྱིས་འགྱུས་པ་པའི་དུས་བཅིང་པར་མི་འགྱུར་བ་དང་། ལུགས་གྱིས་འགྱུས་པ་
 པའི་དུས་བཅིང་པར་མི་འགྱུར་བ་དང་། དུས་མ་ལགས་པར་འགྱུས་པ་པས་གྱུས་པ་པའི་དུས་བཅིང་པར་མི་འགྱུར་བ་ལགས་མོ། །གཞན་ཡང་ཡོན་ཏན་བཞི་ཡོངས་སུ་འཛིན་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་ཡང་འགྱུས་པ་པའི་དུས་ཀྱི་ཆོ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་
 མཆོང་པར་འགྱུར་བ་དང་། བཅད་པོར་རྒྱུས་སུ་སྤྱི་བ་པར་མི་འགྱུར་བ་དང་། ཡང་བཅད་སྤྱི་བ་པར་འགྱུས་པ་པའི་དུས་བཅིང་པར་མི་འགྱུར་བ་དང་། འདི་ནས་ཤི་འཕོས་ནས་གྲང་འཛིག་རྟོག་ཏེ་མི་པམས་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྤྱི་བ་པར་འགྱུར་བ་ལགས་མེ་ཞེས་སྟུན་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཀྱི། བཞིགས་པར་བཀའ་ལ་ཕུག་སྟོང་ལྟར་པའི་སྒྲ། ལྟོང་སྟོང་ཆུ་རྒྱ་ལྟ་ཕུར་ལེགས་བསྟོར་ལ་པམ། འབྲས་ཕུར་ཚན་དཔེས་བརྒྱན་པའི་སྒྲ་ཐོབ་ཤོག། བུག་ག་པ་ཚམ་ནས་བསོད་ནམས་དཔག་ལས་རྒྱན། འཛོལ་བའི་གསལ་རྒྱ་གསལ་ཟབ་མོ་འཕགས་
 པའི་གསུང། བྲག་སྟོང་བྲག་ཅིའི་དབྱེངས་འདྲར་རབ་བརྒྱལ་པམ། ལན་ལག་ཕུག་ཅུའི་གསུང་མཆོག་ཐོབ་པར་ཤོག། རྩོམ་རྟོག་མཚན་ལ་ཀུན་གྱིས་རབ་དཔེན་ཡང། ཆོས་ཀུན་གཞིགས་པ་ལྟར་བྱུང་འཕགས་པའི་ཕྱགས། བྲིག་སྟོང་དབྱེར་མེད་
 མ་པར་འདྲར་མཉམ་བཞག་པམ། མཉམས་ཅད་གཞིགས་པའི་ལེ་ཤེས་ཐོབ་པར་ཤོག། བསྟེན་སོགས་རྣམ་པར་དག་བྱས་ལས་ཀྱི་ཆོགས། རབ་འབྱུངས་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་ལེགས་བསྒྲུབས་པམ། མཐར་ཐུག་གང་ལ་གང་འདུལ་ཕྱིན་ལས་ཀྱིས། འ་
 སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་བསམ་པ་རྟོགས་ཐེད་ཤོག། དེམ་ཐོབ་ཀྱི་སྒྲེན་སྒྲེ་པའི་ཐེང། དཔལ་འཕྱོར་རྟེན་ལྟར་དམ་པས་རྗེས་བརྒྱུད་ནས། ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཆོས་ལ་ལོངས་སྟོང་ཅིང། རྒྱལ་བ་དགྱེས་པའི་ཕྱིན་ལས་སྒྲུབ་པར་ཤོག། འདོམ་བརྒྱུད་བླ་མ་
 རྣམས་ཀྱི་ཕྱགས་རྗེ་དང། བསྐྱུ་མེད་དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་ཕྱིན་རྒྱ་བས་དང། ཆོས་སྤྱད་དམ་ཅན་རྒྱ་མཆོའི་རུས་མཐུ་ཡིས། ཅི་གསོལ་ཆོས་བཞིན་འབྱུང་པའི་བུ་ཤེས་ཤོག། དེ་ལྟར་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་གཅིག་ཞལ་གྱི་བླ་མ་བརྒྱུད་པ་ལ་གསོལ་
 བཤད་པས་པ་བརྒྱུད་པའི་ཕྱིན་རྒྱ་བས་འདྲེན་པའི་ཤིང་རྟེན་སྤུངས་འདི་ནི། ལམ་འདི་ལ་ཆོས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་བླ་མ་ཐེན་བསོད་ནམས་རྒྱལ་གྱི་གསུང་གིས་བསྒྲུབ་པའི་དོར། བརྒྱན་པ་རྒྱལ་གྱིས་ལ་རིན་ཆེན་གྱིས་སྟེ་དགོ་ལྟར་བྱུང་སྟེ་དགོ་ཆོས་བྱར་གྱིས་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1997

ཚེས་གི་སྐབས་དུལ་ཚེན་གྱི་དྲིལ་ལོཾ་ཞེས་པ་རིམ་ལ་དུ། ཚེས་ལུང་དྲིལ་ལོཾ་ཞེས་བསྐྱར་བཅས་གཏོགས་འདྲ། ཡང་འགའ་ཞིག་གིས་རས་བྱིས་དགའ་པར་མཛོད་པས་དེ་ལྟར་ན་རྒྱལ་ཁབ་ཀུན་ཏུ་བརྟན་བཞུགས་ཐུག་པར་སྐབས་སུ་བཀའ་
 པས། མེ་ཏོག་དང་བཅས་པས་ཐམ་མོ་སྐྱར་ཏེ། ༥ ལོ་མོན་པོ་ཐུགས་ཆེ་ཚེན་པོ་དང་ལྡན་པ་རྒྱལ་ཁབ་དག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། ཇི་སྲིད་རྒྱལ་ཁབ་པ་རིམ་ཁར་དང་མཉམ་པ་རིམ་ཁས་ཅན་ཐམས་ཅད་མི་གནས་པ་རིམ་ཁ་ལས་འདས་པ་རིམ་ཁ་
 མ་བཞག་གི་པར་དུ་རྒྱལ་ཁབ་རྒྱལ་ཁབ་མི་འདེམ་པར་བརྟན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། ལུང་པར་རས་བྱིས་གྱི་དྲིལ་ལོཾ་འདི་ལ་བསྐྱེད་ཅིང་སྐྱོན་དང་ས་པའི་ལྟ་ཚེགས་ཐམས་ཅད་ཇི་སྲིད་འབྱུང་བ་བཞིན་གཏོང་པས་མ་ཞིག་གི་པར་དུ་
 བརྟན་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། བརྟན་པར་བཞུགས་ནས་བདག་དང་མེས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་མ་ཚེས་དང་སྐྱོན་པོ་དགོངས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྐྱེལ་དུ་གསོལ། ལོ་སུ་ཕྱི་རྒྱུ་བཟོ་སྐྱོད། ཞེས་དང་མེ་ཏོག་ལོཾ་ཞིང་བཞུགས་སུ་གསོལ་
 ལོ། །

ག		
གཞི		༡༡། རྟེན་པ་རྒྱུ་པའི་གསལ་ལྟོང་པ་ལྟོང་གིས་ལེན་པའི་རྩོག་བཞུགས་སོ།།
		173

[illegible]

[illegible]

100-443886-100

དམལ་པོའི་ཉམ་ཞིང་། དགོ་འདུན་ལ་ཡང་ཕུག་འཛུལ་ལོ། རྟོན་པ་སྤྱུ་མེད་མངའ་ས་ཀུས་རིན་པོ་ཆེ། རྟོགས་པ་སྤྱུ་མེད་དམ་ཆོས་རིན་པོ་ཆེ། འབྲེན་པ་སྤྱུ་མེད་དགོ་འདུན་རིན་པོ་ཆེ། སྤྱུ་མེད་དགོ་འདུན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། ཆོས་སྤྱུ་མེད་
 མཁའ་པ་ཞིན་དུ་དཔྱེར་མེད་གྲང་། གཞུགས་སྤྱུ་འཇར་ཆོན་པ་ཞིན་དུ་སོ་སོར་གསལ་། གཙམ་དང་ཤེས་རབ་མཆོག་ལ་མངའ་བ་རྩེས་པ་ཤི། རིགས་ལཱ་བདེ་བར་གསེགས་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། མངའ་ས་ཀུས་རྒྱལ་གཞིགས་གཞུག་ཏེར་མཁས་ཅད་
 རྟོག་། འཕྲོར་བའི་གཏེར་གསེར་ཕུག་ཏེར་སྤངས་དང་། རྒྱུ་ཕུག་པ་གོ་ཉམ་ལྟ་ལྟ་། མངའ་ས་ཀུས་དཔལ་པོ་བ་དུན་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། བསྐྱལ་བ་གྲངས་མེད་འདས་པ་ཤི་དུས་ཀྱི་ཆོ། འོངས་ཕུར་འགོ་བཙམས་དག་པ་སྤྱུ་བ་པ་ཤི་ཕྱིར་། རྟོན་
 ལམ་ཁྱད་པར་ཅན་རྒྱལ་མ་བཟུང་ཕུར་པ་ཤི། བདེ་བར་གསེགས་པ་བཟུང་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། རྟོགས་པ་ཐུབ་འགོ་ལ་མཁུན་བུཅེས་རབ་དགོངས་ནས་། རྟོགས་པ་ཐུར་ཆོས་ཀྱི་འཕྲོར་ལོ་ལེགས་པ་རྟོར་བས་། རྟོགས་པ་ཐུབ་འགོ་ཀུན་ལོངས་སུ་སྤྱོད་
 མཛད་པ་ཤི། རྟོགས་པ་ཐུབ་འགོ་མངའ་ས་ཀུས་རྒྱལ་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། རྟོན་གྱི་རྟོན་ལ་མཁུང་ཐུབ་ཆེས་ཕུད་པས་། མཆོན་ཅོས་ཐོས་པས་སྤྱི་བ་པ་ཀུན་སེལ་བ་། རྟོན་ལས་མངའ་བ་ཀུན་མཁུན་འཛིན་ཏེན་མགོན་། མངའ་ས་ཀུས་སུམ་རྩལ་ལ་ཕུག་
 འཛུལ་ལོ། མཁུན་པ་ཤི་རྟོན་ལ་མཁུང་དགོ་ཆོགས་རྒྱད་ཕུད་ཞིང་། ཕུད་པ་སྤྱོད་ཆོན་ལ་མཆོད་གྲུང་ལ་། བསྐྱལ་བ་བཟང་གཅིག་ལ་མཛད་པ་མཐར་ཕྱིན་པ་ཤི། རྟོགས་པ་པ་ཤི་མངའ་ས་ཀུས་སྤྱོད་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། གཙམ་མ་པས་ཕུགས་ཆེས་རྒྱུ་ཤི་

[illegible]

Section 10

[illegible]

[illegible]

རྒྱལ་ལ་ཕུག་འཆམ་ལོ། །གང་སྟོན་སྟོན་པ་རྒྱལ་ཆོའི་དགོ་པས་གསལ་པས། །ཆོ་དང་ཆོར་དང་མཐུ་ཡི་དཔལ་བརྟེས་ནས། །སྤྱུང་པ་པོ་ལ་དཔྱིག་གི་ཆར་འབེབས་པ། །འོར་སྟོན་རྒྱལ་ལ་བསྟོད་ཅིང་ཕུག་འཆམ་ལོ། །མཁའ་ལྷ་ར་ཕུག་པོ་རྒྱལ་པ
 ལས་བཅས་པ། །བདག་དང་མཁའ་མཁུ་ལ་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ། །ལུས་འདི་ཞིང་རྒྱལ་མཁུ་པར་རབ་སྤྱུང་ནས། །རྟག་རྟག་ལ་པའི་ཡིད་གྱིས་ཕུག་འཆམ་ལོ། །ཁི་སྟོང་སུ་དག་སྟོགས་བཅུ་འདི་ག་རྟེན་ན། །རྒྱལ་གསུམ་གསེགས་པ་མི་ཡི་སེང་གོ
 ཀུན། །བདག་གིས་མ་ལུས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ལ། །ལུས་དང་དག་ཡིད་དང་བས་ཕུག་བཅིའོ། །བཟང་པོ་སྟོད་པའི་སྟོན་ལ་མ་སྟོབས་དག་གིས། །རྒྱལ་པ་ཐམས་ཅད་ཡིད་གྱི་མ་ངོན་སུ་མ་དུ། །ཞིང་གི་རྒྱལ་སྟོང་ལུས་རབ་བཟུང་པ་ཡིས། །རྒྱལ་པ
 ཀུན་ལ་རབ་རྒྱུ་ཕུག་འཆམ་ལོ། །རྒྱལ་གཅིག་སྟོང་ན་རྒྱལ་སྟོང་མངས་རྒྱལ་རྒྱལ་ས། །མངས་རྒྱལ་སྤྱུས་གྱི་དཔུལ་ན་བཅུ་གསལ་པ་དག། །དེ་ལྟར་ཆོས་གྱི་དཔྱིངས་རྒྱལ་ལ་མ་ལུས་པ། །ཐམས་ཅད་རྒྱལ་པ་དག་གིས་གང་བར་ཆོས། །དེ་དག་བཅུ་གསལ་པ
 མི་བཟང་རྒྱལ་ཆོ་རྒྱལ་ས། །དཔུངས་གྱི་ཡན་ལས་རྒྱལ་ཆོའི་སྤྱ་རྒྱུན་གྱིས། །རྒྱལ་པ་རྒྱུན་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་བཟོད་ཅིང་། །བདེ་བར་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བསྟོད། །ཅིས་པས་ཕུག་དུ། །དེ་ནས་རང་ག་ནས་སུ་ལ་ཤོད་དེ་རོལ་མོའི་སྟོང་པ་འཕུང་
 དགོ་ལ་ཕུ་ཞིང་། །མོ་རྟོག་དམ་པ་ཕྱེད་པ་དམ་པ་དང་། །མི་ལ་སྤྱན་རྒྱལ་པ་དང་ཕུག་པ་ག་དུ་གསལ་མཆོག་དང་། །མར་མོ་མཆོག་དང་པདུག་སྟོས་དམ་པ་ཡིས། །རྒྱལ་པ་དེ་དག་ལ་རྟོལ་ཆོད་པར་བཅི། །ན་བཟུང་དམ་པ་རྒྱལ་པ་དང་རྟོལ་ཆོག་དང་། །ཅི

[illegible]

Confidentiality

[illegible]

[illegible]

ག		
གཞི	༡༣༡ །འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་དོན་ཡོད་ཞགས་པའི་སྤྱུ་བ་སྟོར་རྗེས་གནང་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ།།	185

༡༡། །འཕགས་པ་ལྷན་རལ་གཟིགས་དབང་ལྷན་དོན་ཡོད་ཞགས་པའི་ལྷན་སྐོར་རྗེས་གནང་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ། ། ༡༢། །ནམ་གྲུ་ཡ། དེའི་དོན་སྟོན་སྒྲུལ་དང་། །ལྷན་
རལ་གཟིགས་མགོན་ལ་བདུད་དེ། །དོན་ཡོད་རྒྱལ་པོའི་རྟོག་པ་ཡི། །ཚོགས་གྲོ་ལ་བཞུ་བས་ཀྱི། །འཕགས་པ་དོན་ཡོད་ཞགས་པའི་མ་དེའི་རྟོག་པ་བསྐྱུ་པ་ཐུ་བའི་རྒྱུད་འདིའི་ལག་ཏུ་སྒྲུང་བའི་ཐབས་ལ་
གཉིས། །ཉམས་སུ་ཡོན་པའི་གང་ཟག་དང་། །དེས་ཉམས་སུ་སྒྲུང་བའི་ཐབས་སོ། །དང་པོའི། །གཏུལ་དཀར་པ་ལ་སོགས་པའི་གང་ཟག་གང་ཡང་རུང་བརྗེས་སུ་འཛིན་པ་ཡིན་མོད་ཀྱི། །འོན་ཀྱང་སྒྲུལ་ལས་
མཉན་པ་དང་། །རྗེས་སུ་བསྒྲུས་པ་དང་། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱལ་པ་དང་། །དམ་བཅའ་པའི་ལུང་བཞི་ཐོག་པ། །ཟས་རན་པ་བདུན་ནས། །ལུ་རམ་མ་གནང་ན་བརྒྱུད་སྒྲུང་བའོ། །དེ་ལ་ལུང་སྒྲུང་བའི་པའི་སྟེ། །ཐོས་

[illegible]

ལུ་ཡུལ་ལ་ཕུ་སྟེ། རྗེས་ལུ་ཡུལ་ལ་ཕུ་ལུང་དོ། །གཞུམ་པ་ནི། དེ་ནས་མགོ་ན་པོ་ལུ་གསལ་ཆེ་ཆེན་པོ་དང་ལྷན་པ་འཕགས་པ་ལྷན་རལ་གཟིགས་དབང་ལུ་ག་དང་། མངས་རྒྱལ་དང་ཕུང་རྒྱལ་ལེ་མས་དཔལ་ཐམས་ཅད་དང་། སྟོབ་དཔོན་ལད་ག་ལ་
 དགོངས་ལུ་གསོལ། བདག་མིང་འདི་ཞེས་ཕུ་ལ་དུ་མ་འདི་ནས་བཞུང་སྟེ། སྟོང་པོ་ཕུང་རྒྱལ་ལ་མཆིས་ཀྱི་པར་དུ་ལེ་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་འཕགས་པ་དོན་པོ་དང་ཞགས་པ་འི་གཞུངས་ཅི་རིགས་པ་འདོན་པར་ལི་དམའ་རྒྱལ་ལགས་མོ། །ཞེས་ལན་
 གཞུམ་པ་ཞུས་ཏེ། དཔལ་ཅའ་པ་འི་ལུང་དོ། །པའི་པ་ནི། མགོ་ན་པོ་ཞེས་ཕུ་ལ་ནས་དགོངས་ལུ་གསོལ་ཡན་ཅད་སྒྲུབ་དང་འབྲུག་པ་ལས། དེ་འི་རྗེས་ལ་བདག་མིང་འདི་ཞེས་ཕུ་ལ། དོན་པོ་དང་ཞགས་པ་འི་སྟོང་པོ་འི་བྱིན་རྒྱལ་ལ་དང་ལྷན་པར་མཛད་དུ་
 གསོལ། ཞེས་ལན་གཞུམ་དུ་བཞེད་དོ། །དེ་ནས་རྒྱུ་མས། སྟོབ་མའི་མགོ་ལ་མེ་རྟོག་དང་བཅས་པ་འི་ལུ་ག་བཞག་ལ། འཕགས་པ་ལྷན་རལ་གཟིགས་དབང་ལུ་ག་གི་སྟུགས་ལུ་ཕུ་གསལ་ཀྱི་བྱིན་རྒྱལ་ལ་འཁུག་པར་གྱུར་ཅིག་ ཅེས་བཞེད་པར་ཕྱོལ། དེ་
 ནས་སྟོབ་དཔོན་གྱིས་བྱིས་སྟུ་ལ་མཆོད་བསྟོད་དང་། ལུ་མ་ནི་ཅས་མ་ཆོས་པ་འི་སྟོན་དུ་བྱ་ནིང་། དེ་འི་བྱིན་པར་སྟོབ་དཔོན་དང་སྟོབ་མ་གསོ་སྟོང་ལ་གནས་པར་ཕྱོལ། །ཕུང་ལུང་པ་འི་ཆོག་པོ། །གཞིས་པ་སྒྲུབ་ཕྱི་
 ཅས་ནི། མཛད་བྱིད་ལས་འཕུང་བ་ལྟ་དང་། ཕུ་པ་འི་རྒྱུད་སྟེ་ནས་ལག་ག་པ་གཞུམ་མོ། །དང་པོ་མཛད་ནས་འཕུང་བ་ཅད་དང་ག་དང་བཅོད་དང་སྟོག་སྒྲུབ་དང་བདེ་བྱེད་ལ་བྱིན་པ་འི་ལུ་ག་མ་ཕུང་པར་དུ་བསྟུང་བར་འདོད་པས་ཞེས་མོ། །གཞེན་པ་ནི། ལུ་མ་

॥ १७॥ ॥ १८॥ ॥ १९॥ ॥ २०॥ ॥ २१॥ ॥ २२॥ ॥ २३॥ ॥ २४॥ ॥ २५॥ ॥ २६॥ ॥ २७॥ ॥ २८॥ ॥ २९॥ ॥ ३०॥ ॥ ३१॥ ॥ ३२॥ ॥ ३३॥ ॥ ३४॥ ॥ ३५॥ ॥ ३६॥ ॥ ३७॥ ॥ ३८॥ ॥ ३९॥ ॥ ४०॥ ॥ ४१॥ ॥ ४२॥ ॥ ४३॥ ॥ ४४॥ ॥ ४५॥ ॥ ४६॥ ॥ ४७॥ ॥ ४८॥ ॥ ४९॥ ॥ ५०॥ ॥ ५१॥ ॥ ५२॥ ॥ ५३॥ ॥ ५४॥ ॥ ५५॥ ॥ ५६॥ ॥ ५७॥ ॥ ५८॥ ॥ ५९॥ ॥ ६०॥ ॥ ६१॥ ॥ ६२॥ ॥ ६३॥ ॥ ६४॥ ॥ ६५॥ ॥ ६६॥ ॥ ६७॥ ॥ ६८॥ ॥ ६९॥ ॥ ७०॥ ॥ ७१॥ ॥ ७२॥ ॥ ७३॥ ॥ ७४॥ ॥ ७५॥ ॥ ७६॥ ॥ ७७॥ ॥ ७८॥ ॥ ७९॥ ॥ ८०॥ ॥ ८१॥ ॥ ८२॥ ॥ ८३॥ ॥ ८४॥ ॥ ८५॥ ॥ ८६॥ ॥ ८७॥ ॥ ८८॥ ॥ ८९॥ ॥ ९०॥ ॥ ९१॥ ॥ ९२॥ ॥ ९३॥ ॥ ९४॥ ॥ ९५॥ ॥ ९६॥ ॥ ९७॥ ॥ ९८॥ ॥ ९९॥ ॥ १००॥ ॥

Abstract

ཐམས་ཅད་མཐུན་པའི་སྐུ་པར་བྱ། དེའི་དོན་དུ་བདག་གིས་གསུངས་གནོད་པ་ལ་སྟགས་པ་བྱའོ་ཞེས་པ་བྱང་རྒྱུ་གི་སེམས་ལ་ན་འགའ་ཡིད་པ་བྱའོ། །དེས་སངས་རྒྱལ་ཆེས་སུ་དྲན་པས་གྲོགས་ཏེ། དེ་ལ་གཉིས། གསུགས་ཀྱི་སྤྱི་མངས་
རྒྱལ་ཆེས་སུ་དྲན་པ་དང་། ཆོས་ཀྱི་སྤྱི་མངས་རྒྱལ་ཆེས་སུ་དྲན་པ་འོ། དང་པོ་ནི། བྱང་པོ་ལྷ་དང་བྲལ་བ་འདི་སྟེ་སངས་རྒྱལ་ཆེས་སུ་དྲན་པ་འོ་ཞེས་འཁྱུང་བས་བསྟན་ཏོ། །འཕགས་པ་ནི་བྱང་པོ་ལྷ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱི་རོ། །དེ་འང་རྟེན་གྱི་སྤྱོད་དམ
མེད་ཀྱང་རུང་སྟེ། ཡོད་ན་དེ་དང་དཔྱེར་མེད་དུ་མ་དྲན་དུ་རི་པོ་པོ་ཏེ་ལའི་གསེབ་ན་རིན་པོ་ཆེ་སྟེ་ཆོག་སྐུ་ལས་གྲུབ་པའི་གཞུང་ལས་ཁང་རྒྱ་ཆེན་པོའི་ནང་དུ། འཁོར་བས་མ་གྱིས་མི་བྱལ་པའི་དབུས། བརྒྱའི་གདན་དང་རྒྱ་བའི་སྟེང་ན་སྤྱན་རས་གཟིགས་སུ
མཛོད་ཀྱང་ཀུན་པོ་ཞུགས་གཟིགས་ལྷན་གཉིས་པ། ལྷན་པ་བདག་གི་ཆ་ལུགས་ཀྱིས་སྤྱི་པ་ཀྱང་སྟེང་པས་བཞུགས་ཤིང་། དཔྱའི་གཡས་ན་རྒྱ་ཆེས་སྟེང་པས་བརྒྱན་པ། ཆངས་པ་ཆེན་པོ་བཞེན་རལ་པའི་ཐོར་རྟུགས་སྟེང་དུ་བཅེངས་པ། ལྷའི་དྲང་སྟོང་གི་ཆ
ལུགས། རི་དྭགས་ཀྱི་རྩ་སྤྱི་པའི་པགས་པས་སྒྲུ་མ་དགྱིས་བྱས་པ། ལྷན་གཡས་པ་མཛོད་སྤྱི་ན་ཞིང་། གཡོན་པས་པར་རྒྱ་ལྷན་ཀུན་ཀྱང་འདྲིན་པ། རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་སྟེ་ཆོག་སྐུ་དང་། དར་གྱི་ཤམ་ཐབས་ཅན། འོད་ཟེར་བརྒྱ་ལྷན་མ་ལུས་པ་འཕྱོད་
ཅིང་། དཔྱའི་སྤྱི་གཞུགས། སངས་རྒྱལ་འོད་དཔག་མེད་ཀྱིས་བརྒྱན་པར་བརྟུལ་ལ། མཛོད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་འང་དངོས་སུ་བཞགས་པ་ཡོད་ན། ལོ་ལ་མི་རྟེན་པར་ཅེས་པས་བསངས་ལ་བསྟེད། བཞགས་པ་མེད་ན་བསངས་པས་བརྟུབ། གང་ལྟར་

[illegible]

Wahlkreiswahl

[illegible]

ॐ॥ ॥२॥ ॥३॥ ॥४॥ ॥५॥ ॥६॥ ॥७॥ ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

[illegible][illegible]

[illegible]

सर्वोच्च न्यायालय

[illegible]

[illegible]

सुभाष चन्द्र बोस

ཚེས་གཅིག་ནས་པར་བྱུང་སྟེ། ལྷིང་པར་གྱིས་ཤོག་ས་པར་འབྲིར་གསུག་གོ། བྲི་པར་གཞི་ནི། རས་གཙང་མ་སྐྱུ་མ་སོང་བ་ཡིན། ཚོན་མ་འབག་ས་པ། ལྷག་མ་མ་ཡིན་པ། སྟོག་ཆགས་དང་འབྲེལ་བའི་སྒྲིན་མ་འབྲེལ་པས་བྲི་ལོ། །གཡ་ཏེ་དེ་ལྟ་བུརི་
 སྒྲིན་ལས་མེད་ན་རྩ་ལ་སོགས་པ་གཙང་མར་བྱས་པརི་སྒྲིན་ལ་འདྲ་བུ་བ་པས་པས་མ་སོ། །དེའི་པས་ཀྱི་བྱུང་པར་ནི་སྐར་གསུག་ས་ཀྱི་སྒྲི་མང་ས་རྒྱས་ཆེས་དྲན་གྱི་སྒྲ་བས་སུ་བསྟན་མོང་། འོན་ཀྱང་པོ་ཏྲ་ལ་རིན་པོ་ཆེ་སྐྱ་ཚོགས་པ་ལས་གྲུབ་པརི་བྱས་
 དང་། ཡན་ལག་བརྒྱད་ལྟ་བུ་ཆུང་དང་། ལུས་སྤྱ་ མེ་ཏོག་སྐྱ་ཚོགས་དང་། རི་དང་རྩ་ལ་རྒྱ་བའི་སྟོག་ཆགས་མཛོམས་སྐྱ་ཚོགས་དང་། ལྷིང་དང་སྤྱོད་དང་རིག་འཛིན་གྲུབ་པ་དང་། མི་ལམ་ཅི་སྤྱ་ལེན་པ་དུས་དང་། གཡས་སྟོགས་སུ་སྐྱུ་བ་པ་པོ་
 བདག་ཏིད་གཤོང་གྲོན་དུ་སྤྱ་བ་ལ་ཆལ་མོ་སྐར་བཟམ་མ་ཚོང་རྩ་ལ་སོགས་པ་བྲི་བར་བྱུ་ལོ། །ཞེས་བྱ་བ་རྒྱས་པ་ལས་འབྱུང་ངོ། །བྱང་མ་ནི་དཔའ་པོ་གཅིག་པའམ། ལྷ་ལྷ་འམ། ལྷ་མ་དཔོན་ལ་སོགས་པ་གཤོང་མེས་པ་བྱུ་ལོ། །དེ་ལྷར་བྲིས་པ་ལ་རབ་ཏུ་
 གནས་པ་རྒྱས་པར་བྱུ་ལོ། །དེ་ནས་སྐྱུ་བ་པ་ལ་འབྱུག་སྟེ། ཚེས་གཅིག་ནས་པར་བྱུང་སྟེ་ལྷིང་པར་ཚུན་ཆད་དུ་རིག་པ་སྤྱོད་ཐུག་བརྒྱད་། མིརི་བྱང་མ་ཇི་ཙམ་གྱིས་ཚོན་པརི་མི་བསགས་ལ་གཤོན་པར་བྱུ་ལོ། །གཉིས་པ་པོ་བྱུང་བའམ་པ་ནི། དཀྱིལ་ལ་པོར་བྱུང་
 པའམ། ལུ་ལྷེ་པ་ལ་བའི་རྣམ་ལུས་ལེགས་པར་བྱུགས་ཡིད། ཅོར་དཀར་པོ་དང་། བྱ་ཅི་དང་། གུར་གུམ་དང་། ག་པུར་གྱིས་ཀྱང་ཀུན་ཏུ་བྱུགས་ལ། མེ་ཏོག་སིལ་མས་ཀུན་ཏུ་གཏོར་བར་བྱུ་ལོ། །དེརི་དཔུས་སུ་འོང་བར་སྟེང་ནས་བྲིས་སྐྱ་

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

པལ་རྩོམ་པར་བྱའོ། ལྷོར་བའོ། །དངོས་གཞི་ནི་ཕུག་འཛུལ་ཞིང་སྐྱབས་སུ་འགྲོ་བ་ནས་བཟུང་སྟེ། དགོ་པའི་རྩ་བ་བསྟོ་བའི་བར་རྒྱལ་མ་ནི་སྤར་གྱི་རྒྱལ་མ་དང་མཐུན་ལ། གྲངས་ནི་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་འདོན་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལ་ཉི་མ་གཅིག་གིས་ཆར་
བར་བྱེད་པ་ནི། མི་མང་པོ་འཛོལ་མ་ཉེ་སྤྱང་བར་གནས་པས་འདོན་ལ། ཉི་མ་མང་དུ་བྱེད་ན་དཀར་གསུམ་བཟའ་ཞིང་བཞུགསོ། །ཡང་མི་མང་པོས་འདོན་ན་ནི་སྤྱང་གནས་སམ་དཀར་གསུམ་བཟའ་གང་རུང་གིས་བྱེད་པ་ཡིན། དེ་ལ་སྤྱང་གནས་ཀྱིས་གྲོག་
ན་ཉིན་གཅིག་མི་གསུམ་གྱི་ཐུན་བྱེད། དེའི་ནངས་པར་གནས་གསུམ་གྱིས་ཐུན་བྱེད། དེ་གནས་དང་བསྟོ་བའོ། །དཀར་གསུམ་བཟའིང་བྱེད་ན་བྱུགསོ། །རང་གཅིག་ཕུམ་བྱེད་ན་དཀར་གསུམ་བཟའ་ཞིང་བཞུས་པ་བྱའོ། །དངོས་གཞི་ལོ། །ཇིས་གྱི་བྱ་བ་
ནི། མཛོད་པ་ཆེན་པོར་བྱ་བ་དང་། དགོ་འདུན་ལ་དག་འཕྲོན་བྱ་བ་དང་། གཏོར་མ་དང་བསྟོ་བ་ལ་སོགས་པར་བྱའོ། །ཇིས་གྱི་བྱ་བའོ། །ཡན་ཡོན་རྒྱལ་མ་ནི། རྒྱལ་པར་མདོ་ཉིད་དུ་རྟོགས་པར་བྱའོ། །སྐྱབས་པའི་ཆོག་བསྟན་ཟིན་ནོ། །ལས་ལ་སྤར་
བ། དངོས་གྲུབ་གྱི་ལས་ཉི་ལུ་རྩ་ལྔ་ནི་རྟོག་པའི་གཞུང་ཉིད་དུ་རྟོགས་པར་གསལ་བས་ན་འདིར་མ་བྲིས་སོ། །རྣམ་ཁྲིམས་གྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་བྱེད་པར་གྱི་ལག་ལེན་ནི། རང་གི་རྣམ་ཁྲིམས་གང་དང་འགལ་བར་བྱས་པ་དེ་ཡོད་མ་སུ་རྟོགས་པར་བྱ་བ་
ནི། ཆོག་ཐམས་ཅད་གསོ་སྟོང་བྱ་བ་ལ་བསྟན་པ་དང་འདྲ་ལ། བངས་པེ་བཞིན་གསོ་སྟོང་བྱང་ཞིང་། རྣམ་ཁྲིམས་གྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་གཞུང་མ་ཉིད་འདོན་ནོ། དེ་ལ་ཡུན་རིང་དུ་བྱའོ། །དེ་བཞིན་དུ་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་དུག་པོ་ཀུན་ལ་འད་སྤར་བ་ལས་

[illegible]

[illegible]

WILLIAM L. BRYANT

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2015-01-01

གསལ་བར་བསྟན་ནས། ལཱོ་བདག་གི་པར་འདི། ལངས་རྒྱལ་ཀུན་གྱིས་བྱིན་བརྒྱབས་པས། ལ་འཛིག་ཆོག་པའི་ན་བསྟེན་ན། །དེ་ཡིས་དུན་ན་བདག་གནས་སོ། ཅི་ལྟར་པརྒྱའི་དགོས་པ་ཉིད། །ཡང་དག་ལངས་རྒྱལ་མ་ཉེས་བྱེད་སོགས། །
བདེ་ཆེན་རྒྱལ་པོར་འདྲི་བྱེད། །འདི་ཉིད་ལ་ནི་ཡང་དག་ཞུགས། །ལྷ་མོ་མོ་ལྷ་མོ་ཞེས་གསུང་བྱིང་པར་དུ་བྱོན་པར་བསམ། དེ་ནས་སྟོབས་སྒྲུབ་ཅིག་གིས་གཙོ་བོ་དང་རིག་མ་ལག་མོར་བསམ་པ་ལྟའི་འདུ་ཤེས། མ་ལའགས་ད་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་པ་
དང་། ལྷགས་རྒྱལ་ས་ལུས་ལ་དགོད་པ་ལྷུ་བ་ཐབས་པའི་ན་རྒྱལ་པར་བྱ་བ་ནི་ལྷགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས། ཐབས་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ལོ་ཤི་པ་མཛོད་དུ་བྱ་སྒྲུབ་པ་ཆོས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ཏེ། འདུ་ཤེས་གསུམ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བས་པརྒྱའི་རྒྱ་བདེ་བ་མཆོག་
གི་རྟེན་བཙུག་ནས་སྟོམས་པར་འཇུག་པར་བསམ་མས་ནས། ལོ་མཆོད་ལྷ་ག་ཏེ་ལཱ་རྒྱལ་ཁ་བཟོ་སྐྱུ་ལ་ལྷ་རྒྱལ་ཀོ་རྟེན། ཞེས་བརྟོན་པས། རང་དང་ལྷ་མོ་ལྷགས་ཀ་འི་འོད་ཟེར་གྱིས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་དང་རིག་མ་ལ་སོགས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཀུག་སྟེ་
ལུས་ལ་ཤིས་པས་མཆོག་ཏུ་མི་འགྱུར་བའི་བདེ་བ་ཆེན་པོར་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པར་བསམ། དེའི་ཆོ་ཡབ་ལུས་རྗེས་ཆགས་ཀྱི་མེས་གཙུག་ཏེར་གྱི་ཉི་མེག་ལུ་བའི་ཤིག་ལེ་སྟེ་གཙུག་ནས་དཔྱལ་པར་བསམ་པས་དག་པར། མ་གྱིན་པ་ནས་སྟེང་གའི་བར་བསམ་
པས་མཆོག་དག་པ། གསལ་གནས་ཀྱི་པར་དུ་བསམ་པས་བྱུང་པར་གྱི་དག་པར། རྗེ་རྟོ་རྟའི་ཐུག་ཏེ་མེ་འོད་པར་དུ་གང་ནས་ཕྱིར་མ་འཕོས་པ་ཆ་བརྒྱ་དུག་ལ་ཆགས་པ་དང་ཆགས་བྱལ་བུ་དུ་རྒྱུད་པ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་དག་པར་བསྟེ། དེ་ལྟ་བུའི་དག་པར་བཞི་

[illegible]

Wolfgang I. Kottke

སྒྲིང་པོ་ཉི་ཤེས་པ་དང་། ལྷ་གཞན་པ་ཞི་ལ་འདྲ་རང་གི་སྒྲིང་པོ་བདུན་ལ་སོགས་པ་བརྒྱ། དེ་ནས་སྒྲོ་བ་མ་ཁུལ་ཁུལ། ལྷ་གཞན་པོ་ན་ལུ་ཉེ་གྲ་ལ་ལ་འཁོད་པ་ལ། རྒྱུ་མ་པ་འི་མཁའ་དང་མཁའ་པ་འི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་འཕགས་པ་དོན་
 འོད་ཞགས་པ་ལྷ་ལྷ་འི་རྗེས་སུ་གནང་བ་གསུམ་སྟུང་པ་སོགས་སྒྲིའགོ་བཞིན་ལ། གང་གསུམ་པར་བྱ་བ་འི་ཆོས་ནི། གསུང་སྒྲགས་དེ་ཆེ་མེད་པ་ལ་རྒྱུད་སྡེ་རིན་པོ་ཆེ་བཞིར་བཞད་པ་འི་ནང་ནས་བྱ་བ་འི་རྒྱུད་ཡིན། དེ་འི་ནང་ནས་ཀུང་པད་གཞིད་ཆེན་པོ་ས་
 པ་ཅུ་ལྷི་ས། ལུ་བ་འི་རྒྱུད་ལ་རྒྱུ་མ་གསུམ་པོ་དང་། འོན་པོ་དང་ཞགས་སོགས་འགའ་ཞིག་ལ། འདྲ་བ་བསྐྱར་སེམས་བསྐྱེད་མ་ཐོབ་ཀུང་། ལྷུང་གཞན་པ་ལ་སོགས་ལྷུང་རུ་ས་ན། གང་ཟེག་ཀུང་ལྷི་ས་བསྐྱབ་པར་གསུངས། ཞིས་གསུངས་པ་ལྷུང་སྒྲིའགོ་བ་བ་
 ལྷུང་བ་འི་ཕྱིར་གང་ཟེག་ཀུང་ལྷི་ས་ཉམས་སུ་བྱུང་བྱུར་གསུངས་པ་འི་འཕགས་པ་དོན་འོད་ཞགས་པ་འི་སྐུ་བ་སྒྲོར་ཡིན། དེ་ལ་འདྲ་ལྷ་ལྷུང་དང་། དཔའ་བོ་གཅིག་པ་གཅིག་སུ་འོད་པ་ལས། ད་ལས་འདྲིར་རྒྱ་གར་གྱི་སྒྲོ་བ་དཔོན་ལྷ་རྒྱ་སྒྲིའགོ་བ་རོལ་པས་མཛོད་
 པ་འི་ལྷ་ལྷུང་པ་འི་ལོ་རྒྱུ་བ་ནས་བརྒྱུད་པ་དེ་ཡིན། དེ་ལ་འདྲ་སྒྲོན་འགྲོ་སྒྲོ་བ་དཔོན་གྱི་ལུ་བ་བདག་བསྐྱེད་མ་དུན་བསྐྱེད་མཆོད་བསྐྱེད་ལ་སོགས་པ་རྒྱུ་མ་དང་ལྷ་རྒྱ་སྒྲིའགོ་བ་ཟེན། ད་སྒྲོ་བ་པ་འི་དོ་སྐུ་པ་དུ་བྱུར་པ་འི་ལུ་བ་ལ། ད་ལྷུང་གྱི་སྒྲོ་བ་དཔོན་ཉིད་འཕགས་
 པ་ལྷ་གསུམ་ཆེ་ཆེན་པོ་འི་སྐུ་ཅན་དུ་གསུམ་པ་ལ་ལྷ་ལྷ་འི་རྗེས་སུ་གནང་བུ་བ་འི་འོན་དུ་དམིགས་ཉེ་མཁུ་ལ་འཕུལ་བར་ལ། དེ་ནས་ལུ་མཆོར་བ་དང་། ལྷ་གསུམ་པ་མེ་ཉི་གཞན་པ་ཅན་ཉེ་གསོལ་པ་འདྲི་བས་པ་འདྲི་བའི་རྗེས་སྒྲོ་བ་གསུང་བར་ལ། མངས་རྒྱུ་སྒྲིའགོ་བ་

[illegible]

What's New?

རྒྱལ་ལ། ལུགས་ཀྱིས་བདག་ལ་བསྟན་དུ་གསོལ། ལྟན་གསུམ། རྗེས་གནང་གི་གཞི་འགོད་པའི་སྒྲུང་དུ། ལུགས་འདུན་འདི་བཞིན་དུ་གནང་བར་ཁ། སྟོབ་དཔོན་དང་མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་ལུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། ཟློང་རང་རྒྱལ་ལ་ཀྱི་སྤྱུ་ལུས་ལ་
 རོག་པས་སྤྱོད་ཅེ་ལའོར་བཞོག་མ་མེད་པ་ནས་བསགས་པའི་སྤྱི་གསྲུབ་ཐམས་ཅད་བྱང་ཞིང་དག་པར་བུས། སྤྱུ་ལུས་རྒྱལ་སྤྱི་ན་གོས་བཅས་ཀྱི་ལུང་པོར་འོད་གསལ་ཀྱི་རང་དུ་གཅོང་མེད་པེ་སྒྲུང་ས། དེ་ལ་དམིགས་ཏེ་སྟོབ་དཔོན་གྱིས་ཨོ་སྤྱུ་བ་ལོགས་
 བཞེད་པས་སྤྱང་སྤྱིད་ལའོར་འདས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཅི་འདྲ་མི་དམིགས་ཏེ་སྟོང་ཅིད་རྒྱལ་ལ་ཁར་ལྟ་བུའི་རང་དུ་གྱུར། དེའི་རང་ལས་རྒྱལ་ལ་ཁའི་དབུས་སུ་པོ་ལས་པར་དང་པོ་ལས་ཏེ་མའི་དཀྱིལ་འགོར་ཀྱི་སྟེང་དུ་རྒྱུ་ཡིག་ལས་སྤྱང་བའི་སྤྱོད་ཆོགས་རྗེ་
 ཞེས་པ་ནས། གང་ན་བསྐྱེད་པའི་བར་སྤྱུ་བ་ཐམས་བཞིན། གང་ན་ལྟའི་སྟེང་དུ་ཟློང་རང་རྒྱལ་ལ་རྒྱ་ལས་ཉ་འཕར་བའི་རྒྱལ་སྤྱང་ཅིག་གིས་འཕགས་པ་ལྟ་བུའི་སྤྱོད་ཅན་དུ་གྱུར་པ་ནི་དབུས་སུ་འཕགས་པ་སྤྱང་རས་གཞིགས་དབང་ལུགས་སྤྱུ་མདོག་དག་པོ་
 ལོགས་ལྟ་བུ་དུས་བཞིན་བསྐྱེད། དེ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དབུས་བར་ཨོ་དག་པོ་ལོགས། གཅི་ལོར་ལུགས་ཀར་རྒྱ་བའི་དཀྱིལ་འགོར་ཀྱི་སྟེང་དུ་རྒྱུ་ཡིག་དག་པོར་གསལ་ལ་འདེབས་པར་ཁ། སྟོབ་དཔོན་རྗེ་པོ་ལུགས་རྗེ་ཆེན་པོའི་སྤྱོད་ཅན་དུ་གསལ་བ་ལ་གསལ་
 འདུད་གནང་བས་སྟོབ་དཔོན་དང་མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་ལུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་ཕྱོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་ལུགས་ཐམས་ཅད་འཕགས་པ་ལྟ་བུའི་རྒྱལ་པར་ཕྱོད་ནས་ཟློང་རང་རྒྱལ་ལ་ཀྱི་སྤྱུ་ལུས་ལ་སིབ་སིབ་ཐེམ་པས་ལུགས་རྒྱུད་ཅིན་

[illegible]

༡		༡༩༩। ཁམགས་པ་རྒྱུན་རལ་གཟིགས་དོན་ཡོད་ཞགས་པའི་རྒྱལ་ཐབས་གསེ་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་པའི་ཆོ་ག་གྱི་པ་འཛོམས་ཡེ་ཤེས་ཁུ་རྒྱུན་ཅེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།		217
---	--	---	--	-----

[illegible]

[illegible]

1000

མོ། ལྷན་ཆད་ཀྱང་བསྐྱེད་པར་བཞི་ལགས་མོ། ཁྱིམ་ལན་གསུམ་མཐར། ལྷགས་ལུ་ལ་རྒྱལ་མའོད་དུ་བྱུང་མའལགས་པ་ལ་མེས། དེ་ཉིད་སྤྱི་པོའི་གཙུག་ནས་མར་ཕྱོད་བདག་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། བཞི་པ་གསོ་སྤྱོད་ལོན་པའི་དེ་ཉིད་
 མོ། མོག་མར་སྤོམ་རྒྱན་པར་མཆད་པའི་སྤྱོད་དཔོན་གྱི་མ་དུན་དུ་ལྷག་གསུམ་ལ་ཆོལ། མལ་མོ་སྤྱར་ནས་འདུག་པ་ལ། སྤྱོད་དཔོན་གྱིས་འཆད་པར་རུས་ན་ཆོས་བཞད་སྐྱབས་དང་བསྐྱེད་པས་མཆོམས་སྤྱར། མདོར་བསྟུན། འོ་སྤྱོད་རྒྱལ་སྤྱོད་སྤོམ་
 མལ་བའོད་རྒྱལ་སྤྱོད་ཆོགས་གཙོ་པོར་གྱུར་པའི་དགེ་བརྒྱ་ཆེན་པོ་བཅས་གསུམ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཆོལ་དེར་ཡང་དལ་འཕྱོར་གྱི་མི་ལུས་རྒྱལ་པར་དག་པ་ཆོལ། མངས་རྒྱལ་གྱི་བསྐྱེད་པ་རིན་པོ་ཆེ་དང་མངལ་བའི་དུས་འདིར་སྤྱིར་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་གྱི་མི་དགོ
 བསྐྱེད་ཞིང་། སྤོག་གསུམ་གྱི་དགོ་བ་ལ་འབད་པར་བྱ་དགོས། དེ་འདྲ་ནས་འཆི་ཆམེད་པས་ད་ལྟ་ཉིད་དུ་འབད་པར་གྱུ་ལོ། ཁྱིམ་ལན་མོད་གསུམ་དུ་སྤྱོམ་ན་སྤྱུག་བསྐྱེད་སྤྱོད་ལ་བསམ་མཁའེ། ཆོས་སྤྱོད་རྒྱལ་པར་དག་པ་འདི་ལྟ་བུ་ལ་མཁས་
 མོག་དྲངས་པའི་མེས་མཆོད་མཁས་ཆད་གྱི་དོན་དུ་འཕུག་པར་བྱ་སྤྱོམ་དུ་བྱང་རུ་མཆོག་ཏུ་སྤྱུགས་བསྐྱེད་པ་གསུམ་པོ་བལ། བསྐྱེད་པའི་གཞི་གསོ་སྤྱོད་ལན་ལག་བརྒྱད་པའི་སྤོམ་པ་བྱང་བའི་དེ་ཉིད་ཆོས་སྤྱོད་མཐོང་། སྤྱུགས་བསྐྱེད་བཞུགས་པའི་མངས་
 རྒྱལ་དང་བྱང་རུ་མེས་མཆོད་པར་མཆོད་དང་། བཙོམ་ལྟ་ན་འདས་མཆོད་པར་བྱུ་ལོ་རྒྱུ་པོ་དང་། འཕགས་པ་སྤྱོད་པས་གཞིགས་དཔལ་ལྷག་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། སྤྱོད་དཔོན་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། ཇི་ལྟར་སྤོམ་གྱི་དེ་བཞིན་

[illegible]

श्री कृष्णार्जुनसंवादे

[illegible]

[illegible]

1

[illegible]

[illegible]

གསུང་ལ་ ལྷ་མའི་ཐུགས་ནི་ནམ་མཁའ་འདྲ། བདེ་གསལ་ལ་མི་རྟོག་སྟོང་པ་འདྲ། རྒྱལ་ཐར་གསུམ་ལ་ལེགས་གནས་པ་འདྲ། ལྷ་མའི་ཐུགས་ལ་ ལྷ་མ་མངས་རྒྱལ་ལྷ་མ་ཆོས། རེ་བཞིན་ལྷ་མ་དགེ་འདུན་ཏེ། ཀུན་གྱི་ཕྱེད་པོ་ལྷ་མ་ཡིན། ལྷ་མ་རྒྱལ་ལ་ རུས་གསུམ་རྒྱལ་པ་འདྲི་ཐུགས་མཛེ་གཅིག་བསྐྱེད་པ། མཁའ་ཁྱུང་འགྲོ་བའི་མགོན་པོ་སྤྱན་རས་གཟིགས། གང་གི་སྐུ་བ་ཐབས་གསེ་སྟོང་བརྒྱད་པ་ཡི། ལྷ་མ་རྒྱལ་ལ་གུས་པས། མགོན་པོ་ཐུགས་མཛེ་ཆེ་ལྷན་པ། ཐབས་མཛེ་མཛེ་པ་འདྲི་སྟོང་པ་པོ། བསོད་ནམས་ལོན་ཏན་རྒྱལ་ཆོའི་གཞི། རེ་བཞིན་གསེགས་ལ་ རྒྱལ་པ་འདྲོད་ཆགས་སྤྱལ་པ་འདྲི་རྒྱ། རྒྱལ་པ་མང་ན་སྟོང་ལས་སྟོལ་ཞིང་། གཅིག་རྒྱུ་དོན་དམ་མཆོག་གྲུར་པ་འདྲི། བྱིས་རྒྱལ་ལ་ གྲོལ་ནས་གྲོལ་བ་འདྲི་ལས་ལང་སྟོན། བསྐྱེད་བདག་ལ་རབ་རྒྱ་གུས། ཞིང་གི་དམ་པ་ལོན་ཏན་ཞིང་། རྒྱལ་པ་འདྲོད་ལ་ལང་། མཐུན་པ་འདྲོད་ཆོག་སྟོན་ལས་མཐུན་ཕྱེད་ཞིང་། ལྷ་མ་པ་སྟོང་ཆོན་ལང་མཆོད་གྲུར་ལ། བསྐྱེད་བདག་གཅིག་ལ་མཛོད་པ་མཐུན་ཕྱེད་པ་འདྲི། རྟོགས་པ་འདྲི་མངས་རྒྱལ་སྟོང་ལ་ཕུག་པ། འགྲོ་བ་རྟོན་ཆོངས་རུག་གིས་གཞིར་བལ། ཐུགས་མཛེས་རུག་སེལ་སྤྱན་མཆོག་བདུད་ཅི་ནི། སྟོན་ལས་ཆེན་པོ་གྲུབ་པར་གྲུར་པ་ཡི། བདེ་གསེགས་ལ་ལོར་དང་བཅས་ལ་ མཆོན་མཆོག་ལྷན་པ་འདྲི་སྟོང་ལྷ་པ་འདྲི་ནལ། གསེར་མདོག་འདྲ་བ་ཕྱོད་ལ་ རུལ་ཕུལ་ཕྱོད་འདྲ་ཕྱིད་པ་གསུམ་མ་མཆོས། མཁུམ་མེད་མཁུམ་ཆེན་ཕྱོད་ལ་ འཇིག་རྟེན་འདྲེན་པ་འདྲི་གཅི་པོ་ཆོད་པ་གསེད། རུས་མིན་འཆི་བམ་ལུས་འཇོམས་པ་འདྲི་དཔལ། མགོན་མེད་

[illegible]

[illegible]

1992-1993

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

མངས་རྒྱལ་རྒྱལ་ལུ་ཐུན་པའ་གཤོན་པར་གསུངས་ཏེ། ཕྱིན་པའི་མ་ལུ་མ་པའི་ཆོས་ཐམས་ཅད་རང་གི་མེས་མཁུ་གྱི་རྒྱལ་པར་འཕུལ་པ་སྟེ། མེས་མཁུ་དེ་ནི་ལྷ་མ་དང་རྒྱུ་ལམ་ལྟ་བུ་སྟོན་པའི་མཐའ་ཐམས་ཅད་དང་ཐུལ་ལ་ཅི་ཡང་མ་གཏུག་པར་བསམ་པ་ནི་
 ཆོས་སྒྲིལ་མངས་རྒྱལ་བདག་མེད་པ་རྒྱལ་ལུ་ཐུན་པ་དང་། གཞུགས་སྒྲིལ་མངས་རྒྱལ་ལྷ་ལྷ་པའི་རྒྱལ་པ་གསལ་ལམ་མེད་རྒྱལ་ལུ་ཐུན་པའི་རང་ནས། དེ་ན་ཡོད་ཞགས་པའི་སྒྱིང་པའི་མཛེས་པ་ལུ་རྒྱལ་པ་ཐུགས་ཏེ། དེ་ན་གྱི་ཕྱིར་ཡང་དོ། །པར་ལན་
 གཅིག་ གཞུང་མ་རིང་ལན་བདུན་ནས་གསུམ་བུ་གསལ་པའ་ལས་ཐམས་ཅད་གཏུག་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་སོགས་ཕྱིན་ཅད་ཆོར་གཅིག་བཞེད། དེ་ནས་པ་རོལ་ཕྱིན་པ་དུག་གི་གཞུང་མ་ལན་གསུམ་རེ་སོགས་བཞེད། མཐར་མཇག་བསྐྱེད་གྱི་ཡེ་ཤེས་པ་མ་དུན་
 གྱི་རྒྱལ་མ་པར་ཐོན་པར་སྒྱུར། ཞི་ཞམ་ལྷ་ལྷ་གསལ་པའི་ལྷ་ར་ཞི་བཟླ་ལྷ་སོགས་གོང་ལྷ་ར་གྱིས་མ་ཆོད། ཐུགས་རྒྱུ་ཡོད་པར་ལྷ་གའ་ལགས་པ་སྒྱུར་རམ་གཅིགས། དེ་ན་ཡོད་ཞགས་པ་ཁོ་རྒྱལ་རྒྱལ་གྱི་ན་དཔལ། །རལ་གཅིག་མ་དང་ལྷ་མོ་ཁོ་གཉིས་
 ཅན། །འཕགས་པ་ལྷ་ལྷ་པའི་ཆོག་ལ་ལུག་འཆོལ་ལོ། །ཞེས་པས་བཞེད། བཅོམ་ལྷན་འདས་བདག་དང་མེས་མཁུ་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་མ་ཆོག་དང་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གཏུག་མ་ལུས་པ་སྒྱུར་དུག་ལོལ། མ་འཁྱོར་པ་དང་ལྷ་མས་པ་དང་། །གང་ཡང་བདག་
 མོངས་སྟོ་ཡིས་ནི། །བཅིས་པ་དང་ནི་བཅིད་སྒྱུར་པ། །དེ་ཀུན་མགོན་པོས་བཟོད་པར་མཛོད། །ཞི་བཟླ་ལྷ་ ཡེ་ཤེས་པ་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ལུ་གཤེགས། དམ་ཆོག་པ་ལ་ཁོར་བཅས་རང་ལ་གཉིས་ལུ་མེད་པར་ཐིམ། དགོ་བའདི་ཡིས་སྒྱུར་དུ

ཨ

ཨྲ

༡༡། བདག རྟོན་ནགས་ལྷ་ལྷ་འགྲུག་ལྷ་རྒྱལ་། འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། རེ་ཡིས་ལའགོད་པར་ཤོག། ཅེས་དགོ་བ་བསྟོ། བརྒྱད་པ་མདུན་བསྟེད་གྱི་ཚྭ་གསུངས་བརྒྱུས་བྱ་བའི་དེའི་ནི། མདུན་གྱི་དགྱིལ་
 འཁོར་ལ་དམིགས་ཏེ། ལོ་ལྷ་བྱ་བ་ལོགས་བརྟེན། སྟོང་པར་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ནམ་མཁའི་དབུས་སུ་ཤི་ལས་པར་དང། རྒྱལ་མཁའི་མའི་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་སྟེང་དུ་རྒྱུ་ཡིག་ལས་བྱུང་བའི་སྒྲ་ཚྭ་གསལ་དེ་ཆེ། ཞེས་པ་ནས། ཨྲ་རྒྱུ་ལྷོ་རྟོ། ཞེས་
 བའི་བར་བདག་བསྟེད་ལྷ་རྒྱལ་། མདུན་བསྟེད་ལ་གཉིས་སུ་མེད་པར་ཅི་མ། ལོགས་ནས་དབང་བསྐྱར་རྒྱུས་གདག། སྟོང་པོ་རྒྱུས་སུ་བཟད་པེ་དང། གཙོ་བོར་གསུངས་གོང་དུ་བཤད་པ་ལྟར་བརྒྱ། གཙོ་བོའི་ཕྱག་གཡས་པ་ལས་བཤས་པའི་བདུད་
 རྒྱུས་ལུས་པ་གང་པའི་དམིགས་པ་བར་བྱའོ། རྟལ་པ་མཚོད་བསྟོད་བྱ་བའི་དེའི་ནི། དེ་འང་ཡན་ལག་བདུན་གྱི་སྟོན་པ་ལས་གསུང་བྱ་བ་སྟེ། བདག་མདུན་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་དང་ཕྱོགས་བརྒྱའི་མངས་རྒྱུས་སྟེས་དང་སྟོབ་མ་གཤེག་དང་བཅས་ཤིང་
 མཁྱོན་ཐབས་གྱི་ལྷ་གསར་དུ་འང་འདུས་པར་བསམས་ཏེ། ལོ་ཕྱོགས་དུས་ཀུན་ཁྱེད་ནས་མཚོག་རྒྱུ་དང་པས་ཕྱག་འཚེལ་ལོ། བར་གོང་དུ་བཤད་པ་ལྟར་ཕྱག་ལྷ། མཚོད་པ་པ་གསོས་ལ་བསམ་སྟུང། སྟོང་པའི་ངང་ལས་རྒྱུ་ལས་རིན་པོ་ཆེའི་སྟོང་
 ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བ་རྒྱུས་གྱི་ནང་དུ་ལོ་ལྷ་རྒྱུ་ལས་བྱུང་བའི་ལྷ་ལྷ་ལས་གྲུག་པའི་མཚོད་ལོན། མེ་ཏོག་ བདུག་སྟོས། སྟུང་གསལ། རྫི་མཚོག་ ཞལ་བཟུ། རོལ་མོ་དང། གཤམ་ཡང་འཕམ་ན་གདུགས་ལྷ་སྟེ་རྒྱུ་པ་མཚོན་པ་དན་ལ་ལོགས་



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।
 अथ श्रीकृष्णार्जुनसंवादे ।
 अथ श्रीकृष्ण उवाच ।
 धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ।
 मामकाः पांडवाश्चैव किमकुर्वत सजीव ।
 इति श्रुत्वा तस्मात्पराक्रमान्तरात्मना ।
 वीर्यवान् प्राणशिरसा संजातो मे ।
 इदं द्रष्टुमर्हसि धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे ।
 समवेता ये यानि नाम आचार्या मया ।
 तदा द्रष्टव्यं तत्रैव हि महाबाहो ! बभूवुः ।

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

revelations

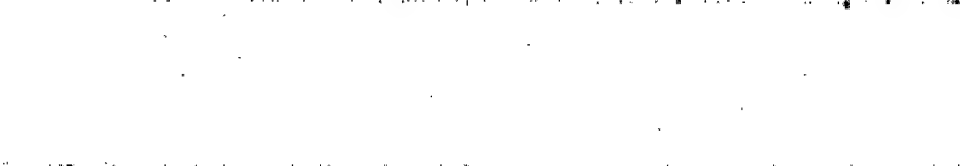
[illegible]

[illegible]

WILLIAM B. GAY

[illegible]

[illegible]



ག		༢༩། །དཔལ་ཕུག་ན་དེ་ཆེ་པོས་ལྷོ་ན་ཅན་གྱི་གཟུངས་སྐུ་བ་ཐབས་ཇེས་གནང་ལས་ཆོགས་དང་བཅས་པའི་སྒོར་རྒྱམས་བཞུགས་སོ།།	249
---	--	---	------------

Washed with water

[illegible]

[illegible]

10/10/2010

དགོ་པ་ཤེས་མཁུ་ར་རོང་པ་དགོ་བ་ལ། དེས་དགོ་པ་ཤེས་པ་རྒྱུ་དུ་ཤུ་བ་ལ། དེས་ཇེ་བརྩུན་ས་སྤྱུ་པ་ཆེན་པོ་ལ། དེས་ཇེ་བརྩུན་གྲགས་པ་སྤྱུ་པ་ཆེན་པོ་ལོ། །ཡང་དེ་ནི་བརྩུན་པ་གཉིས་པ་ནི། ཇེ་བརྩུན་ས་སྤྱུ་ལ། དེས་ཇེ་དུ་ཡི། དེས་ཇེ་ཇེ་གང་ན་
 པ་ཆེན་པོ། དེས་ཇེ་ཇེ་གང་ན་པ་སྤྱུ་པ་ལ། དེས་སྤྱུ་པ་ལ་ལོ། དེས་སྤྱུ་པ་སྤྱུ་པ་ཆེན་པོ་ལ། དེས་ཇེ་བརྩུན་གྲགས་པ་སྤྱུ་པ་ཆེན་པོ་ལོ། །དེ་ལྟར་སྤྱུ་པ་གཉིས་པ་ས་སྤོས་པ་ནི་གཞུང་ས་འདི་ལ་གསུམ། བསྟེན་པ་དང་། སྤྱུ་པ་དང་། ལས་
 ལ་སྤྱུ་པ་ལོ། །དང་པོ་ནི་དབང་དང་དམ་ཆོག་ཐོབ་པ་ནི་རྟེན་གྱི་གང་ཟག། དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ན་ཡང་ལེ་མས་བསྟེན་པ་ལ་རིག་པ་གང་དུ་པ་ཐོབ་པ་ལུང་རྒྱུ་པ་ལ་ལ་གནས་པ། རིག་སྤྱུ་གས་བསྟེན་པ་ནི་ལུང་ཐོབ་པ་ནི་གང་ཟག་ཅིག་
 གིས། ལུས་དང་གཙང་སྤྱུ་ལྟོན་དུ་ལུས་ཀྱང་རུང་མ་ལུས་ཀྱང་རུང་སྟེ། སྟན་པ་དེ་པ་ལ་འདུག་ལ། ཐོག་མར་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཆོག་ས་ཡན་ལག་པ་ནི་བསྟོན་པ་ནི། སྤྱུ་པ་སྤྱུ་ལྟོག་པ་ལ། ལེ་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བ་ནི་རྒྱ་དང་ལྟན་པར་
 གྱུར་ཅིག་སྤྱུ་པ་ནི་ལུས་ས་པ་ཆོད་མེད་པ་དང་། ལུས་སྤྱུ་ག་བསྟེན་པ་དམིགས་ཀྱི་སྤྱུ་དང་ལུས་པར་གྱུར་ཅིག་སྤྱུ་པ་ནི་སྤྱིར་ཇེ་ཆོད་མེད་པ་དང་། ལེ་མས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་རྒྱུ་པ་ཐམས་ཅད་མ་ཕྱིན་པ་ནི་སངས་
 རྒྱུ་ཐོབ་པར་ཕྱོད་སྤྱུ་དུ་ལུང་རྒྱུ་པ་ཀྱི་ལེ་མས་བསྟོན་པ་ལ་ཕྱོད་པོ། །དེ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཆོག་ས་ཡན་ལག་པ་ནི་ནི། བདག་གི་སྤྱིར་གཉིས་ཀྱི་ལས་མེ་འབར་ཏེ་བདག་གི་ལུང་ཐོབ་དང་ལེ་མས་དང་སྤྱུ་པ་ཆོད་ནད་དང་སྤྱུ་ག་བསྟེན་པ་བགོགས་དང་ལོག་པ་འདྲེན་ལས་དང་



[illegible]

དེ་དབང་བསྐྱར་བར་གསེལ་བ་བཏུབ་པས། དེ་དག་གིས་སྤྱི་ལོ་ནས་དབང་བསྐྱར་ཏེ་ཆུ་ལྷག་མ་ལར་ལུང་པ་ལས་སྤྱི་ལོར་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་མི་བསྐྱོད་པས་དབུར་བརྒྱན་པར་བསམས་པ་ནི་ཡན་ལག་བཞི་པ་དབང་བསྐྱར་ཏེ་རིགས་ཀྱི་བདག་པོས་དབུར་བརྒྱན་པོ། །དེ་ནས་བརྒྱུས་པའི་ཡན་ལག་བཞི་ནི། བདག་གི་སྤྱིར་གའི་རྒྱུ་ལས་འོད་འཕྲོས་ཏེ། རྩོགས་བརྒྱའི་སངས་ལྗེས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་མཐུན་གྱི་ནམ་མཁའ་རྒྱན་ཏུ་བས་ཏེ། ཡིད་ཀྱིས་མ་ཆོད་ལ་རིག་པ་འཛིན་པ་བྱིད་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གསུངས་པའི་གསང་སྤྲུགས་དང་རིག་སྤྲུགས་རྫོགས་ཀྱི་ཅེས་གསུངས་པར་བསམས་ནས། བདག་གིས་རིག་སྤྲུགས་བརྒྱུས་པས་རྒྱན་ཏུ་བས་པའི་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཀྱང་བདག་གི་བརྒྱུས་པའི་རྩོགས་ཀྱི་དཔལ་བསམ་མཛིན། རིག་སྤྲུགས་བཟོད་པ་ནི་ཡན་ལག་དང་པོ། །དེ་ནས་ཟབ་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་རིག་སྤྲུགས་འབྲུག་གི་སྤྱུ་ལྟར་རྩོགས་པར་རྫོགས་ན་སྤྲུགས་ཀྱི་གྲུ་མ་མགོ་ན་ཡོ་ཞེས་བྱ་བ་ཡོད། རྩོགས་པར་མི་འདོད་ན་ཏུ་སྤྲུལ་ན་ཆོད་རྩོགས་པ་ཡིན། བདེ་མ་ཆོག་དེ་ཡིས་ལའ་འཕྲོའི་རྒྱུ་དང་། རྩོག་དཔོན་ལྷ་ལས་མཛད་པ་ན་མར་རྩོགས་པར་བཞད། འདི་གང་མོས་པ་བརྒྱུས་པས་བཏུབ་སྟེ་ཡན་ལག་གཉིས་པོ། །དེ་ནས་བརྒྱུས་བཟོད་པོལ་བར་འདོད་ན་སྤྲུལ་ཏུ་བས་པའི་སངས་ལྗེས་དེ་ནམས་ལ་ཡི་གོ་བརྒྱ་པས་བཟོད་པར་གསེལ་ཏེ་དངོས་གྲུབ་ཐེ་ལྟར་འདོད་པ་བྱུངས་ལ། སངས་ལྗེས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཞལ་ནས་རིག་པ་འཛིན་པ་བྱིད་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཞལ་ནས་གསུངས་པའི་རིག་སྤྲུགས་

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

Abstract

བཞི་རིམ་ལ་ནད་དང་གཞིགས་ཕྱིན་ན་བདེ་ལི་ག་འཁུལ་པ་ནི་པའི་ལས་པ་ནི་པའོ། ། གྲིས་སྤྱུ་ལས་དཀྱིལ་འགོར་གྱི་དུང་དུ་སྤྱོད་པར་གནས་ཏེ་གུ་གུལ་དཀར་པོའི་བདུག་པས་བདུགས་ན་དགོ་བ་དང་མི་དགོ་བ་ཐམས་ཅད་སྟོན་ཅིང་གསེར་གྱི་དོང་ཅེ་བདུན་
 སྟོང་སྟེར་པར་བྱེད་དོ། ། གཞན་གྱིས་བྱས་པའི་གནོད་སྦྱིན་དང་ཚོད་གཏོང་གི་བྱ་དུ་བདུག་ན། བསེར་སྤྱིའི་ཕྱི་པའི་ཐལ་པ་ལུས་ལ་བྱུགས་ན་ནི་པར་འགྱུར་ཏེ་རྒྱས་བདེ་པ་ལ་འགྲོལ་པར་འགྱུར་རོ། ། ཡུངས་ཀར་དྲེ་ཆེ་ཕྱོར་པས་མས་ནས་སྤྲུགས་ཆོས་
 གིང་ལྷོ་བྱང་ནས་ལར་གཏོར་ན་སྟོ་ལྷགས་འབྱེ་པར་འགྱུར་རོ། ། གུ་དང་འབྱུང་པོ་ལ་སོགས་པའི་གནོད་སྤྱོད་པ་ལ་སྤྲུགས་བརྒྱས་པའི་མར་ཆེིང་པས་སྤྲུགས་པ་ལས་ཐལ་པས་སྤྲུགས་པ་ལས་ཡུངས་ཀར་དྲེ་ཆེར་པས་མས་ནས་ལུས་ལ་བཅངས་ན་སྤྱང་པའི་
 མཆོག་ཏུ་འགྱུར་རོ། ། རྒྱུ་ཐམས་ཅད་སྤྱང་པར་འདོད་ན་སྤྱང་པ་སྟོན་པོ་ལ་དྲེ་ཆེའི་མདུད་པ་གསུམ་བྱས་ལ། དཔུལ་མ་ཕྱག་ན་དྲེ་ཆེ། གཡས་འཇམ་དཔལ། གཡོན་སྤྱན་རལ་གཟིགས་སུ་བསམས་ལ་མགུལ་དུ་བདུགས་ན་སྤྱང་པའི་མཆོག་ཏུ་འགྱུར་
 རོ། ། རྟོན་སྤྱིའི་སྤྱང་པ་ལ་འང་མདུད་པ་སྤྱུ་པ་ནི་ན་དུ་བྱས་ནས་གསང་སྤྲུགས་ཆོས་པས་མགུལ་དུ་བདུགས་ན་སྟེ་འཕགས་པའི་མཆོག་ཏུ་འགྱུར་རོ། ། ལ་དྲེ་ཆེ་ཕྱོར་པས་མས་ནས་ཆོས་རྒྱུན་གྱི་ཕྱོགས་སུ་གཏོར་ན་འཛིགས་པ་སྤྱང་པའོ། ། གུ་པའི་ཅུན་
 པོའི་སྟོད་འཇམ་དཔལ། པར་སྤྱན་རལ་གཟིགས། སྤྱང་ཕྱག་ན་དྲེ་ཆེར་པས་མས་ནས་སྤྲུགས་ན་དུག་ནི་པར་འགྱུར་རོ། ། བདག་སྤྱང་ན་དྲེ་ཆེའི་ཕྱབ་ཏུ་བསྟོ་མས་པ་ཅོམ་མམ་རུ་ལ་སྤྲུགས་བརྒྱས་པ་སྤྱི་པོ་ནས་མར་སྤྲུགས་ལ་དྲེ་ཆེའི་ཕྱབ་ཏུ་བསམས་པ་ཅོམ་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2010-2011

[illegible]

[illegible]

Abstract

བསམ་མྱི་མཁོ་ཁྱབ་པ་ཞིག་གསུངས་པ་ལས། གངས་ཅན་གྱི་ལྗོངས་འདིར་ཡོངས་སུ་གྲགས་ཤིང་ལག་རབས་པ་ཆེ་བ་དགུ་ལ་དུག་ཏུ་དཔྱེ་བའི་ནང་ཆོད། ལྷག་ཏེ་རམ་དོ་ལུགས་མཛོ་གསོམ་གྱི་ཆེ་བ་ཞེས་གོས་སྟོན་ཅན་གྱི་གསུངས་མ་དོ་ལ་བརྟེན་ནས་
ཡེ་ཤེས་གྱི་མ་ཁའ་འགྲོ་མས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས་པའི་སྟོབ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཨ་བརྒྱ་ཏི་པས་ལེགས་པར་ལྟུང་ཞིང་ཇི་ཇི་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཏི་ཤལ་གནང་། དེ་ནས་རིམ་པར་བརྒྱད་དེ་ཇི་བརྟན་ས་སྐུ་པ་ལ་བ་སྐུ་པ་ལ་ལག་རབས་པའི་ཇེས་གནང་ཟེའོ་ཁུ་པའི་
ཡོན་དུ་མརྒྱལ་སྐུ་པ། གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདིའི་ཇེས་ཆོས་མཛོད། ཇི་ཇི་འཛིན་པ་དགོངས་སུ་གསོལ། །བདག་ནི་འགྲོ་ལ་པན་དོན་དུ། །གཙོ་ཆེན་བྱེད་ལ་གསོལ་འདེབས་གྱིས། །མ་ལུས་ཇེས་གནང་སྐུ་པ་དུ་གསོལ། །ཡན་གསུམ། རྒྱན་
བཞགས་སྟོན་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་བསྐྱེད་པ་ལ། མོག་མར་སྟོབ་དཔོན་དང་མ་དུན་བསྐྱེད་གཏིས་ཀ་དཔལ་གསང་བའི་བདག་པོའི་སྐར་གསལ་པའི་སྟེང་གི་ཆ་ལ་བརྒྱད་པའི་བླ་མ་ཡི་དམ་ལྷ་ཚོགས་སངས་རྒྱལ་བུང་སེམས་ཐམས་ཅད་བཞུགས་པར་མོས་
ཏེ། དེ་ནས་མ་གྱི་སྐྱེན་སྐར་སྐུ་བས་འགྲོ་སེམས་བསྐྱེད་གྱི་འདུན་པ་དང་བཅས་འདིའི་ཇེས་ཆོས་མཛོད། སངས་རྒྱལ་ཚོས་དང་སོགས་ཡན་གསུམ། དེ་ནས་སྒྲིག་པ་བཞགས་པ་དང་། དགོ་བ་ལ་ཇེས་སུ་ཡི་རང་བ་དང་། སྐུ་བས་སུ་འགྲོ་བ་དང་། སྟོན་
པ་སེམས་བསྐྱེད་དང་། འཇུག་སྟོམ་ལེན་པ་དང་། དགོ་བ་བསྟོ་བ་རྒྱལ་པ་བྱིད་སྐུ་པས་འདིའི་ཇེས་ཆོས་མཛོད། དགོན་མཚོག་གསུམ་ལ་སོགས་ཡན་གསུམ། སྐར་ལ་ཇེས་གནང་དངོས་གཞིའི་དོན་དུ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདིའི་ཇེས་ཆོས་

[illegible]

[illegible]

॥

॥

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

॥

[illegible]

WILLIAM H. RICHARDS

[illegible]

[illegible]

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Walter H. Wiersma

[illegible]

[illegible]

[illegible]

References

[illegible]

འོད་ཟེར་དང་བཅས་པར་བསམ། རྩེ་བས་ལ་ཡི་གེ་བཅུ་གཉིས་ཀྱིས་བསྐོར་བར་བསམ་མ་ལ། རྩེ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་འགྲོ་དང་རྩེ་དང་ཡིག་འབྲུ་དང་ལྟེ་སྐྱ་རྩལ་ས་རྩེ་ལྟེ་མེ་ལི་ཆར་ལུ་བར་བསམ་མ་གིང་བསྟེན་
པ་བསྐྱལ་བར་བྱ། ལུ་རྩལ་ཆོས་ས་ལུ་ག་ལྟར་ས་ཐག་ལུ་མ་པའི་ཁ་རྩལ་གྱི་གསེབ་ལུ་བསྐྱལ། དེ་ལྟར་ལྟ་བུ་བསྟེན་པ་ལ་ལོ་གསལ་དང་། བསྟེན་པ་ཆོད་དུ་བསྐྱལ་བ་དེས་ལུས་ལུས་ན་ལུ་ག་དོན་གྱི་གཞོན་པ་དང་རྩེ་བ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ལེ་ལ་བར་བྱེད་དོ། །འབྲས་
བཟོན་བྱེད་ཆོ་མི་སྐྱར་མི་དཔ་གིང་། ལྷ་བཞིན་མ་ཡིན་གཞན་དུ་ཡོངས་བཞིན་མིན། ལུ་ག་སྟེད་ཀྱང་གོར་ལུ་ས་ས་དང་མི་གཅོང་བསྐྱལ། ལུ་ག་ས་གྱི་འབྲས་ལུ་ཆོན་པོ་མི་སྟེར་རོ། གྱི་ཡི་རྩལ་ཆོན་པོ་དཔུང་བཟང་ནས་ལུང་ག་ལུང་ས། ལུ་ལྷ་མ་སྐྱ་ས་ཆ་
རྩལ་གྱི་། །སྟོབ་དཔོན་འགྲོ་བཟང་སྟེང་པོ་ལུ་ག་ས་གྱི་ལུ་ག་ན་རྩེ་གོས་སྟོན་ཅན་གྱི་སྐབ་ཐབས་དང་རྩེས་གནད་གི་ཆོ་ག་ལས་པའི་ཞལ་ལུང་བསྐྱལ་ས་ལོ། ཁ་ཆོ་ལུ་ར་ཆོ། རྩེ་བས་བཅུ་མ་དཔ་བ་ཡོངས་གྱི་གསལ་བའི་བདག་ །འབྲས་
པའི་ཆོ་དང་འབྲས་པའི་དབང་སྟོན་རི། མཚུངས་ལས་ལྷག་པའི་གཟི་བཟིན་ལྷ་མ་མེ་བ། དེ་ལོ་སྐབ་ཐབས་རྩེས་གནད་རྩལ་གསལ་པ་ལྟེ། དེ་འང་ལུ་ག་ན་རྩེ་ལྟོ་བཟང་སྟེང་པོ་ལུ་ག་ས་སམ་གོས་སྟོན་ཅན་གྱི་རྩེས་ལུ་ག་ནད་པ་ལོ་གསལ་པར་ཐོབ་
པས། མཛོན་པར་རྟོགས་པ་ལུ་སྐྱུང་བའི་རྩལ་རི། ལྷ་བས་ལུ་འགྲོ་བ་དང་ལེ་མས་བསྟེན་པ་སྟོན་དུ་བཟང་ནས། རང་སྐྱེད་ཅིག་གིས་དཔལ་ལྷག་ན་རྩེ་རྩེ་གསལ་པའི་ལུ་ག་ས་ཀར་རྩལ་པའི་སྟེང་དུ་རྩེ་ཡིག་སྟོན་པོ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་

Abstract

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ནམ་མཁའ་ཡུལ་དང་གཉིས་སུ་མེད་པའི་དཔལ་ཕུག་ན་རྡོ་རྗེ་ལ་སངས་རྒྱལ་དང་ཕུང་རུབ་མེས་ལ་དཔའི་རྩོགས་ཀྱིས་བརྒྱུར་བ་མཛད་ན་སུ་ལྟ་བུར་བཞུགས་པར་བསམས་པ་ལ། དེ་དག་གི་སྐྱེད་སྐྱར་སྤྱི་གཤམ་གསལ་པ་ལ་མོགས་པའི་ཡན་ལག་བདུན་པ་གཉི
ས་སུ་པས་འདིའི་རྡོ་རྗེ་ལ་ལྟ་བུ་མཛད་ན། དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྐྱབས་མཆོག་ཞེས་མོགས་ཀྱིས་རྒྱུད་དག་པར་བུས་ནས། སུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདིའི་རྡོ་རྗེ་ལ་ལྟ་བུ་མཛད་ན། དུས་གསུམ་སངས་རྒྱལ་ཐམས་
ཅད་ཀྱི་རོ་ཤོད་པལ་ལྟ་བུ་མཛད་པས་བདག་ལ་དཔལ་ཕུག་ན་རྡོ་རྗེའི་སྐྱབས་ཕུང་ཕུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་སུ་གནད་བ་དང་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་པ་མ་ལུས་པ་སྐྱལ་དུ་གསོལ། ཞེས་པ་རྒྱལ་ས་སྤྱོད་འགོ་ཡིན། དེས་གཞིའི་དོན་དུ་སྤྱོད་དེ་ལྟ་བུ་ན་རྡོ་རྗེར་གསལ་བ་
དང་། མཐུན་བསྐྱེད་ཀྱི་ཕུག་རྡོར་གཉིས་ཀའི་ཕུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། བྱེད་རྒྱལ་ཀྱི་ལུས་ལ་ཤོག་པས་སྤྱི་བ་དང་གདོས་བཅས་ཀྱི་ལུས་སྐྱེད་པ། འོ་སྐྱབས་མོགས་པ་རྡོ་རྗེ་པས་འཕྲོར་འདས་ཀྱི་རྩོས་ཐམས་ཅད་སྤྱོད་པར་གྱུར། སྤྱོད་པའི་
དང་ལས་རྩི་ལས་པརྒྱ་དང་ཨ་ལས་རྒྱ་པའི་མོགས་ནས་མི་བསྐྱེད་པས་དཔུར་བརྒྱན་པའི་པར་ཕུག་ན་རྡོ་རྗེ་མཛད་ན་རྩོགས་བཞི་དུ་བསྐྱེད། སྤྱོད་དེ་ལྟ་བུ་དཔུན་བསྐྱེད་དང་བཅས་པའི་ཕུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། ཕྱོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱལ་དང་ཕུང་
རུབ་མེས་ལ་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཕུགས་ཀ་ནས་དཔལ་ཕུག་ན་རྡོ་རྗེའི་སྐྱེའི་རྒྱལ་པ་དཔལ་ཁུ་མེད་པ་སྐྱེད་དུ་སྐྱེས་ནས་བསྐྱེས། ཕྱགས་དང་རྩི་ལྟེ་ལྟེ་བཞེད་ཅིང་བྱིས་ཕུགས་ལ། ལུག་པ་གྱི་དུད་པས་བདུག་ དེས་སྐྱེའི་རྡོ་རྗེ་སུ་གནད་བ་ཤོལ། ལུས་ཀྱི་

[illegible]

Dr. John M. H. Smith

[illegible]

ག

གཅིག

༣༡། །དཔལ་ཕུག་ན་རྡོ་རྗེ་ལ་ཁོར་ལོ་ཆེན་པོ་གཙོ་རྒྱུ་ལ་ཐམས་ཇེས་གནང་དང་བཅས་པ་ལ་ཁུགས་སོ།།

303

2. The following are the names of the people who were involved in the project:

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

Reference:

[illegible]

[illegible]

ms.B.1.6. v. 2. b. 13

[illegible]

[illegible]

Walter D. Mignolo

[illegible]

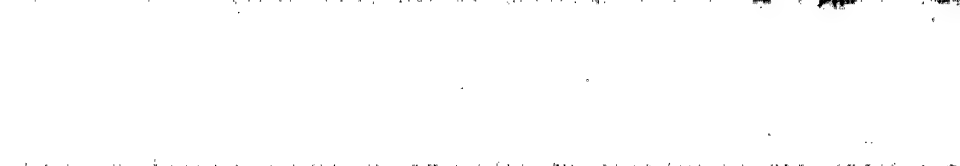
[illegible]

[illegible]

Abstract

ལུང་འཇུག་གི་སྐུར་ལྟར་སྟེ་ལུན་པ་ཞི་བི་རིམ་པས་པར་བྱོན་པར་བྱོལ། །པ་སྟོང་གི་སྐྱིན་སྟེག་བྱེད་ན་རྒྱལ་འཕྲོར་སྤྲེལ་བྱེད་སྐྱིན་སྟེག་སྐྱི་ལྟར་ལ་ལྟ་སྟུགས་ཀྱི་འཕྱིན་འཇུག་སྐུར་པས་འགྲུབ། ལས་ཚེགས་ཏེར་མཁོ་བུམ་པའི་ཚེག་ནི། ལུང་ས་ཀར། ལུ
 དག་རུ་རྟ། ལོ་ལྟ། རྩི་བཟང་དང་བཅས་པའི་རྒྱལ་དགར་པའི་བུམ་པ་སྐྱི་ལྟར་པ་སྐྱུ་པས་ནས་རང་ཉིད་ཀྱིས་འཕྲོར་འཇུང་བཀུ་བའོགས་པ་བྱིས་པས་བདག་སྤང་བ་དང་། བྱི་པའི་མཚེག་ཡིན་ལ། གཞན་ནང་པ་དང་སྤྱི་ཕྱོགས་ལ་སྤྱོད་པ་གསུམ་སྟོན་
 དུ་འགྲོ་བས་བཀུ་བུ་པས་སྤང་གསུམ་སྐྱི་ལྟར་དང་། སྤྱུག་སྤང་སྤྱུགས་ཀྱི་རྩིས་སྤྱུག་ནང་བ་ཟུ། དཔང་ལྟ་བུ་སྤྱི་མ་པའི་སྤྱུ་པས་འཕྲོར་ན་བྱིས་སྐྱི་ལྟར་བཞག་ཅིང་རིགས་འདྲ་བ་སྤྱི་མ་ལ་གྱིས་པ་བཞོད། བྱིས་སྐྱི་སྐྱི་སྤང་གི་ཚུལ་དུ་བཞག་སྤྱུག་སྤྱུག་སྤྱུ་
 བཟམ་མ་འཕྲོར་ན་གཏོར་མས་ཀྱང་རུང་། གཞན་ཡང་སྤྱད་པ་སྟོན་པོ་ལ་རྩི་རྩི་མ་དུད་པ་བོར་ཏེ་སྤྱུགས་ཀྱིས་བཏྲབ་པ་གང་གི་མ་གུ་ལ་ལམ་དུ་ལྟར་པར་གང་གསུམ་པས་ནང་གཏོན་ཐམས་ཅད་ལས་སྤང་བའི་མཚེག་ཏུ་འགྱུར་བ་དང་། བྱིས་པའི་གཏོན་བྱིས་
 ཏེན་པ་ལ་ཚེན་སྤྱད་སྐྱི་སྐྱི་སྤྱུགས་ཀྱིས་བཏྲབ་པ་མ་གུ་ལ་དུ་གང་གསུམ་པས་སྤང་བ་དང་། ཕྱི་མར་རྩིང་པ་ལ་སྐྱིན་སྟེག་གི་ཐལ་བ་དང་ལུང་ས་ཀར་བསྟེན་པ་ལ་སྤྱུགས་ཀྱིས་བཏྲབ་ནས་སྤྱུགས་པས་འཕྱིགས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་སྤང་བྱིང་བྱི་བར་འགྱུར་རོ། རི
 བ་ཞིན་དུ་མེ་བི་སྐྱིན་པ་ལས་བསྐྱུ་བ་པ་ནི་སྟེག་སྤྱུག་གི་ཚེག་སྟེ། འདི་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུད་དང་མཚན་དག་གི་ཡི་གེར་གསུངས་པའི་དཔེ་གསུམ་ཀྱིས་པས་ལ་བཟུ། ལས་བཞི་བི་སྐྱིན་སྟེག་སྐྱི་ལྟར་བྱིས་པས་ཀྱང་སྤྱིན་ལས་ཐམས་ཅད་མཐར་སྤྱིན་པར་བྱེད་རོ། བྱིས་

[illegible]



ག	པྱེག	39। ཁ་ལ་ཕྱག་ན་རྩི་འབྱུང་པོ་འདུལ་བྱེད་མེད་པར་མ་གཞུགས་མོ།		319
---	------	--	--	-----

[illegible]

Wiederholungsfragen

སྒྲིགས་མཛུགས་ལོ་འབར་བ་བརྒྱུད་མ་པའི་རྒྱལ་ཁྲིམ་དག་པ་ཤོགས་ལ་བསྒྲིགས་པར་མཛད་པ། ཞལ་མཆོ་བ་པོའི་གསལ་བྱིང་ལྷགས་འབྲིལ་བ། ལྷན་གསུམ་དཔལ་ལ་ལྷུ་མ་ཞིང་བསྐྱུད་པ། ལྷར་དང་སྒྲིན་མ་དཔུ་སྐྱུ་དཔལ་ལོར་སྒྲིན་ལའབར་བ། འོར་རྒྱལ་
 འོགས་སྐུ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད་ཀྱིས་བརྒྱུན་ཞིང་། ལྷག་གི་པགས་པའི་ལམ་ཐབས་གསོལ་བ། བསྐྱེད་ལུག་ཐམས་ཅད་ནམ་ཁོ་རྒྱུད་ཆོན་གང་བས་གཏམས་པ། ཞབས་གཡས་རྒྱུད་ཅད་བསྐྱམས་པ། གཡོན་བརྒྱུད་པའི་རྒྱ་བས་ཀྱིས་གཞན་ཀྱིས་མི་ལུབ་པ་
 ལ་འོགས་པ་འབྱུང་པའི་ཆོགས་ཐམས་ཅད་མནན་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྒོ་འབར་བའི་སྐུ་ཅན་དུ་གསལ་བའི་སྤྱི་པོར་ཨོྲ་ཀར་པོ། མཁྱིན་པར་ལྷུང་དཔལ་པོ། ལྷགས་ཀར་པ་དེ་ཉིད་སྤྱིང་དུ་པར་འབྲེལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔལ་ཆོན་གང་པ། དེའི་ལྷགས་ཀར་ཉིང་
 དེ་འཛིན་སེམས་དཔལ་རྒྱུ་མཁྱིང་ནས་སྐྱུ་མ་གྲིས་པ་ལྷ་ལུ་ཐུ་ཞིང་ཐུ་བཞིག་གསལ་བ་གང་པ། རྒྱུ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་ལྷགས་བསྐྱེད་མངས་རྒྱལ་དང་ལྷུང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་ཐམས་ཅད་ལྷག་ན་ངོ་ཤེ་འབྱུང་པོར་དུ་ལ་སྤྱིང་ཀྱི་རྒྱལ་པར་ཨོྲ་པཱ་མ་ལྷ་མོ་
 མོ་རྒྱུ་པོ་རྒྱུ་ ལྷར་ཡང་ལྷགས་ཀར་ཉི་རྒྱུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་དབང་གི་ལྷ་རིགས་ལྷ་འཕོར་དང་བཅས་པ་ ཨོྲ་པཱ་མ་ལྷ་མོ་ སྤྱིང་རྒྱལ་མ་ཀྱིས་བདག་ལ་དབང་བསྐྱར་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས་དབང་གི་ལྷ་བཅོམ་ལྷན་འདས་
 ཀྱིས། ཨོྲ་པཱ་ལྷ་པ་ལ་ཐུ་མི་རྒྱུ་རྒྱུ་ ཞེས་གསུང་ཞིང་ལུས་པའི་རྒྱལ་སྤྱི་པོ་ནམ་དབང་བསྐྱར། ལྷ་གིང་། སྤྱིམ་དག་ ལྷ་ལྷགས་ལར་ལུང་པ་ལས་མི་བསྐྱོད་པས་དཔུར་བརྒྱན། ཨོྲ་ལྷ་གསུམ་པཱ་པཱ་པུ་ཅིས་པའི་ལྷ་ར་ལ་རྒྱུ་པུ་ཅི་འོགས་ཀྱིས་

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་

མི་ཚེད་ཅུ་མ། ཐམ་ཡུངས་ཀར་ཅུ་མ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཕྱོད། སྤྱོད་ཅེད་མ་པའི་ཐུག་ནས་བཟུང། ལུས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཐམས་ཅད་དུ་རྩོམ་ལ། པ་པ་བཟུངས་པ་བཞིན་སིབ་སིབ་ཐིམ་པའི་དམིགས་པ་མཛོད་ཐུས་ལ། སྤྱོད་དཔོན་གྱི་ཕྱི་ལ་ཐུག་སིལ་པ་
དང། སྤྱོད་ཐུང་པ་མཛོད་པའི་མཐར། ལོ་མཚན་ལྷ་ལེག་ལ། ལྷ་ལྷ་ རེལ་ཆེན་ཐུ། རྩོམ་ཕྱོད། དེ་བཟུངས་པར་ཐུག་པའི་ཕྱིར་དུ་རྩོམ་པ་མཐོང་ཤིང་ཆུ་ཤམ་དུ་བཞག། དེས་སྤྱོད་ཐུང་པ་ཐོབ། ལུས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་པས་གསལ་པའི་
སྤྱི་གཞི་ཐུང་པ་མཛོད་དག། སྤྱོད་ཐུང་པ་ལ་དབང། མཚན་དཔེས་བཟུངས་པའི་སྤྱོད་པ་ཐུང་པ་པར་དག་པ་ཐོབ་པའི་མན་ལོན་ལོད་དོ། །གསུང་གི་ཐུང་པ་ཐོབ་པ་ལོད་དུ་བཞག་ལུང་ནི། རང་གི་དུང་པ་བཞིན་སེམས་པ་པར་ཐུང་པ་བཟུངས་པ་ཐུག་པ་ལ་
བཟུངས། ཐུག་པ་ཐུང་པ་ཐོབ་པ་ལ། སྤྱོད་དཔོན་སེམས་པ་པར་ཐུང་པ་བཟུངས་པ་ཐུག་པ་ལ་པའི་ཐུག་པ་ཀའི་སྤྱོད་པ་ཐུག་པ་ཀྱི་ཐོང་པ་ཐུང་པ་ཐོབ་པ་ཐོང་། རང་གི་ཐུང་པ་ཐུག་པ། སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་པ་ཐུང་པ་པར་བཟུངས་པ་ལ། སྤྱོད་ཐུང་པ་ པ་ཐུང་གི་
ཐུང་པ་ཐོབ་དང། སྤྱོད་པ་ལ། པེམ་ལུང་པ་དག་ལ་སྤྱོད་པ་ལ་གསལ་གྱིས། །པ་དག་ལ་ལོག་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། །ལན་གསུམ་པོ་དེ་ལ་མོ་རྟོག་ཐུས། སྤྱོད་དཔོན་གྱིས། པེམ་ལུང་པ་དེ་ལ་སྤྱོད་པ་ལ་གསལ་གྱིས། །པ་དེ་ལ་ལོག་པར་མཛོད་དུ་
གསོལ། །ཞེས་ལན་གསུམ་པོ་དེ་ལ་མོ་རྟོག་དོར། དམ་བཅའ་པའི་ལུང་ནི། སྤྱོད་དཔོན་དགོངས་པ་ཐུག་པོས། པ་དག་མིང་པ་དེ་ཞེས་པ་གྱི་པས་དུས་པ་དེ་ནས་བཟུངས། ཇི་སྤྱོད་ཐུང་པ་སྤྱོད་པོ་ལ་མཛོད་པ་གྱི་པར་དུ། པེམ་ལུང་པ་དམ་ཐུག་ན་ཇི་ཇི་

[illegible]

reflected in the following:

[illegible]

[illegible]

www.bbc.com/news

གློ་བཟར་བཟུང་བ་དང་། ཆོག་མཁུང་ནི་སྤྱད་དུ་གསོལ་། ཞེས་ལན་གསུམ་པའོ་དང་། དེ་ལྟར་དབང་བསྐྱར་བ་དང་། ཇེས་སུ་གནང་བ་ཟུག་མོ་གསན་པ་ཡིན་པས་རང་ག་ནང་གི་དོན་རྒྱ་ཆེན་པོར་མཛོང་། བཀའ་འདྲིན་ཆེལོ། ཞེས་པའོ་དང་ལ་རང་ག་ནས་
 སུ་གཏང་། ཞེས་པ་འདི་ནི་བཅོམ་ལྡན་འདས་སུ་གནང་ཤིང་ཇི་ཇི་ཞུས་དངོས་སུ་མཇུག་པ་མཐུ་གློ་བཟར་གྱི་དབང་སྤྲུག་སྒྲ་ཆེན་ལྟ་བུ་དཔལ་བནས་བརྒྱད་དེའོ་དེས་པ། ཇི་ཇི་འཆར་ཆེན་པོ་ཆོས་དཔལ་པ་དང་། ཆོས་ཇི་རིན་པོ་ཆེ་བོད་འབྲུག་པ་གཉིས་པས་ལེགས་
 བར་ཐོབ་ཅིང་ལུང་ཚོས་པ། རབ་འབྲུམ་ས་པ་རིན་ཆེན་བཟང་པོས་གོ་བ་དེར་སྐྱར་བའོ། །འདིས་ཀྱང་བར་དུ་གཅོད་པའི་བདུད་བཞི་ལས་རྒྱལ་ནས་སྤྱི་བཞིའི་བདག་ཉིད་ཇི་ཇི་འཆར་ཆེན་པོའི་གོ་འཕང་སྐྱར་དུ་ཐོབ་པའི་རྒྱར་སྐྱར་ཅིག་སུ་མཇུག་
 པོ། ། །གཏོར་མའི་བཀའ་བསྒྲུབ་ཅི་ཆོ་སྤྲོད་ཆོག་ལ་སུ་བཅད་པའི་མཐུར་། བཅོམ་ལྡན་འདས་དཔལ་སྤྲུག་ཇི་ཇི་འབྲུང་པོ་འདུལ་བྱེད་ཀྱི་སྤྲུག་སུང་སྤྲུག་ས་པོན་ཏན་ཕྱིན་ལས་མི་བྱད་པ་རྒྱན་གྱི་འཁོར་ལོས་ཇི་ཇི་གློ་བཟར་འདི་ཉིད་ཀྱི་ལུས་ངག་ཡིད་
 གསུམ་བུ་བྱེད་དང་བཅས་པ་ལ་སྐྱུང་བ་དང་། གློ་བཟར་དང་། སྤྲུག་མཛོང་དུ་གསོལ་། འདི་ཉིད་ལ་སྤྱོད་གཏོན་གཟུང་དང་རྒྱ་སྐྱར་གྱི་གཏོང་པ། འོག་གཏོན་ཀྱང་དཔལ་བདག་གི་གཏོང་པ། བར་གཏོན་འབྲུང་པོ་རྒྱལ་བཅོན་གྱི་གཏོང་པ། ག་ནང་ལང་
 ག་ལྷག་མཚན་མིའི་གཏོང་པ། ག་ལྷག་མཚན་ལྷ་འདྲེའི་གཏོང་པ། བར་ལ་གྱི་བྱད་པའོ་དང་གཏོར་། མནན་གཏང་གཟེར་གསུམ་ལ་ལོག་ས་པ་འཛིག་ས་པ་ཆེན་པོ་བརྒྱད་དང་བརྒྱ་དུག་གིས་མཚོན་མི་མཐུན་མི་འདོད་པའི་ཕྱོགས་གསལ་ཅད་ཉེ་བར་ཞི་བར་བྱེན་

[illegible]



༡༩། །དཔལ་ཕུག་ན་རྫོང་འཁུ་རྒྱུ་བླ་མ་ཐམས་ཅེས་གནང་ལས་ཆོག་མ་དང་བཅས་པའི་རྟོག་རྒྱུ་མ་བཞུགས་མོ།

[illegible]

10/10/2013

[illegible]

[illegible]

Wahlbezirk

[illegible]

[illegible]

1954-1955

[illegible]

[illegible]

Dr. J. H. C. de Vries

[illegible]

[illegible]

9

1001

འདྲུམ་པའི་མདུན་དུ་གཏོར་མ་གཉིས་མཆོད་པ་དང་བཅས་པ་བཤམ། མར་དེའི་གཟའ་སྐར་དུག་པེའི་ལས་ལ་གིས་པའི་ལྷོད་ཐུན་ནས། བུམ་ས་ཏེ་བསྐྱེད་པ་ལ་འཇུག། དེ་ཡང་དད་པ་དང་དེས་འཕུང་དང་སྤིང་ཆེ་ལུགས་
 དུག་ཏུ་བསྐྱེད་དེ། གནས་སྐབས་དམ་ཆོས་སྐབ་པའི་འགལ་སྐྱེད་ཐམས་ཅད་ཞི་བ་དང་། མཐར་ཐུག་ཕུག་སྐྱེད་པོ་མཆོག་གི་དངོས་གུབ་དཔལ་གསར་པའི་བདག་པེའི་གོ་འཕང་ཚོབ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བསྐྱེད་སྐབ་ལ་འཇུག་པར་བཤིའོ་སྐམ་པའི་སྒྲོལ་
 སྐབས་འགྲོ་ནས་བསྐྱེད་པའི་བར་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་དགོན་མཆོག་ལྟར་གུབ་པས་མཛད་པའི་སྐབ་ཐམས་ལྟར་བྱ། བསྐྱེད་དམིགས་ཀྱི་སྐབས་རང་གི་ལྟེ་རྒྱུ་ལས་གནས་ལུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་ཆེ་དགུ་རྩ་གདེངས་པ། རུ་རེ་རེ་བཞིན་སྐྱགས་ཀྱི་ཕྱིར་བས་མཆོད་
 ཅིང་ཡེ་གེས་ཀྱི་མེའི་ཚྭ་ཚྭ་འཕྲོ་བར་གསལ་ལ་བརྟལ་ལ་བསྐྱ། སྐབས་སུ་ཐུགས་ཀའི་སྐྱགས་ཕྱིར་ལས་འོད་ཟེར་དང་མེ་ཐུང་གི་ཆོགས་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་འཕྲོས་པས་ལུས་ཀྱི་ནང་ཐམས་ཅད་གང་། བདག་དོན་སྤྱི་གསྲིབ་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པ་གིང་
 སྐངས། བསྐྱེད་ཐུག་རྣམས་སུ་ཕྱོ་རུང་དཔག་ཏུ་མེད་པས་གང་ཐམས་སྐྱགས་ཀྱི་སྒྲིབ་རིའི་སྒྲོག་པར་བསམ། ཡང་ཕྱོ་རུང་རྣམས་ལས་རང་འདྲ་བ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་འཕྲོས། རང་ལ་གཞོན་པའི་གཞོན་བཤེགས་ཐམས་ཅད་ཚར་བཅད་ཅིང་ཞལ་དུ་
 གསོལ། དགོས་པའི་རྣམས་དང་བཅས་ཏེ་བསྐྱེད་ཏུ་བའི་ཕྱོ་རུང་རྣམས་ལ་གིས་པར་བསམ་ཏེ་བསྐྱེད་པར་མན་དག་གོ། དེ་ལྟ་བུའི་རིམ་པས་ཐུན་བཞིར་བཅད་ལ་རྣམས་སུ་བྱུང་། ཕྱི་ཐུན་གྱི་མཇུག་དུ་གཏོར་མ་སྐབ་ཐམས་ལས་འཕུང་བ་ལྟར་

མེ

Handwritten: 10/10/10

ལུལ། གཏོར་མ་གྲོན་གྱི་ཡེ་ཤེས་པ་རྟེན་ཡོད་ན་པར་རྟེན་པ་ལུགས་དང་། མེད་ན་གཤེགས་གསོལ་སོགས་དུས་ལྟར་ལྟ། གྲུང་མ་བསྟེན་གྱི་ཚད་སྟུགས་ལྟར་འཕུམ་ཕྱག་བརྒྱ་དུག་གམ་བརྒྱ་བདུན། ཉུམ་བསྟེན་རྒྱ་བ་གསུམ། མཚན་མའི་བསྟེན་པ་རབ་
 དངོས་སུ་བྱིས་སྤྱུ་བཞད་པ་དང་། འོད་འཕུང་པ་དང་། ལྷ་འབྱིན་པ་དང་། མཛོན་ཤེས་འཆར་བ་སོགས་འཕུང་བར་གསུངས་ལ། འབྲིང་ཉུམ་མ་གྱི་སྒྲུབས་སུ་དེ་ལྟར་འཆར་པ་དང་། ཐམ་འང་རྗེ་ལམ་དུ་སྟོགས་པ་མ་མང་དུ་མཐོང་ཞིང་ལག་རྒྱ་ལེན་པ་
 དང་། རོལ་མོ་སྟོགས་པ། ཚེས་ཉན་བཞད་མེད་པ། དགྱིལ་འཕོར་འབྲིལ། ཡི་དམ་གྱི་སྤྱད་དུག་མཚན་རྟེན་པ། ལོ་མ་དང་། མེ་ཏོག་དང་། འབྲས་སུ་དང་། ཉི་རྒྱ་དང་། གཟེར་སྒྲུབ་མཐོང་བ། རིང་དང་ཁྲིན་པ་ནས་རྒྱ་འབྲེན་པ། གཅན་
 གཟན་གྱི་པགས་པ་རིགོས་གྲོན་པ། རྒྱན་ཐོགས་པ། མཚོན་ཆ་རྟོན་པོ་བཟུང་བ་སོགས་སྤྱད་ན་འང་ངེས་པར་དངོས་སུ་བཅི་རིགས་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བར་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟ་སྤྱི་རྟགས་མཐོང་བ་ལས། བསྟེན་པ་སུམ་ཆེན་མ་གྱུ་བ་ནས་སུན་ཐམས་ཅད་
 གྱི་མ་ཐར་སྟུགས་རིང་སྟེལ་པ་འང་རྒྱ་ཟད་རེ་བསྟ། གཏིས་པ་སྤྱུ་བ་པའི། རང་གི་མ་དུན་དུ་འདི་རི་བྱིས་སྤྱུ་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པ་དགམ། འཕུར་སྤྱ་ཡིན་ན་མ་རྒྱལ་གྱི་དཔུས་པ་ལུགས་སུ་གསོལ། མ་དུན་དུ་གཏོར་མ་དང་མཚོན་པ་བཞགས། བདག་
 བསྟེན་གྲོན་དུ་འགྲོ་བའི་མ་དུན་གྱི་རྟེན་རྗེས་གནད་གི་སྒྲུབས་ལྟར་ལྟར་བསྟེན། སྟུགས་ཀ་རི་སྟུགས་འཕོར་གསལ་པ་པར་པ། དེ་ནས་རང་གི་སྟུགས་ཀ་རི་མ་ཐོན་སྟུགས་སྟེང་དང་བཅས་པ་ལས་སྟུགས་སྟེང་གཏིས་པ་མེ་འབར་བ་དང་བཅས་ཏེ་བྱུང་། ཞེས་



[illegible]

WILLIAM H. KATZ

[illegible]

[illegible]

Wolfgang Iser

བོ། མཛོད་དག་ལོ་པ་ལ། དང་པོར་ལོགས་པར་བརྟུག་ དེས་ཟིན་ནས་སྒྲིབ་སྒྲུབ་དང་ནི་པའི་ཚོགས་ལུན་དུ་བྱ། དེས་མ་ལན་ན་རྟེན་འབྲེལ་ཇུས་ཀྱིས་ལུས་གཞིམ་པ་ཞེས་གོང་གི་རིམ་གྱི་ཉིད་ཇི་ཙུ་བར་པ་ལ་མ་ལན་ན་པ་ལ་ལུས་པར་བརྟུག་
 ལུག་ མ་ལུབ་ན་སྒྲིབ་ དཔལ་པ། མགྲིན་པ། སྒྲིང་ག། ལྷོ་ག། རྒྱང་མཁུལ་གཉིས་རྟེན་ནས་བརྟུན་དུ་བྱུག་ ལུད་པར་གང་མི་བདེ་པའི་སར་ལུགས་ལ་མེ་མ་ཉི་མས་བརྟུག་པས་ལུགས་པའི་ནད་མཉམས་ཅད་ལ་པན། རིམ་གྱི་བརྟུན་ལ་ལོགས་པ་ཐོ་
 རངས་རོ་ལོ་པ་གྱི་མེར་བསྟེགས་ནས་བརྟུག་པས་བསྟེགས་མཉམས་ཅད་དཔག་ཚད་དུ་བྱེར་རོ། ཇི་ཙུ་བར་པ་དང་སྒྲུབ་རྟེ་ལུས་ལུས་པས་མི་གཙང་བ་མཉམས་ཅད་ལོ། ཉམི་གཙང་རེ་ཇི་ཙུ་བར་པ་ལ་སྒྲུབ་ནས་ལྷོ་སྒྲོང་ལ་ཁོང་དུ་བརྟུང་བས་ཁོང་སྒྲུབ་དུ་
 འགྱུར། ཇུས་ཀྱི་མུམ་ལུ་རང་ག་ནན་ལ་གང་གས་ན་ནད་གདོན་མཉམས་ཅད་སྒྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། ལུས་པའི་རྫོ་ལོ་འདོན་པ་ལ། ལུད་ག་ནག་པོ། རུན། ཁོང་ད། སྒྲོག་སྒྲ། བག་ཚིལ། རོའི་བདུད་ཅི། སྒྲིན་རྒྱ་པས་ཅན་གྱི་གདུང་རུས། ཉམ་ཁྲིས་
 རྒྱམས་ཅན་ཉམ་ཉམ་པར་སྒྲུབ་རོ། ལུས་པ་སྒྲུགས་ཀྱིས་ངག་གཞིམ་པ་ནི་དུག་སྒྲུགས་པར་མེད་དུ་བརྟུ། རིག་པ་ལེ་མས་ཀྱིས་ཡིད་གཞིམ་པ་ནི་མེད་མི་གས་ཀྱི་ཉིང་འཛིན་ལེན་རྟུགས་ལ་པར་བྱ་སྟེ། དེ་རྒྱམས་མཉམས་ཅད་མཚུངས་ལྡན་དུ་ཉམས་སྒྲུབ་པས་
 ལོགས་གདོན་མཛོད་དག་ལས་གྲོལ་བ་ནི་དེས་པ་རོ། ལཔར་གདོན་སྒྲོལ་ལོགས་གཞིམ་ རོར་ས་སམ་རོ་སྒྲུལ་སྒྲུབ་པའི་ལུག་པས་ནད་པའི་སྒྲིན་ལག་བསྐྱམས་པའི་སྒྲིན་ནས་བརྟུང་། རང་ཡི་དམ་གྱི་ར་རྒྱལ་དུག་པོ་དང་བཅས་པོང་ལུ་མ་རོ་ལོ་པ་གྱི་མེ་ལ་ཇུས་

[illegible]

www.bfi.co.uk

ལ་མཛན་ནོ། ཁྱོད་སྤང་ནི། མོ་རང་མ་དྲི་རྒྱ་བར་པ་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་གཙམ་ལྟེ་བ་ཏུ་བ་པ་རམ། ཡང་ན་སྤྲུག་ལ་ཏེ་ར་གཅིག་བརྒྱུ་ལ་ནས་བཏང་བས་བགོག་ལ་རིག་ལ་སྤོང་སྤྲུག་བརྒྱུ་དུ་མ་མི་རྒྱུག་ལ་མིང་། རྒྱུག་ལ་པ་རང་ཕྱིར་མོན་པ་ར་ལྟུང་རོ། ལ་མཛན་ཡང་
 མ་དོན་སྤོང་གྱི་ལས་དང་། སྤང་ལ་ཁོར་ཆེན་མོ་མོག་ལ་ལག་ལེན་བཏང་བ་ལ་ར་ལ་ལ་མཛན་དུ་མེས་པ་ར་ལྟོ། ཡང་འདི་འདྲི་ཆེས་གནང་གི་སྤྲུག་ལ་ནད་གཏོན་དུག་པོས་གཟིར་བ་ལ། སྤང་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཆེས་གནང་བྱེད་ན། བརྒྱུ་ལ་ཕུང་གི་མ་ཁུག་ཏུ་
 དཔོན་སྤོང་གཅིག་གསལ་མེད་མིག་ལ་རྒྱལ་པ་བཞི་གསལ་ལ་བཏང་། མཛན་ལ་རྒྱལ་ལ་སྤྲུག་སྤྲུག་ལ་ལན་གསུམ་ལྟེ་བ་རྒྱ། ཁྱེད་དུ་དྲིས་བཏུག་ རོ་ལ་མོ་བྱ། དེ་ནས་སྤྲུག་ལ་གྱི་ཆེས་གནང་མོག་ལ་དུག་ལ་སྤྲུག་སྤྲུག་བར་ལྟུག་སྤང་ལ། བརྒྱུ་ལ་མི་སྤྲུག་
 ཡིག་རྒྱིང་ལ་ལ་ཆེར་དུ་སྤྲིང་གར་དྲི་ཆེ་ཆེ་དགུ་པའི་ལྟེ་བར་ལེ་མེས་མེས་ལ་དཔེར་དང་། དེའི་སྤྲུག་ལ་གར་ཏི་གནད་ལ་ཏིང་འཛིན་མེས་ལ་དཔའི་མཆར་སྤྲུག་ལ་ལོར་བཏོད་པ་དང་། དུག་སྤྲུག་ལ་བརྒྱུ་ལ་སྤྲུག་ལ། མ་དུན་དུ་སྤྲུག་པའི་ལུང་ནག་མགོ་
 དགུ། གསལ་ལ་སྤྲུག་པོན་པོ་གྲི་གུག་ གཏོན་དུ་སྤྲུག་པོན་པོན་མ། མཆར་སྤོང་གུན་ཏུ་དཔལ་ལ་མགོན་བཏུན་ཏུ་ཏུ་སྤྲུག་ལ་གསལ་ལ་ལོར་པར་བསམས་ལ་བགའ་བསྤོང་པའི་རྒྱལ་གྱིས་བརྒྱ་བར་གསུངས་པ་རང་སྤང་རོ། མཛན་ན་སྤྲུག་པའི་ལྟེ་འདི་འདྲི་
 བསྤོན་སྤྲུག་ལས་གསུམ་རྒྱལ་བཞིན་དུ་སྤྲུག་ཏེ། རྒྱུན་དུ་རང་བསྤོན་པ་དང་། ལས་སྤོང་བཞི་པོ་གཅིག་ཏུ་དྲིལ་པའི་བརྒྱུ་ལ་ཕུས་ན་ལྟུ་གཏོན་གཏོ་པོར་སྤྲུག་པའི་གཏུག་པ་ཅན་མཆས་ཅན་ཞི་ཞིང་རྒྱལ་པ་བསམ་མ་གྱིས་མི་བྱུང་པ་ལྟུང་བ་དང་། མཆར་སྤྲུག་

[illegible]

NOTES

བསྐྱེད་པ་ལྟུང་ནས། །ལུས་གཉིས་སྒྲུང་བ་རྒྱུས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོང་ས། །ཞེས་པ་འདུང་མ་བྱིན་བརྩེ་འི་དབང་པོས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དག་ལེགས་སུ་གྲུར་ཅིག། །མཛུགས། །



७७। दपय सुपा न देहि पाप्मन ये हि हेतु शक्यं भूषणस्य तद्वत् दण्डेन यच्छ्रमयेति विप्रो देहिरेवेत्येतदेव ज्ञेयं पुत्राय च सुखसाधने॥



༣༩། ཁྱུ་ཤར་སྒྲུབ་དུ། སྤྱི་བཟོ་ཅོང་སྒྲུབ་རྩི། བོད་སྒྲུབ་དུ། དཔལ་འཛིན་གྱི་ཤར་པའི་སྒྲུབ་ཐབས། བཅོམ་ལྷན་འདས་དཔལ་ཤར་པའི་འཛིན་པའི་བདག་པོ་ལ་ཕུག་འཛིན་པའོ། ཁྱུ་ཤ
 གུན་ཕུག་ལ་གྱི་གསང་བ་གཅིག་ཕུ་མིན་ཏུ་ཞི་བ་དམ་པའི་བདག་ ། གུ་ལ་དག་པའི་ལུན་པ་ཕུག་པོ་འཛིན་སྒྲུབ་དེ་ཆེ་གྱི་ཤར་པའི་འཛིན་པོར་བྱེད། ། གང་གི་ཡིད་མ་ཁར་ཁར་བའི་མོད་ནས་ཕུག་པ་བྱེད་པའི་སྒྲུབ་སྒྲེར་
 བ། ། ཁྱུ་མ་མཆོག་དང་རྒྱུ་དཔྱེར་མོད་པས་ཤིས་པའི་པོ་ཁྱུ་ཤར་པར་མཛོད། ། ཁྱུ་ཤར་པ་དང་ཕུག་དང་ལས་སྒྲུབ་བྱེད། ། དེས་ཕུག་ཕུག་མཆོག་ཆེ་ཆེ་ལའོ་བས་པ། ། གསང་
 པའི་འཛིན་དང་མཆོག་པའི་ལས་པ། ། དེ་ལ་དང་པོ་ནི། ། ལས་ལུན་མོད་པས་ཁྱུ་དཔྱེར་པའི་ ། གཞན་དོན་པོ་ནི་རིག་ཕུག་ལ་གྱི་དེས་ཕུག་དོན་དུ་གཉེར་བས། ། དེ་ལ་ལའོ་ཆེན་པོར་སྒྲིན་བྱེད་གྱི་དབང་

[illegible]

2025年1月1日

བཟུང་བཟུམ་པ་བཟུ་པའི་བར་ལོག་ནས་འཕུང་བ་ལྟར་ཉམས་སུ་ཟུང་ངོ་། །གཉིས་པ་ནི། མདུན་རྟེན་རྗེས་ཕུང་བ་གཏོར་མ་བསང་སྐྱང་། སྟོང་པའི་ངང་ལས་པ་དེའི་གདན་ལ་རྩྭ་ལས་རྩྭ་གཏུམ་པོ་མཐིང་ནས་སོགས་ནས། རིགས་སོ་སོས་དཔུ་
 བཟུན་པར་ཟུར་ཅེས་པའི་བར་བདག་བསྐྱེད་ལྟར་གསལ་པ་གདབ། མཚོན་པ་ཕྱིན་ཀྱིས་བརྒྱ་བསལ་ལ་མཚོན་པ་སྟོན་དང་། མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་ཉི་མ་ལ་རྩྭ་གི་མཐར་ཐུགས་ཀྱི་ཕྱོང་བས་བསྟོར་བ་ལས་འོད་ཟེར་སྟོས་བཟུམ་སངས་རྒྱལ་ཀྱི་མཚན་པ་
 བཟུ་བས་པར་བསམས་ལ་བཟུམ་པ་ཅི་རུས་ཟུ། ཐུམ་པ་བསང་སྐྱང་། སྟོང་པའི་ངང་ལས་རྩྭ་ལས་རིན་པོ་ཆེ་གི་རྒྱུ་འབྱུང་པ་མཚན་ཉིད་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྩྭ་གསལ་གིང་བདུད་ཅིའི་བཟུད་ཀྱིས་གད་པའི་དཔུས་སུ་པ་དེའི་གདན་ལ་རྩྭ་ལས་རྩྭ་གཏུམ་
 པོ་སོགས་ནས། མཚོན་པ་སྟོན་ཀྱི་བར་བདག་བསྐྱེད་ལྟར་ཟུ། བཟུངས་ཐག་ཟུངས་ལ། ཐུམ་ལྟའི་ཐུགས་ཀར་ཉི་མ་ལ་གནས་པའི་རྩྭ་གི་མཐར་ཐུགས་ཀྱི་ཕྱོང་བས་བསྟོར་བ། རང་གི་ཐུགས་ཀ་ནས་ཐུགས་ཀྱི་ཕྱོང་བ་ཟུང་། ཞལ་ནས་
 ཐོན། བཟུངས་ཐག་ལ་འབྲིལ་ཏེ་ཐུམ་ནང་གི་ལྟའི་ཐུགས་ཀར་ཐིམ་པས་ཐུགས་རྒྱུད་བཟུམ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཕྱི་གཞི་བཟུངས། རྩྭ་གཏུམ་པོའི་སྐར་ཟུར། དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཕྱིན་རྒྱ་བས་
 བཟུམ་ཏེ་ཐུམ་པའི་ལྟལ་ཐིམ། ཐུགས་ཀའི་ཐུགས་ཕྱོང་དང་སྟའི་ཆ་ཐམས་ཅད་ལས་བདུད་ཅིའི་རྒྱན་པ་བསལ་པས་ཐུམ་པ་གད་པར་ཟུར། ཐུགས་ཅི་རུས་བཟུམ་སངས་མཚོན་ཅིང་བསྟོན། ལོ་ལྟུང་རྩྭ་གིས་མཚོན་ཡོན་ཐུམ་པས་ལྟའོད་དུ་ཁུ་བ་ཐུམ་པའི་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Handwritten: *Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically.*

ལྷོ་ལ་མང་དུ་ཡོད་པ་ལས། འདིར་ཕྱི་སྐུ་པ་ལྟ་ལྟ་བུར་ལས་ཅན་གྱི་རྗེས་སུ་གནང་བ་ཟབ་མོ་བའི་བལ་སྟོབ་དཔོན་གྱི་བྱ་བ་གྲུབ་ནས། བྱེད་རང་རྒྱལ་མ་གྱི་ངོ་སྤྲུལ་དུ་གྱུར་པ་ཤོག་མར་མ་རྒྱལ་བུ་ལ། ལྷོ་ལ་དང་ཨོ་ཨོ་གཏུ་མ་པོ་ཐམི་དང་པ་སྐུ་ལས་གནས་ཀྱི་
 མཆོའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐོར་པའི་སྐུ་རྒྱུར་གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདིའི་རྗེས་སྟོན་ལན་གསུམ་མཛོད། ཀུན་ལ་བྱེད་ལེ་ཤེས་སོགས། རྒྱུད་སྟོན་པ་དང་ལྷན་པར་བྱ་བའི་སྐུ་དུ་ཚོགས་ཞིང་རྒྱལ་མ་གྱི་སྐུ་རྒྱུར་སྐུ་ལས་གསུམ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བས་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་
 སེམས་བསྐྱེད་པར་བསྐྱོའོ་སྐུ་པ་ལས་འདིའི་རྗེས་སྟོན་ལན་གསུམ་མཛོད། རོ་ཁོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྐུ་ལས་མཆི་སོགས། རྗེས་གནང་གི་གཞི་དགོད་པའི་སྐུ་དུ་བྱེད་རང་རྒྱལ་ལྟར་གསལ་གནང་བ་པ་ཡིན་པས་དམིགས་པ་འདི་བཞིན་དུ་མཛོད། ལུ་
 ལྷོ་ལ་སོགས། རྒྱུད་པའི་རང་ལས་མང་ཉི་ཤུ་དུ་བྱེད་རང་རྒྱལ་སྐུ་ཅིག་གིས་དཔལ་འདྲིའི་གཏུ་མ་པོ་སོགས་ནས། ལེ་ཤེས་གྱི་མེ་འབར་པའི་སྐུར་གྱུར་པའི་གཙོ་ལོ་པོར་ཐམས་ཅད་གྱི་སྤྱི་པོར་ཡོད་ཀར་པོ། མཁྱིན་པར་ལྷུ་དམར་པོ། ལྷགས་ཀར་
 རྒྱུ་སྟོན་པོ། ལྷགས་ཀའི་རྒྱུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་བྱུང་བྱོགས་ལྟར་ལོ་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས་ནས་བཙོམ་ལྷན་འདས་ཨོ་ཨོ་གཏུ་མ་པོ་རིགས་ལྟ་ལ་མངས་རྒྱས་དང་བྱུང་རྒྱུ་ལ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐོར་བ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྐུ་རྒྱུད་སྤངས། བྱེད་རང་
 རྒྱལ་མ་ལ་སེ་བ་སེ་བ་ཐེམ་པས་རྒྱུད་བྱིན་གྱིས་བརྒྱུ་བས་པའི་སོས་པ་མཛོད། ལྷགས་ཀྱིས་ཐར་ལ་པའི་སྐུར་ཡོ་བཏྲ་ལྟ་བུ་ཤལ་ལྟ་བུ་ཤལ་ལྟ་བུ་རྒྱུ་པོ་རྒྱུ་ ཞེས་སྟོན་པོ་ལ་དང་བཅས་ཡང་ཡང་བཛོད། དེ་བརྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་སྤྱི་པོར་ཨོ་ཨོ་ཀུ་གཏུ་མ་དུ་

[illegible]

[illegible]

སྒྲིབ་པ་དག་ ལུས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཕུག་ན་དེ་ཆེ་འི་པ་སྒྲིབ་པ་ལ་པ་དབང་ཞིང་། འབྲས་པུ་འི་པ་ན་ཡོན་གནས་སྐྱབས་སུ་ལུས་ཀྱི་ནད་གདོན་སྒྲིབ་སྒྲིབ་པར་ཆད་ཐམས་ཅད་ཞི་བ་དང་། མཐར་ཐུག་མཐུ་སྒོ་བས་དང་ལྡན་པ་འི་ཕུག་ན་དེ་ཆེ་འི་སྐུ་འགྲུབ་པར་
 འགྱུར་རོ། །གཉིས་པ་གསུང་གི་ཆེས་གནད་གི་དོན་དུ་དཔྱིག་པ་པ་འདི་བཞིན་མཛོང་། མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་ལྟ་འཁུར་གསུང་གི་ཕྱག་མ་ཐེང་དང་། སྒོ་བ་དཔོན་ཀྱི་ལྟ་འཁུར་ཐེང་ལས་མཐར་མེ་གཅིག་ལས་གཉིས་མཆེད་ཀྱི་སྐུ་པ་དུ་ཐོན་། བེ་རྒྱུ་འི་ཐེང་བ་ལྟར་
 ཞལ་ནས་མོན་། ཐེང་པར་རྒྱས་སུ་ཞལ་དུ་ལུགས་། ལུགས་གསུང་པོ་ན་ཀྱི་མཐར་འཁོར་པར་མོས་པ་འདི་འི་ཆེས་སྒྲོས་མཛོང་། ཨོྭ་པུ་ཕྱི་རྒྱུ་པར་ལྟར་། ཨོྭ་པུ་ཅན་མ་དུ་རོ་མ་རྒྱུ་པར་། བཅོམ་ལྡན་བདག་གིས་གསུང་ལགས་ཀྱི། །བདག་ལ་
 འགོ་བར་མཛོང་དུ་གསོལ། །པན་གསུམ། སྒོ་བ་དཔོན་ཀྱིས་གྲུང་མོ་ཉོག་གི་ཐེང་བ་ལུགས་སུ་ཕུས་ནས་སྐྱེ་བོར་བཞག་ཐུང་སྐྱུ་པ་པོ་མོས་པ་མཛོང་། བཅོམ་ལྡན་འདི་ལ་སྐུ་པ་ལགས་ཀྱི། །འདི་ལ་འགོ་བར་མཛོང་དུ་གསོལ། །ལུགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་
 སྐུ་པ་དུ་གསོལ། །བརྒྱལ་ལུགས་བརྒྱན་པར་མཛོང་དུ་གསོལ། ཨོྭ་སུ་ཕྱ་ཉིཿ་པུ་པུ་པུ་། དེ་ལྟར་གསུང་གི་ཆེས་གནད་ཐོབ་པས། དག་གི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་དག་ དག་གི་སྒོ་ནས་ཕུག་ན་དེ་ཆེ་འི་སྐུ་གསུང་པོ་གསུང་པ་ལ་པ་དབང་ཞིང་། གནས་སྐྱབས་སུ་
 དག་གི་རུས་པ་ཆེ་ཞིང་འཆད་ཆེད་མོག་པ་ལ་མཁུ་པ་པ་དང་། མཐར་ཐུག་པ་དེ་ན་པོ་འི་ཆོག་འགྲུབ་ཅིང་། གསུང་དབྱངས་ལ་ན་ལག་དུག་རྒྱུ་འདི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །གསུང་པ་ལུགས་ཀྱི་ཆེས་གནད་གི་དོན་དུ་དཔྱིག་པ་པ་འདི་བཞིན་མཛོང་། སྐ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

[illegible]

[illegible]

Wissenschaftliche Mitarbeiter:

ནམ་ནི། ཅི་ཡང་བསམ་པར་མི་བྱ་སྟེ། །བསམ་གྱིས་མི་བྱ་བ་དེ་བསམ་མཁན། །དེ་ལས་ཡོ་ཤེས་ཐོབ་པར་འགྱུར། །གསལ་ལ་རྟོག་མེད་རིག་པ་འཛིན། །ཡོ་ཤེས་ཤེས་ནི་དེ་ལ་བྱའོ། །ཤེས་གསུངས་པ་འདི་དོན་ཡིན་ཅིང་། རྟོག་པ་རིམ་རྒྱས་པ་རྟེན་མེད་
 གི་རྟོག་པ་རིམ་དང་། རྟེན་ཅན་ལ་ཁོར་ལོ་བཞིན་པའི་རྟོག་པ་རིམ་རྒྱས་པར་འགྱུར་བ་ནི་གནད་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །སྤྱིར་རང་ཉིད་གསལ་བ་འདི་བདག་པོའི་སྤྱིར་ལྡངས་ལ་གནས་གསུམ་བསྟུང་། ལུང་མཚན་མས་ལྟ་སྟངས་ཚེས་ཉིད་ཀྱི་ལས་ཁྲིའད་དང་མ་གྲུབ་པ་འདི་
 དང་ནས་དགེ་བའི་བྱ་བ་སྤྱི་དང་སྟགས་བརྒྱ་བ་དང་མ་གྲུབ་པར་བྱ། གཏོར་མ་འབུལ་བ་ནི། བཟོ་ལས་སྤྱི་ཏམ་བསམ་དུ། ལྷ་བྱ་བས་སྟུང་། སྟོང་པའི་དང་ལས་ཨོྲཱི་ལས་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གྲུབ་པའི་སྟོང་ཡང་ས་གཤིང་རྒྱ་ཆེ་བ་རྒྱུ་མས་ཀྱི་ནང་དུ་ཨོྲཱི་ཨུཿ་རྒྱུ་འོད་དུ་
 གྲུབ་ལས་སྟུང་བའི་གཏོར་མ་བདུད་རྩི་བྱི་རྒྱ་ཚོ་ཁ་དོག་དྲི་རོ་རུས་བཅུད་ལུན་སྟུམ་ཚོགས་པར་གྱུར། ཨོྲཱི་ཨུཿ་རྒྱུ་རོ། ལན་གསུམ་གྱིས་བྱིན་བརྒྱུ་བ། རང་གི་སྟགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་ལུང་ལོ་ཅན་ནས་དཔལ་གསལ་བའི་བདག་པོ་གསུམ་པོ་སྟེ་
 ལྷ་ལ་སངས་རྒྱས་དང་བྱུང་རྒྱུ་བ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྟོར་བམ་དུན་གྱི་ནམ་མཁའ་སྟེན་དུ་དམ། བརྒྱ་ཀ་མ་ལུ་ཡ་སྟོ། ལྟ་རྒྱུ་མས་ཀྱི་སྟགས་རྟོ་རྟེན་ལྟ་སྟངས་གཏོར་མ་འདི་བཅུད་དུ་དམ་རྟེན་གསོལ་བས་མ་རྟེས་པར་བསམ། སྟོང་པའི་མཐར་མ་པ་རི་སྟེ་
 ར་ཨོྲཱི་དྲི་བ་ལི་ཏཱ་ལ་ལ་པུ་ནི་པུ་ནི། ལན་གསུམ་གྱིས་བྱུལ། སྟགས་ཅན་གྱིས་མཚོང་། སྟོང་གསུམ་འཛིགས་བྱེད་ལོགས་ཀྱིས་བསྟོད་། མཚོང་སྟེན་གཏོར་མ་འདི་བཞེས་ལ། ལོགས་ཀྱིས་བྱིན་ལས་བཅོམ་། བཅོམ་ལྟན་འདས་གསལ་བའི་བདག་པོ་

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

ལུས་ཆུ་ལུས་པས་གྲི་ལྷི་རིགས་གྲི་མཐི་ཚུགས་ཤིང་། ལུས་ཆུ་ལུང་བདང་བལྟས་པས་འགོ་བཤིན་སྤངས་། མི་ལྷུགས་སྒོ་ལུར་དུ་ན་བ་རྒྱལ་ལའང་སྤངས་པ་དང་བསྐྱུས་པས་འཕྲུལ་དུ་བདེ་བར་འགྱུར། སྤྱི་ལྷི་ན་ན་རྟག་ཏུ་ལུང་བདང་
 བལྟ། གཏོར་མའི་དབང་བསྐྱུར་ལ་གཏོར་མ་སྤྲུལ་སྤངས་ཏུ་བཞག་པས་སྤྱི་གོག་ལས་ཐར། སྤྱོན་པ་མོགས་ནད་པ་གཏོར་ཅན་ལ་དང་པོ་ཆགས་ལུས་ལུང་ལ་བདེན་སྒོ་བས་བཞེད་པས་བསྐྱུར། དེ་ནས་ལུས་ལུས་སྤྱི་ལུར་དུ་བྱ། ལུས་པ་དང་གཏོར་མ་
 མོགས་གྲི་དབང་བསྐྱུར་པས་སྤྱོ་འཕོགས་དང་། གྲུང་ས་བདག་གི་ནད། དུག་རིགས་དང་མཛོལ་རིགས་བཅོལ་བ་ལུང་ལོལ། མཐུག་ཏུ་གཏོར་ཐན་ལས་དུ་བཟར་བ་ལུག་པས་ནད་ལས་ཕྱོལ་བར་གསུངས། རང་གཏུ་མ་པོར་གསལ་ལ་བཤིབ་སྤྱི་ལུག་ནས་ཕྱོ་
 ཆུང་མཛོན་ཆ་ཕོགས་པ་སྐྱར་མཐུར་ལྟར་འཕུགས། རང་ཉིད་བསྐྱུལ་པ་ཤི་མོ་ལུང་ལས་པ་ཤི་དུས་ན་བསྐྱུགས་པ་ཤི་སྤྱི་ལས་མོ་ལུང་དང་ཕྱོ་ཆོགས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོས་པས་གཏོར་བྱེད་གང་ལེན་པ་ནས་མ་ཤི་པ་མཐར་བསྐྱུར་པར་བསྐྱོ་མས་ལ་ཆུ་སྤྲུགས་
 གྲི་ལས་དུ། ལོ་རྟུ་ལྟོ་ལྟོ་ཡ་ཆིངས་ཆིངས་སྤྲུ། ཞེས་བཞགས་པ་བསྐྱུས་པས་པོ་གཏོར་ཆུ་ལ་པོའི་གཏོར་པ་སྒྲོག། སྤྱོ་མ་མ་རྟག་རྟག་མ་རྟག་ཏུ་སྤྲུ། ཞེས་བཞགས་པ་བསྐྱུས་པས་པོ་གཏོར་པ་མེན་མོའི་རིགས་གྲི་གཏོར་པ་སྒྲོག་པར་གསུངས།
 གཞན་ལང་གསང་བ་ལུགས་གྲི་ལུར་གཅིག་ལ་བཞན་ནས་དུག་པོའི་ལས་ཆོགས་དང་། སྤྱོན་སྤྱོག་གི་ལས་སྤྱོར། གཏོར་ཕྱོལ་དང་། གྲུང་ས་བདག་གི་ནད་ཕྱོལ་པ། ལུང་ཆེན་ཉེར་གཅིག་གི་གོ་ཆ། ཆུན་ཕྱོར་སྤངས་པ་པོར་མོགས་མཐུ་གསུངས།

[illegible]

ref: 123456789

[illegible]

ག		389। འཕམ་ཕུག་ན་རྡོ་རྗེ་རྒྱལ་པོ་གསུམ་སྤྱི་ལ་གྱི་སྐུ་པ་ཐམས་ཇེས་གནང་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ།།		389
---	--	---	--	-----

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

with water

[illegible]

[illegible]

Additional web links

ཅད་སྒྲོང་བ་དང་། མཐུན་སྒྲིལ་ཐམས་ཅད་ཡིད་བཞིན་དུ་སྒྲུབ་པའི་སྒྲིན་ལས་མཛོད་དུ་གསོལ། བཞི་པ་འདུག་པས་དཔྱད་ཀྱིན་བརྒྱུ་བ། མཐུན་ལན་གསུམ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བཞི་ཤིང་མཛོད་པོ་དང་། མཛོད་སྒྲིན་གྱི་གཏོར་མ་རྒྱ་ཆེན་པོ་འདི་གཞོད་ཅིང་
 ལན་ཆགས་པ་ལ་སོགས་པའི་མཐོན་གྱི་ཆོགས་སུ་གྱུར་པ་རྒྱམས་ལ་སྒྲིན་ནོ། །པདག་ཅག་ཆོས་སྒྲུབ་པ་ལ་གཞོད་འཆོ་ཐམས་ཅད་སྒྲོང་ས་ཤིག་ འཁོར་ལན་ཆགས་པ་ལ་ཐོན་ཐམས་ཅད་ཁྱེར་ནས་གཞོད་སེམས་དང་གདུག་པའི་སེམས་ཐམས་ཅད་ཞི་བར་
 གྱུར་ཅིག་ཅེས་བོད་དེ། གཏིས་པ་རྗེས་གནང་དངོས་ནི། རྒྱལ་འབྱོར་བླ་མེད་ཀྱི་དབང་གིས་སྒྲིན་པའི་སྒྲོབ་མ་སྒྲི་རོལ་དུ་ལས་བུམ་གྱི་རུས་བུམ་བུ། འད་དུ་འོངས་པ་ན་པག་གསལ་བསྐྱད། ལས་ཀྱི་རྗེ་རྗེས་བསྐྱེད་ནས་མཐུན་པ་ལུ། དེ་ནས་སྒྲོབ་དཔོན་
 གྱིས། ཆོས་ཉན་པའི་ཀུན་སྒྲོང་དང་ཀུན་སྒྲོང་གསལ་པ་གད་པ་མཛོད་དུ་འགྲོ་བས་ངེས་འབྱུང་དང་། བྱད་རུབ་སེམས་ཀྱི་གདམ་ཅི་རིགས་པས་མཛོད་སུ་རྒྱུ་ཏེ། དེ་ལ་དུས་གསུམ་རྒྱུ་པ་བསྐྱེད་དང་བཅས་པའི་མཐུ་སྒྲོབ་སུ་རུས་པ་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེད་པའི་
 པདག་ཉིད་དཔལ་གསལ་བའི་པདག་པོ་ལ་རྒྱུད་དང་མན་དག་རྒྱམས་ནས་སྒྲུབ་པའི་ཐབས་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་ཞིག་གསུངས་པ་ལས། དལ་མ་འདིར་སྒྲུབས་སུ་བབས་པ་ནི། སྒྲོ་བྱ་གྲུབ་ཆེན་ལས་ཀྱི་རྗེ་རྗེས་བྱ་བ་མཛོད་ནི་རྒྱ་རྒྱུར་འོངས་སུ་བྱ་གསལ་
 པ་དེ་ཉིད། ངེས་པའི་དོན་དུ་གཞོད་མ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དཔལ་གསལ་པ་འཛིན་པའི་པདག་པོའི་སྐུ་གསུང་བྱ་གསལ་ལེ་ཤེས་རྗེ་རྗེས་འོ་པོར་མཛོད་པར་བྱུང་རུབ་པའི་གོ་འཕང་བརྟེན་སུ་བེད་ཀྱང་། བྱད་མོང་གི་གདུལ་བྱ་དང་པའི་རྒྱུད་དུ་མོ་མོ་སྒྲོ་བོ་

[illegible]

[illegible]

བདག་ལ་སྐུ་ཡ་ཞིང་དབང་བསྐྱར་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བཟབ་པས། སྤྲུལ་ཕྱག་ན་རྩེ་རྩེ་ལྷི་གཙུག་གི་ཕུ་ཕུང་རྒྱལ་པོ་ལྷི་ལ་མ་འོང་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོས། སྤྲོ་བ་མ་འོང་ལུས་ལ་པོ་ག་པས་སྤྲིག་པ་དང་སྤྲི་བ་པ་ཐམས་ཅད་དག། སྤྲུང་ཡང་
 འོང་ཟེར་འཕྲོས་པས་སངས་རྒྱས་དང་ཕུང་རྒྱལ་ལོ་མས་པ་དཔའ་སྤྲི་ལྷ་ཚོགས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་དང་བཅས་པ་མ་དུ་ན་གྱི་ན་མ་མཐར་སྤྲུན་བྱངས། ཡུལ་རྩོལ་གསུལ་མ་ཚོད། ཕྱོགས་བརྒྱའི་སངས་རྒྱས་དང་ཕུང་རྒྱལ་ལོ་མས་པ་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྤྲོ་བ་མ་
 འདིའི་ལུས་རྩེ་རྩེ་ལྷི་གཙུག་གི་ཕུ་ཕུང་ལ་ལྷ་གསུམ། དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཟབ་པས། སངས་རྒྱས་དང་ཕུང་རྒྱལ་ལོ་མས་པ་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྤྲི་ལོ་པོ་ལྷི་དུ་སྤྱར་ཏེ་སྤྲོ་བ་མ་འོང་ལྷི་པོར་ཞུགས། ལྷི་སྤྲུང་ཏུ་ཐུག་ཏུ་ཡུལ་ལྷི་ལྷི་ལྷི། སྤྲོ་བ་མ་འོང་ལྷི་
 པོར་འཕྲོད་པའི་ལྷི་དཀར་པོ་ལས་བདུད་རྩི་དཀར་པོ་ལྷི་རྒྱན་བཟས། ལུས་ཀྱི་རྩྭ་ཐམས་ཅད་གང་། ལུས་ཀྱི་སྤྲོ་རྩྭ་ཐམས་ཅད་པའི་སྤྲིག་སྤྲི་བ་ཐམས་ཅད་ཕུང་ཞིང་དག། ཐུམ་པའི་དབང་པོ་ག། ལུས་ལྷི་སྤྲུང་བསྐྱོར་པ་ལ་དབང་པོ་ཞེས་བཅད་
 སྤྲད། གསུང་གི་རྩེ་མག་ནང་ཞུ་བའི་དོན་དུ་མ་རྒྱལ་ལུལ། གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདིའི་རྩེ་སྤྲོ་ལ་ལྷ་གསུམ་མཛོད། སྤྲུལ་རྩེ་རྩེ་ལོ་ན་པ་ཆེན་པོ་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། གསུང་གི་རྩེ་མག་ནང་བདག་ལ་སྐུ་ཡ་ཞིང་དབང་བསྐྱར་དུ་གསོལ། དེ་
 ལྟར་གསོལ་བ་བཟབ་པས་སྤྲུལ་ཕྱག་ན་རྩེ་རྩེ་ལྷི་གཙུག་གི་རྩྭ་གོ་ལས་འོང་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོས། སྤྲོ་བ་མ་འོང་ལུས་ལ་པོ་ག་པས་སྤྲིག་པ་དང་སྤྲི་བ་པ་ཐམས་ཅད་དག། སྤྲུང་ཡང་འོང་ཟེར་འཕྲོས་པས་སངས་རྒྱས་དང་ཕུང་རྒྱལ་ལོ་མས་པ་དཔའ་གསུང་གི་ལྷ་

ཨ

ཡུལ་ལྔ་པ་

རྩོམ་པ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་མདུན་གྱི་ནམ་མཁམ་པར་སྒྲུབ་དང་ལ། ལུ་རྩྭ་སྟོགས་ཀྱིས་མཚོད། སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྟོབ་མཁའ་དེའི་ངག་དྲེང་ལྷན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་གསུམ། དེ་ལྟར་
 གསོལ་བ་བཏབ་པས་སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གསུང་གི་དོ་ཤོ་ལྟུང་དམར་པོར་གྱུར་ཏེ་སྟོབ་མའི་མགྱིན་པར་ཞུགས། ལྟུང་སངས་ཏུ་གྱུ་གྱུ་ལྷ་མི་ལྟུང་སྟོབ་མའི་ཕྱེད་དྲེང་ཕྱེད་པར་གྱུར་ཏེ་ཕྱེད་ལ། ལོ་བཟླ་ལྷ་མི་ཏུ་ཡ
 གྱི་བ་གསུང་རྩྭ་ཕུར་ཅེས་པའི་སྒྲགས་ཀྱིས་མཚོན་པར་གྱུར། སྒྲ་མའི་སྒྲགས་ཀའི་སྒྲགས་སྤེངས་ལ་ནམ་མཐོན་སྟོབ་མའི་པར་མོང་ལ་བརྒྱ་ཉི་འུ་ལྔ་པས་བརྒྱད། གསང་གནས་ནམ་མཐོན། སྒྲ་མའི་གསང་གནས་ནམ་མཐོན་ཞུགས་ཏེ་སྒྱུར་ཡང་མགལ་མེ་ལྟར་
 ལོ་བཟླ་བར་མོས་པ་དང་བཅས་སྟོབ་དཔོན་གྱི་སྤེང་བ་ནམ་བཟུང་སྟེ་སྒྲགས་ཁདྲིའི་རྩེས་སྒྲོས་མཛོད། སྒྲགས་ལ་ནམ་དུ་བརྒྱ། དེས་ངག་གི་སྟོན་མ་བསགས་པའི་སྤྲིག་སྒྱིབ་ཐམས་ཅད་བྱང་ཞིང་དག གསང་བའི་དབང་མོག། ངག་སྒྲགས་བརྒྱ་བ་ལ་
 དབང་དོ། སྒྲགས་ཀྱི་རྩེས་གནང་ཞུ་བའི་དོན་དུ་མཛུབ་ལུ། གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདྲིའི་རྩེས་སྒྲོས་ལ་ནམ་གསུམ་མཛོད། སྒྲ་མ་དྲེང་འཛོན་པ་ཆེན་པོ་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། དཔལ་བུ་གན་དྲེང་འདྲིའི་སྒྲགས་ཀྱི་རྩེས་གནང་བདག་ལ་སྒྱུ་ལ་ཞིང་དབང་
 བསྐྱར་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས། སྒྲ་མ་ལྷག་ན་དྲེང་འདྲིའི་སྒྲགས་ཀ་ནམ་འོད་ཟེར་སྟོན་པོ་འཕྲོས། སྟོབ་མའི་ཡིད་ལ་ཕོག་པས་སྤྲིག་པ་དང་སྒྱིབ་པ་ཐམས་ཅད་དག སྒྱུར་ཡང་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་

མེ

विद्यार्थी नाम :-

[illegible]

[illegible]

www.kluweronline.nl

ཡང་སྒྲུབ་ཕུག་ན་རྫོང་ཤི་སྒྲིའི་ཆ་མཐའ་ཅད་ལས་འོད་ཟེར་ནག་པོ་འཕྲོས། དུག་སྒྲེད་གྱི་ལྷ་ཚོ་གས་ནག་པོ་ལས་མ་གྱིས་མི་ཁྲུབ་པ་སྒྲུབ་དང་མེས་མ་ཅན་ལ་གཞོན་པའི་དབྱ་ལག་གས་མཐའ་ཅད་ཚར་གཏོང་པའི་
རུས་པ་དང་ལྷན་པར་སྒྲུབ། སྒྲུག་མ་མཐར་སྒྲུབ་རྟེན་གར་མི་ཆུང་ལ་ཐུག་ཏུ་ མ་མཐར་མ་རྒྱལ་གྱི་དཔུས་ན་ལ་རྒྱགས་པའི་ཡི་དམ་གྱི་ལྷ་གདན་དང་བཅས་པ་འོད་དུ་བྱ། སྒྲོབ་མའི་ལུས་ལ་ཐིམ་པས་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་དཔལ་ཕུག་ན་རྫོང་ཤི་སྒྲི་གསུང་སྒྲུག་མ་
གྱི་རྩ་པོར་རྒྱལ་པར་དག་པའི་མོས་པ་མཛོང་། སྒྲུག་མ་མཐར་རྫོང་པོ་རྟོ་ བཛོད་ལ་མ་རྒྱལ་སྒྲོབ་མའི་སྒྱི་པོར་ལ་ཞག དེས་སྒྲོ་གསུམ་ཆ་མཐའ་ཅད་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་ལས་གས་པའི་སྒྲིག་སྒྱིབ་མཐའ་ཅད་བྱང་ཞིང་དག དཔང་པའི་པ་ཐོབ། ལས་མ་གྱིས་མི་ཁྲུབ་པའི་
ལེ་ཤེས་བསྒྲོ་མ་ཞིང་ཐིན་ལས་སྒྲུབ་པ་ལ་དཔང་རོ། །མ་རྒྱག་རྒྱག་ཚོ་པོས་མ་རྒྱལ་དེང་ནས་མོགས་སྒྱི་དང་འདྲ། དགོ་བ་བསྒྲོས་ལ་སྒྲོབ་མ་རང་གནས་སུ་བཏང་། གསུམ་པ་རྫོས་ནི། སྒྲོབ་དཔོན་གྱིས་མཛོང་པ་ལས་སྒྲུབ་ཐིན་ཆེ་བས་སྒྲོ་ན་དུ་འགོ་
བས། བདག་ཉིད་ལྟར་གསལ་པ་ལས་མཛོང་ཅིང་བསྒྲོད། ཡིག་བརྒྱུ་པ་ལན་གསུམ་གྱི་མཐར། མ་རྫོང་ཡོངས་སུ་མ་ཤེས་དང་མོགས་གྱིས་ལོངས་པ་བཞགས། བཛྲ་མུ་བདག་བསྒྲེད་གྱི་ཡི་ཤེས་པ་རང་བཞིན་གྱི་གནས་སུ་གཤེགས། དམ་ཚིག་པ་
སྒྲིའི་སྒྲོད་སྒྲུབ་ནས་རིམ་གྱིས་འོད་དུ་བྱ་བྱེ་སྒྲུག་མ་གཤིན་ལ་ཐིམ། དེ་ཡང་ཞབས་སུ་ནས་རིམ་གྱིས་ན་དའི་པར་ལས་ནས་མི་དམིགས་པར་སྒྲུབ། སྒྲུབ་ཡང་སྒྲོད་པའི་ངང་ལས་རང་ཉིད་གསང་པའི་བདག་པོའི་སྒྲུབ་བཞེངས་པར་སྒྲུབ་པར་བསམས་

[illegible]



ག					
གཤིག			༤༩। ལྷ་མ་རིགས་གསུམ་མགོན་པོའི་ཐུགས་དམ་གནད་ནས་བསྐྱེད་པའི་གསོལ་འདེབས་མོས་གུས་ཀྱི་དབུངས་སྒྲུབ་ནེས་བྱ་བ་བཞུགས་མོ།		413

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

७७। ॥८॥ ॥९॥ ॥१०॥ ॥११॥ ॥१२॥ ॥१३॥ ॥१४॥ ॥१५॥ ॥१६॥ ॥१७॥ ॥१८॥ ॥१९॥ ॥२०॥ ॥२१॥ ॥२२॥ ॥२३॥ ॥२४॥ ॥२५॥ ॥२६॥ ॥२७॥ ॥२८॥ ॥२९॥ ॥३०॥ ॥३१॥ ॥३२॥ ॥३३॥ ॥३४॥ ॥३५॥ ॥३६॥ ॥३७॥ ॥३८॥ ॥३९॥ ॥४०॥ ॥४१॥ ॥४२॥ ॥४३॥ ॥४४॥ ॥४५॥ ॥४६॥ ॥४७॥ ॥४८॥ ॥४९॥ ॥५०॥ ॥५१॥ ॥५२॥ ॥५३॥ ॥५४॥ ॥५५॥ ॥५६॥ ॥५७॥ ॥५८॥ ॥५९॥ ॥६०॥ ॥६१॥ ॥६२॥ ॥६३॥ ॥६४॥ ॥६५॥ ॥६६॥ ॥६७॥ ॥६८॥ ॥६९॥ ॥७०॥ ॥७१॥ ॥७२॥ ॥७३॥ ॥७४॥ ॥७५॥ ॥७६॥ ॥७७॥ ॥७८॥ ॥७९॥ ॥८०॥ ॥८१॥ ॥८२॥ ॥८३॥ ॥८४॥ ॥८५॥ ॥८६॥ ॥८७॥ ॥८८॥ ॥८९॥ ॥९०॥ ॥९१॥ ॥९२॥ ॥९३॥ ॥९४॥ ॥९५॥ ॥९६॥ ॥९७॥ ॥९८॥ ॥९९॥ ॥१००॥

གྲུབ་ ལྟུང་		༤༣། ལྷོ་ཡ་དཀར་ཡིད་པ་ཞིན་ལ་ཁོར་ལོའི་སྐུ་པ་ཐལ་ལུས་ཆོས་ཀྱིས་པ་ན་དཔལ་ལ་ཕྱེད་དང་པུས་པའི་སྒོར་རྒྱལ་ལ་པུགས་ལ་སོ།། བཀའ་པལ་ལ་དགུ་ལྟོས་།	421
---	--	--	---

[illegible]

ལེས་ལ་བསྐྱེད་ལན་གསུམ་བུ་ལ། དེ་ནས་རང་སྐྱེད་ཅིག་གིས་ཆོ་སྒྲིན་མའི་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མའ་གསལ་པ་བའི་ཐུགས་ཀར་སྒྲ་བའི་དཀྱིལ་ལ་ལོར་གྱི་སྒྲིང་དུ་རྒྱུ་ཡིག་དཀར་པོ་དེ་ལས་
 འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས། རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་ཆོ་སྒྲིན་མའི་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མའ་མངས་རྒྱས་དང་ཡུང་རྒྱལ་ལེས་མ་དཔའི་ཆོག་ལ་གྱིས་བསྒྲོར་བ་ལོ་བཟུ་སྟུ་ཙུ། ཞེས་བཞོད་ལ་ཐལ་མོ་སྒྲུར་ཏེ། ལོར་
 བ་ལས་སྒྲོལ་དུ་རེ་ལ། །རྒྱ་རྒྱུ་ལེས་འཇིགས་བརྒྱད་སྒྲོལ། །རྒྱུ་རེ་ནད་རྒྱས་ཀུན་ལས་སྒྲོལ། །སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཐུག་འཆེལ་ལོ། །ཞེས་དང་། །ཡུམ་རྒྱུ་རེ་ས་པ་རི་སྒྲུར་ལ་ཆོ་སྒྲིན་སྒྲུ་རྒྱ། དེ་བཞིན་དུ་
 ཡུལྱི། ཡུལྱི། ཡུལྱི། རྒྱུ་ལོ། གཞི། རེ་ཡུལྱི། མཐུ་སྒྲིན་སྒྲུ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་མ་ཆོད་ལ། དགོན་མ་ཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྒྲུབ་ས་མ་ཆོ། །སྒྲིག་པ་ཐམས་ཅད་མོ་མོར་བཤགས། །འགྲོ་བའི་དགོལ་

རྩེས་ཡི་རང་། །མངས་ཀྱིས་བྱང་ཆུབ་ཡིད་ཀྱིས་བརྒྱུད་། །མངས་ཀྱིས་ཚེས་དང་ཚོགས་མཚོགས་ལ། །བྱང་ཆུབ་བར་དུ་སྤྱད་པས་སུ་མཆི། །རང་གཞན་དོན་ནི་རབ་བསྐྱུ་བཤིར། །བྱང་ཆུབ་སེམས་མི་བསྐྱེད་
 པར་བཤི། །བྱང་ཆུབ་མཚོགས་གི་སེམས་མི་བསྐྱེད་བཤིས་ནས། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་མགྲོན་དུ་གཉེར། །བྱང་ཆུབ་སྤྱོད་མཚོགས་ཡིད་འོང་བསྐྱེད་པར་བཤི། །འགྲོ་ལ་མན་ཤིར་མངས་ཀྱིས་
 འགྲུབ་པར་ཤོག །ཅེས་པས་ཡན་ལག་བདུན་པ་ཡན་གསུམ་བྱས་ལ། །སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ཚད་མེད་པ་བཞི་བསྒྲིམ། འོ་ཤུ་རྩ་དྲུ་ལྷོ་ན་བཟོ་སྤྱད་པ་ལྟར་
 ཀོུའྲི། ཞེས་བཟོད་པས་སྤྱོད་པ་ཉིད་དུ་མོས་ལ། །སྤྱོད་པ་འི་ངང་ལས་པོ་ལས་པ་རྒྱ་དང་། །ལ་ལས་རྒྱ་བའི་དྲི་པ་འཁོར་བྱི་སྤྱོད་དུ། །རང་གི་སེམས་དྲྀ་ཡིག་ལས་ལྟར་པ་དཀར་པོའི་ཡུ་བ་དྲྀ་ལས་མཚན་པ་དེ་

[illegible]

Wiederholungsfragen

ནམ་ཚེ་སྤྱིན་མའི་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ། མངས་རྒྱལ་དང་ཡུང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐྱར་བ་སྤྱད་དུངས་ལ། ལྷན་ཏུ་རེ་ལུ་རྒྱུན་མ། འཕྲི་བར་གྱིས་མཆོད། དེ་ནས་ཇོ་རྒྱལ་ལྷོ་ལྷོ་ས་ཡེ་སེས་པ་དམ་ཚོགས་པ་ལ་གཉིས་སུ་མེད་པར་
བསྐྱེལ། སྤར་ཡང་སྤྱིང་ག་ནས་འོད་འཕྲོས་པས་དབང་བསྐྱར་གྱི་ལྷ་རིགས་ལྷ་མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་ལོ་བཟོ་ས་སྤྲུང་། ཞེས་པས་སྤྱད་དུངས། བུ་ཁུ་ལ་ས་པ་རི་ལྷར་ལུ་རྒྱུ་སོགས་ཀྱིས་མཆོད། དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བདག་པ་
མཛོད་པར་དབང་བསྐྱར་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བཟང་པ། དབང་གི་ལྷ་རྒྱལ་ཀྱིས། ཇི་ལྷར་བལྟ་མས་པ་ཚམ་གྱིས་ནི། ལྷ་རྒྱལ་ཀྱིས་ནི་ལུས་གསོལ་ལྷར། ལྷ་ཡི་རྒྱུ་ནི་དག་པ་ཡིས། དེ་བཞིན་བདག་གིས་དབང་བསྐྱར་རོ། ལོ་ལ་རྒྱ་ཏུ་ཐུག་
ཏེ་ལ་ཐིམ་ཤིང་ས་མ་ཡ་ལྷོ་ཡེ་རྒྱུ། ཞེས་གསུང་ནིང་ལུས་པའི་རྒྱལ་སྤྱོད་ནས་དབང་བསྐྱར། སྤྱག་དྲིམ་དག་རྒྱ་ལྷག་མ་ཡར་ལུད་པ་ལས་རིན་ཆེན་འཕུང་ལྷན་གྱིས་དབུར་བརྒྱན། དེ་ལྷར་ཡན་ལག་བཞི་ཇོགས་སུ་ལུས་པ་ལ་མཆོད་པ་ནི། ལོ་
ལྷན་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ལྷར་ལུ་རྒྱུ་ལྷ་རྒྱུ་སྤྱི་རྒྱུ་ནས། ལོ་ལྷན་ཏུ་རེ་ས་པ་རི་ལྷར་ལུ་རྒྱུ་རྒྱུ་སྤྱི་རྒྱུ་ནས། དེ་ནས་ལོ་བཟོ་བླ་ཆེ་ར་ཆི་ཏེ་སོགས་བཟོད་པས་རོལ་མོ་འདྲ་འབྱུང་ལོ། དེ་ནས་བཟོད་པ་ནི། ལམོར་བལས་སྒྲོལ་ཏུ་རེ་མ། ཏུ་རྒྱུ་རེ་ཡིས་འཇིགས་བརྒྱད་
སྒྲོལ། ཏུ་རེ་ས་ནད་རྒྱལ་ས་ཀུན་ལས་སྒྲོལ། སྒྲོལ་མ་ལ་ཡང་ཐུག་འཚལ་ལོ། ཡང་དག་པའི་དཔུས་གནས་པ། ལྷ་པའི་གཞུགས་ཀྱི་གདན་སྤེད་དུ། ཇི་ཇི་སྤྱི་ལ་ཀུང་གིས་བཞུགས་པའི། མཆོག་སྤྱིན་མ་ལ་ཐུག་འཚལ་ལོ། སྤྱིན་པའི་རྒྱ་པའི་

[illegible]

Arbeitskreis

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

Wissenschaftliche Mitarbeiter:

[illegible]

७७। ॥མཚོད། ཕྱོགས་སྒྲིབ་བ་ཕྱིད་རྒྱལ་མཚོད་སྒྲིབ་ཀྱི་གཏོར་མ་རྒྱ་ཆེན་པོ་འདི་བཞེས་ལ། བདག་ཅག་དཔོན་སྒྲོབ་ལ་ཁོར་དང་བཅས་པ་རྒྱལ་མཁྱི་བར་དུ་གཅོད་པ་ཐམས་ཅད་ཞི་བ་དང་། ཆོ་དང་བསོད་ནམས་གོང་ནས་གོང་དུ་
 འཕེལ་ཞིང་རྒྱས་པའི་སྒྲིབ་ལས་མཛོད་ཅེས་བཞེད་དོ། །གཉིས་པ་སྒྲོབ་མ་ལ་བྱ་བ་ནི། སྒྲོབ་མ་ནི་ལུ་རྩ་ལུ་ཡན་གང་རུང་། ལུས་བྱས་ནས་གྲལ་ལ་ལ་ཁོད་པ་ལ། མེ་ཏོག་དགྲམ་བསྟུ་བྱས། དེ་ནས་སྒྲོབ་དཔོན་གྱིས། འོ་རྒྱལ་མཁྱི་བར་དང་མཁྱི་བ་པའི་
 མེས་མཁྱི་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་ཆོ་སྒྲིབ་མའི་འཕགས་མ་སྒྲོབ་མའི་གོ་འཕང་གོ་བ་པར་བྱ། དེའི་ཆེད་དུ་རྗེས་སུ་གནང་བ་སྟུག་པར་བྱེད་པ་ལ། སྒྲིབ་ལ་གྲོ་སྒྲོབ་དཔོན་གྱི་བྱ་བ་བདག་བསྐྱེད་བྱས་བསྐྱེད་མ་དུ་ན་བསྐྱེད་གཏོར་མའལུ་པ་པའི་བར་དགོས་པ་ཐམས་
 ཅད་དེས་ནས་ཀྱི་གནས་སྐབས་སུ་གྱུ་བ་པར་བྱས་ནས། སྒྲོབ་མ་ལ་བྱ་བ་ལ་རྗེས་གནང་བུ་པའི་ལོན་དུ་མ་རྒྱལ་ཅིག་ལུ་པ་ཞིག་བྱས་ལ། མ་རྒྱལ་འལུ་པ་དུ་བརྟུག་ ལུ་པ་ཆར་བ་དང་། གསོལ་བ་གང་བ་པའའདི་འདི་རྗེས་སྒྲོབ་མཛོད་བྱས་ལ། ཀུན་མ་ཕྱེན་ལེ་
 ཤེས་ལུང་པོ་ཅན། ཁྱིད་པའི་ལུང་པོ་རྒྱལ་སྒྲིབ་པ། །དེ་རིང་ལག་དཔའི་རིན་ཆེན་གཏོར། །གཙོ་བོས་བདག་ལ་བཀའ་དྲིན་སྒྲོབ་པ། །ཕྱོད་ཞབས་པརྟོ་སྒྲིབ་ས་ནས་ནི། །གཙོ་བོ་གཞན་ལ་སྟུགས་མ་མཆིས། །འགྲོ་བའི་དཔའ་པོ་མ་ལུ་ཆེན་གྱིས། །ཁྱོ་
 མཚོག་བདག་ལ་གནང་པར་མཛོད། །ཅེས་པ་ལན་གསུམ་གྱི་བར་རྗེས་སྒྲོབ་བྱེད་དུ་བརྟུག་ དེ་ནས་རྒྱད་དག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་ མ་དུ་ན་གྱི་རྒྱལ་མཁྱི་བ་རྒྱལ་དང་ཆོ་སྒྲིབ་མའི་འཕགས་མར་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཆོག་མཁྱིས་བསྐྱོར་བ་

Verfahren für die Ermittlung der

བཀུགས་པའི་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ནས་ཡར་རྒྱུན་བཀུགས་མཛད་པ་འདི་འི་ཆེས་ཆོས་མཛོད་། དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཞེས་པ་ནས། མངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག་གི་པར་ལན་གསུམ་ཆེས་ཆོས་ལྟེན་དུ་བཀུག་དེ་ནས་དཀིགས་པ་འདི་བཞིན་དུ་མཛོད་བྱས་ལ། མདུན་
 བསྐྱེད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པ་ལྟེན་རང་གི་སྒྲ་ལུས་ལ་ཤོག་པས། ཆོ་ཐོག་མ་མཛོད་པ་ནས་བཅས་ས་པའི་སྒྲིག་པ་དང་སྒྲིག་པ་དང་། ཆོ་དང་བསོད་ནམས་ཀྱི་པར་དུ་གཅོད་པ་དང་རྒྱལ་སྒྲིན་གྱི་ཤར་ལ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་མི་དཀིགས་ཏེ་
 ལྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྱུར་པའི་ཆོས་པ་མཛོད་། ཞེས་པ་ཆོད་། ལྟོང་པའི་དང་ལས་པོ་ལས་པ་དྲུ་དང་ཨ་ལས་རྒྱ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྟེང་དུ། ལྟེན་རང་རྒྱལ་ཀྱི་སེམས་ཉིད་ཀྱི་ངོ་བོ་ཏྲུ་ལས་ཨུཏུ་ལ་ཏྲུ་ལ་ཏྲུ་ལ་
 མཆོན་པ་དེ་ལས་འོད་འཕྲོས་མངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་མཆོད་། སེམས་ཅན་གྱི་ངོན་བྱས། ལུ་འདུས་ཏྲུ་ཡིག་ལ་ཐེམ། དེ་ཡོད་ས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ལྟེན་རང་རྒྱལ་ཆོ་སྒྲིན་མའི་འཕགས་མ་ཆོས་པ་ཞེས་པ་ནས། ཐུགས་ཀར་རྒྱུ་ཞེས་པའི་པར་རྒྱུ་བ་ཐམས་
 ལྟར་བསྒྲོམ་དུ་བཀུགས་ལ། ལྟོང་དཔོན་ལ་འད་ལྟེན་རང་གིས་བསྒྲོམས་པ་ལྟར་གྱི་འཕགས་མ་ཆོས་པ་དངོས་ཡིན་སྟེ་པའི་འདུན་པ་དྲག་པོ་བྱས་པས་ལྟོང་དཔོན་གྱི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་བཅོམ་ལྡན་འདས་མའི་ཐུགས་ཀར་
 ཤོག། དེའི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པ་ཐུགས་བརྩམས་མངས་རྒྱལ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔར་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་ཤོག་པས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་དང་མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་དང་བཅས་པ་རྒྱལ་ནས། འཕགས་མ་ཆོས་པའི་སྒྲ་

[illegible]

Product Name: _____

ལྷུ་ཡ་དུ་གསོལ། མཆོད་ལུགས་མཆོད་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། རིག་པ་འཛིན་པ་འདི་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུད་ལ་ཆོ་སྒྲིན་མའི་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མའི་བྱིན་རྒྱལ་མ་ལུས་པ་མཆོད་པར་གྱུར་ཅིག ཅེས་པའོད་པས་པོའོ་མ་ལྷ་ན་འདས་མའི་གསུང་གི་བྱིན་རྒྱལ་ལུགས་
 ལེད་ཆུང་པར་དུས་མ་ཡིན་པའི་འཆི་བ་བསྒྲོག་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། དེ་རྣམས་དབང་བསྐྱར་བའི། སྒྲོལ་བཤོན་གྱི་ལུགས་ཀ་རྣམས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ། དབང་བསྐྱར་གྱི་ལྷ་རིགས་ལྷ་ལོ་ཤར་དང་བཅས་པ་མ་དུན་གྱི་རྣམས་པར་ལོ་བཟླ་ས་སྤྱོད་ ཞེས་པས་
 ལྷ་ན་རྒྱུད་སྤེལ། བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་འདི་ལ་དབང་བསྐྱར་དུ་གསོལ་ཞེས་གསོལ་བ་བཟུང་པས། དེ་བཞིན་གསེགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་བུམ་པ་ལེ་ལེས་ཀྱི་རྒྱལ་གང་བཞོགས་ཏེ་དག་ཏུ། ཇི་ལྟར་བསྐྱམས་པ་ཅོམ་གྱིས་ནི། ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་ནི་ལུགས་གསོལ་
 ལྟར། ལྷ་ལི་རྒྱ་ནི་དག་པ་ལིས། དེ་བཞིན་བདག་གིས་དབང་བསྐྱར་རོ། ཞེས་གསུང་ཞིང་བུམ་པའི་རྒྱལ་བྱེད་རང་གི་སྤྱི་ལོ་རྣམས་དབང་བསྐྱར། ལུས་རྣམས་ཅད་གང། ཇིས་དག དབང་རྣམས་ཅད་ཞོག རྒྱ་ལུགས་ལ་ཡར་ལུང་པ་ལས་རིན་ཆེན་
 འབྱུང་ལྷན་གྱིས་དབུར་བརྒྱན་པར་མོས་པ་མཛོད་བུས་ལ་དངོས་སུ་སྒྲོལ་བཤོན་གྱིས་བུམ་པ་སྤྱི་ལོར་བཞག་ལ། བུམ་པའི་རྒྱུད་སྤྱིན། དེ་རྣམས་དབང་གི་ལྷ་བྱེད་རང་རྣམས་ལ་ཐེམ་པར་མོས་པ་མཛོད། ལོ་ལྷ་ལྷ་ཁྱིལ་ལྷ་ལྷ་ལྷ་ ཞེས་པས་རབ་ཏུ་
 གནས་པར་བྱ། ལུ་རྒྱུ་རྣམས་འཕྲི་བར་གྱིས་མཆོད་རོ། དེ་ནི་ཇེས་གནང་གི་དངོས་གཞི་ཡིན་ལ། མཆོག་གི་ཆོ་ག་ལ་བུས་བྱ་བའི། དངོས་སུ་སྒྲོལ་པ་བུམ་རྒྱལ་བ་ལུ་ཡ་དག་ཏུ། ལོ་ཏུ་རེ་ལོགས་ཀྱི་ལུགས་ཆར་གཅིག་པོའོད། མཆོག་ཏུ་བྱེད་རང་

[illegible]

1997

ལ། དག་ཏུ་ཆོ་སྒྲིག་མ་མེད་པ་ནས་པས་གསལ་པའི་སྒྲིག་པ་དང་སྒྲིག་པ་མཉམས་ཅད་རྒྱ་རྒྱ་ཞེས་པ་ནས། གྲུ་དང་ས་བདག་གི་གཞི་དཔལ་མཉམས་ཅད་རྒྱ་རྒྱ་ཞེས་པའི་བར་བཞེད་དོ། །སྒྲུ་ལྷི་ཨ་ལུ་ན་ཡའི་ཆ་བཏུ་རྒྱ་རྒྱ་བཏུག་པའོ། །སྒྲུ་ཡང་དེ་ཆེ་
སྒྲི་བོར་བཞག་ལ། རྒྱ་པ་པས་པཅས་པ་དེ་ན་པའི་ཕྱི་ན་རྒྱ་པས་དང་། །པཅོམ་ལྷན་རིག་པའི་རྒྱ་པ་མོའི་ཕྱི་ན་རྒྱ་པས་ཀྱིས། །འགྲོ་བ་འདི་ལ་བདག་གིས་བསུངས་ཆིན་གྱིས། །འདི་ལ་ལུས་ཀྱང་གཞི་དཔལ་ཕྱེད་ཅིག་ །ཅིས་བཞེད་དོ། །དེ་ནས་གིས་པ་བཏུ་
བཅི། སྒྲི་པ་བུ་གསེལ་པའི་དམེ་ཏོག་འཁོར་པས། ལུན་ལུས་ཆོ་གས་པ་མངའ་བ་གསལ་བྱི་རི་བོ་འདྲ། །ཞེས་པ་ནས། །འདི་ནི་འཇིག་རྟེན་དགོ་པའི་ལྷ་གིས་གསུམ་པའོ། །ཞེས་པའི་བར་གྱི་ཆོ་གས་པཅད་གསུམ་བཞེད། དེ་ནས་དེ་དག་གི་སྒྲུ་པས་ལུ་
པས་སྒྲུངས་པའི་དམ་ཆོ་ག་རྒྱ་མཉམས་བསུངས་སྒྲུ་མ་པས་འདི་འདི་ཆེས་རྒྱུ་མ་མེད་ལུས་ལ། གཅོ་བོས་ཇི་ལྟར་བཀའ་སྒྲུ་པ་ལ། །དེ་དག་མཉམས་ཅད་བདག་གིས་བཏུ། །ཞེས་པ་ལན་གསུམ་བཞེད། དེ་ནས་གཏང་རག་གི་མ་རྒྱལ་འལུ་པ་དུ་བཏུག་ །ལུས་ལོངས་
སྒྲི་དཔལ་ཅད་འལུ་པ་སྒྲུ་པ་དུ་བསམས་པས་འདི་འདི་ཆེས་རྒྱུ་མ་མེད། དེ་དཔལ་བཏུ་མས་ཏེ་བདག་བཏུ་དུ་ཞེས་མོགས་ལན་གསུམ་བཞེད། དེ་དག་ནི་པར་ཆེན་ལྷ་གྱི་མོགས་ནས་བརྒྱད་པའི་ཆོ་སྒྲི་ན་པའི་སྒྲི་པ་མངའ་ར་མོའི་ཆེས་གནད་གསལ་ན་པ་ལིན་པས་
རང་ག་ཞན་གྱི་དོན་རྒྱ་ཆེན་པོ་མེད་ལུས་ལ་བཏང་དོ། །དེ་ནས་མཏུག་གི་བུ་བཅི། སྒྲི་བ་དཔོན་གྱིས་མ་དུ་ན་གྱི་མ་ཆོད་པ་རྒྱ་མཉམས་གོང་ལྟར་པས་ད་སྒྲུ་དུ་ན་གྱིས་བརྒྱལ། ཞོ་ལྷ་དུ་རེ་ས་པ་རི་ལྟར་ལྷ་རྒྱུ་མོགས་མ་ཆོན་སྒྲུ་གས་སྒྲི་དུ་འགྲོ་བའི་ལྷ་འདི་བར་

[illegible]

ref: 6/11/2018

[illegible]

ॐ॥ ॥པའི་སྒྲུབ་པ་དུས་དང་ལྡན་པ། སྤྱུ་ལས་འོད་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོལ་བེད། ལུགས་ཀར་རྒྱ་པལ་ལོར་ལོ་དཀར་པོ་ཅིགས་པ་རྒྱུད་པའི་ལྷོ་པལ་རྒྱ་ཡིག་དཀར་པོས་མཚན་པ། དེའི་དཔལ་པར་ཨོ། མཁྱིལ་པར་ཨུ། ལུགས་ཀར་
 རྒྱ། ལུགས་ཀའི་རྒྱ་ཡིག་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ་པས། རྩེ་བཅུན་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་མངས་ཀུས་དང་བྱང་ཀུས་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐྱར་བ་ཨོ་བཟླ་སྐྱུ་ཇི། ཇི། རྒྱ་པོ་ཇི། བརྒྱ་ཀ་མ་ལུ་ཡ་ལྟོ། ལྷུར་ཡང་ལུགས་ཀའི་རྒྱ་ཡིག་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོལ་
 པས་དབང་གི་ལྷ་རིགས་ལྷ་ལོར་དང་བཅས་པ་ཨོ་བཟླ་སྐྱུ་ཇི། ཨོ་སྐྱུ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་ཨུ་ལྷི་ཕི་ཁུ་རྒྱུ་ལྟོ། ཇི་ལྷུར་བལྟ་མས་པ་ཚམ་གྱིས་ནི། །ལྷུན་མས་ཀྱིས་ནི་ལུས་གསོལ་ལྷུར། །ལྷུ་ལི་ཁུ་ནི་དག་པ་ཡིས། །དེ་བཞིན་བདག་གིས་དབང་བསྐྱར་རོ། །
 ཨོ་སྐྱུ་ཏ་ལྷ་ག་ཏ་ཨུ་ལྷི་ཕེ་ག་ཏ་མ་མ་ཡ་ལྷི་ཡེ་རྒྱུ། ཞེས་གསུང་ཞིང་བདུད་ཅི་འི་ཀུས་དབང་བསྐྱར་བས། ལྷ་ག་དེ་མ་དག་ ཁུ་འི་ལྷ་ག་མ་ཡར་ལུད་པལ་ལས་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པས་དཔུར་བརྒྱན། ལོང་ལྷུར་མཚན་པ། ལོའོར་པལ་ས་སྒྲོལ་རྒྱུ་རྒྱེ་
 མ། །རྒྱུ་རྩེ་ཡིས་འཕྲིགས་པ་རྒྱུད་སྒྲོལ། །རྒྱེས་ནད་རྣམས་ཀུན་ལས་སྒྲོལ། །སྒྲོལ་མ་ལ་ཡང་ལུགས་འཚལ་ལོ། །པརྒྱ་དཀར་པོའི་དཔལ་གནས་ཤིང་། །རྒྱ་བའི་གཟུགས་ཀྱི་གདན་སྟེང་དུ། །ཇི་ཇིའི་སྒྱིལ་གུང་བཅས་མཛད་པ། །མཚོགས་སྒྱུན་མ་ལ་
 ལུགས་འཚལ་ལོ། །སྒྲོན་ཀའི་རྒྱ་བའི་མ་དང་ས་འདུ་ཞིང་། །རྒྱ་པལ་ནི་ཀུས་བརྟེན་མ། །རྒྱན་རྣམས་ཐམས་ཅད་ལོངས་སུ་ཇོགས། །ལྷུ་རྒྱལ་བསྐྱུ་མས་ལ་ལུགས་འཚལ་ལོ། །བརྒྱ་དུག་ལོ་ལོན་ལུས་དང་ལྷན། །ཇོགས་སངས་ཀུས་ཀུན་དེ་ཡི་སྤྱུལ། །

10/10/2010

འདོད་སྤྱོད་སྤྱི་ཐོབ་ཆུང་བའི་ཡུལ། །འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་ཕུག་འཆའ། །འཁོར་ལོ་དཀར་པོ་འོད་ཟེར་དཀར། །ཅིགས་བརྒྱད་ལ་ནི་ཡི་གེ་བརྒྱད། །ཡོངས་སུ་བསྐོར་བའི་རྒྱལ་པ་ཅན། །འཁོར་ལོ་ཅན་ལ་ཕུག་འཆའ་ལོ། །ཞེས་པས་
བསྟོད། ཕུགས་ཀའི་འཁོར་ལོའི་ལྷོ་བར་དྲྀ་ཡིག་གི་མཐར་ཨོྲེ་བདག་གི་ཆོ་དང་བསོད་ནམས་དང་ཡོ་ཞེས་རྒྱལ་པར་མཛོད་ཅིག་རྒྱ་ཞེས་པས་བསྐོར་བ་དང་། ཅིགས་བརྒྱད་ལ་མདུན་ནས་གཡས་སྐོར་གྱིས། ཏུ་རེ་ཏུ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་སྒྲུ་ཞེས་པ་ལས་འོད་
འཕྲོས། རང་གི་ལུས་ཐམས་ཅད་གང་། སྤྱིག་སྤྱིག་དང་དུས་མིན་གྱི་འཆི་བ་ཐམས་ཅད་དག་ སངས་རྒྱལ་བུ་དཔེ་མས་དང་། བཅོམ་ལྡན་འདས་མའི་ཕུགས་རྒྱུད་བསྐྱལ། དེ་རྒྱལ་གྱི་ཕྱི་རྒྱ་བས་དང་། འཆི་མེད་ཆོ་ལི་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་འོད་
ཟེར་དཀར་པོའི་རྒྱལ་པར་ཡིག་འབྲུ་རྒྱལ་པ་མིམ་པར་བསམས་པ། ཨོྲེ་ཏུ་རེ་ཏུ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་སྒྲུ། ཞེས་ཅི་མང་དང་། ཨོྲེ་ཏུ་རེ་ཏུ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་མཐ་ཨྲུ་ཡུ་ བུ་ཆེ་ཆུང་སྒྲི་གུ་ཅུ་སྒྲུ། ཞེས་ཅི་རྒྱལ་བསྐྱལ་པའི་མཐར། སྒྲུ་ཡང་གོ་དུ་རེ་མཛོད་བསྟོད་
བྱས་པ། བཅོམ་ལྡན་འདས་མས་བདག་ལ་འཆི་མེད་ཆོ་ལི་དངོས་གྲུབ་མ་ལུས་པ་སྐྱལ་དུ་གསོལ། ཞེས་བཛོད་དེ་དགོ་རྒྱ་བསྟོ། གཏོར་མ་འབུལ་ན། དཀར་གཏོར་རྒྱ་གཅོང་གིས་སྦྱངས་པ། ཡོ་གཏོར་ཕྱི་རྒྱལ་བརྒྱ་བམི་ཞེས་ན། ཨོྲེ་ཨྲུ་ཏུ་རེ་ཏུ་
པར་ཅིས་པས་བསང་། སྒྲུ་ཐམས་ཅད་། སྟོད་པའི་དང་ལས་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གྲུབ་པའི་སྟོད་ཡངས་གིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ནང་དུ། གཏོར་མ་པདོག་དྲི་རོ་རྒྱལ་པ་ཕུན་སུ་མཛོགས་པ་བདུད་ཅི་རྒྱལ་ཆོ་ཆེན་པོར་གྱུར། ཨོྲེ་ཨྲུ་རྒྱུ་ལན་གསུམ། རྒྱལ་མ་པར་

[illegible]

अनुसूची १

[illegible]

[illegible]

ཕ་ཕུས་མཆོད། མེ་ཏོག་གཏོར་ཏེ་ཕག་ཤིས་པོའོ། ལྷུ་རི་རྩེས་གནད་ཐོབ་ཅིང་མོགས་སྤྱི་དང་མ་ལུན་པར་ངོ་སྤྱད། སློབ་དཔོན་རྩེ་བཅུ་ན་མར་གསལ་པ་བའི་ཐུགས་ཀའི་ཐུགས་ཐེང་ལས་ཐུགས་ཐེང་གཉིས་པ་ཕུང། སློབ་དཔོན་གྱི་ཞལ་ནས་འཕོང། ཁྱེད་
 རང་གི་ཞལ་དུ་ཐུགས། ཐུགས་ཀའི་ཡིག་འབྲུ་ན་མས་ལ་ཐིམ་པས་ཐུགས་ཀྱི་རུས་པ་རྒྱས་ཤིང་ཕྱིན་རྒྱ་པས་ཐམས་ཅད་རྒྱུད་ལ་ཐུགས་པར་མོས་ཏེ། ཡིག་བརྒྱ་པ་ལན་བརྒྱ་ཅུ་བརྒྱད་ཀྱི་རྩེས་སྒྲོས་ཕྱ། དང་པོས་རྒྱུད་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱ་པས། གཉིས་པས་
 ད་ཐེར་མེད་དུ་ཕྱུག། གསུམ་པ་མན་ཅད་ཀྱིས་བརྒྱན་པར་ཐུས་པར་མོས་ལ། སློབ་དཔོན་ལ་མེ་ཏོག་གཏོར་ཏེ། བཅོམ་ལྷན་བདག་ལ་སྐུ་པ་ལགས་ཀྱིས། བཅོམ་ལྷན་བདག་ལ་ཕྱིན་ཕྱིས་སྒྲོ་པས། ཞེས་ལན་གསུམ་པོའོ། སློབ་དཔོན་གྱིས་ཀྱང་སློབ་
 མའི་མགོ་བོར་མེ་ཏོག་བཞག་སྟེ། བཅོམ་ལྷན་འདི་ལ་མོགས་འདོན་པ་བསྒྱུར། གསུང་གི་རྩེས་གནད་ཐོབ་ཅིང་མོགས་སྤྱི་དང་མ་ལུན་པར་ངོ་སྤྱད། སློབ་དཔོན་གྱི་ཐུགས་ཀ་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པ་མ་དུན་བསྐྱེད་ཀྱི་རྩེ་བཅུ་ན་མའི་ཐུགས་ཀར་ཐོག་པས་ཐུགས་རྒྱུད་བསྐྱུ་
 ཏེ། དེའི་ཐུགས་ཀ་ནས་ཐུགས་ཀའི་འཕྲོར་ལོ་ཐུགས་ཀྱི་ཡིག་འབྲུ་དང་བཅས་པ་མར་མེ་གཅིག་ལས་གཉིས་མཆོད་ཀྱི་རྩེ་པ་དུ་ཕྱིན་ཏེ། སློབ་མའི་ཐུགས་ཀར་ཐིམ་པར་མོས་ཏེ། ལྷ་སྐུ་ཞལ་ཐུག་གི་རྒྱམ་པ་སྤང་ཅོམ་མའ་ལག་གསལ་ཤིང་། གཤིས་ཐུགས་
 བོད་མེད་ཅི་རང་མ་གྲུབ་པ་ཤིང་དུ་རྒྱུད་ཐད་མ་རྒྱུ་པར་འཛོག་དུ་གཞུག། བཅོམ་ལྷན་འདས་མའི་ཕྱིན་རྒྱ་པས་ནི་མོགས་པོའོ་ཅིང་མེ་ཏོག་གཏོར། ཐུགས་ཀྱི་རྩེས་གནད་ཐོབ་ཅིང་མོགས་སྤྱི་དང་མ་ལུན་པར་ངོ་སྤྱད། ཕག་ཕུབས་སུ་དགསུམ་ཕྱེད་ན་སྐྱུ་པས་འདིར་ཕྱ། རྩེས་

[illegible]

ལྟོ་མཆོད་ཀྱི་འཕྲིན་ལྗོངས་

རྒྱལ་ལ་གཡུ་ལ་སྒྲོར་དུ་བཞག་ཤིང་། སྤང་མཁར་ནས་མཁར་སྒྲོའི་པར་དུ་རྒྱལ་གཏོར་གསུམ་དང་བཀོགས་གཏོར་རྒྱལ་ལ་གཡུ་ལ་ལོན་བཞིན་བཞག་ཤིང་། དཔྱིགས་པས་ལ་ནི། གཏོར་མ་དང་པོ་འདས་གཏོར་ཏེ་ཡི་དམ་སྒྲོལ་མ་ལ་ཡིན། གཏིས་པ་སྒྲོགས་སྒྲོང་། གསུམ་པ་འབྱུང་པོ། བཞི་པ་བཀོགས་གཏོར་ནི་བཀོགས་རིགས་ལ་སྒྲོར་རྒྱུ་ལོ། སྒྲོག་དཔོན་གྱི་མ་དུན་དུ་ཅོག་ཅོ་སོགས་ཇི་ལྟར་རིགས་པའི་སྒྲོགས་ལ། ལུས་པ་འཛུན་གསུངས་ཇོར་གོས་སུང་ཇོར་བྱིལ་མོ་ཏྱིག་སོགས་དང་། ལྷ་ལ་འབྱོར་པ་གཞན་རྒྱལ་གྱི་མ་དུན་དུ་འད་ཇོར་བྱིལ་དང་གོས་སུང་དང་ཇ་སིལ་དུང་སོགས་མཆོད་པའི་པོ་སྤྱད་ཅི་འབྱོར་བཞག་མོ། །དཔོན་གཞི་ནི། ཏེན་གྱི་གང་ཟག་འདི་ནི་ཇོས་གནང་མོ་བ་ཅིང་བསྐྱེན་པ་སོང་བས་ཤིང་ཆང་སྒྲོག་བཅོང་སོགས་སྤང་གིང་ལུས་སོགས་གཅོང་སྤྱད་དང་བཅས་གནང་ལ་འཁོད་དེ། དེས་འབྱུང་གི་སྒྲོང་དང་གཞན་མན་སྤང་སེམས་སྒྲོན་དུ་བཏང་ནས། ལྷ་གས་དང་ལྷ་གྱུ་ཏྱིང་དེ་འཛིན་རྒྱལ་ལ་དང་བཅས་མཆོད་ཇུས་ཡག་ལ་བསང་བ་ནས་བུང་སྒྲོ་མཆོད་པ་བྱིན་རྒྱ་བས་རྒྱ་རྒྱ་ར་ཁི་རེ་ལ་ཆོན་དང་བཅས་བྱིན་དཔལ། བདག་བསྐྱེད་ནི་སྤྱབས་འགྲོ་སེམས་བསྐྱེད་ནས་བུང་སྒྲོ་མ་ལུག་གི་མཆོད་བསྐྱེད་གསོལ་བཏབ་གྱི་པར་དགྲུས་བཞིན་ལ། རང་གི་སྒྱིང་ག་ནས་འོད་ཟེར་འབྱོས་པས་གནད་འོད་ཟེར་གྱི་རྒྱལ་པར་ལྷ་རྒྱུ་ཏེ་རང་ལ་ཅི་མ་ཅིས་བཅོད་དེ། མ་དུན་བསྐྱེད་མ་རྒྱལ་བསང་སྤང་། སྒྲོང་པའི་རང་ལས་པོ་ལས་པ་རྒྱ་སོགས་ནས་སྤྱ་ཇོ་འི་པར་རང་ཏྱིང་ཅེས་པ་དོར་བ་ཅུ་མ་གཏོགས་བདག་བསྐྱེད་བཞིན་བཅོད། དེ་ནས་སྒྲོས་དང་ཇོར་བྱིལ་འཛིན་པས། མ་ལུས་སེམས་མ་གོན་མ་དང་སྒྲོན། ཅོས་

[illegible]

[illegible]

100

མའི་ཕྱིན་རྒྱ་པམ་དང་། བདག་གི་ལྷ་ག་པམ་མ་རྒྱ་མ་པར་དག་པ་དང་། ཁྱིམ་འབྲེལ་ཟུག་མོ་བསྟུ་བ་མེད་པའི་མ་ལུས། ལི་དམ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཆེས་སུ་དགོངས་པར་ཤོག། རྒྱུ་མེད་ཀྱི་ལུ་འཛིན་ལོ། ཁྱོ་བཞིན་ཕུར་ཕུ་མའི་ཆོ། བྱིས་དགོན་མཆོག་ལྷ་རྒྱ
 ལུ་ཕྱིས། ལེ་མེད་གནས་སུ་ལི་བེདྲོ། ༥ ཁྱེ་བཙུན་མ་ལ་འདོད་དོན་ལུ་པའི་གསོལ་འདེབས་བཀུགས་ལོ། བྱིན་ལས་རང་བཞིན་ལྷ་མོ་ཁྱོད་བསྟོད་པས། མེད་པོ་གྲུང་ཆེན་མེད་དུ་རྒྱུན་པོ་དག། གཏུག་པའི་སྐུ་པ་དང་བཙོན་པ་དུ་བེདྲོ
 འཛིགས། ལི་བཟང་འབྱུང་པའི་གདོན་ལས་བསྐྱུ་བ་རུ་གསོལ། ཁྱོ་ཕུར་འཆི་དང་རིམས་ནད་དུ་གཏོ་དང་། བྱུང་དང་འབྱུང་བཞི་བེདྲོ་དཔང་མི་འགྲོ་བར། ཆོ་རིང་བདེ་བར་གནས་ནས་ལམ་བསྐྱུ་བ་པར། བྱིན་ལས་ལྷ་མོ་ཁྱོད་ལ་གསོལ་བ
 འདེབས། སྲིད་གསུམ་རྒྱ་ག་པུ་ལ་མེ་ལི་ནད་འདུག་ནས། བེན་རུ་བརྒྱག་དག་པའི་གཏུང་པས་བསྐྱེགས་ལགས་ན། བྱུང་མེས་མ་རི་པོང་འཛིན་པའི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས། ཁྱིམ་པའི་ནད་འདི་སེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ། ཆུགས་དང་འཛིག་ལྷ་འདམ་རྒྱ་བ
 འདིས་བསྐྱོས་ནས། གནས་ལུགས་རིན་ཆེན་མེད་པར་མ་གྱུར་ན། ཁྱོད་ཐུགས་གཞུ་བེདྲོ་རྒྱ་རྒྱུན་དེ་མེད་གྱིས། ལང་དག་ལེ་ཤེས་སྐྱུང་བ་བསྐྱེད་དུ་གསོལ། རབས་ཤེས་རྒྱུང་དུ་འབྲེལ་བའི་ས་ལམ་གྱིས། ཤོག་པའི་མཆོག་ལ་རིམ་གྱིས་ལེགས་
 བསྟོད་ཅིང་། ཀུན་མཁྱེན་སངས་རྒྱལ་གོ་འཕང་མཆོན་པོ་ནས། ལུག་པུ་ལ་ལྷ་རྒྱ་པའི་འགྲོ་ལ་གཞིགས་པར་ཤོག། ཁྱིམ་པ་བསོད་ཀྱོག་མ་ལ་ཆེ། རྒྱུ་མ་ལྷ་རྒྱ་ལུག་ལེགས་པའི་འབྱུང་གནས་གྱིས་སྐུར་བམ་རྒྱ་ལོ། ༥ ཁྱེ་གུ་རུ་རྒྱུ་

[illegible]

100

མཚོས་མཚོད། ཞེས་པའི་མུན་པ་མཐའ་དག་པས་པ་མུས་ཏེ། ཡལ་མཚན་སྐུ་མཚོ་ག་ཡིད་ཡང་རྩན་པ་དང་། རྩོད་གསུང་དཔལ་ཚོས་སྐུ་དབྱུངས་སྒྲོགས་པར་བསྐྱལ། རྟག་ཏུ་སྐུ་དན་མི་འདའ་གསོལ་བ་འདེབས། འདོད་ཆགས་ཆང་གིས་རྒྱུ་པར་སྒྲིལ་
གུར་ནས། ཞེ་སྤང་མེ་ལྕེ་འི་སྤེང་བས་རང་ག་ཞན་བསྐྱེགས། གཏི་མུག་མུན་པས་བྱང་དོར་འཚོལ་གུར་པའི། འུག་གསུམ་འཁྱུང་པའི་གདོན་ལས་བསྐྱལ་ཏུ་གསོལ། འདྲ་སོང་འཁོར་པའི་བདེལ་མ་ཆགས་ཡིད། རྩུང་འདས་དཔུན་པའི་སེམས་
གྱང་རབ་སྤངས་ནས། ག་ཞན་གྱིར་སངས་རྒྱས་མེད་འདོད་སྒྲོན་པའི་སེམས། རྟག་ཏུ་དགོལ་བ་ཚུན་པར་བྱིན་གྱིས་ཚོལས། སྐུ་ཚོགས་སྐྱེ་བའི་རྩ་རྒྱ་བས་འཁྱུགས་གུར་ཅིང་། མི་བཟང་རྟུག་བསྐྱལ་རྩ་བས་གྱིས་རྒྱུ་པར་ག་ཡེདས། བརྒྱ་འཆི་བའི་
རུ་སྒྲིན་རྒྱ་བའི་ག་ནས། འཛིགས་རུང་འཁོར་པའི་མཚོ་ལས་བསྐྱལ་ཏུ་གསོལ། རྟུགས་མེ་འི་འོད་གྱི་སྤེང་བས་སྒྲོགས་སུ་བྱུག། སྤྱིང་མེ་འི་ག་ཞན་དོན་སྐྱལ་སྐྱུ་འཛིག་རྟེན་མགོན། རྟུག་བསྐྱལ་སྤིང་མཚོ་སྐྱེམ་པའི་ཁྱི་མ་ཆེ། ཡིད་བཞིན་འཁོར་པའི་
གོ་འཕང་རྒྱར་མོ་བཞོགས། ཅེས་སྒྲོལ་མ་དག་རུ་ཡིད་བཞིན་འཁོར་པའི་མུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་མེས་ག་ཞན་གི་སྤྱུ་མ་བརྒྱུད་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་དངོས་གྱུ་བ་གྱི་འདོད་འཇོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་འདྲ་དོན་ག་ཉེར་འགས་བསྐྱལ་དོར་དེ་རྩུ་མ་རྩ་ལའི་མིང་ཅན་
གྱིས་གྱིས་པའི་དགོ་བས་འགྲོ་ཀུན་འཆི་བདག་བདུད་གྱི་དབྱེལ་ས་རྒྱུ་པར་རྒྱལ་ནས་ཡིད་བཞིན་འཁོར་པའི་གོ་འཕང་མོ་བ་པར་གུར་ཅིག་གོང་གི་བརྒྱུད་འདེབས་གྱི་པ་སྒྲོང་ནི། སེམས་དཔལ་འཆེན་པོ་དཔལ་མཚོ་ག་རྒྱལ་མཚན་དང་། ཞེས་པའི་

[illegible]

reaffirming the

རྟེན་གྱི་ལཱ་ལྟར་གང་ཅུང་ལྟ་ལ་པའི་མདུན་དུ། ཡི་དམ་སྒྲོལ་མ་ལ་གཏོར་མ་ཚོས་སྒྲུབ་གཅིག་། སྒྲོལ་མ་འི་ལག་འཁྱོད་གྱི་དཔྱལ་དང་འཇིགས་ཕྱེད་ཆེན་མོ་གཏིས་ལ་འབུལ་བར་སྒྲོན་མུན་མོར་དུ་ཚོགས་སྒྲུབ་གཅིག་ཟུ། ཆགས་མུམ་གཏོར་མ་བཏང་བར་གུབ་
 བཏང་དེ་འི་གཏོར་མ་དང་། གཞན་ཆེར་སྒྲོད་པལ་མ་པོས་གསུལ་གྱི་ལྟར་ཤེས་པར་བྱའོ། །གཏིས་པ་སྒྲུབ་ཐབས་ཀྱི་སྒྲོན་འགྲོ་དང་དངོས་གཞི་གཏིས་ལས། དང་པོ་ལ་གསུམ་སྒྲེ་སྒྲུབ་ལ་འགྲོ། མེས་ལ་བསྐྱེད། ཆོས་ལ་བསལ་གསལ་པའོ། །དང་པོ་སྒྲུབ་ལ་
 འགྲོ་ལ། སྒྲུབ་པ་ཆུབ་པོས་གསལ་གཞན་ནས་འབྱུང་བ་ལྟར་ཤེས་པར་བྱ་བ་ལས་འདིར་འབྲི་མི་དགོས་མོད། དེའི་ནང་ནས་སྒྲུབ་ལ་སུ་འགྲོ་པའི་ལུལ་གསལ་ལ་འདེབས་པའི་ཆུབ་ཅུང་ཟད་སྒྲོལ་ན། རང་ཉིད་གཞན་པའི་ཁྱིམ་འདིར་ཡོ་ཤེས་ཀྱི་སྒྲུབ་པ་ལས་གུབ་
 པའི་ལ་གཞི་བེ་རྒྱུ་འི་རང་པའི་ན་ཅན་གྱི་དཔུས་སུ་རང་ཉིད་གཞན་པའི་མདུན་གྱི་བར་སྒྲུབ་ལ་འཛིན་པོ་ཆེ་འི་བྱི་པ་རྒྱ་དང་རྒྱ་བའི་སྒྲེད་དུ་རྒྱ་བའི་རྒྱ་མ་སྒྲོལ་མ་དག་མེ་འི་རྒྱ་མ་པ་ཅན་ལ། བརྒྱད་པའི་རྒྱ་མ་མ་བསྐྱོར་བ་ལོགས་འོག་ནས་འབྱུང་བ་ལྟར་གསལ་པ་
 འདེབས་པ་ལས། ཡང་ན་མདུན་གྱི་ལ་གཞི་ལས་ཡར་སྐྱེས་པའི་ཆུབ་གྱི་དཔུག་པས་མ་གྱི་ཡལ་ག་ལོ་མ་མེ་ཏོག་འབྲས་ལུ་ཕུན་སུམ་ཆོས་ལ་པའི་ཆེ་མོར་པ་རྒྱ་འདཔུལ་བཞི་པ་ཡང་མ་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་པའི་སྒྲེ་བར་རྒྱ་བའི་རྒྱ་མ་དང་བརྒྱད་པའི་རྒྱ་མ་མ་བསྐྱོར་བ་
 ཐམས་ཅད་ཀྱང་སྒྲོལ་མ་དག་མེ་འི་རྒྱ་མ་པ་ཅན་དང་། མདུན་གྱི་འདཔུལ་མར་སྒྲོལ་དག་ལོགས་ཡི་དམ་གྱི་ལྟ་ཆོས་ལ། གཤམ་གྱི་འདཔུལ་མར་འོངས་སྒྲུབ་གྱིས་བསྐྱུས་པའི་མངས་རྒྱུ་ལ། རྒྱལ་གྱི་འདཔུལ་མར་ལུང་ཏོགས་ཆོས་གྱི་རོ་གོ་བྱེ་གསལ་པས་

[illegible]

[illegible]

བཅས་པར་བསམ། དེའི་སྒྲིང་དུ་ཡལ་སྒྲུབ་པའི་དགྲི་པ་ལ་ཁོར་བསམས་པའི་སྒྲིང་དུ་རང་སེམས་ཀྱི་རོ་པོ་ཉེ་དཀར་པོ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་དོན་གཉིས་ལུས་ནས་འོད་ཟེར་རྒྱར་འདུས་ཏེ་ བོད་ཡིག་དབུ་ཅན་རྩིས་པ་ལ། རིང་རྒྱ་རྩིས་ལ་མིག་ལེན་དཔྲད་པར་བཅས་པར་
 ལས། ཡིག་ལ་མི་མ་ཞིང་། དེ་པོ་དང་སྤྱུ་ལྟར་པ་ལས་རང་ཉིད་རྫོགས་པ་ཡིད་བཞིན་ལ་ཁོར་ལོའི་སྤྱར་སྤྱར་པ་ནི། གལ་ཏུ་ག་རྒྱན་ཆ་ལུགས་ལོངས་སྤྱོད་གསལ་པར་གསལ་བ་ཏྲ་བ་པ་ནི་དམ་ཆོག་པ་བསྐྱེད་པ་བསྐྱེད་པའི་ཡན་ལག་ གནས་གསུམ་དུ་སངས་
 རྒྱས་ཅམས་ཅད་ཀྱི་སྤྱུ་གསུང་སྤྱུགས་ཀྱི་རོ་པོ་ལྷུ་གསུམ་བསྐྱོམས་པ་ནི་ཕྱིན་གྱིས་རྫོགས་པ་ཉེར་སྤྱུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་ སྒྲིང་གའི་ཉེ་ཁྱོའོད་ཟེར་གྱིས་རྩེ་བཙུན་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ལྟར་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་ཆོགས་ཀྱིས་བསྐྱོར་བར་སྤྱད་དུ་སངས་ནས་དགུག་གསུག་
 བཅིང་དང་དཔྱེར་མེད་དུ་སྤྱུབ་དང་གདན་འཁུམ་བ་དང་བཅས་པ་ནི་སྤྱུབ་པའི་ཡན་ལག་ དཔང་ལྷ་རིགས་ལྷ་འོད་དཔག་མེད་གཅི་པོར་ལུས་པ་སྤྱད་དུ་སངས་། དེ་ལ་གསལ་བ་བཏྲ་བ་པས་དེ་རྒྱམས་ཀྱིས་ལུས་པའི་རྒྱས་དཔང་བསྤྱར། རིགས་བདག་འོད་
 དཔག་མེད་སྤྱུ་སྤྱི་རྒྱས་པ་ཅན་གྱི་རྒྱས་ལ་དེམས་པ་སྤྱུབ་པ་ཆེན་པོའི་ཡན་ལག་སྟེ། ཡན་ལག་བཞི་རྩེ་གསལ་སྤྱུ་བསྤྱུ་བས་ནས། དེ་ལ་རང་གི་སྤྱུགས་གནས་རྫོགས་པའི་ལྷ་མོ་མཆོད་ཆུས་ཐོགས་པ་རྒྱམས་ཀྱིས། རྒྱར་རང་ལ་མཆོད་པའི་བསམ་པས་མཆོད་
 བསྐྱེད་ལྟ་བུ་རྒྱམས་པ་སྤྱུ་ནས་འཕྱུང་བ་ལྟར་ལྟ་བུ་པ་ནི་ལྷ་བསྐྱེད་ཅིང་མཆོད་པ་ཡིན་ནོ། །གཉིས་པ་ནི། བརྒྱས་པ་ལ་འཕྱུག་པ་ནི། རང་གི་སྤྱུགས་གའི་དུས་སྤྱུ་རྒྱ་བ་ལ་གནས་པའི་ལ་ཁོར་ལོ་དཀར་པོ་ཉེ་བས་བརྒྱད་པའི་ལྷེ་བར་ཉེ་ཡིག་དཀར་པོ་ལངས་

[illegible]

Abstract

[illegible]

॥ ५७ ॥ ॥ ५८ ॥ ॥ ५९ ॥ ॥ ६० ॥ ॥ ६१ ॥ ॥ ६२ ॥ ॥ ६३ ॥ ॥ ६४ ॥ ॥ ६५ ॥ ॥ ६६ ॥ ॥ ६७ ॥ ॥ ६८ ॥ ॥ ६९ ॥ ॥ ७० ॥ ॥ ७१ ॥ ॥ ७२ ॥ ॥ ७३ ॥ ॥ ७४ ॥ ॥ ७५ ॥ ॥ ७६ ॥ ॥ ७७ ॥ ॥ ७८ ॥ ॥ ७९ ॥ ॥ ८० ॥ ॥ ८१ ॥ ॥ ८२ ॥ ॥ ८३ ॥ ॥ ८४ ॥ ॥ ८५ ॥ ॥ ८६ ॥ ॥ ८७ ॥ ॥ ८८ ॥ ॥ ८९ ॥ ॥ ९० ॥ ॥ ९१ ॥ ॥ ९२ ॥ ॥ ९३ ॥ ॥ ९४ ॥ ॥ ९५ ॥ ॥ ९६ ॥ ॥ ९७ ॥ ॥ ९८ ॥ ॥ ९९ ॥ ॥ १०० ॥

www.bbc.com/news

[illegible]

[illegible]

Walter D. Mignolo

[illegible]

[illegible]

with 100% accuracy.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Author's Note:

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । अथ श्रीकृष्णार्जुनसंवादे । अथ श्रीकृष्ण उवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः । मामकाः पाण्डवाश्चैव ततः समासिताः ।

संशोधन विभाग

[illegible]

[illegible]

2007-08-01

[illegible]

[illegible]

Redaktion

སྤྱིད་སྒྲུབ་པུན་འདོད་ཡོན་ལྷན་མཁུ་རྒྱུ་རིག་ལྟར་རོ། །པརྟོད་པ་ནི། འོ་ལ་ལོར་པ་ལས་སྒྲུབ་སོགས་ནས། ལ་ལོར་ལོ་ཅན་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །ཞེས་པ་རི་བར་དང་། སྒྲུབ་འདོད་དོན་གསོལ་བ་ཏུ་པ་ནི། སྤྱིན་ལས་རང་པ་ཞིན་ལྟོ་ཁྱོད་པརྟོད་པས། །
 མེད་གོ་སྒྲུབ་ཆེན་མོ་དང་རྒྱུན་པོ་དག། །གཏུག་པ་རི་སྒྲུབ་དང་པོ་ཅོན་པ་དང་རྒྱུ་པོ་རི་འཛིག་ས། །མི་བཟུང་འཕྱུང་པོ་ལི་ག་དོན་ལས་པ་སྒྲུབ་ཏུ་གསོལ། །ཁྱོ་ལུ་འཆི་དང་རིམ་མ་ནད་དུ་གསོལ་དང་། སྤྱད་དང་འཕྱུང་པ་ཞི་རི་རྒྱུན་དཔང་མི་འགྲོ་བར། །ཆོ་རིང་
 བདེ་བར་གནས་ནས་ལས་སྒྲུབ་པར། །སྤྱིན་ལས་ལྟོ་ཁྱོད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །སྤྱིད་གསུམ་སྒྲུག་པ་སྒྲུབ་མེ་ལི་ནང་འཕྱག་ནས། །འིན་རྒྱལ་པ་དག་ལི་ག་ཏུ་དཔས་པ་སྤྲོ་གསལ་ལགས་ན། །ཁྱུང་སེམས་རི་བོང་འཛིན་པ་རི་རྒྱ་རྒྱུན་གྱིས། །ཞེས་པ་རི་
 ནད་འདི་སེལ་བར་མཛད་ཏུ་གསོལ། །ཀུག་མ་དང་འཛིག་ལྟོ་ཁྱོད་ལ་ཐུབ་འདིས་པ་སྒྲོལ་ནས། །གནས་ལུགས་རིན་ཆེན་མཛོང་བར་མ་གྱུར་ན། །ཁྱོད་ལུགས་གནཱ་རི་རྒྱ་རྒྱུན་དྲི་མོད་གྱིས། །ཡང་དག་ལེ་ཞེས་སྒྲུབ་པ་པ་སྒྲུབ་ཏུ་གསོལ། །ཐལ་མ་ཞེས་སྒྲུབ་
 ཏུ་འཕྲེལ་བ་རི་ས་ལས་གྱིས། །ཐོག་པ་རི་མཆོག་ལ་རི་མ་གྱིས་ལེགས་པ་གྲོད་དེ། །རྒྱུན་མ་ཁྱེན་མང་མ་རྒྱུས་གོ་འཕང་མཛོན་པོ་ནས། །སྒྲུག་པ་སྒྲུབ་ལྟོ་ཁྱོད་ལ་གཞིགས་པར་ལོག། །ཆེས་གསོལ་བ་ཐུག་ཅིག་ཏུ་པ་ཏུ་པ་ལོ། །དེ་ནས་ལས་འིང་ནས་
 པ་རྒྱུས་ལ་ཏེ་པ་སྤྲོ་གསལ་ཐུས་རྒྱུས་སྤེ་ཆོན་མེ་རེ་རི་ཐོག་མར་བཞུགས་པ་སོགས་པ་ལི་སོ་སོ་རི་སྒྲུག་པ་གསུམ་མཁུ་ལྟོ་ཁྱོད་ལ་སོགས་པ་དང་མ་ཁྱུག་ཏུ་སྤེལ་ཆོག་གོ་དུ་པར་པོད་ཅིང་པ་རྒྱུ་ལ་སོགས་པ་འཛི་ཅོམ་འཕྱོར་པ་དཔུལ། །ཐུས་ཐུས་ལ་རང་ལི་གོ་བ་ཏུ་པ་འཕལ་འཁྱིག་

[illegible]

Dr. J. C. Waterbury

གཏོར་མ་འདི་གཞི་བདག་གཞུག་མར་གནས་པ་རྒྱལ་ལ་འབྱུང་ལོ་གཏོར་པ་དང་གཞུག་པའི་བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ཉེ་བར་གྱི་བདང་བདག་ཅག་འཁོར་དང་བཅས་པ་རྒྱལ་གྱི་བསམ་པ་དོན་ཐམས་ཅད་ཆོས་བཞིན་ཏུ་འབྱུང་པའི་སྒོར་གྲོགས་མཛོད་དུ་གསོལ་
 ཞེས་བཟོད། དེ་ནས་བཤེགས་ལ་ཆགས་མཁུར་གཏང་དོ། །སྐབས་འདིར་ལྷན་ཅད་པ་སྒོར་བའི་བསམ་པ་ས་ཡི་གོ་བརྒྱ་པ་ཅི་རུས་བརྒྱས་པའི་མཐར་མ་འཁྱོར་པ་དང་རྒྱལ་པ་དང་སྒོགས་དང་། བདག་ཅག་ལས་དང་པོ་པའི་རྟེན་གྱི་གང་ཐུག་ཏུ་གྱུར་
 པས་སེམས་སྤྱིབ་པ་དང་ལྷན་པའི་དབང་གིས་ཏིང་ངེ་འཛིན་མི་གསལ་བ་དང་། སྤྱིང་བ་དང་། རྟོན་པའི་དབང་གིས་ཆོག་ལྷན་ཅད་དུ་གྱུར་པ་ཐམས་ཅད་བཟོད་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། ལོ་སྤྱིང་གྱིས་སེམས་ཅན་དོན་ཀུན་མཛོད། ཅིས་སྒོགས་གྱི་
 མཐར། ལོ་ལྷན་རྒྱུ་བཟོད་ལྷན་ཞེས་སེམས་ལྱིན་གྱིས་སེམས་པ་རང་བཞིན་གྱི་གནས་སུ་གསེགས་པར་བསམ། སྤྱིན་ལག་གིས་ཐབ་གྱི་རྩལ་ཅུང་ཟད་བྱུང་ས་ལ་དཔྱལ་བར་བསྐྱུས་ཏེ་དམ་ཆོག་པ་རང་ལ་ཐིམ་པར་བསམ་མོ། །གསུམ་
 པ་རྗེས་ལ། མེ་ལྷ་ལྷག་མས་མཛོད་དང་གཏོར་མ་བཏང་། །འདོད་དོན་རྒྱལ་ལ་གསེགས་གསོལ་ལྷན་ཅད་སྒོར། །ལས་གྱི་རྗེས་བསྐྱུ་བ་སྤྱི་དུག་ཡིན་ནོ། །དང་པོ་མེ་ལྷ་མཛོད་པ་ནི། ཐབ་ཁུང་དུ་མར་དུགས་གཟར་གང་དགང་གཟར་ལ་རེག་པ་དང་
 བཅས་པས་དུགས་ལ། ལོ་བཟོད་ལ་རྩེ་ཞེས་བཟོད་དེ་མེ་ལྷ་ཞེས་ལྷག་གི་རྒྱལ་པ་ཅན་དུ་གྱུར་པར་བསམ་མས་ལ། བསྐྱེད་ཀྱིས་རྒྱལ་པ་བདུན་ནས་བརྒྱ་གཅིག་གསུམ་ཉེར་གཅིག་ལ་སྒོགས་པ་ཅི་འཁྱོར་པ་ལུ། མཐར་ཕྱོད་ཟན་གྱི་སྐབས་ལྷར་མར་

[illegible]

རྟོན་ལ་གསོལ་བ་གདམསོ། །འཛིན་པ་དང་ལྷ་པ་གོ་རིམ་རུང་ཅད་བསྐྱར་རྟེ་ལི་གོ་བ་རྒྱུ་པ་ལན་གསུམ་གྱིས་ལྷག་ཆད་པ་བསྐྱར་ས་ལ། མཆོད་པོན་དང་བསའ་གཏོར་སྐྱར་བཞིན་ལུལ་ལ། བདག་གི་དོན་དང་གཞན་གྱི་དོན། བྱིན་ཅུང་ལྱིས་བསྐྱབས་ཀྱི་
 གཤེགས། ཁི་བཞིན་དུས་སུ་སྐྱར་གཤེགས་རྟེ། །འདག་གི་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་སྐྱབས། །ཨོྭ་ཨུ་ལྷ་ཡེ་གཞུ་ཞེས་དང་། དུག་གུ་གསུམ་པ་རི་ལྷག་རྒྱུ་ལྱིར་བསྐྱེད་དེ། མེ་ལྷ་རང་བཞིན་གྱི་གནས་སུ་གཤེགས། དམ་ཆོག་པ་རང་ལ་ཐོས་པ་ར་
 བསམས་ལ། རང་གི་དཔྱལ་པར་ཨོྭ་དཀར་པོ་ལོགས་ཀྱིས་གནས་གསུམ་བསྐྱར། དགོ་བ་འདི་ལིས་སྐྱེ་བོ་ལོགས་ཀྱི་སྟོན་ལ་མ་ཆེ་ཞེས་དང་། ཆེ་པ་རི་ཆེ་མཆོག་ལོགས་ཀྱི་ལྷ་ཤིས་ལྱོ་ལོ། །དུག་པ་རི། མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་སྐྱབ་པ་ཡིན་ན་མོ་མ་ཤི་
 པར་དུ་མི་བསྐྱལ། སེ་བ་དང་གཞན་ལ་རེ་ག་རྒྱ་མི་གསུག་པར་རང་གིས་ལྷགས་ལ་ཐལ་བ་འདོད་པ་རྒྱུས་ལ་འབར་སྟེན་ཞིང་ལྷག་མ་འབབ་རྒྱུ་ལ་ལོགས་པར་དོར། རུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་ཆོས་ལ་འཕྱལ་དུ་ལྷགས་པས་རུང་དོ། །ཐབ་ཀྱི་ལུལ་དང་ཆེ་
 ལོ་ལོར་ཐམས་ཅད་འི་ཞིས་པོ་རི་རྒྱས་ལྷགས་རྟེ། མེ་རྟོག་ལ་ལོགས་པ་གཏོར་ལ་ལྷག་ཤིས་ལྱོ་ལོ། །དེ་ལྷ་རྒྱུ་པ་དཀར་ཡིད་བཞིན་ལོ་ལོར་ལོ་ལོ། །བྱིན་སྟེག་འདི་ནི་སྐྱེས་ཆེན་གོང་མ་ལི། །གསུང་གི་ཉིང་ལུ་བསྐྱལ་པ་རི་ལོགས་པ་འདྲ་དེ། །ལག་ལེན་
 རྟོགས་སྐྱུ་འདོད་དོན་གུན་གྲུབ་ཡིན། །འོན་ཀྱང་བདག་སྟོང་མན་པ་རི་སྟོན་ཆགས་པ་རི། རྟིས་ཆོགས་མ་ཆེས་ན་འཕགས་པ་རི་ཆོགས་ལ་བཤགས། །ལོགས་པ་རི་དགོ་དེས་བདག་གཞན་འཕྱོ་བ་གུན། །རུང་འཕྱུག་སྐྱུ་བཞི་རི་དབང་ལྷག་སྐྱུ་རོ་བ་ལོགས། །

[illegible]

འཕྲོར་པ་ལ་སོགས་པ་ལེགས་པ་པའི་ཡོན་ཏན་ལུན་ལུས་ཆོག་པ་པ་ཐམས་ཅད་ལུངྱེ་གུ་རུ་ཞོ། བྱེད་པར་གྱི་ཐུམ། ཟས་མཆོག་ འབྲས། སོ་པ། རྒྱ་རྒྱམས་གཤམ་མམ་འབྲུལ་ཞིང་གཤམ་གསོག་ ཆོག་པའི་ཆེད་མ་དང་དག་འདོན་གཞན་ཞིག་དང་
འབྲེལ། མཐུ་མཆོད་གུན་དག་འཕྲུལ་ཁྱིམ་ལ་གྱི་བེན་ཐོག་ཞིར་བཞག་ནས་དག་སྦྱོང་མམ་ཐུས་ལུན་ཆོག་པ་གྱིས་པོ་དཔེ། ॥

[illegible]

༡༡། སྒྲུབ་དམ་པ་རྣམས་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། སྒྲོལ་མ་དཀར་མེ་ལྷུ་པ་ཐབས་འདི་ལ་སྒྲི་དོན་རྣམས་པ་གཏིས་ཏེ། ཡིད་ཆེས་ཤིང་ཕུངས་བརྒྱན་པར་བྱ་བ་ལྟེན་སྒྲུབ་བརྒྱད་པ་ལྟེན་པའི་ལོ་རྒྱུས་
 དང་། དེ་ལས་ཕུང་བའི་གདམས་པ་དངོས་སོ། །དང་པོ་ནི། ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་འགྲོ་བའི་སྒྲུབ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས། འཕགས་མ་ཡིད་བཞིན་ལ་ལོར་
 ལོས་སྒྲུབ་གསེར་གྱི་དཔེ་སྒྱིག་གསལ་པ་ཞེས་བྱ་བ། སངས་རྒྱུས་དང་ཕུང་རྒྱུ་སེམས་དཔལ་དུ་མའི་ཞལ་གཟིགས་ཤིང་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ཕུག་ཅིག་པ་ལྟར་བརྟེ་
 བའི་ཕུགས་རྗེ་དང་ལྟན་ཤིང་། བརྒྱན་པེེས་དང་སྒྲུབ་ཐབས་དུ་མ་བརྒྱུས་པ་ལ་འབྲུག་པ་མི་མང་འབ། ཕུང་རྒྱུ་གྱི་སེམས་གཏིས་ལེགས་པར་འཕྲོངས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ལན་

༡༡། །པདེལཤུའཕུང་བ་དེལྟ་ཕུའིག་པར་ཟག་དཔལ་དེལ་ལྟུང་ཐབས་ལས་ཚེགས་དང་བཅས་པ་གནང་། དེའི་དཀྱིལ་ཇོ་པོའི་ལྷ་གཅིག་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཁི་གདུལ་པ་ག་རྩེ་ལྷོ་ན་ཞེས་ཕུ
བས། ལྷ་མ་གསེར་གྱི་དཔེའི་དེའི་ལྷ་གཅིག་ལྟ་བུ་ལྷོ་ན་ཅིང་། དེ་དག་གི་བར་ལ་དཔུ་ལྷ་མ་གྱི་ལྷ་ནས་བཞུགས་ཞེས་གསལ་ལ། མཁས་གུ་བ་ཆེན་པོ་རིགས་ལུན་ལྷ་མ་ཚེགས་ཤིང་རྟོན་ལྷ་མ་པར་དག་པ
མཁས་ཤིང་ཆེ་བའི་ལོན་ཏན་དུ་མ་དང་ལྷན་པ། ལྷ་མ་གྱི་ལྷོ་དཔུ་བས་པོ་ཆེས་འགྲོ་བ་དུ་མ་གང་ལ་གང་འདུལ་གྱིས་གྱིན་པར་མཛད་པ་གྱེ་བལྟོད་པ་ལས། ལྷ་མ་བའི་ལྷ་དུན་ན་ལྷ་མ་བཟང་པོ་ལྟོད། །
ཁ་བ་ཅན་ན་དཔལ་ལྷན་མ་ར་མེ་མཛད། །དག་ལྷན་གནས་ན་ནས་མ་ལའ་དེ་མ་མེད། །ཡིད་བཞིན་ལོར་ཕུ་ལྷ་ཕུར་གཞན་དོན་མཛད། །དཔལ་ལྷན་ཨ་ཁི་གལ་ལྟུག་འཆལ་ལོ། །ཞེས་དོན་དང་མཐུན་པར་

[illegible]

ལོ། གཤམ་པའི་དོན་དང་འབྲེལ་བ་ན་མ་མཐའ་ལྷན་པའི་དགོ་པའི་མཁེལ་གཏེན་དེ་ལ་གནང་བ་ཡིན་ནིང་། དམ་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་དགོ་པའི་མཁེལ་གཏེན་སྒྲེ་བ་ལ་གནང་བ་ཡིན་ནི། དགོ་པའི་སྒྲེ་བ་དེ་སྤྱན་སྒྲེ་བའི་ནལ་མ་དུང་ན་བཀུགས་པའི་དུས་སྤྱ། ལུག་
 ཅིག་གི་རྒྱེ་ལམ་དུ། ཉིས་ལུག་ཕྱོགས་ནས་ཤར་ནས་ཤར་ཕྱོགས་སུ་ལུག་པར་རྒྱུ་ཉི། ལྷན་པའི་སྤྱན་སྒྲེ་བ་ལ་ལུག་པམ། སྤྱན་སྒྲེ་བའི་ནལ་ནས་དེ་ཡིན་ཏུ་ངན། དང་པོའི་ཉིས་ཀྱུང་ས་སུ་ལོག་པ་ལུ་བའ་འཆི་ལྷན་ཡིན་གསུངས་པམ། འོ་ན་དེ་རྒྱོག་པའི་
 ཐབས་ལོད་དམ་ལུག་པམ། སྤྱན་སྒྲེ་བའི་ནལ་ནས་རྒྱང་ལག་འཁོར་ནི་མོང་ཀྱང་འདི་མ་མི་རྒྱོག་པ་མེད་གསུངས་ནས་གནང་། དེ་ནས་དགོ་པའི་སྒྲེ་བ་ལ་ལྷན་པའི་ལེན་མཛད་པམ་དེས་སྤྱ་ཆེ་མཐར་ཕྱིན་ནི། ལྷན་པ་ལྷན་པ་གཅིག་ལ། རྒྱེ་བཅུ་ན་མ་རྒྱོག་
 མ་ཉིད་ཀྱིས་རྒྱེ་ས་སུ་གནང་བར་མཛད་པ་ལ་བཏེན་ནས། རྒྱོག་དཔོན་དག་གི་དབང་ལྷན་གྲགས་པམ་འཆི་བདག་སྤྱ་བ་བསྐྱེད་པའི་རྒྱོག་པ་ན་སྤྱ་བ་ཐབས་འདི་བསྐྱེད་ནས་མཛད། མཛད་གནས་མ་རྒྱོག་དག་མ་ཉིད་ཀྱིས་གསུངས་སྐད། དེ་ལ་བླ་མ་རྒྱེ་
 གནང་པམ་གསུང་། ལྷན་པའི་གསུང་མི་གཅིག་པའི་ལུ་ལྷན་གཅིག་ཅི་མ་མཛད་དོ། དེ་ལ་བླ་མ་པའི་ལོ་རྒྱུ་ཐབས་གསུང་། ལྷན་པའི་མཛད་དུ་བསྐྱེད་རོ། དེ་ནས་སྤྱི་ནང་ནས་ལུང་པར་ལྷན་པའི་གསུང་ལ་ཤིགས་པ་དག་ནས་སྤྱ་བ་ཤིག་མཛད་པ་དེ་དང་། འདི་
 གཏིས་ལ་ལྷན་པའི་སྤྱི་ནང་ཆེ་བ་ཡིན་སྐད། དེ་ལ་བླ་མ་གྱི་ནག་པམ་གསུང་། ལྷན་པའི་དུག་མཛད་པ་ལ་བཏེན་ནས་མཛད་སུ་མ་དུ་ལྷན་པ་གཅིག་ཉི། ཆེས་གསུངས་པ་རེ་ལ་ཡིག་ཤིས་སུ་མཛད་པམ། རིན་པོ་ཆེ་ལེ་མ་གྱི་གའི་རུ་བ་ལོད་སྐད། དེ་

[illegible]

Confidential

[illegible]

[illegible]

Product of the Year

[illegible]

3

[illegible]

Wetland Use

[illegible]

[illegible]

Wolfgang Iser

[illegible]

[illegible]

Dr. J. H. W. Smith

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

རིགས་ལྷན་པ་དང་པུས་པ་འདྲ་དུ་སྒྲིན་པར་བསམས་ཏེ། དེ་ནས་ཡི་གེ་གསུམ་ལན་བདུན་ནས་ཉི་ཤུ་གཅིག་གིས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱ་བས་ལ་སྤྲུགས་ཅི་མའདུ་བརྒྱ། ལྷགས་དེ་མེད་ལྷགས་གསེལ་བར་བསམས་ནིང་མེ་གོ་ལ་བརྒྱ་བས་ལ། འདྲོད་དོན་ལ་
 གསེལ་བ་གདབ། བརྒྱ་ལྷ་ས་གསེགས། གཏོར་མ་ས་གཅིང་སར་དོར་རོ། །ཡང་གོང་བཞིན་བཤམས་ལ་འབྱུང་པོ་ཐམས་ཅད་ལ་གཏོར་མ་ལྷགས་ཀྱིས་ཆོས་ས་པར་བུ་ནིང་། བཀའ་བསྟོན་བྱུང་། །ཡི་གེ་བརྒྱ་བས་ལྷགས་ཅིང་ལ་བསྐྱར་
 རོ། ། ༥ ། །བུ་མ་ཆོག་བྱེད་པར་འདྲོད་པས། ལུས་པ་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པ་ཡིགས་པར་བཤམས་ལ། བརྒྱ་ལྷགས་བསའ། ལྷ་བྱ་བས་སྟོང་པར་སྟུང་། སྟོང་པའི་ངང་ལས་རིན་པོ་ཆེའི་ལུས་པ་ཡང་ས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བ་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་
 པ། དཔག་བསམ་མ་གྱི་ཤིང་གིས་ལ་བརྒྱན་པའི་ནང་དུ་ཆེ་བཅུན་མ་སྤར་ལྟར་བསྟེན། སྟུང་འདྲེན་མཚོན་བསྟོད་རྒྱས་པར་སྟོན་པོ་གའི་མདུན་བསྟེན་གྱི་སྐབས་ལྟར་བྱ། གནས་སྐབས་སུ་བསྟོད་པ་བྱ་བའི། མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་དང་དཔག་བསམ་མ་གྱི་ཤིང་གི་
 སྟོང་པོ་ནམ་མཁའ་གའ་གའ་བཅུ་གྱི་སྟེང་དུ་སྤྲོ་ཆོགས་པ་རྒྱ་འབྱུང་དང་ལྡན་པ། དེའི་སྟེང་དུ་རྒྱ་བའི་དྲི་ལ་འཁོར་གྱི་གདན་དང་རྒྱ་བ་པོ་ལ་དང་ལྡན་པའི་འཕགས་མ་ཡིད་བཞིན་གྱི་འཁོར་ལའི་ལྷ་ཆོགས་བསྟེན་པ་ལས། སྟུན་དྲངས་ནས་བཞུགས་པ་
 ལ། བདག་དང་པམས་གཏོར་བུས་པའི་སོམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གསུམ་པའི་སྟོན་མཁུ་གཅིག་ཏུ་འཕགས་མའི་པོ་ན་ཏན་དྲན་བཞིན་པས་བསྟོད་པར་བསམས་ནིང་། རྒྱ་གར་སྐད་དུ། ལྷ་ཏུ་མེ་སྟོ་ཏི། བོད་སྐད་དུ། འཕགས་མ་

[illegible]

[illegible]

བཟུམ་པ་ལྟ། མདུན་བསྐྱེད་ནི་ཕུམ་པ་འི་བསྐྱེད་ཆོག་པ་ཟུམ་པ་མཆོད་བསྐྱེད་ལ་མོག་པ་གཞུང་ལྟར་ལྟ། ལས་ཕུམ་དུ་བདུན་ཕྱི་འཁྱིལ་པ་བསྐྱེད། དེ་ནས་མ་མེད་ཀྱི་ལ་འཁོར་དང་སྒྲོ་བ་དཔོན་གྱི་ཕུ་པོ། །དེས་སུ་གནད་པ་ནི། སྒྲོ་བ་དཔོན་གཞི་དེས་
 དང་གསུམ་པོ། །དང་པོ་སྒྲོ་བ་མ་རྒྱལ་ལུས་ལུས། ལྷུ་ལ་འཁོར། མ་རྒྱལ་ལུ་ཏེ། གང་གི་རྩིན་གྱིས་ལན་གསུམ་དང་། འཁོར་པ་ལས་སྒྲོ་བ་ཀྱིས་གསོལ་བ་གདལ། ལྷུ་མ་ཆོས་སྤྱི་དང་ཆོས་འདིའི་ལོ་རྒྱུས་པ་འདྲ། དག་པ་ཆེན་གྱིས་གསོལ་བ་
 གདལ། ཕུ་རྒྱུར་གྱིས་གནད་པ་དང་སྒྲོ་བ་ལ་འགྲོ་སེམས་བསྐྱེད་ཀྱི་ཆོག་གྱིན། ཡན་ལག་བདུན་པ་དང་རིག་པ་ལྟ་འི་སྒྲོ་བ་པ་འཁོར། བླ་གི་སེམས་བསྐྱེད། སྒྲུ་གསུང་ལུགས་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱལ། དམ་ཆོག་གསུམ་བསྐྱལ། དེ་ནས་མིག་དང་པར་གསུགས་
 ཏེ། སྒྲུ་ལས་སྒྲོ་བ་མ་རྒྱལ་ལུས་སྒྲོ་བ་དང་ལྷུ་པ་འི་དང་ལས་པ་ད་ལྟའི་སྒྲོ་བ་དུ་རྩྱེ་ལས་ཆེ་བའུ་ན་མར་བསྐྱེད་པ་འི་སྒྲོ་བ་ལ་འཁོར་ལོ་ཕྱི་བས་བརྒྱད་པ། མ་པོན་གྱི་ཡི་གེ་བརྒྱ་དང་བཅས་པ་དཔོན་སྒྲོ་བ་གནིས་གསུགས་པ་ལ་པ་གདལ། ལྷུ་ལ་འཁྱིལ་མ་འི་འདུ་
 བེས་གྱིས། དུས་གསུམ་མང་མ་རྒྱལ་མཐའ་ཅད་ཀྱི་ངོ་པོ། སྒྲོ་བ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེས་བདག་དུས་དང་དུས་མ་ཡིན་པ་འི་འཆི་པ་འི་པར་ཆད་མཐའ་ཅད་བསལ་ནས། ཆེ་བའུ་ན་མ་འི་སྒྲུ་གསུང་ལུགས་པོན་ཏན་ཕྱིན་ལས་མཐའ་ཅད་ཀྱིས་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱལ་བ་
 གསོལ། བེས་གསོལ་བ་ལན་གསུམ་གདལ། སྒྲོ་བ་དཔོན་གྱི་ལུགས་ཀ་འི་ཡིག་འབྲུ་ལས་འོད་འཕྲོས། སྒྲུ་གསུང་པ་ལྟའི་མང་མ་རྒྱལ་མཐའ་ཅད་ཀྱི་ལུགས་རྒྱད་བསྐྱལ། དེ་དག་གི་ལུགས་གནིས་སུ་མེད་པ་འི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དང་། ཡིག་འབྲུ་ལས་དེ་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Así lo dice la historia.

[illegible]

[illegible]

1997

[illegible]

[illegible]

པར་མཛོད་དུ་གསོལ། རྗེ་བཙུན་མཁའ་ཤག་མཛོད་མཁས་བདག་གི་ཆོ་རིང་བར་ལུང་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་མང་དུ་བྱོལ། །དབང་བཞི་ལོན། ལྷ་མ་རང་ལ་བསྟོན། ལྷ་པ་ནི། དེ་ནས་རང་སྒྲིབ་ཅིག་གིས་སྟོལ་མ་དཀར་མོ་སྒྲིབ་ལ་རང་བཞིན་མེད་པ་འི་
སྒྲིབ་བསྟོན། དེ་འི་གནས་གསུམ་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱལ། ལུང་པར་ལུགས་ཀར་རྩྭ་གི་མ་དུན་དུ་རྩྭ་དཀར་པོ་ཞིག་བསམ་མ། མ་དུན་གྱི་ནམ་མཁའ་པར་པད་རྒྱར་རྩྭ་ཡིག་དང་བཅས་པ་ལས་འོད་འཕྲོས། རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་སྟོལ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་ལུང་སེམས་
གྱིས་བསྟོར་བ་སྟན་དུངས། པད་རྒྱའི་སྒྲིབ་དུ་བཞུགས་པ་ལ་ཡིད་གྱིས་ལུགས་གསུམ་དང་བསྟོར་བ་གསུམ་བྱ། དངོས་སུ་འཇུག་ཏེ་དེ་ལོན་གྱིས་མཛོད། ཡན་ལག་བདུན་པ་ལུལ། མེ་རྩྭ་ལྷོ་དོ་ དགུག་གསུག་བཅིང་མཆེས་པས། རང་སྟོལ་དཀར་
དངོས་ཡིན་སྟེ་མ་དུ་དར་བྱལ་བྱ། དུག་པ་ནི། ལུགས་ཀར་རྩྭ་འོད་དུ་ལུགས་པོ་པོ་ཆོ་སྟོལ་མ་ལ། ལྷ་མ་པ་ལོར་ལོ་དཀར་པོ་ཆེ་བས་བརྒྱད་པ་སྒྲིབ་ལུང་ལུང་ལུང་པ་ཞིག་བསམ་མ། དེ་འི་སྒྲིབ་ལ། ལོན་སྟེ་སྒྲིབ་ཀྱི་ལུང་དཀར་སྟོལ་པོ་ལ་ཞིག་གསལ་
གདག་ བདུན་པ་ནི། དེ་ནས་ལོར་ལོ་དང་ཡིག་འབྲུལ་ལས་འོད་ཟེར་དཀར་པོ་འཕྲོས་ལུས་གྱི་ནང་ཀུན་གད། བསྟུའི་ལུགས་ནས་ཕྱིར་འཕྲོས། ཕྱིར་འོད་ཀྱི་གད་ཅམ་དུ་ལོལ་ ཡང་འོད་ཟེར་ལོར་པོ་འཕྲོས། དཀར་པོ་ནས་འོད་ཀྱི་གད་ཅམ་དུ་
ལོལ་ དེ་བཞིན་དུ་འོད་ཟེར་དམར་པོ་གོང་བཞིན་འོད་ཀྱི་གད་ཅམ་དུ་ལོལ་ འོད་ཟེར་ལུགས་ལ་འཕྲོས་གོང་བཞིན་ལོལ་ ལུང་གུ་འཕྲོས་གོང་བཞིན་ལོལ་ འོད་ཟེར་མཆིན་པ་འཕྲོས་གོང་གི་ཕྱིར་ལ་དུ་ལོལ་ འོད་ཟེར་གྱི་ལུང་པར་དུ་མེ་རྩྭ་

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

References

[illegible]

ལམ་ནད་གདོན་ཐམས་ཅད་ནི་པར་བསམ་མཐར་བསྟོན་པ་ལྟ། གསོལ་བ་གདག་པ། འོད་དུ་ཁྱེད་མ་རང་ལ་ཐིམ་པར་བསྟོན། འདི་དམིགས་པ་གསལ་ན་ཐུན་གཅིག་གིས་ནད་ལས་གྲོལ་བ་མང་པོར་བྱུང་གསུངས་
 མོ། །ཞྭ། ༥ །པར་ཆད་ནི་པར་བྱེད་པ་ལྟས་ངན་གཡང་དུ་ལོན་པའི་མན་ངག་ནི། མི་མས་བསྟེན་ལ་རང་སྟོལ་མ་དག་མོར་བསྟོན། ལེ་ལེས་པ་བསྟེན། ལྷ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་ནས་བར་དུ་གཅོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་མ་དུ་དུ་ལག་གཡ
 རང་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་སྟོལ་མ་དག་མོར་གྱུར་པར་བསྟོན། ལེ་ལེས་པ་སྤྱད་དུངས། དེ་ལ་གཉིས་སུ་མེད་པར་བསྟེན། མཆོད་པ་རྒྱལ་ལ་རང་གི་ལྷགས་ཀ་ནས་སྟོནིང་དཔུལ། གསོལ་བ་གདག་པ་ལ། བཟླ་སུ་ཞེས་བཟླ་དཔས་གཤེགས་སུ
 གསོལ། དགོ་བའི་རུ་བ་བསྟོ། དེས་པར་ཆད་གང་གིས་ཀྱང་མི་ཚུགས་པའི་ཐོག་ཏུ་སྤྱར་གྲོགས་སུ་འགྱུར་རོ་གསུངས། ༥ །ནམ་སྤྱད་ཀྱི། སྤྱོད་རྒྱལ་འཕྲོར་ནི། ལྷ་སྤྱར་ཐོགས་ལ། འཁོར་འཁོར་འཁྱུག་པའི་དུས་སུ་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་སྤྲུགས་
 དང་ལི་གོ་བརྟུ་པ་དང་ལི་གོ་བརྟུ་པ་བསྟ། དེ་ནས་ཡི་དམ་གྱི་ལྟ་དང་རྩེ་བཙུན་མར་གྱུར་པར་བསམ་མོ། །དེ་ནས་རྟེན་འབྲེལ་སྟོང་པོ་བཟླ་དཔ་མོ་རྟོག་འཕྲོར། མཆོད་རྟེན་ལ་སོགས་པར་བཞུགས་སུ་གསོལ། དེས་རྟེན་ལི་པར་ཆད་ནི་པར་འགྱུར་
 མོ། །ཞྭ། ༥ །སྟོལ་མ་ལ་ལྷག་འཕྲོལ་ལོ། རྩེ་བཙུན་མ་སྟོལ་པའི་རྒྱལ་འཕྲོར་པས་སྟོར་བ་བྱེད་པ་འདོད་ན། རྟེན་དངོས་སུ་བཞུགས་པ་ལ། ཡང་ན་མ་དུ་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ་པར་འདབ་མ་རིམ་པ་གསུམ་བསྟོན་མ་ལ། དང་པོའི་རྟེན་དུ་

ལྷ་སྤྱར་ཐོགས་ལ།

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

བཅུ་ན་མ་སྒྲོལ་མ་མ་མི་རྟོན་འཆིང་བར་འདོད་ན། ལམ་དུ་ལུགས་པ་འི་ཆོ། ལམ་པར་རྒྱང་པས་མ་དཔལ་ལུ་འི་གཞུགས་ལྷིས་ལ། རྒྱང་པ་གཏིས་ཀྱིས་འགོངས་པ་འི་རྒྱལ་པ་ལྷ་དེ། དེ་ཉིད་ལུགས་ཀྱི་མ་དར་མོང་ནས་རང་གར་འགྲོ་བ་དེར་ཏལ་ལྷིས་མོང་
 བར་བསམ། ལུགས་འདི་བརྒྱ་ཅུ་བརྒྱད་བརྒྱའོ། ཨོྃ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་མམ་རྩ་ན་ཆོམ་རྩ་དང་མི་རྟོན་ཆིང་ས་ཤིག་ལྷ་དུ། ཨོྃ་ཐར་ནི་ཐར་ནི་མ་དུ་ཐར་ནི་ལྷ་དུ། ཞེས་བརྒྱུས་ན་ལམ་གྱི་མཇིགས་པ་འཕུང་མི་སྤྲོདོ། ॥ཐྱི། ॥རང་ལ་སྒྲང་བ་
 འཆིང་ན། ལས་ནི་མོ་ལག་ལ་སྒྲུང་ལ་ཡི་གོ་ལམ་གྱིས་པ་འི་དཔུས་སུ་ལུགས་འདི་གྲོལོ། ཨོྃ་ཐུ་ལི་ཐུ་ལི། བརྒྱ་ཅུ་ལ་མི་དུ་དུ་རྟོན་དུ་ཤེས་ལི། ཆེ་གོ་མོ་སྤྱོད་ལ་སྒྲུང་། ལུང་པ་འི་ལུ་བས་ལྷིས་དེ། ལམ་རྒྱ་གམ་གྱི་ལོག་ཏུ་སྒྲུས་པས་སྒྲང་
 རྒྱུད་ཐམས་ཅད་འཆིང་བར་འཕྱར་རོ། །དགྲ་འཆིང་པ་འི་ལས་ཐྱི། ॥ ५ ॥རྒྱལ་པ་འི་དཔུས་དཔུང་འཆིང་པ་འི་ལས་ནི། ལུས་པ་འི་ནང་དུ་རྒྱལ་པ་འི་ལོང་དང་བཅས་པ་འི་མིང་རུས་ཐམས་ཅད་བརྒྱལ། དེ་འི་ལོང་ལོ་གྲུ་བཞི་པ་དཔུས་སུ་དེ་ཆེ་ཆུ་
 གྲུ་ལྷིས་མཚན་པ་དེ་འི་གྲུ་བཞི་པ་ཤར་དུ། ཨོྃ་པ་ཏུ་ནི་པ་ཏུ་ནི་ལྷ་དུ། ཐོར། ཨོྃ་ཇི་ཐུ་ནི་ཇི་ཐུ་ནི་ལྷ་དུ། ཅུ་ཏུ། ཨོྃ་མོ་ཅན་ནི་མོ་ཅན་ནི་ལྷ་དུ། ཐུང་དུ། ཨོྃ་སྤྱོད་ནི་སྤྱོད་ནི་ལྷ་དུ། དཔུས་སུ་ཆེ་གོ་མོ་སྤྱོད་ལ་ནན། ཞེས་རྒྱལ་པ་འི་ལོང་དང་བཅས་
 པ་འི་མིང་རུས་ཤི། ལུང་པ་འི་ལུ་བས་གྲོགས་ལ་ལྷིས་དེ། ལྷལ་པ་འི་བར་བརྒྱལ་ལ། ཤོ་མོ་ཆེ་ཆོང་མས་སྒྲལ་པ་འི་པ་བཅོམས་ལ། དེ་འི་ལུས་པ་འི་ནང་དུ་མིང་རུས་ཀྱི་པར་བཞག་ལ། ལུས་པ་འི་པ་ཐུར་དུ་ཤིང་ལོ་བཤི་པར་སྒྲུབ། རྟེན་དུ་གྲི་གུག་ལ།

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

Indikator:

པའི་ཡེ་མཁའ་པ་ལྟར་གསུགས་པ་རྣམས་ལྟར་པ་ལྟར་། རྒྱུ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་འོག་མིན་ནས་སྒྲོལ་མ་སྒྲུབ་བྱེད་པ་ལ་བསྟེན་། རྟེན་འབྲེལ་མ་དོན་ལུས་དུ་འཆར་བའི་གསོལ་བ་ལན་གསུམ་གདལ་པོ། རྟེན་ས་རང་གི་དོན་གདལ་ཡིན་པ་རྒྱུ་དག་པོ་ཞིག་ཏུ་
བསམ་མཁའ་། དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་། རྒྱལ་པམས་ཀྱི་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་བྱུས་ཤིང་། རྒྱུ་པར་དུ་རང་གི་དོན་ཐམས་ཅད་བྱུས་ནས་རྒྱུ་ཡིག་གི་འོད་ཟེར་སྒྲུབ་མཁའ་ལྟ་བུ་བྱུང་བ་བདག་གི་སྒྲིན་མཚམས་ལུ་བྱུག་པར་བསམ་། དངོས་གྲུབ་དེ་ལུ་
བའི་འདུན་པ་བྲག་པོས་རྒྱུ་དེ་གྲུབ་མིན་བྱུས་པར་བསམ་། དེ་སྒྲིང་གའི་རྒྱུ་ལ་ཐེམ་པས་གདལ་འོད་པ་དེ་རྒྱུ་ལས་དུ་ཐོཾ་མེད་པར་འཆར་བར་བསམ་མཚོ། རྟེན་ས་མེད་གའི་ལུ་སྒྲུབས་ཀྱིས་གཞིད་ལོག་ ཤར་གྱི་མེ་ལོང་ལ་ཨ་ལོད་པས་། ཨས་མཚོན་
པའི་མིང་གི་སྒྲུབ་བྲག་ལུང་ཚད་དོན་མི་འགྲུབ་པར་བསྟན་ཏོ། ལྷོ་མེ་ལོང་ལ་རུ་ལོད་པས་། རུ་མིང་ཡིག་གིས་མཚོན་པའི་སྒྲུབ་ཚད་དོན་འགྲུབ་པར་བསྟན་ཏོ། རུ་གྱི་མེ་ལོང་ལ་ཏུ་ལོད་པས་། ཏུ་མི་གིས་མཚོན་པའི་སྒྲུབ་བྲག་ལུང་མི་མཚོན་པའི་
རྒྱུ་པར་ཤར་བ་ཐམས་ཅད་མི་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ཏོ། མཚོན་པའི་གསུགས་ལུ་སྒྲུབ་བྲག་ལུང་ཚད་ནི་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ཏོ། རྒྱུ་གི་མེ་ལོང་ལ་ར་ལོད་པས་། དེས་མཚོན་པའི་མིང་ཡིག་སྒྲུབ་བྲག་ལུང་། ལྷོ་ག་ཆགས་ཀྱི་སྒྲུབ་བ་ཤར་ཚད་
དོན་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ཏོ། ལྷོ་ག་ཆགས་མ་ཡིན་པའི་གསུགས་ལུ་ཤར་ཚད་ནི་དོན་མི་འགྲུབ་པར་བསྟན་པ་ཡིན་ཏོ། རྩེ་བཙུན་མ་ལ་གཏང་རག་གི་མཚོན་པ་འབུལ་ལོ། །ཧྲི། སྟེན་འབྲེལ་བསྟོཾ་པར་འདོད་ན་མི་དམིགས་པའི་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

པ

ཐཱིག

༡༡། ལྷོལ་དཀར་ཉེ་བརྒྱད་ཀྱི་གསོལ་འདེབས་འཆི་མེད་བདུད་རྩིའི་དོམ་པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

༡༡

[illegible]

Abstract

འདིའི་པག་འདྲིན་མེད་པ་འཇམ་དབྱངས་མཆིན་བཞིའི་དབང་པོས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་མི་རྒྱུ་རལ། ་༥། །སྒྲིལ་དཀར་ཡིད་བཞིན་ལའོར་ལོ་ཉི་ལཱུད་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྤྱབ་ཐབས་ཇེས་གནང་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ། །ནམ་ཡུལ་དུ་རྒྱ་
ཡིན་ཇེ་བཙུན་སྒྲིལ་མ་ཡིད་བཞིན་ལའོར་ལོ་བསྐྱབ་པར་འདོད་པས་སྤྱབས་ལགོ་སེམས་བསྐྱེད་ཚད་མེད་པའི་བསྐྱོར་པ་ཐོན་དུ་བཏང་། ལྷ་རྒྱལ་སྤྱོད་པར་སྤྱང་། སྤྱོད་པའི་ངང་ལས་ཕྱི་ལས་པར་དཀར་པོ་དང་། ལལ་ལས་སྤྱོད་པའི་དཀྱིལ་ལའོར་ལོ་སྤྱོད་
དུ་རང་གི་སེམས་ཉིད་ཡི་གེ་རྒྱུ་ཡིག་དཀར་པོ། དེ་ལས་འོད་འཕྲོས་། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱས་། ཚུར་འདུས་ཡོངས་སུ་སྤྱར་པ་ལས་རང་ཉིད་འཕགས་མ་ཡིད་བཞིན་ལའོར་ལོ་སྤྱུ་མདོག་དཀར་མོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མ། གཤམ་མཚོག་སྤྱིན་གྱི་ཕྱག་
ཀྱེད་དག་ཡོན་མེ་རྟོག་ལྷ་རྒྱལ་པའི་ཡུ་བ་ཐུགས་ཀར་མཆོག་སྤྱིན་གྱིས་འཛིན་པ་སྤྱིན་གྱི་མད་དུ་བསྐྱེ་བའི་ཡལ་ག་གསུམ་དུ་གྱིས་པའི་དཔུས་མཁུ་པ་གསུམ་གིས་བྱེ་བ། གཤམ་སྤྱུངས་ནས་འབྲས་བུ་ཡོད་པ། གཡོན་ལ་མ་བྱེ་བ། དེ་གསུམ་གྱིས་དུས་གསུམ་གྱི་
སངས་རྒྱས་མཚོན་པ། རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་དང་དར་སྤྱོད་ཐོག་ཀྱིན་བཟའ་ཅན། རྒྱ་པའི་དཀྱིལ་ལའོར་ལོ་སྤྱུ་དུང་པོར་བརྟེན་པ། ཞབས་ཇེ་ཇེའི་སྤྱིལ་མོ་ཀུང་གིས་བཞུགས་པ། དེའི་སྤྱི་པོར་ཨོྲོ་དཀར་པོ། མཁྱིན་པར་ཡུལ་དམར་པོ། ཐུགས་ཀར་རྒྱུ་
ཐོན་པོ། སྤྱོད་པར་རྒྱ་པའི་དཀྱིལ་ལའོར་ལོ་སྤྱོད་དུ་རྒྱུ་ཡིག་དཀར་པོ་དེ་ལས་འོད་འཕྲོས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་སམ། ལྷོ་ལྷོ་གསལ་པོ་ཏལ་ནས་ཇེ་བཙུན་མ་ལ་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐྱོར་བ་སྤྱིན་དུངས། ཇོ་རྒྱུ་པོ་ཆེ་།



[illegible]

Subject: _____

ཅན་གྱི་རྒྱལ་པ་ཅན་གྱི་རྒྱ་དུ་འགྲོངས་པ་འོད་ཟེར་དང་པཅས་པ་བསྟོན། དེ་རྒྱལ་པ་ལས་འོད་ཟེར་དགར་པའི་ཚོགས་དགར་ཕྱོད་གྱིས་འཕྲོས། ལུས་གྱི་རྒྱང་ཐམས་ཅད་གང་། རྒྱང་གའོན་མྱིག་སྒྲིབ་དང་ཚོའི་པར་ཆད་ཞི་པར་བུས། འོད་ཟེར་པ་སྤྱི་ཕྱོད་པ་
ཕྱིར་འཕྲོས། ལུས་གྱི་ཕྱི་རྒྱལ་འོད་ཟེར་དགར་པའི་གུར་ཁྱིམ་འདྲོམ་གང་གི་ཁོར་ཡུག་ཅུ་ཞིག་གིས་བསྟོར་བས་ཞི་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པར་བུས་སོ་སྤྱལ་དུ་བསམ། དེ་པའི་རྒྱ་དུ་འོད་ཟེར་སེར་པའི་ཚོགས་འཕྲོས། ལུས་གྱི་རྒྱང་ཐམས་ཅད་
གང་། ཚོད་དང་པའོད་རྒྱལ་པ་ཐོས་པས་མ་སྟོན་གསུམ་གྱི་སྤེལ་ར་པ་ལ་སོགས་པ་རྒྱལ་པར་བུས། སྤར་པའི་རྒྱ་དགར་པའི་མཐའ་རྒྱལ་འོད་ཟེར་སེར་པའི་གུར་ཁྱིམ་གྱིས་བསྟོར་བས་རྒྱལ་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པར་བསམ། ཡང་འོད་ཟེར་སྤར་པའི་
ཚོགས་འཕྲོས། བསམས་གསུམ་དབང་དུ་སྤྱད་པའི་མཐའ་དང་ལྡན་པར་བུས། ཕྱིར་འཕྲོས་སེར་པའི་མཐའ་རྒྱལ་འོད་ཟེར་དམར་པའི་གུར་ཁྱིམ་གྱིས་བསྟོར་བས་དབང་གི་ལས་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པར་བསམ། ཡང་འོད་ཟེར་མཐིང་གའི་ཚོགས་
འཕྲོས། མའོན་སྟོད་གྱི་ལས་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པའི་མཐའ་དང་ལྡན་པར་བུས། ཕྱིར་འཕྲོས་དམར་པའི་མཐའ་རྒྱལ་འོད་ཟེར་མཐིང་གའི་གུར་ཁྱིམ་གྱིས་བསྟོར་བས་དུག་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པར་བསམ། ཡང་ལྷུང་གའི་གུར་ཁྱིམ་གྱིས་བསྟོར་བས་
ལས་ར་པ་འགྲུལ་པ་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པར་བསམ། མཆིན་པའི་ཚོགས་སྟོས་ལུས་གྱི་རྒྱང་ཐམས་ཅད་གང་། ཕྱིར་འཕྲོས་ལྷུང་གའི་མཐའ་རྒྱལ་མཆིན་པའི་གུར་ཁྱིམ་འདྲོམ་གང་གི་ཁོར་ཡུག་ཅུ་ཞིག་གིས་བསྟོར་བས་དེ་ཐམས་ཅད་བརྟན་པར་བུས་པར་

[illegible]

[illegible]

གསུམ་ལོ་ཤེས་དཔྱེར་མེད་པ། །འགྲོ་པའི་འདྲེན་མཆོག་ཆེ་བའོ་ན་མའི། །ཆེས་གནང་དམ་པ་སྐུ་པ་དུ་གསོལ། །ཞེས་ལན་གསུམ་གྱིས་གསོལ་བ་གནང་བ། སྤྱི་འགྲོ་དང་། བྱུང་པར་གནང་མཁམ་པ་འདིའི་ལོ་རྒྱུས་མོག་ལ་བཤད་དེ་སྤྱོད་བ་བསྐྱེད། མེས་ལ་
ཅན་མཁམ་ཅན་གྱི་དོན་དུ་སངས་རྒྱུས་མོག་པར་བྱ། དེའི་ཕྱིར་དུ་བྱང་རུབ་མེས་ལ་དཔའི་སྒོ་མ་པ་བུང་ལ་རྒྱུ་པ་སྐུ་མ་གྱི་སྤྱོད་པ་ལ་བསྐྱབ་སྐུ་མ་པ་མཛོད་ལ། །འདིའི་ཆེས་ཆོས་མཛོད་ཅེས་བཛོད་ལ། དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བཤད་གསུམ་པས་མཆོ། །ཞེས་
མོག་ལ་ལན་གསུམ་གྱི་ཆེས་ཆོས་ཕྱེད་དུ་གསུག། དེ་ནས་མ་རྒྱལ་བ་སྐྱེན་པ་ནི། མདུན་ན་གནས་པའི་སྐུ་འདྲེན་པ་གཏོར་མ་འདི་ཉིད་པར་དཀར་པོ་དང་རྩ་བའི་སྤྱོད་དུ་ཆེ་བའོ་ན་མ་འཕགས་མ་ཡིད་བཞིན་ལ་ཤོར་ལོ་སྐུ་མ་དོག་དཀར་པོ་ཞེས་མོག་ལ་མཛོད་རྟོགས་
བཞིན་གསལ་ལ་བཏབ་ལ། དེ་དང་སྐུ་མ་གཉིས་ཀ་ཆེ་བའོ་ན་མར་བསྒོམ་དུ་གསུག། སྤྱི་ཆེས་གནང་གི་དོན་དུ་སྐུ་མ་གྱི་ཆོག་ལ་བཅད་གྱི་རྒྱང་པ་བཅམ། སྐུ་ཡི་ཆེས་གནང་སྐུ་པ་དུ་གསོལ། ཞེས་སྐུ་པ་ལ་གསོལ་བ་གནང་བ། དེ་ནས་སྤྱོད་མ་བསང་
སྐུ་དང་། མཛོད་རྟོགས་བཞིན་ཆེ་བའོ་ན་མར་བསྐྱེད་ནས་བསྒོམ་དུ་བཏུག་ལ། རྩ་བའི་ཐུགས་ཀའི་ས་ཤོན་གྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་ཆེ་བའོ་ན་ཡིད་བཞིན་ལ་ཤོར་ལོ་ལ་སངས་རྒྱུས་དང་བྱང་རུབ་མེས་ལ་དཔའི་ཆོག་ལ་གྱིས་བསྒོར་བ་སྐྱེན་
ཏུ་ལ། མདུན་གྱི་ནམ་ལ་པར་སྤྱོད་གྱི་ཕུང་པོ་འཕྲིགས་པ་བཞིན་དུ་ཕྱོན། ཕྱེད་རང་རྒྱལ་ལ་གྱི་ལུས་ལ་རྩར་རྩར་པོ་བཤམ་པ་བཞིན་དུ་སྤྱི་བ་སྤྱི་བ་སྤྱི་བ་པས་རང་གི་ལུས་དང་ཆེ་བའོ་ན་མའི་སྐུ་དཔྱེར་མེད་དུ་སྐུ་པ་པའི་མོས་པ་མཛོད། ཅེས་བཛོད་ལ་བྲིལ་བུ་

[illegible]

Wiederholungsfragen

མེར་པོ། དམར་པོ། མཐིང་ག་རྒྱལ་ལྷིམ་བསྐྱོར་བཅས་རྒྱལ་པ་དབང་དུ་ག་པོའི་ལས་འགྲུབ་པའི་སྐལ་བ་ཅན་དུ་བྱས། དེ་བཞིན་དུ་འོད་ཟེར་ལྷ་དགུལ་ལས་རབ་འབྱུངས་དང་། མཐིན་ལས་དེ་ཐམས་ཅད་བརྟན་པར་བྱས་པར་བཅས་མས་ལ། ལེ་
 རྒྱུ། ཀུལི། ལྷུལི་རྒྱལ་མཚར་མེ་དང་། སྤྱིང་པོ་སྤྱེལ་ཚིག་དང་བཅས་པ་ལན་གསུམ་མཐུ། ལྷའི་ཆེས་སྤྱོལ་བྱེད་དུ་གསུག། བཅོམ་ལྷན་བདག་གིས་གསུང་ལགས་ཀྱིས། ཁད་གལ་ཉེ་བར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བརྟལ་པས་སྤྱུ་མའི་
 ཐུགས་ཀའི་ས་པོན་སྤྱི་འོད་ཟེར་སྤྱི་མཛེ་བཙུན་མའི་གསུང་གི་བྱིན་རྒྱལ་ལ་རྒྱལ་པ་དབང་ལ་གསལ་ལྱི་ལི་པོའི་རྒྱལ་པར་སྤྱན་དངས་མེ་རྟོག་ལ་ཐིམ་པའི་མེ་རྟོག་སྤྱི་པོར་བཞག་པས་སྤྱིང་གའི་སྤྱལ་ལ་རྒྱལ་པ་དང་ལྷན་པར་བྱས་རྒྱལ་པ་མཛོད། ཅེས་
 དང་། བཅོམ་ལྷན་འདི་ལ་སྤྱལ་ལགས་ཀྱིས། ཁདི་ལ་ཉེ་བར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཞེས་དང་། དེས་གསུང་གི་ཆེས་གནང་ཐོབ། དག་གི་སྤྱི་གསྱི་བདག་ རང་གི་དག་དང་ཆེ་བཙུན་མའི་གསུང་དབྱེར་མེད་དུ་གྱུར་རྒྱལ་པ་མཛོད་ཅེས་བར་
 སྤྱད། ཐུགས་ཀྱི་ཆེ་གནང་ནི། ལང་ཐུགས་ཀྱི་ཞེས་འདོན་པ་སྤྱོལ་ལ་གསོལ་བ་གདམ། དེ་ནས་སྤྱུ་མའི་ཐུགས་ཀའི་ས་པོན་ལས་ཆེ་བཙུན་མའི་ཐུགས་ཀྱི་བྱིན་རྒྱལ་ལ་ཐམས་ཅད་ཐུག་མཚན་མེ་རྟོག་ལྷན་པ་དང་། བཀྲ་ཤིས་རྟགས་བརྒྱད་རྒྱལ་སྤྱིང་སྤྱ་
 བདུན་ལ་མོགས་པའི་རྒྱལ་པར་སྤྱོལ། སྤྱོལ་མའི་སྤྱིང་གར་ཐིམ་པས་ཡིད་ཀྱི་སྤོན་ས་བསགས་པའི་སྤྱི་གསྱི་བཐམས་ཅད་དག ཐུགས་ཀྱི་བྱིན་རྒྱལ་ལ་གསུག། རང་གི་ཡིད་དང་ཆེ་བཙུན་མའི་ཐུགས་དབྱེར་མེད་དུ་གྱུར་པའི་མོས་པ་མཛོད། ཅེས་བར་

[illegible]

ཡོལ་ཅན། རིན་ཏུ་སྒྲིག་ཅིང་ནི་པའི་ཉམས་དང་ལྡན། ལམ་མེད་ཏུ་ཏུ་འཕུར་ཆུས་མ་ཁྱོད་ལ་འདུད། ལུག་གཤམ་སྒྲུབ་ལ་མཆོག་སྒྲིན་ལྟ་ཆུ་ཡིས། ཞི་མོག་མ་རབ་འཕུམ་མ་ལས་དང་ལུག་ཆེན་བརྒྱད། ཆུ་ལ་པའི་ལོ་འཕང་མཆོག་ཀྱང་བདེ་ལྟ་
 ཏུ། ལེགས་པར་སྒྲིན་མཛོད་མ་ལ་ལུག་འཆོལ་ལོ། ལུག་གཤམ་ལྟ་ལ་བསྐྱུམས་པའི་སྒྲུབ་མ་སྒྲིན་གྱིས། ལེང་གོ་སྒྲུང་ཆེན་མེ་དང་དུག་སྒྲུབ་མོག་མ། འཛིག་མ་པ་ཀུན་སྒྲིབ་དུས་གསུམ་སངས་ཆུས་གྱི། ལུས་སྒྲུང་དགོ་མ་ཁྱོད་ལ་ལུག་འཆོལ་
 ལོ། ལུག་ཞབས་མཆིལ་ལ་མངའ་བའི་སྒྲིང་ཉིད་མོག་མ། རྒྱལ་ཐར་སྒྲིབ་ཞིའི་སྒྲིན་གྱིས་འགྲོ་བ་ཀུན། བདེ་ཆེན་ཐར་པའི་སྒྲིང་དུ་འཁྱེད་མཛོད་མ། ཀུན་གྱི་སྒྲུབ་མ་གནས་ཁྱོད་ལ་ལུག་འཆོལ་ལོ། ཡིད་འོང་སྒྲིན་ཀའི་སྒྲུབ་ལ་ལུས་ལྟ་གི། རབ་ཏུ་
 མཛོལ་བ་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་པའི་ཞལ། འགྲོ་ལ་དགྲོས་པའི་འཛུམ་དགར་འཕྲོ་བ་ཅན། ལུག་མ་རྒྱའི་སྒྲིན་ལངས་མ་ལ་ལུག་འཆོལ་ལོ། དྲན་པས་ཆོད་དཔེ་ལེས་ཀུན་སྒྲིབ་པའི། ཆོད་པས་མེད་མགོན་མཉམ་གཞག་ལྟ་ཆུ་ཅན། འཆི་མེད་བདུད་རྩིས་
 གང་པའི་ལུས་པའི། ལེགས་པར་བསྐྱུམས་པས་སྒྲིབ་པར་བརྒྱན་ལ་འདུད། མཐོན་མཐིང་དཔུ་སྒྲིབ་པའི་མཐོར་ཆོག་གི། ལྟ་མ་སིལ་ལུར་བལས་པས་སྒྲིབ་པའི་ལེགས། སྒྲིབ་པའི་ཉི་མའི་མངའ་ལྲོ་གཙུག་ཆུན་གྱིས། ཀུན་ནས་མཛོལ་བར་
 མཛོད་ལ་ལུག་འཆོལ་ལོ། ལམ་མེད་ལ་ལྟ་དང་མི་ལས་ལུ་ལྟ་ལྟ་ཆུན། དཔུ་ཆུན་སྒྲིན་ཆུན་མགུ་ལ་ཆུན་དོག་པ་དང་། དཔུ་ཆུན་ལྟ་ཞབས་གདུ་ལུ་སྒྲུ་རགས་མོག་མ། ལགོད་ལེགས་རིན་ཆེན་འབར་བས་བརྒྱན་ལ་འདུད། ལེ་ལ་གྱི་རི་ལོ་སྒྲུ་

[illegible]

Abstract

གཙོང་པའི། །ཕྱག་པོའི་ཕྱིན་ལས་སྤྱར་དུ་འགྲུག་པར་མཛོང་། །རལ་གྱི་མིག་སྤྲོད་རྒྱུ་ལས་རིལ་བུ་དང་། །ཕུམ་པ་བཟང་ལོག་ལ་སྤྲོད་མོང་དངོས་གྲུབ་དང་། །ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་གྲང་། །དཀར་པ་མེད་པར་སྤྱར་དུ་འགྲུག་པར་
 མཛོང་། །མདོར་ན་དེད་ནས་བྱང་རྒྱུ་ཕྱིན་པའི་པར་། །ཁྱེད་ཀྱི་ལས་གྲུག་པས་མཆོང་པ་མ་གཏོགས་པར་། །སྤྱད་པས་མགོན་རེ་ལ་གཞན་ནས་མི་འཛོལ་བས། །འཕྱེ་བས་དགོངས་ལ་སྤྱར་དུ་བསྐྱུ་བ་དུ་གསོལ། །པལོད་ན་མས་འདི་ཡིས་ཆོར་བས་གུན་དུ་
 བདག་ །པལོད་ལྷན་ཆེ་བའོན་སྤྱོད་ལ་མས་མཛོང་སྤྱུ་དུ། །རབ་དུ་དགྱེས་པ་བྱིན་ཆེས་སུ་འཛིན་པ་དང་། །མྱེད་ཅིག་ཅི་མ་ཡང་འབྲུག་པར་མ་སྤྱར་ཅིག་ །འཕྱོ་གུན་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཁྱིང་མཆོག་དེར། །བྱང་སྤྱོད་ཆོང་པ་གཙོད་པའི་ཀྱི་ལས་དུ་དུ། །སྤྱོད་
 བས་སྤྱུ་ལས་སྤྱུ་དུ་པ་སྤྱོད་པ་ལ། །སྤྱུ་རས་གཞིགས་དབང་དེ་དང་མཆོངས་པར་ཤོག། །མདོད་དང་སྤྱུད་སྤྱེ་རྒྱུ་མཆོའི་དམ་ཆོས་གུན། །ཤོགས་པར་རྟོགས་ནས་གཞན་ལ་འདོམས་པ་དང་། །རྒྱུ་པ་བྱིན་སྤྱུ་པའི་རྒྱུ་པ་མཆོན་འཛིན་པ་ལ། །འཕྱོར་བ་
 མ་སྤྱོད་ལ་པར་དུ་བཏུང་པར་ཤོག། །ཅིས་རྒྱུ་པའི་ཕུམ་མཆོག་ཆེ་བའོན་སྤྱོད་ལ་དཀར་མོ་ལ་བསྤྱོད་པ་ཆོང་དང་ཡེ་ཤེས་སྤྱེ་ལ་པར་བྱེད་པའི་རིན་པོ་ཆེའི་སྤྱོད་པ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། །ལྷ་གྱུ་འི་དགོ་སྤྱོད་དགོ་འདུན་གྲུག་པ་དཔལ་པ་བཟང་པོས་སྤྱོད་པ་ཤེས་པ་ཅིག་པའི་
 དུམ་སྤྱད་པ་ལ་བྱང་རྒྱུ་ཕྱིན་པའི་དཔེན་གནས་ཤེས་ཆེན་པོ་བྱང་དུ་སྤྱར་བ་ལོ། །

७७। पञ्चकेतुभूतस्त्रीर्युगात्प्रैक्ष्यन्मादगमर्हति क्षुब्धवशाद्देसवाङ्मनसाः क्लेशाद्वदन्त्यपि यदुद्वेगि विनायेकं सप्तमस्तुगात्सो॥



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

॥३६॥



༢༩། ལྷོ་ལ་དཀར་ཡིད་བཞིན་ལ་འོར་ལོའི་སྐུ་བ་ཐབས་ལུན་མོང་མ་ཡིན་པ་དམིགས་ཅི་མ་དང་བཅས་པ་མོགས་ཡིག་ཆ་ཉེར་མཁོ་འཆི་མེད་བདུད་རྩིའི་ཁྱིམ་དང་ར་བ་ལུགས་ལོ།

ॐ॥ འཕྲུལ་ལྷ་དག་པའི་གཞིར། རང་གི་མདུན་དུ་དཔག་བསམ་ཤིང་། རབ་ཏུ་རྒྱས་པའི་པར་བློ་བྱེད་ལུས། རྩ་བ་རྒྱུད་རྒྱ་མཐིམ་ཆོག་ལ་རྒྱལ་ལ་གུན། འོད་དཔག་མེད་པའི་རྒྱལ་པར་
 བཞུགས། མདུན་དུ་རྩྭ་པ་དཀར་མོ་གསལ་ཡི་དམ། གསལ་ལ་སུ་དུས་གསུམ་རྩོག་ལ་སངས་རྒྱས། རྒྱལ་ཏུ་དམ་ཆོས་སྒྲེགས་པམ་རྩེ་ལ། གཤམ་ཆ་དུ་འཕགས་པའི་དགོང་དུན་རྒྱལ་ལ། མཛོད་སུམ་ལྟ་བུར་
 གསལ་པ་བའི་མདུན། བདག་གཞན་མེས་ལ་ཅན་ཐམས་ཅད་གུན། འཛིགས་དང་དད་དང་སྦྱིང་རྩེ་བློ་ལ། རྩོག་སུམ་གསལ་པས་རྒྱལ་པས་འགྲོར་དཀིགས། བདག་དང་མ་ཐར་མ་རྒྱལ་འགྲོ་བ་གུན། དུས་འདི་
 བས་བཟུང་བུང་རྒྱལ་པར། རྒྱལ་དགོན་མཆོག་རྒྱལ་གསུམ་ལ། མི་སྤེད་གསལ་པས་རྒྱལ་པས་སུ་མ་ཆེ། ཅི་རུས་བཟོད་པས་རྒྱལ་པས་ལུ་ལ་ལྟེ། འོད་ཀྱིས་རང་གཞན་སྦྱིབ་གཉིས་རྒྱལ་ལ། འཕགས་པའི་གོ་

[illegible]

ལྷག་པར་བཅིངས་པ་ལས། །ལན་པུ་རིང་དུ་འཕུངས་པས་མཛེས། །རིན་པོ་ཆེ་ཡི་རྒྱན་བརྒྱད་དང་། །སྤྲོ་ཆོག་མ་དར་གྱིས་སྤྲོད་གཡོགས་ཤིང་། །དམར་པོའི་གཟ་ཐབས་མཛེས་པར་གསོལ། །རྒྱ་བའི་རྒྱ་བའོལ་ལ་བརྟེན་ནས། །ནལས་གཉིས་སྤྱིལ་
 ཀུང་དྲང་པོར་བཞུགས། །གནས་གསུམ་ཨོྲཱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་གིས་མཛོལ། །དེ་ལས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཟེར་གྱིས། །རང་བཞིན་གནས་ནས་སྤྱོལ་མ་དགར། །མངས་རྒྱས་ཐུང་སེམས་འཁོར་དང་བཅས། །ཨོྲཱུ་མ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་གཉིས་མེད་
 མིས། །སྤར་ཡང་དབང་ལྷ་སྤྲན་དྲངས་ནས། །བདུད་རྩི་འི་རྒྱན་གྱིས་དབང་བསྐྱར་བས། །སྤྲོ་གང་སྤྱི་བ་དག་རིགས་གྱི་བདག་ །འོད་དཔག་མེད་པས་དཔུར་བརྒྱན་གྱར། །རང་གི་ཐུགས་ལས་སྤྱུལ་པ་ཡི། །སྤྲོ་སེམས་མཛོལ་ཅིང་བསྤྲོད་པར་བསམ། །
 ཨོྲཱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་པའི་སྤྲར་ཨོྲཱུ་ །ནས། །མཐུ་ཨོྲཱུ་རྒྱུ་ །འཁོར་བ་ལས་སྤྱོལ་རྒྱུ་རྒྱུ་ །རྒྱུ་རྒྱུ་ཡིས་འཛིགས་བརྒྱད་སྤྱོལ། །རྒྱུ་རྒྱུ་ན་བརྒྱུ་མ་ལས་སྤྱོལ། །སྤྱོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཐུག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་སོགས་ཇི་ལྟར་རིགས་པས་བསྤྲོད། །
 རྒྱུ་རྒྱུ་པའི་གསལ་སྤྲང་ལ། །མེས་པ་བཟུང་བསམ་གཏན་དུ་ག་དུང་ཤིང་། །འཛིན་མེད་ལྷ་པས་རྒྱས་འདེབས་བྱ། །གཉིས་པ་ཐུང་པར་དམིགས་རིམ་ལ། །དང་པོ་འཁོར་ལོགས་པ་བཞི། །ཐུགས་ཀར་རྒྱ་བའི་རང་བཞིན་གྱི། །འཁོར་ལོ་དགར་
 པོ་རྩིས་བརྒྱད་པ། །ཐུ་ཐུད་ལྷ་ལྷན་ལྷེ་པར་རྒྱ། །མཐར་སྐྱོར་སྤྱོལ་ཆོག་མ་དུ་རྒྱ་བརྒྱ། །ཨོྲཱུ་དང་རྒྱ་རྒྱུ་རྒྱུ་པས་བརྒྱད་ལ། །རྒྱུ་རྒྱུ་པའི་གསལ་སྤྲང་ལ། །ཐུ་ཐུད་དང་པོར་ཨོྲཱུ་ལོ་གཡོན། །གཉིས་པར་གྲུ་ལོ་གསུམ་པ་ན། །ཁྲིན་འབྲེལ་སྤྱིང་པོ་

[illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

10.11.2019

བཅུ་ལྔ་ཀྱུང་རུང་མོད། དཔང་པོ་རྒྱལ་པོ་དང་། དང་པོ་འཇམ་མེད་དང་། སྤྱོད་པ་ལ་དག་པ་ལ་མོག་ལ་གྱི་ཆེད་དུ་ཐབས་ཚུལ་སྤྱོད་པ་ཀྱུང་མི་འགོག་པའི་ཕྱིར་རིམ་པར་བཤད་ན། འོ་རྒྱལ་ཡིག་རྩིང་དང་རྩེས་གནད་པོ་པོས་འོག་ལ་སུ་གོད་པ་ལས་
གསལ་ལ། བསྟེན་པའི་ཚུལ་ཐུན་མོང་ལྟར་ན་རོར་ཆེན་ཐམས་ཅད་ལ་ཁྱེན་པ་དགོན་མ་ཆོག་ལུན་གྱུ་གྱི་སྤྱུ་བ་ཐབས་དང་། ལུ་ཆེན་པ་རྩིན་ཚུལ་ཁྱིམ་ལ་རིན་ཆེན་གྱི་བསྟེན་ཡིག་དང་། རུད་པ་པོ་ད་ཟེར་དུག་བསྟུགས་ལྟར་ན། ཚར་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་འི་ཡིག་རྩིང་
འཇམ་མཁོན་གྱུན་དག་པ་སྤྱོད་པ་གྱིས་ནག་འགྲོས་སུ་མཛད་པ་དང་། འཇམ་པའི་དབྱུང་ལ་ངག་དཔང་ལོགས་གྱུ་གྱིས་མཛད་པའི་བསྟེན་ཡིག་ལྟར་བྱོལ་། སྤྱིན་སྟེག་གྱུང་ཞི་རྒྱལ་རྒྱལ་པ་གཉིས་གྱི་ཡིག་རྩིང་དག་ཏུ་ཆེས་གསལ་པ་པོའི་ཕྱིར་དེ་རྒྱལ་ལ་སུ་
ཤེས་པར་བུ་ཞིང་། དེ་ལས་གནད་པའི་ལས་སྤྱོད་ལ། ཆོ་བ་སྤྱིང་བ་གཙོ་བོར་བརྟོན་པ་དང་། ལས་སྤྱོད་པ་ལ་བཤད་པ་གཉིས་ལས། དང་པོ་ལ་འད་། སྤྱིར་འཆི་བ་དག་བསྟུ་བའི་རྟོག་པ་ནས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་ལས་ཆེ་འདིར་སྤྱོད་འོས་ཤིང་། དེ་
ལ་རྒྱལ་གྱུང་ལ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་གྱུང་ཏེ་པར་བསྟུན། ཇི་སྐད་དུ་ ཕྱི་དང་ནང་གི་བདག་ཉིད་གྱི། །འཆི་ལྟས་ཆོག་ལ་པ་ཤེས་བྱས་ནས། ཕྱི་དང་ནང་གི་བདག་ཉིད་གྱི། །བསྟུ་བ་བསྟུ་ལ་པ་འད་ཤེས་པར་བྱ། ཞེས་དང་། ལུས་དང་ངག་གི་ལས་
གྱིས་ཕྱི། །བསམ་གསུན་ལས་གྱིས་ནང་གི་ཡིན། ཁོར་བུ་སྤྱན་མོག་ལ་ཕྱི་ཡིན་ཏེ། ལྷལ་འཁྱོར་རྒྱལ་པ་ནང་གི་པོ། ཞེས་ཕྱི་དང་། ནང་གི་འཆི་བ་བསྟུ་བའི་ཐབས་མང་དུ་གསུངས་ཤིང་། དེ་དག་ལ་འད་རྒྱལ་གྱུང་ལ་མང་དུ་མ་ཆོས་གྱུང་། འདིར་ནང་



[illegible]

Subject:

བདུད་ཅིང་འགྲུར་བ་ཡིས། །གཏེར་མ་སྒྲུབ་དཀར་རྒྱལ་མ་དང་བྲལ། །རྫོང་ཡི་ནི་གཞུགས་པ་བྲལ་ལྟར། །བསྐྱལ་པ་ཡི་ནི་བྲལ་མ་སྟེད་དུ། །འཆི་བ་དེས་པར་བསྒྲོག་པ་ཡིས། །ཞེས་གསུངས་པ་ཉིད་བསྒྲུབ་སྒྲུབ་ཞིང་ཁུངས་ཆེ་བ་དང་། །སྐབས་འདིར་དེས་
 པར་འབྲེལ་ཆགས་པ་འི་ཕྱིར་བཤད་ན། །སྤྱིར་འདི་ལ་འགྲུར་བ་དང་པོའི་དབང་གིས་ཆོག་རིས་རྩལ་མི་མཁུན་པ་དག་སྤང་ཆོད། །ལྷུང་ག་ཁུང་འདི་ཉིད་ཀྱི་བཤད་སྟོན་མ་ཉམས་པ་འི་སྐབས་ཀྱི་ཡིག་རྩིང་མ་ཆེན་དང་བཅས་པ་ཞིག་མ་ཆོད་པས་དེ་བཞིན་དུ་དཔྱེ་
 བ་། སྤང་སྤྱུར་བ་དང་། ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱབ་པ་དང་། བསྟེན་རྒྱུ་མཚན་ཡོད་དང་བཅས་པ་འོ། །དང་པོ་ནི། །འབྲས་བུ་གསུམ་ཞེས་པ་ཨ་རུ། སྤྱུ་རུ། བརྒྱ་གསུམ་ཡིན་ཞིང་། དེའི་རྒྱལ་པ་འདྲ་མི་སྤྲད་དུ། །འབྲས་བུ་གསུམ་པོ་རྟག་བསྟེན་ན། །ཆོ་རིང་
 བླ་རྒྱལ་མ་ཞི་བ་དང་། །དབང་པོ་གསལ་ཡི་ནིང་སྟོབས་ལྡན་པས། །བརྒྱད་ཀྱི་ལོན་ཀྱི་མཆོག་ཀྱང་བཤད། །ཅེས་དང་། རྩེ་བྲག་རྒྱ། །སྟོབ་དཔོན་གྱུ་སྟོར་བ་བརྒྱ་པོའི་མཆོག་གི་སྟོར་བ་ལས། །བརྒྱད་ལོན་ཀྱང་ལ་སྤྱུ་རུ་མ་ཞེས་བཤད། །རྩིག་རྩ་མི་ནི་
 བརྒྱན་གྲགས་པ་འི་གསུང་རབ་ལས། །རམོ་ཤག་ཡིན་པར་གསུངས་ཤིང་། རྒྱལ་པ་འདྲ་། །རམ་ཏེས་པོ་བའི་མོ་རྩྲ་སྟེད། །རྟག་སྐྱེམ་ལུས་པོ་ཡང་རུལ་ཆེ། །ཡིག་འབྲེད་ཅིང་བདམ་བྱིས་སེལ། །བརྒྱད་ལོན་པ་ཡི་མཆོག་ཀྱང་འགྲུར། །ཞེས་པས་
 མཆོན། །བརྒྱད་ལོན་བམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱལ་པོར་བསྒྲགས། །དེ་རྒྱལ་མ་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ཡང་། །ཨ་རུར་ལ་རིགས་ལྷ་ལས། །འདིར་བདུད་ཅིང་གམ་ཁུག་ཅེས། །མདོག་མེར་ཞིང་ག་ཆེ་ལ་མ་ཁུག་པ་ཉིད་བསྒྲགས་ཤིང་། །སྤྱུ་རུ་འི་འབྲས་བུ་གསུམ་པོ་ལ་ནས་

[illegible]

ལྟོད་ལ་གནས་པས། བརྒྱད་འདེབས་ནས་བདག་བསྐྱེད་བརྒྱུས་པ་ཏེར་བསྟུན་པར་དང་། མདུན་བསྐྱེད་བུམ་པ་སྟུབ་པ། གཏིར་མའམུལ་པ། རྗེས་ཚེས་མོགས་ཐམས་ཅད་སྟུབ་མཚོན་གྱི་ཚེ་ག་དུས་ནས་འཁུང་བའི་ལྟ་
 བ་བཞིན་ལ། བུམ་བསྐྱེད་སྟུབ་པ། རང་བརྒྱད་སྟུ་ཚེས་གྱིས་ཡོངས་ལུགས་པ། རྗེས་དང་། བདུད་ཅིན་རྒྱན་བཟུང་པ་བརྒྱད་ལ་ཐིམ་པས་འཛི་མེད་ཚེ་ཡི་བདུད་ཅིན་རང་བཞིན་དུ་སྟུར། ཅེས་པ་ཚུལ་གྱི་ཁྱད་པར་རོ། དེ་ལྟར་སྟུན་བཞིན་རིམ་པས་
 ཞག་གྲངས་ཐེ་ལྟར་རིགས་པ་བསྟུབས་ཤིང་། སྟུན་མོ་མོའི་མཐར་མཚོན་བསྐྱེད་ནོངས་བཞགས་བསྐྱེད་མོན་གིས་བཞེད་བཅས་དང་། སྟུན་ཕྱི་མ་རྣམས་གྱི་མགོར་སྟུར་ཡོད་གསལ་འདེབས་གྱི་ཚུལ་དུ་སྟུར་བསྐྱེད་ཅིང་བརྒྱུས་པ་ལ། གྲོལ་སྟུན་སྟུན་ཐམ་
 ལ། མཚོན་བསྐྱེད་ནོངས་བཞགས་གྱི་མཐར་། མཚོན་ཡོན་སྟུལ་བའི་ཚུལ་དང་བཅས། ལོ་ལ་རྒྱ་སྟུན། རྗེས་བཞེད་པས། བུམ་པའི་ལྟ་ཡོད་དུ་སྟུན་པ་བརྒྱད་ལ་ཐིམ་པས་འཛི་མེད་ཚེ་དང་ཡེ་གིས་གྱི་དངོས་གྲུབ་མཐའ་དག་སྟུལ་བའི་རུས་པ་དང་། སྟུན་
 པར་སྟུར། ཅེས་དང་། སྟུར་ཡང་བརྒྱན་བརྒྱགས་དང་། གིས་པ་བཞེད་པའི་ཚེ་ག་གི་ཕྱིང་བས་མཐའ་བརྒྱན། དེ་ལྟར་བསྟུབས་པའི་རིམ་ལུ་དེ་ཏིན་རྒྱུ་དམི་འཚོར་བའི་སྟོན་བཟང་པོར་གཙང་སྟུང་དང་བཅས་པས་འཆར་ཞིང་ཡོངས་སྟུང་པར་གྱུ་ལོ། །གང་
 དག་རྣམས་རྣམས་མང་དུ་མ་རྙེད་ཀྱང་། ཅི་ཚུལ་འཁྱོར་པའི་མཁ་གཏེར་དང་འབྲས་དག་གྱི་ཕྱི་མ་མངར་གསུམ་མོགས་དང་སྟུར་ནས་རིམ་ལུར་བསྐྱིས་ཏེ་རི་སྟངས་བཞག་པའི་ཚེ་གས་བསྟུབས་ན། རྗེས་འབྲེལ་དང་། སྟུགས་གྱི་རུས་པ་གཉིས་ཚེ་གས་པའི་

579

ལྷུང་པན་ཡོན་ཅི་རིགས་པ་འབྱུང་པར་ངེས་པ་འདྲམ་ལས་འཕྲོས་པའི་དོན་རྟོ། །གསུམ་པ་རྩེས་བསྟེན་རྒྱུ་པ་པན་ཡོན་དང་བཅས་པ་ནི། གཙོ་པོར་སྟོལ་མ་དགར་མོ་སོགས་ལྷག་པའི་ལྷ་ཡི་རྒྱལ་འཁྱོར་དང་ལྷན་པའི་སྤྱབ་པ་པོ་ལས། དམ་ཚིག་དང་ལྷན་པ་
 གནན་གྱིས་ཀྱང་རུང་སྟེ། ལམ་ངོའི་ཚེས་གཅིག་ལྷ་ལུག་རྩེར་སྒྲུར་སྒྲུར་བྱེད་ཀྱིས་པའི་མོ་རངས་ནས་མགོ་བརྒྱུ་མ་ཉེ་ལུག་སྤུམ་མམ། ལྷ་ལས། བདུན་ལ་སོགས་པ་རྟག་ཏུ་བསྟེན་པ་ལས་ཇི་ཅིས་རུས་པ་སྤྱད་ན། རྒྱུ་པར་སྤྱར་པའི་ནད་མཉམས་ཅད་
 ལ་པན་ཞིང་། རྒྱུ་པར་མ་སྤྱར་པའི་ལུས་རྒྱུད་སྤྱི་དྲུང་མམ་བདུན་ཅིར་འབྱུར་བ་དང་། དེ་ཡི་རུས་པས་གཉེར་མ་དང་། སྤྱད་ཀྱང་ལ་སོགས་པ་རྒྱས་པའི་རྟགས་རྒྱུ་མ་དང་བྱམ་ཞིང་། ཁ་དོག་གསལ་བ་དང་། ཡིད་གཞུངས་པ་དང་། རིང་པོར་
 འཚོ་བས་ན་རྩེ་ལྷུང་མི་བྱེད་པའི་གཞུགས་བཟང་པོ་དང་ལྷན་པར་འབྱུར་ཞིང་། ལྷན་རིང་དུ་བསྟེན་ན་ལྷག་པའི་ལྷ་ཡི་བྱིན་རྒྱལ་པ་དང་། ལྷགས་ཀྱི་མ་བུ་དང་། ལྷན་གྱི་རུས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བསྐྱལ་བ་ལས། བསྐྱལ་བ་ལས་ལྷག་པར་འཆི་བ་ངེས་པར་
 བརྒྱུག་ཅིང་། ཚེ་ལ་དབང་པའི་རིག་པ་འཛིན་པའི་གཞུགས་སུ་འབྱུར་ལ། དེ་ལྷ་ལུག་རྟེན་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ལམ་གྱི་ལྷག་མ་རྒྱུ་མ་པ་མགོ་དེ་སྤྱར་དུ་བྱང་རྒྱལ་མ་ཚོག་གི་གོ་འཕང་མོ་བ་པར་འབྱུར་པ་ནི་ངེས་པོ་། ༥ །སྟོལ་དགར་ཡིད་བཞིན་
 འཁོར་ལོའི་སྟོན་མ་ངག་གི་བྱད་འགྲོལ་པའི་མན་ངག་པན་བདེའི་རྒྱ་སྤྱང་ཞེས་བྱ་བ་གཞུགས་མོ། །མཚོ་གུ་རུ་རྒྱ་ཡི། འདིར་རྩེ་བརྒྱན་སྟོལ་མ་དགར་མོའི་སྟོན་མ་ངག་གི་བྱད་སྤྱང་བ་དང་འགྲོལ་བར་འདོད་པས། སྟོན་འགྲོ། དངོས་གཞི། རྩེས་

[illegible]

and the β values are

དཀར་པོ་ཉི་ཤུ་པ་འོད་འབར་བ་ནས་མཐུ་མཐུན་སུ་མ་ཚོགས་པ་དང་ལྟན་པར་གྱུར། ཡོ་རྒྱ་རེ་རྒྱ་རེ་ཡོ་རྒྱ་གཟུང་ཉི་ཤུ་ལྷན་པར་བརྒྱུ་མོ་ཅ་སྒྲུ་། ཞེས་བརྒྱུ་རྒྱ་འོ་ཤེ་འོ་ལྷོ་ཡང་དག་པར་སྒྲུ་མ་ཞིག་ཏུ། བརྒྱད་བརྒྱའོ། །གསུམ་པ་ཤེས་ནི། དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྒྲེ་པོ་
 ཀུན། །མོགས་དང་། གཞན་ཡང་སྒྲེ་བ་འདི་ཉིད་དུ། །མོགས་ཀྱིས་དགོ་བ་བརྒྱ་ཁྲི་ལྷན་ཡམས་གདམ། བགོགས་རིགས་ཡོ་རྒྱ་མ་རྒྱ་མ་གདག་ཅིང་དུ་བཅོམ་ལྷན་འདས་མཉམ་སྒྲེ་དང་དག་ཅིང་བརྒྱལ་པའི་གཞི་རྒྱ་གས། སྒྲིང་ཕྱག་བརྒྱད་རྒྱ་ཁྲི་བ་དང་། །མོགས་ལྷ་
 ཞེས་ཀྱི་ཚོགས་སུ་བཅད་པས་མཉམ་བརྒྱན་པར་གྱུ་ལོ། །དེ་ལྟར་རྒྱན་དུ་བོ་རངས་སུ་བར་ཉམས་སུ་བྱུངས་པས་དག་ཅིངས་པ་དང་མཉན་པ་མོགས་ཀྱི་སྒྲིན་ཡམས་གྲོལ་བ་སྒྲིང་བས་གྲུབ་ཅིང་། འདི་ལ་བདག་མདུན་གཉིས་ཀར་ཡན་ལག་བཞི་ཉི་ཤུ་ཀྱིས་
 ལྟར་བསྒྲེད་པ་དང་། མཚོན་བསྒྲེད་རྒྱས་པར་བྱ་བར་བཤད་པ་བཞིན་སྒྲིན་ལུས་ཀྱང་རུང་མོད། རྒྱན་དུ་འདི་ཁོ་ནས་དོན་འགྲུབ་པ་ཉིད་དོ། །ཞེས་པ་འདྲེད་པ་ལ་སྒྲུག་ལུང་མཚོགས་སུ་པ་རིན་པོ་ཅེ་འི་ཉམས་པ་ཞེས་སུ་བྱ་བུ་ལ་བའང་མ་དམུངས་མ་ཁྱེན་བཅེ་
 དཔང་པོས་ཡིག་ཅིང་གི་དགོངས་དོན་ལྟར་སྒྲུར་བའི་དགོ་བས་འགྲོ་ཀུན་དག་གི་ཉེས་སྒྲིན་ཐམས་ཅད་ལས་གྲོལ་ནས། གསུང་ཤི་ཤི་རྒྱལ་པ་ཐམས་ཅད་པའི་གོ་འཕང་ཐོབ་པའི་རྒྱར་གྱུར་ཅིག། ॥

ག			༥༩। ལྷ་མོ་ཕྱག་ཆའི་སྐུ་བསྐྱེད་པ་ལུགས་ལོ།		583
---	--	--	--	--	-----

གི་སྒྲིག་པ་དང་སྒྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བྱང་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། ཞེས་གསོལ་བ་བཟུང་པར་རྗེ་མེས་པ་དཔེ་སྐུ་ལས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་བདུད་རྩི་བཅས་པས་ལུས་རག་ཡིད་གསུམ་གྱི་སྒྲིག་སྒྲིག་དག་ ལུས་ཐམས་ཅད་འོད་གསལ་པར་བསམས། དག་ཏུ་འདྲ། ཨོ་
 བཟླ་མ་ཏུ་ཞུ། ཞེས་ཉི་མ་གཅིག་གཉིས་བཟོད། གཉིས་པ་དངོས་གཞི་ལ། བཅའ་གཞི་ལ་རང་གི་སྒྲུ་མ་མགོར་སྒྲིག་པ་ལུ་ལུ་བཞི་པའི་སྒྲིང་དུ་པར་འདེད་པར་བརྒྱན་པ་མི། ལུས་པར་སྒྲན་བཟང་པོ་དང་། ཞེའོ་མ་མར་འབྱ་སྒྲུ་དང་བཅས་པའི་ཆུ་གཙང་
 གིས་ལག་པ་ཞིང་། ལིང་གི་ཡལ་གསལ་པ་བརྒྱན། སྒྲིང་ནས་དར་སྒྲོན་པོའི་གུར་ལུ་བ། མཐར་མཛོད་པས་བསྒྲོེར། ལུས་པའི་སྒྲིང་དུ་སྒྲོལ་མའི་སྐུ་ཡོད་ན་བཞག་ ཆུན་དུ་བཞག་རྒྱུ་འདྲ་ར་གཏོར་གསུམ་ཡང་བཞག། ལུས་དང་གཙང་སྐུ་ལུས་ལས་
 པར་མེ་ཏོག་ག་ལུང་། སྒྲན་བདེ་བ་ལ་འདུག་སྟེ། སྐུ་ལས་འགྲོ་མེས་པ་བསྐྱེད་ཅི་རུས་ལུ་ལྷ། གཉིས་པ་སྐུ་པ་པ་ལ་འདུག་པ་ནི། རང་ཉིད་སྒྲོལ་མ་དག་ར་མོ་ཞལ་གཅིག་ལུ་ག་གཉིས་མ། ག་ལས་མཚོན་སྒྲིན་དང་ག་ཡོན་པར་དག་པོ་འཛིན་པ། རིན་པོ་
 ཚེའི་ཆུན་ཅན། པར་དང་རྒྱ་པ་ལ་སྒྲིལ་གུང་གིས་བཞུགས་པར་སྒྲུང་ཅིག་གིས་བསྐྱེད། འོད་ཟེར་གྱིས་འཛིག་རྟེན་ཐམས་ཅད་གསལ་པར་བསྒྲོལ་ཞིང་། ཨོ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་ཏུ་རེ་སྐུ་རྒྱ། ཞེས་ཅི་རུས་བརྒྱས། དེ་ནས་སྐུ་ལུ་མའི་སྐུ་གསལ་གྱིས་སྒྲིང་པར་
 བསམས། སྒྲིང་པའི་དང་ལས་ལུས་པ་རིན་པོ་ཆེ་སྐུ་ཚོ་གསལ་ལས་གྲུབ་པའི་རི་རབ་གར་ཤེས། ལྷོ་བྱི་རྒྱ། ལུ་པ་རྒྱ་རྒྱ་ག ཅུང་ག་མེར་ལས་གྲུབ་པ། དེའི་སྒྲིང་དུ་བརྒྱན་དཔག་བསམས་གྱི་ལིང་གི་ཡོ་མ་དང་། མེ་ཏོག་གིས་རྒྱས་པར་བརྒྱན་པའི་རི་རབ་

[illegible]

Abstract

འདོན། གོམ་མ་གཅིག་ལྟམ་དགོན་མཆོག་དང་ཕྱ་མ་རྒྱལ་འབུལ། གཅིག་ཆོས་སྤྱོད་ལ་འབུལ། གཅིག་གཞི་བདག་ལ་འབུལ། ཟས་བཟའ་པའི་ཆོ་མུད་ལྟམ་དང་ཕྱ་མ་རྒྱལ་འབུལ། རང་སྤྱོད་མའི་དུལ་དང་ལྟན་པས་ཟས་བཟའ་ནངས་པར་
ལངས་མ་ཐག་དང་། ཟས་ཟོས་ཇེས་དང་ཕྱི་རྒྱ་དོར་པའི་ཇེས་སུ་འང་རྒྱུང་། དེ་ལྟར་འབད་ན་རབ་ཞག་གསུམ། འབྲིང་ཞག་ལྔ། ཐམ་ཞག་བདུན་ནས་འགྲུབ་སྟེ། དངོས་སུ་ལུང་སྟོན་པའམ་བཤའི་རྩལ་དུ་བྱུང་ན་དཔུང་ཤེས་པར་གྱོེ། །ངན་ན་
སྟོག་པའི་ཐབས་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་འདྲི། དང་པོར་དོན་གཅིག་བརྟག་ དེ་ནས་འགྲེལ་ཡར་ཡང་རིམ་པས་བརྟག་ རྩལ་འདིས་སྟེ་བ་སྟེ་ཕྱི་ཆོ་རིང་ཐུང་སོགས་རང་ག་ཞན་ཀུན་གྱི་དོན་ཐམས་ཅད་གསལ་པར་རུས་ཏེ། འདི་ལས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའི་རྒྱུ་
ལས་སྟུང་ཐབས་མེད་པར་བྱམ་རྒྱུས་གསུངས་ཤིང་སྤྱོད་པས་ཀུང་གུལ་ལ། འཇམ་དཔལ་དཔའ་བོ་གྲུབ་པའི་རྒྱུད་ནས་གསུངས་སོ། །ཞག་བདུན་ནས་འགྲུབ་ན་གྱི་བཤམ་ཆོ་བ་ཡིན་པས་བཤགས་སྟོམ་ལ་འབད། ལན་གསུམ་བསྟར་ན་མི་འགྲུབ་
མི་སྲིད་དོ། །དགོར་དང་གྲིབ་ཅན་གྱི་ཟས་ལ་འཛོམ་པ་གཤམ་ཆོ། རང་ག་ཞན་ལེགས་པའི་ལམ་ལ་འགོད་པའི་ཐབས། ཁྱི་ལམ་གསལ་པའི་མེ་ལོང་ལོང་འབར་བ། ལྟམ་འི་མན་དགའི་བཞིན་བཞོད་པའི། དོན་གཏེར་སྟོབ་མའི་ཆོགས་ལ་མན་ཕྱིར་
ཡིན། འདི་ལས་ཇེས་དང་ཕྱི་མས་གང་པོག་པ། །དཔལ་ལྷན་ལྟ་མོའི་ཞབས་ལ་བཞོད་པར་གསོལ། །ལེགས་ཆོགས་ཇི་སྟེད་མཆིས་པའི་དགོ་བ་དེས། །འགྲོ་ཀུན་ཐར་པའི་གྱིང་དུ་འབྲིད་པར་ཤོག། ཅེས་པ་འདི་ནི་ལྟམ་འི་མན་དགའི་བཞིན་དུ་ཤར་

[illegible]

WILLIAM H. WATSON

[illegible]

[illegible]

John C. White III

[illegible]

[illegible]

WILLIAM H. CROFT

སྒྲེད་དཔག་བསམ་མྱི་ཤིང་གི་དུང་དུ་པར་དང་རྒྱ་བའི་གདན་ལ་ལྷ་མོ་ཤྲ་བ་རྩ་སྤྱུ་མདོག་སྟོན་པོ་སྒྲེད་སྤྱུ་བས་ཤྲ་བ། རུ་མ་རྒྱུས་པ། མཛེས་ཤིང་ཡིད་དུ་འོང་བའི་ཆ་ཤུད་ཅན། རི་རབ་ལ་སྟེགས་འདུག་གི་རྩུལ་དུ་བཞུགས་པ་དར་དང་རིན་པོ་ཆེ་འི་རྩུན་གྱིས་
 བརྒྱན་པ། ཕུག་གཤམ་རྩལ་བ་དང་མེ་ལོང་། གཡོན་དཔག་བསམ་མྱི་ཤིང་གི་ཡམ་གའོ་ཛྲ་པ། ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་གསལ་བར་ལུང་སྟོན་པའི་སྤྱུར་གྱུར། དེའི་དཔལ་བར་ཨོ། མགྱིན་པར་ཡུམ་ སྟགས་ཀར་རྩྱི། རྩྱི་ལས་འོང་ཟེར་འཕྲོས་པས་
 ལྷ་མོ་ཤྲ་བ་རྩ་ལ་སྤྱུ་མ་དང་དགོན་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ་རྩམ་པ་གསུམ་གྱིས་བསྟོར་བ་ཨོ་བཙུ་མ་ལྷ་མོ་ ཞེས་བསྟུ་རྩུ་མེ་གོ་ལ་གྱིས་སྤྱུན་དུང་། ཨོ་གུ་རུ་ཅི་རྩུ་ཤྲ་བ་རྩ་ཡུ་རྩྱི་ནས། འཇུ་ཡུམ་ རྩྱི་གི་བར་གྱིས་མཆོང་། མེ་ རྩྱི་བོ་རོ་ མདུན་བསྟེད་ལ་
 གཉིས་སུ་མེད་པར་ཐིམ་པས། སྒྲེད་གི་ནམ་མཁའ་བར་སྤྱུ་མ་དང་དགོན་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ་རྩམ་པ་གསུམ་མཛོན་སུམ་བཞིན་དུ་བཞུགས་པར་གྱུར། མཆོང་པ་བསང་སྤྱུང་གྱིན་རྩུ་བས་གོང་བཞིན། རབ་འབྱུངས་རྩུ་མཆོ་སྟགས། ཆོགས་བཅད་དང་སྟེལ་ནས་
 མཆོང་པ་ལས། ཡང་ན། ཨོ་གུ་རུ་ཅི་རྩུ་ཤྲ་བ་རྩ་ཡུ་རྩྱི་ཤྱི་རྩྱི་སྤྱུ་དུ། ཞེས་སྟགས་འཇུ་མོ་ལ་མེ་འི་བར་གྱིས་མཆོང་། དྲིལ་གསེལ་ལ་མཁའ་ཐལ་སྤྱུར་གད་རུང་གིས། མངས་རྒྱུས་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་སྤྱུ་སྟགས་སྤྱུ་བསྟོར། སྟོན་པ་སྤྱུ་མེད་སྟགས་
 དགོན་མཆོག་དང་། མ་རིག་ལ་ལུལ་པའི་སེམས་ཅན་ལ། ཡང་དག་དོན་རྩམས་གསལ་མཛོང་པའི། རྩེ་བརྩུན་རྩྱི་ལས་སྟགས་རྩེ་ཅན། ཤྲ་བ་རྩ་ལ་ཕུག་འཕྲོལ་ལོ། རིན་ཆེན་ལས་གྱུབ་རི་རབ་སྟེང་། དཔག་བསམ་མྱིང་དུང་པར་རྒྱ་ལ། རྩེལ་

[illegible]

Amplitude Modulation

[illegible]

७७। ७७
 ।सवित्रं वासेवासा यस्तु यमरेव केव तदयं सुवा अहं यत्ते सैवासा यवि दद। सय सुम द्वि य वासी यस्तु त्र कणा यद रुद गीसा। अहं द सुम द्वि वासे र मा वा सुवासा सु द्वि रे रे वा सु अहं द य वि यत्त रुत य द द यत्त य मदि
 १००। सुवा र हे हे वा द रु द्वि वासे सुवा य वि हं सु द्वि द गी वा वि यि य द वा यो रु मा सा द द सैवासा वासे र मा यस्तु सु द्वि य म र य हं द य वि त म र। रु द द द सुवा रे वा त त हं द य म के सा द द त सुत य वि रे र स मा सा उ द यि द स वि त रु य वा य य द द। सु द य म
 य द वा गी यि द य रे य वि रे र म दि सैवासा यो द स वि त रु य य म र य। यि वा यस्तु य द वा सु मा। त अहं र य द द सैवासा गी सा के द सा य म र वा सा। हे व य द द। सुवा सा यस्तु त्र य सुवा सा य वि सैवासा यस्तु त्र य सुवा सा द द। अहं द यत्त सु द्वि य सैवासा
 वासेवासा यस्तु। म र गी द य य म र यत्त सैवासा यो यो। द वा य म दि यि सा सु म रु य द वा। हे यस्तु त्र यत्त य म र वा सु म रु त्र सा सैवासा। हे यस्तु त्र यत्त य म र सु सैवासा। सु द य म के द उ द सैवासा यत्त सु त्र उ द यि सा द द। सु त्र म के वा द य य म
 री सा सैवासा गी सा य ग्रा यि सा सु रे। सु त्र य वि सु द द। म र सु त्र य सु त्र द यो द सा सु त्र वा सु मा य म दि स वि त। सु द सु त्र य य सु त्र य य वि म के द य सु द अहं द वा यो यत्त स मा रु त्र य ग वि द द्वि म के सा सा सु म। म र द सा य द य वि के य वि द सा द य द द वासे र
 अ सु य सैवासा सु त्र द्वि हे स के वा रु मा सा सु वा य म र सु त्र य म रु त्र। रे य सु वि सु य द्वि य य सु त्र य सु द सु य दि। गुरु म सु त्र य ग्रा यि सा रु मा सु य द्वि य म र हं द य वि य म र यि सु वा सु वा सा य सा। म दि यि सु वा वा वि वा य सु त्र य रु सा य सु त्र य रु सा यो वा गी

[illegible]

सर्वप्रथम

[illegible][illegible]

༢༩། ལྷོ་པ་དཔོན་རྒྱ་པའི་པ་ཤེས་པ་ལྟེན་ནས་བརྒྱུད་པའི་ཁྱི་ལ་མ་ལུང་སྟོན་ལྷོ་པ་མའི་རྒྱ་པ་ཐབས་བརྒྱུགས་ལོ།

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

ག				
གཞི		༦༩། རུ་ཅུ་ཀའི་མེ་པ་བརྟུག་པའི་གདམས་ངག་གཞུང་གསལ་ཕྱེད་དང་པཅས་པ་དྲི་བྱལ་ཤོར་ལུ་མེ་ལོང་ཞེས་ལུ་པ་བརྟུགས་ལོ།		613

༢༡། རྩོམ་མེད་དོ། ཞེས་བུ་པ་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་དུས་ལུ་ལོ། སྐྱེ་ལས་དགུ་བརྒྱུ་ཚུ་ཞེས་པ་ལ་མོ་གསལ་པས་སྟེ་བ་པར་ཀླག་པ་ནི། སྟུ་ག་དུང་དང་པཅས་པ་འི་མཆོད་རྟེན་ནམ་མངས་
 རྒྱལ་སྟུ་ག་ལུ་པ་འི་དུང་དུ་ཡུ་ཚུ་པ་པར་མས་པ་ལ། དེ་དག་གིས་དགོན་མཆོག་མཆོད་དེ་གསོ་སྦྱོར་ལ་གནས་པས་པ་སྟེན་པར་ལུ་ལོ། གཞུང་ལས་པ་སྟེན་པ་འི་ཆོ་ག་ཁྱི་པ་རྒྱལ་ལ་ཞེས་འཕྱུང་ཡང་འཕྱུང་ལྷག་པ་ནི་
 པ་རྒྱལ་ན་གཞུང་ནས་འཕྱུང་པ་འི་ལས་རྒྱལ་ས་ལུ་པ་པ་ཡིན་པོ། ཞེས་ཇི་པ་རྒྱུན་གྲགས་པ་འི་རྒྱུད་འགྲེལ་ལས་ལོ། སྐྱེ་ལས་དམ་པ་རྒྱལ་ས་ལ་ལྷག་འཛུགས་ལོ། ལང་ག་ཉིད་ནམ་པའི་པ་དང་། གང་དུ་
 སྟེ་བ་ལ་མོ་གསལ་པ་པར་ཀླག་པར་འདོད་པས་འདི་ལྟར་བུ་སྟེ། ཨོ་བརྒྱུ་ཚུ་ལ་ཚུ་ལོ་སྟུ་རྒྱུ། སྟུ་ག་དུང་དང་པཅས་པ་འི་མཆོད་རྟེན་ནམ་ཇི་པ་རྒྱུན་སངས་པ་སྟེན་པ་འི་ཆོ་ག་ཁྱི་པ་རྒྱུ། དེ་འི་འོག་

2010-11-10 10:10:10

ཏུ་ཅི་འཕྲོར་པའི་མཆོད་པ་ལུ་ཡ་ནས། ལུ་པ་པའི་དུས་ལུ་བརྒྱ་ཏུ་བརྒྱད་བརྒྱ་མ་གཤིང་རང་ལུས་ལུ་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་སྟེ། བདག་གང་ནས་སྒྲིལ་པར་གྱུར་པ་དང་། གང་དུ་སྒྲིལ་པར་འགྱུར་པ་བསམ་པ་བྱིན་དུ་ལུ་ཡ་ནས་ལ་དང་མ་འོངས་པའི་སྒྲིལ་བརྒྱ
 པར་འགྱུར་བ་མེ་ཆོ་མ་མེད་དོན་ལས་འཇམ་དཔལ་དཔལ་པོ་གཅིག་ལུ་གྲུབ་པའི་རྒྱུད་ལས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་མ་ནང་ག་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། ལྷོན་དུ་མཆོད་གཏོར་ཆོས་སྒྲོན་ཆོག་ལ་བསགས་ཏེ། དེ་ནས་མ་རྒྱལ་བའི་ཕྱི་ལྷ་གཅིག་མ་རྒྱུད་དུ་བཞུགས་ལ། རང་དང་
 ལྷ་པོ་ལུགས་ཀར་ཅོ་རྒྱན་དཀར་པོའི་ཐིག་ལེ་གསུམ་གསུམ་བྱས་ཏེ། རག་སྒྲིལ་བ་བཅད་ལ་བསྒྲིལ་པ་འབུམ་ཆོ་བརྒྱ་གཅིག་བྱས་ཏེ། དེ་ཆར་བདང་ལས་སྒྲོར་ནི། དགོན་མཆོག་སྒྲིལ་བརྒྱ་ལུ་གྲུབ་པའི་སྒྲོས་ཀྱི་མཆོད་པ་གཅིག་བཞགས་ཏེ་དཔུལ། ལྷ་དང་
 འདོམ་གང་གིས་མི་རིང་བར་ལུ། ལུགས་རུས་ཆོད་བརྒྱ་གཤིང་བདག་གང་དུ་ཇི་ལྟར་སྒྲིལ་པའི་ལུ་བཞེས་པ་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་བསམ་མ་གཤིང་ལོག་པར་བྱོལ། ལུ་བདང་པོ་ལ་མ་རྟོགས་ན་རུབ་གསུམ་དུ་བྱོལ། དེས་ཀྱང་མ་རྟོགས་ན་བསྒྲིལ་པ་བསྒྱུར་
 ཏེ་གཤོད་ལས་ལ་སྒྱུར་ན་དེས་པར་རྟོགས་པར་འགྱུར་ལོ། །འོད་སྒྲོམ་ལ་ཁྱི་གཅིག་འོ་ན་རྒྱུ་ལས་དུ་བྱུང་ནས་བར་ཆད་ཡིན་ནམ་ལུས་པས། ཇོ་པོའི་ཞལ་ནས་ཁྱིར་སྒྲིལ་བ་ཡིན་གསུངས། དེར་སྒྲིག་སྒྲིལ་སྒྲུངས་ནས་བཞུས་པས་མི་གཞོན་རུ་གཅིག་བྱུང་
 ལོ། ལྷ་ལུ་ཡ་མཆོད་བར་རྒྱུན་ལྷུར་སྒྲོལ། དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་རྟོན་རྒྱུ་བ་དེར་ཆོས་དང་འབྲུད་པར་དེས་སོ། །སྒྲིལ་ཆོ་ལ་སོགས་པ་དུས་གསུམ་གྱི་ལུ་བ་བཏག་པ་དཔལ་ལ་ཁྱི་པའི་མ་ནང་ག་ལས་ལྷོན་པ་ལྟར་བསྒྲིལས་པོ། །ཞེས་སྒྲུར་མང་པ་

॥ अथ श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्रीगणेशाय नमः ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

1994

རྒྱལ་ཆུ་ཆུ་གཤམ་ རང་ཉིད་པ་རྒྱལ་ཏུ་ཕྱོགས་པའི་མདུན་ཏུ་སྒྲེགས་མཐོ་པར་མངས་རྒྱལ་གྱི་རིང་པ་སྒྲེགས་པ་རྒྱགས་ཤེས་པའི་མཆོད་རྟེན་ནམ་སྒྲུ་གཞུགས་མཆོད་ཉིད་དང་ལྡན་པ་རལ་གནས་མ་ཉམས་པ་ཞིག་ཞལ་པར་ཏུ་ཕྱོགས་པས་པ་རྒྱགས་ཏུ་
 གསོལ། དེའི་མདུན་ཏུ་མར་དཀར་གྱི་མར་མེ་རྒྱན་མི་འཆད་པ་གཙོ་པོར་གྱུར་པའི་མཆོད་པ་ཅི་འཕྱོར་གཙང་ཞིང་ཤོག་དམའོས་ཏུ་བསྟར། ཅན་དཀར་པོའི་པདུག་སྒྲོམ་བཀུལ། རང་ལུས་བྱ། ལོས་གསར་པ་ཆོད། ཀུན་པུ་མ་པའི་རྒྱན་ལ་འཁོད་དེ་
 མཆོམས་དམ་པར་གཙང་། ཤེག་པ་ཆེན་པོའི་གསོ་སྦྱོར་བྱང་། མ་གཞི་བྱིན་རྒྱལ་སོགས་གནས་པ་རྒྱན་ནམ་སྒྲུ་ཁྱེད་མཛོ་ཆོག་ལས་འཕྱུང་བ་ལྟར་རལ་བསྟར། ཤོག་མཆོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་དང་། མངས་རྒྱལ་དང་བྱང་རྒྱལ་སོམས་དཔལ་ཐམས་
 ཅད་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་དང་། ཆོགས་གཉིས་ཡོངས་ཏུ་ཕྱོགས་པའི་མང་འཐང་ཆེན་པོ་དང་། ཆོས་གྱི་དབྱིངས་རྒྱལ་པར་དག་ཅིང་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་སྒྲོབས་གྱིས། དེང་འདིར་ཁོར་ལུག་གིས་གཞི་འདི་དག་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་གི་ཤོག་དམའོས་ཏུ་
 ལུན་ཏུ་ཆོགས་པའི་རྒྱན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་རྒྱལ་པར་བརྒྱན་པས་མཆོམ་གྱིང་ཡིད་དུ་ཁོང་བ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པར་གྱུར་ཐམས་ཅད་དུ་ཡང་མ་གཞི་དག །གསོག་མ་ལ་སོགས་མེད་པ་དང་། །ཡག་མཐིལ་ལྟར་མ་ཉམ་པེ་རྒྱུ་ལེ། །རང་བཞིན་འངས་པོར་
 གནས་གྱུར་ཅིག །ལུན་ཏུ་ཆོགས་པའི་ཞིང་འདི་དག་ཏུ་ལྟོ་དང་མི་ལོ་ལྟོ་དམ་པ་གཞུགས་དང་། ལྟོ་དང་། སྤྱི་དང་། རོ་དང་། རེག་བྱལ་སོགས་པ་རྒྱལ་པར་དག་ཅིང་ཡིད་དུ་ཁོང་བའི་མཆོད་པའི་བྱིན་རྒྱལ་ཆོ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པས་ནམ་མཁའི་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

with the world.

བསྟན་པུ་ལྷོ་དང་། ལུང་པར་དག་པའི་ཞིང་ལྷོང་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་གོ་མཁའ་པ་ལྷུང་ལེན་པ་དང་། རྟེན་ཅིན་ཅན་གྱི་མདུན་དུ་སྟོན་ལམ་རྒྱ་ཆེར་གདམ་ཅིང་། ལྷུང་དང་དགོ་འདུད་གྱི་སྡེ་ལའང་མཐུན་འགྱུར་ལུ་བ་སོགས་ཡིད་ཆེས་པར་བགྱིས་ཏེ་ཕྱིས་
 བརྟགས་པས་དག་པའི་ཞིང་དུ་སྟོང་པའི་མཆོན་མཁའ་ལྷུང་པ་སོགས་རིག་པས་དཔུང་ལ་ཤེས་པར་བྱ་ཞིང་། གཞན་ལང་རང་གཞན་གྱི་ལོགས་ཏེས་བདེ་སྤྱད་ཀྱང་རྗེ་ལམ་གྱི་སྐབས་སུ་ལུང་པ་སྟན་པའི་བདེ་རྟགས་ཅི་རིགས་པ་འཕྱུང་སྟིང་པས། རྗེ་ལམ་
 བརྟག་པའི་ཐབས་དང་གཏམ་རྒྱུད་སོགས་ལས་ཁྲི་ལྷུང་ལྷུང་པ་བཞིན་ཞིག་མོར་གཏན་ལའང་བལ་པ་དང་། ལྷུང་དོར་གྱི་གནས་སྤྱི་ལ་བཞིན་དུ་བགྱིས་ན་ཕན་བདེ་འི་དགོ་ལོགས་ཀྱི་འབྲས་ལུ་འབྱེན་པར་གདོན་མི་ཟོ། ཁྲི་ལམ་མོར་བུ་མི་མོ་ལོང་གིས། ལྷུང་
 མང་གཞུགས་བརྒྱ་མཆོན་པ་ལྷུང་། རྗེ་ལམ་མཆོན་མཁའ་ལྷུང་པ་སྟན་སྤྱི་ལ། འདིས་ཀྱང་གཞན་ལ་ཕན་པར་ཤོག ཅེས་པར་ལིག་རྟེན་གསལ་ལུང་ཞལ་ཤེས་དང་བཅས་པའི་རྟོགས་རྣམས་སྟོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡེབས་ཏེ། ལག་ཏུ་ལྷུང་བདེ་བར་བྱ་བྱལ་
 བའང་མ་དཔུངས་མཐུན་བསྟེན་འདུང་པོས་ཕྱིས་པ་དགོ་ལོགས་སུ་གྱུར་ཅིག། །སྟན་དུ་མཆོག་ལོ་སུ་ཤེས་ལྷུ། །

ག

གཤིག

༦༩། ཇི་བཙུན་སྒྲོལ་མ་ཉིན་ཞི་མཚན་ཁྱིའི་སྒྲུབ་ཐབས་ཇིས་གནང་ལས་ཚེགས་དང་བཅས་པའི་སྒོར་རྒྱམས་བཞུགས་སོ།།

623

[illegible]

༡༡། རང་། མངས་རྒྱལ་ཡུང་རྒྱལ་ཡིད་ཀྱིས་གཞུང་། མངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་ཆོས་མཆོག་ལ། ཡུང་རྒྱལ་པར་དུ་རྒྱལ་ས་སུ་མཆི། རང་ག་ཞན་དོན་ནི་རབ་པ་རྒྱལ་ཕྱིར། ཡུང་
 རྒྱལ་སེམས་ནི་པ་རྒྱུད་པར་པུ། ཡུང་རྒྱལ་མཆོག་གི་སེམས་ནི་པ་རྒྱུད་པུ། མངས་ཅན་མ་ལུས་བདག་གིས་མ་ཤོད་དུ་གཏེར། ཡུང་རྒྱལ་སྤྱོད་མཆོག་ཡིད་འོང་རྒྱུད་པར་པུ། འཕྲོ་ལ་མན་ཕྱིར།
 མངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག། ཅིས་པ་ལ་སོགས་པས་ཡན་ལས་བདུན་པ་ལ། དེ་ནས་དེ་ལ་བསྟོད་པ་ཉི་ཤུ་གཅིག་བསྟོད་པས་བསྟོད། ཆོར་གཉིས་པ་བསྟོད་པས་བདག་ལ་བསྟོས་པ་ལ། བདག་ཀྱང་རྩེ་བརྟུན་
 མ་སྟོལ་མ་ལྟར་གུ་ཁི་པ་ཁི་རྒྱལ་པ་གཅིག་ལུག་གཉིས་པ་ག་པས་མཆོག་སྟུན། གཡོན་པ་ཁི་མཆོག་སྟུན་ཀྱིས་ལྷན་པ་ཁི་རུ་བ་བཞུང་ནས་མེ་ཉོག་གི་འདབ་མ་རྒྱ་བའི་དུང་དུ་པ་ཕྱེ་ག། བརྒྱ་དང་རྒྱ་བའི་གཞན་ལ།

www.bbc.com

[illegible]

[illegible]

ref: 44-38861-100

[illegible]

[illegible]

www.kluweronline.nl

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

[illegible]

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

10/25/2013

[illegible]

[illegible]

reducing the number of

[illegible]

[illegible]

Red Bull Air Race World Championship

[illegible]

[illegible]

Wavelength

[illegible]

[illegible]

གཏང་། འཕོར་ལོ་ཡོད་ན་སྐྱེས་པ་འདི་དཔུང་པ་གཤམ་། བུད་མེད་ཀྱི་དཔུང་པ་གཤམ་། གང་ཡང་རུང་པ་འདི་མ་གུལ་དུ་གང་གསལ་། ཕུག་འཆམ་པ་ཉེར་གཅིག་ཡི་དམ་དུ་འཛིན་པར་བསྐྱུལ་བས་རིགས་བརྒྱད་འཕེལ་ཞིང་དོན་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པར་འགྱུར་
 ཏེ། དཔལ་མ་སྐྱུ་པ་འདི་སྒྲུ་མ་བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་བཟང་པོ་དཔལ་གྱིས་ཆེ་བཅུན་མ་ལ་བསྟོད་སྐྱུ་པ་གྱི་སྟོན་མ་གསོལ་བ་གང་པ་པས་ཞལ་དོང་ས་སུ་བསྟུན། སྐྱུ་པས་སྐྱེན་གྱི་ཕུག་རྒྱ་སྐྱི་པོར་བཞག་ཅིང་། བུ་འདོད་པས་ནི་བུ་མོ་པ་འགྱུར་ཞིང་། འོག་མ་ཆོག་མ་
 སུ་བཅད་པས་དཔུགས་དཔུང་པ་ལྟར། སྐྱུ་མ་སྐྱུ་མ་ཆེད་མང་དུ་འགྱུར་མ་གྱིང་། སྐྱེན་ལས་རྒྱ་ཆེར་འཕེལ་བ་བཞིན་ནོ། འཕོར་ལོ་ནི། གོག་འམ་ཤོག་ལུ་ལ་སྐྱེས་པ་སྐྱུང་པ་ལ་གུར་གུམ། བུད་མེད་སྐྱུང་པ་ལ་གི་ཚྭ་གིས་པར་འདབ་བརྒྱད་ཉེ་བ་སུ་ཁྱུང་
 དང་བཅས་པ་གྱིས་པ་འདི་དཔུས་དང་འདབ་མར་ཐུགས་ཀ་འདི་འཕོར་ལོ་ཇི་ལྟ་བ་དང་། སུ་ཁྱུང་ནང་མ་ལ་ལྷུ་ལི་གཤམ་སྟོར། སྐྱུ་མ་ལ་གུ་ལི་གཤམ་སྟོར། དེའི་སྐྱེ་ལ་རྩ་རྩོད་དང་མེ་རིས་བསྟོར་བ་གྱིས་ལ་མ་རྒྱལ་གྱི་སྟེང་དུ་བཞག། མ་ཆོད་གཏོར་
 བཤམ། བདག་གི་རྣལ་འབྱོར་སྟོན་དུ་འགྲོ་བས་འཕོར་ལོ་བསང་སྐྱུང་། སྟོང་པ་འདི་ངང་ལས་ཆེ་བཅུན་མ་འདི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རང་བཞིན་ནི་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་སྐྱགས་ཀྱི་འཕོར་ལོ་གྱིས་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་གསལ་བ་དང་། རང་གི་ཐུགས་ཀ་འདི་མ་ཤོན་ལས་འོད་
 ཟེར་འཕྲོས་པས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་ཀ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་འཕོར་ལོ་ལོ་བཟླ་ས་སྐྱུ་ཇོ་ས་སྐྱུ་དང་། ཇོ་རྩྭ་པོ་རྩྭ་ས་དཔྱེར་མེད་དུ་བསྟེན། ལོ་བཟླ་ཕྱུ་ཤོགས་ཀྱིས་མ་ཆོད། དེ་བཞིན་གསེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི། བཅིས་མེད་ཡོད་

[illegible]

100-100000

མཁའ་པ་སྒྲུབ་ཤེས་པར་བྱས་པ་ཉམས་སུ་བྱུང་ས་པས་འདོད་པའི་དངོས་གྲུབ་སྟེར་བ་ནི་ངེས་པའོ། ། རྩེ་བུ་ན་སྟོལ་མའི་སྒྲུབ་ཐབས་དང་། ། མཛད་གཡན་པདྨ་པདྨའི་རྒྱ་ཟེར་གྱིས། ། ལ་ག་ལུ་མ་ཡིད་ཀྱི་སྒྲུབ་པས་ཡན་ས། ། ལྷུག་གཉིས་རྒྱ་གཉེར་རྒྱས་ལྷུར་
ཅིག ། ཅིས་པ་འདར་རྩེ་བུ་ན་རྩེ་རྩེ་འཆར་བྲག་ལ་པ་རྒྱུ་པ་མཛན་གྱི་གསུང་རབ་ལྷུར། ། རྩོད་མཛན་རྒྱམས་པ་འཇུག་པ་པདྨའི་སྒྲུབ། ། ལུ་ལྷུག་པ་འཇུག་དཔུང་ས་མ་ཁྱེན་པ་ཁྱེད་འདར་ཤོས་ཤིན་ཏུ་གསལ་པ་པར་ཁྱེད་པ་སྒྲུབ་དུ་སྟོན་པ་རྒྱུ་ ། མཛད་པོ། །

३७। ॥ हे सुकुम्भो यथा यद्विषासः पशुना सोऽपि शूरा वसवस्य ददद्देवः पशुना सुकुम्भो यत्पुत्रासः ॥

[illegible]

7

ཕའི་ཐར་བུ་ཕྱག་པ་གཡོན་པར་འཕུང་བ། ལང་ཚོ་དར་ལ་བཟའིང་ལོ་བཅུ་དྲུག་ལོན་པའི་ན་ཚོ་ད་ཅན་རིན་པོ་ཆེ་འི་རྒྱན་སྒྲ་ཚོགས་ཀྱིས་བརྒྱན་ཅིང་། དར་སྒྲ་ཚོགས་ཀྱི་ན་བཟའ་མཛེས་པར་བརྒྱབ་ས་པ་རྒྱ་བའི་འོད་ཀྱི་རྒྱབ་ལོ་ལ་ཅན། མཚན་དང་དཔེ་བུད་
 ཀྱིས་སྒྲུབ་པའི་སྒྲ་ཅན་ལ་ཕྱིན་ལས་ཀྱི་སྒྲོ་ལ་མ་ཉི་ལུ་རྩ་གཅིག་གིས་བསྐྱོར་བ། དེའི་དཔྱད་པར་ཨོ། མགྲིན་པར་ཨུམ་ ཟུགས་ཀའི་སྒྲོད་དུ་རྒྱུ་ དཔུས་སུ་པད་རྒྱ་ལ་གནས་པའི་རྒྱ་དེ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་ཡོ་སྟེས་པ་གོང་
 ལྟར་སྒྲན་དུངས་མཚོན། ཇོ་རྒྱལ་ལོ་ལོ་མ་བསྐྱེད། སྒྲུང་ཡང་ཟུགས་ཀའི་རྒྱ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་དབང་གི་ལྷ་རིགས་ལྷ་ལོར་དང་བཅས་པ་ཨོ་བཟླ་ས་སྒྲ་ཇོ་ ཨོ་པཏུ་གུ་ལས་པ་རི་སྒྲུང་ཨུ་རྒྱུ་ཕྱ་རྒྱུ་ཚོགས་ཀྱིས་མཚོན། ཨོ་ཨ་ཕྱི་མི་རྒྱུ་རྒྱུ་
 མཚན་ཏུ་ཟུགས་ཏུ་ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས། ཨོ་མཚན་ཏུ་ཟུགས་ཏུ་ཨ་ཕྱི་ཤིང་མཚན་ཡ་ཕྱི་རྒྱུ་ ཞེས་གསུང་ཞིང་པུམ་པའི་རྒྱས་སྒྱུ་ཤོར་དབང་བསྐྱར་སྒྱུ་གང་ཕྱི་མ་དག རྒྱ་ལྷག་མ་ཡར་ལུད་པ་ལས་འོད་དཔག་མེད་སྒྲུབ་སྒྱུ་འི་ཆ་ལུགས་ཅན་གྱིས་དཔུར་
 བརྒྱན་པ་ལ་མཚན་སྒྲགས་རེ་ཤེས་མགོར་སྒྲུང་པའི་རྒྱ་གཉིས་སྒྲོན་འགྲོའི་མཚོན་པས་མཚོན། ཟུགས་འཆོལ་ཏེར་གཅིག་གིས་བསྐྱོད། བསྐྱུན། ལྷ་དང་རྒྱུ་དབང་གུ་བ་པའི་ཅོད་པན་གྱི། རིན་ཆེན་འོད་ཟེར་འཕྲོ་བར་གང་གི་ཞབས། །རྒྱན་ཏུ་གསལ་བས་
 ཉི་མ་ཤར་ཞིལ་གཞོན་པ། འོད་ས་པ་རྒྱན་སྒྲོ་བ་སྒྲོ་ལ་མའི་ཞབས་ལ་འདུད། ཅེས་པས་བསྐྱོད། ཟུགས་ཀའི་ས་ལོན་གྱི་མཚན་ལི་གོ་བཅུ་པས་བསྐྱོར་བ་ལས། ལས་དང་མཐུན་པའི་འོད་ཟེར་འཕྲོས། བདག་དང་མེས་མཚན་ཐམས་ཅད་ལ་ཐུབ་པས་ཕྱིན་

[illegible]

[illegible][illegible]

[illegible]

༩༩།

འཇུག་བསྐྱོ་གྲོས། དེའི་སྒྲིན་སྒྲུང་ཇི་སྒྲུང་ཐོབ་པ་བཞིན་བརྟེན་པས་འཇིགས་ནས་སྤྲུའི་བརྟེན་པ་ངག་དབང་བརྟེན་པས་དཔལ་ལེ་མེ་ཆོས་ལྡན་དུ་བྲིས་པའོ། །

༥

पृष्ठ	५७७	५७७
-------	-----	-----

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

[illegible]

सं. १५४४४/१५४४४

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

པག་ཤེས་པ། དཔའི་ཤེས་པ་ལྟ་བུ་ལས་ལྷོད་པའི་ལུས་པའི་རྩ་བ་དུང་ཕྱིར་སྤྱར་པར་བསམ་པོ། །གཡ་ཏེ་ལུས་སྤྱུ་བ་རྒྱུས་པར་མི་རུས་ན། བདག་མ་དུན་གྱི་ལྷག་གཡས་པའི་མཆོག་སྤྱིར་ལས་བདུད་ཕྱིར་རྒྱན་བཟམ་པས་ལུས་པ་གང་པར་བསམ་མཁམ་པ་སྤྱགས་
བརྒྱས་པས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱལ། ཕྱིར་དག་དབང་ཆོས་གྲགས་ཀྱི་ཡིག་ཆར་ལུས་དབང་མ་བཤད་པས་ལུགས་དེ་ལྟར་ན་ལུས་སྤྱུ་བ་མི་དགོས་ཀྱང་། ཡི་གེ་སྤྲུལ་པལ་ཆེར་ལས་བཤད་ཅིང་། དེའི་རྒྱན་ཡང་ལེགས་པར་ཐོབ་པས་འདིར་བརྒྱུད་སྟོན་གཞིས་
འདུས་སུ་བུ་བའི་ཕྱིར་བཀོད་པོ། །གཞིས་པ་སྟོབ་མཁམ་ལ་བུ་བའི། སྟོབ་མ་རྒྱུ་ལས་ལུས་ལྷན་གྱལ་དུ་འཁོད་པར། སྟོབ་དཔོན་གྱིས་ཀུན་སྟོང་དང་ཀུན་སྟོང་གསལ་འདེབས་པ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བས། དེ་ལ་ཇེ་བརྒྱན་སྟོན་མཁམ་འདི་ཉིད་དེས་པའི་དོན་དུ་གདོད་མ་
རྒྱས་འཕགས་བཞིའི་སྟེང་ལུས་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་མའི་དེ་པོར་མ་དོན་པར་བུང་རྒྱལ་པའི་ཡེ་ཤེས་བརྟེན་སུ་བྱིན་ཀྱང་། དྲང་དོན་ལྷན་མོང་པའི་གདུལ་བུའི་སྤྱང་དོར། སྟོན་ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ཤིག་ན། འཛིག་རྟེན་གྱི་ལམས་སྤྱོད་ཆོས་འོད་དུ་དེ་
བཞིན་གཤེས་པ་པར་སྤྱིར་སྤྱན་སྤར་རྒྱལ་པའི་ལུས་ལེ་ཤེས་རྒྱ་བཞེས་བུ་བར་སྤྱར་ཏེ་བུང་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་ལྷགས་བསྟེན། འཁོར་བམ་སྟོང་ས་ཀྱི་པར་དུ་བུང་མེད་ཀྱི་གཞུགས་ཀྱིས་འགྲོ་བའི་དོན་སྟེང་པ་གཡར་དམ་དུ་བཞེས་པ་ལྟར། ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་སྤྱོད་
དང་ཕྱི་ཕྱིར་དུས་ཀྱི་ཆོ་སེམས་ཅན་སྟེ་པ་ལྷག་བརྒྱ་སྟོང་རེ་འཛིག་རྟེན་པའི་སེམས་ལས་བསྐྱལ་ཏེ་མི་སྟེ་པའི་ཆོས་ལ་བརྟེན་པ་ཐོབ་པར་མཛད་པས་འཕགས་མ་སྟོན་མ་ཞེས་མཆོན་དུན་པ་ཅོས་གྱིས་ཀྱང་སྟོན་པ་དང་ཞི་བའི་གདུང་བམ་ཐུང་དག་སེལ་བར་བྱིན་

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

3

ལས་འོད་དཔག་མེད་ཀྱིས་དཔུར་བརྒྱན། རྣམ་མཁའ་པར་བཞུགས་པ་འི་དབང་གི་ལྷ་རྣམས་ཀྱང་ཁྱེད་རང་རྣམས་ལ་ཐིམ་པ་འི་ཚུལ་པ་མཛོད། ཨོྃ རྒྱུ་པོ་ཨོྃ ཞེས་དང་། སྤྱོད་པ་ཀྱིས་ཀྱི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་དང་། གང་ལྟར་ཡང་། སུལ་ཁྱིམ་པོ་ཨོྃ ཅིང་
མེ་ཏོག་ག་ཏོར། དེས་ཆེས་གནད་གི་དངོས་གཞི་གྲུབ་ནས། རྒྱལ་བ་ཏེན་ཡིག་ཆེད་གི་ལུང་བསྟུགས། མཐུག་དམ་ཚིག་ཀྱིས་སྒྲུབ་མོགས་སྤྱི་ལྟར་བུས་པ་སྤྱོད་མ་རྣམས་རང་གནས་སུ་གཏང་དོ། །གསུམ་པ་ཆེས་ནི། མཛོད་པ་པ་གསོལ་བ་མང་སྤྱད་ཕྱིན་
བརྒྱུ་མཛོད་བསྟོད། གསོལ་བ་གནད་པ། ཡིག་བརྒྱ་ལན་གསུམ་གྱི་མཐར། མ་འཁྱེར་པ་དང་མོགས་ཀྱིས་བཛོད་པར་གསོལ། བཟླ་སྤྱད་མཚོམ་བུ་འི་ཡོ་ཞེས་པ་གསེགས། དམ་ཚིག་པ་རང་ལ་བསྟོམ་། རང་གི་དཔལ་པར་ཨོྃ མོགས་ཀྱིས་
གནས་གསུམ་བསྟུང་། དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྤྱར་དུ་བདག་ ཆེ་བརྒྱན་སྤྱོད་མ་འགྲུག་གྲུར་ནས། ཞེས་མོགས་བསྟོ་སྤྱོད་ཀྱིས་བཛོད་ཇི་ལྟར་རིགས་པར་བུ་འོ། ཆེས་གནད་ཕྱི་མ་རྣམས་མོ་མོར་བྱེད་ན། མཚོམས་སྤྱོར་མ་དོར་བསྟུལ་སྒྲུབ་པ་དང་
སྤྱད། གནན་སྤྱོར་དངོས་ཆེས་གསུམ་གྱི་ཚིངས་ཤོད་དུ་ཇི་སྒྲུབ་པ་དང་པ་ལྟར་བྱ། སྤྱོད་ཏེ་བྱེད་ན། ཆེས་གནད་སྤྱི་མ་འི་དངོས་གཞི་ལུང་བཅས་གྲུབ་ནས། སྤྱོད་མ་རྣམས་དེ་ཅི་དུ་གནས་པས་སྤྱོད་བསྟོད་མོགས་འདོན་དུ་བཞུགས། སྤྱོད་དཔོན་གྱིས་ཆེས་
ཚིག་གྲུབ་ནས། ཚོམ་བུ་དང་མཛོད་ག་ཏོར་པ་གསོ། མཛོད་པ་ཕྱིན་རྒྱལ་པ་དང་སྤྱབ་པ་མེས་མཛོད་མེད་བཞི་བསྟོམ་པ་སྤྱོད་དུ་འགྲོ་བས། ཆེས་གནད་ཕྱི་མ་འི་བདག་མཁུན་བུམ་གསུམ་འོག་ནས་འཕྱུང་བའི་མོ་མོ་འཛོན་ཏེ་གསལ་ལ་གོང་གི་ཚིངས་སྤྱར་

[illegible]

[illegible]

WILLIAMSON

བར་འདོད་ན། རྒྱུ་དཀར་པོ་ལས་སྒྲོལ་མ་འཛིག་ལ་པ་ཀུན་སྒྲོལ་སྒྲུ་མ་དོག་དཀར་མོ་ཞི་ཞིང་འཛུམ་པའི་ཉམས་ཅན། གཡས་མཆོག་སྒྲིན་གྱི་མཁེལ་ན་འཛིག་ལ་པ་ཐམས་ཅད་སྒྲོལ་པའི་ཕུམ་པ་དང་། ལྷག་ལ། འོ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་ཆེ་གོ་མོ་ལ་གཞོད་པ་
 ཐམས་ཅད་རྒྱ་རྒྱ་སྒྲུ་། ཞེས་ལམ། སྒྲེལ་ཆོག་ལེགས་སྒྲུ་རུ་བྱེད་ན། སྒྲི་ལུ་པ་འདག་ལ་གཞོད་པ་ཐམས་ཅད་སྒྲུ་ལ་སྒྲུ་ལ། གྲུ་མ་རྒྱ་རྒྱ་སྒྲུ་། བསྟོད་པ་ལྷག་འཆོལ་དགོན་མཆོག་གསུམ་མཆོན་སོགས། བརྒྱུ་པ་བདུད་དང་བར་རུ་གཞོད་པ་ཐམས་
 ཅད་འདུལ་བར་འདོད་ན། རྒྱུ་དཀར་པོ་ལས་སྒྲོལ་མ་བདུད་དང་འཛིག་རྟེན་དབང་རུ་སྒྲུ་མ་སྒྲུ་མ་དོག་དཀར་མོ་སྒྲེག་ཅིང་བཞད་པའི་ཉམས་ཅན། གཡས་མཆོག་སྒྲིན་གྱི་མཁེལ་ན་བདུད་འཛུམ་པའི་ཕུམ་པ་དང་། ལྷག་ལ། འོ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་མཆ
 འདུད་ཐམས་ཅད་བརྒྱུ་ཆོལ་པའི་སྒྲུ་རྒྱ་མ་རྒྱ་རྒྱ་རྒྱ་སྒྲུ་། བསྟོད་པ་ལྷག་འཆོལ་ར་བརྒྱ་དག་འབ་སོགས། བརྒྱ་གཅིག་པ་དཔུལ་པ་སེལ་བར་འདོད་ན། རྒྱུ་དཀར་པོ་ལས་སྒྲོལ་མ་མོང་ལ་པ་སེལ་མ་སྒྲུ་མ་དོག་དཀར་མོ་སྒྲེག་པའི་ཉམས་ཅན། གཡས་
 མཆོག་སྒྲིན་གྱི་མཁེལ་ན་མོང་ལ་པ་སྒྲོལ་པའི་ཕུམ་པ་དང་། ལྷག་ལ། འོ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་རྒྱ་ཆོལ་པའི་ཕུམ་པ་དང་། བསྟོད་པ་ལྷག་འཆོལ་ལ་གཞི་སྒྲོལ་སོགས། བརྒྱ་གཅིག་པ་པ་གྲུ་ལེས་པར་འདོད་ན། རྒྱུ་མོང་པོ་ལས་སྒྲོལ་མ་པ་གྲུ་ལེས་ཐམས་
 ཅད་འབྱེད་མ་སྒྲུ་མ་དོག་མོང་མོ་སྒྲེག་པའི་ཉམས་ཅན། གཡས་མཆོག་སྒྲིན་གྱི་མཁེལ་ན་པ་གྲུ་ལེས་པ་སྒྲིན་པའི་ཕུམ་པ་དང་། ལྷག་ལ། འོ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་རྒྱུ་རེ་མཆ་ལོ་གཞིལ་བར་སྒྲུ་། བསྟོད་པ་ལྷག་འཆོལ་རྒྱ་པའི་སོགས། བརྒྱ་གསུམ་པ་པ་ལེགས་

[illegible]

[illegible]

Walter H. Anderson

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Background

ལུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཅན་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོལ། གཏོན་པག་གསལ་ཐམས་ཅད་ཚར་བཅད་པར་བསམ། བཅོམ་པ་ལ་ལུགས་སྒྲེང་གཉིས་ལས་ལྟོ་མོ་དཀར་མོ་བདུད་རྩི་ལུས་པ་ཐོགས་པ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོལ། བདག་ཉིད་རྒྱ་པའི་སྒྲེང་དུ་གནས་པ་ལ་
ལུས་མཛོད་པས་སྒྲིབ་སྒྲིབ་བཀའ་ཆགས་དང་བཅས་པ་སྦྱངས། ལུས་དག་པའི་ཤེལ་ལྟར་གྱུར་པར་བསམ། བརྒྱ་དུག་པ་ལ་ལུགས་སྒྲེང་གཉིས་ལས་འོད་ཟེར་ཉི་མ་འཆར་ཀའི་མདངས་ལྟ་བུ་འཕྲོལ། གསལ་ལུགས་དང་རིག་ལུགས་ཀྱི་རུས་མཐུ
དང་། འཛིག་རྟེན་དང་འཛིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཤེས་རབས་ཐམས་ཅད་འོད་ཟེར་གྱི་རྒྱ་པར་སྦྱར་བྱངས་ཏེ་བདག་ཉིད་ལ་ཐིམ་པས་མ་རིག་པའི་ལུན་པ་ཐམས་ཅད་བསམ། ཤེས་བྱ་ཐམས་ཅད་ལ་ཐོགས་པ་མེད་པའི་སྒྲོ་བློས་ཀྱི་སྒྲུང་བརྒྱས་པར
བསམ། བརྒྱ་བདུན་པ་ལ་ལུགས་སྒྲེང་གཉིས་ལས་འོད་ཟེར་མཚོན་ཆ་སྒྲོ་མོགས་པའི་རྒྱ་པར་ཅན་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོལ་པས། བདུད་དང་བར་དུ་གཅོད་པ་ཐམས་ཅད་བཅིངས། དེད་གཤིས་མཐུད་རུས་པ་རིག་ལུགས་ཐམས་ཅད་ལུར་ལུས་བཏབས་ཤིང་
པ་དགའི་ལོག་ཏུ་དོར། རྫོང་འཛི་རི་རབ་ཀྱི་ལུག་རྒྱས་མཚན་པར་བསམ། བཅོམ་བརྒྱད་པ་ལ་ལུགས་སྒྲེང་གཉིས་ལས་འོད་ཟེར་དང་བདུད་རྩི་དཀར་པོ་བསིལ་བའི་རིག་བྱ་ཅན་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོལ། རང་དང་བསྐྱུབ་བྱའི་སྤྱི་པོར་ནས་ལུགས་གྱའི་དུག་དང་
ས་བདག་གི་གཏོད་པ་ཐམས་ཅད་སྒྲིབ་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ལྟོང་ལ་ཐོགས་པའི་རྒྱ་པར་དབང་པོའི་སྒྲོ་དང་བསྐྱའི་བུག་ནས་སྤྱིར་ཐོན། ལུས་སེམས་ལ་བདེ་བས་བྱལ་བའི་དུངས་གསལ་འོད་ཀྱི་རང་བཞིན་དུ་གྱུར་པར་བསམ། བརྒྱ་དུག་པ་ལ་ལུགས་སྒྲེང་གཉིས་



[illegible]

3

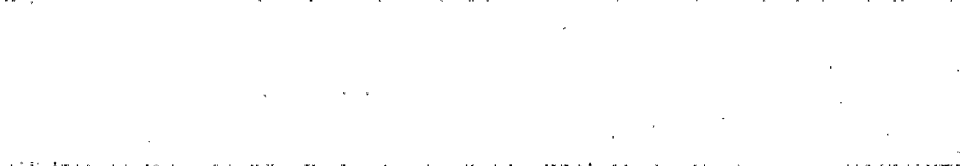
འཕགས་པ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་ལྟར་

གདུལ་བྱའི་རེ་བ་ཡིད་བཞིན་སྒོང་། །གཡོན་པས་དགོན་མཆོག་གསུམ་མཆོན་སྐྱབས་སྤྱོད་རྒྱུ། །སྤྱུལ་བསྐྱམས་པས་སྤིང་ཞིའི་འཛིགས་ཀུན་འཕྲོག་ །སྤྱོད་གསལ་དར་དང་རིན་ཆེན་རྒྱན་གྱིས་མཛེས། །ཞབས་གཉིས་གཡམས་བརྒྱད་གཡོན་བསྐྱམས་
རོལ་པས་བཞུགས། །རིགས་བདག་སྤང་བ་མཆོག་ཡས་དབྱར་བརྒྱན་ཅིང་། །མཆོན་སྒོར་ཕྱིན་ལས་སྒྲོལ་མ་ཉེར་གཅིག་དང་། །བླ་མ་ཡིད་མས་ངས་རྒྱལ་བུ་རྒྱལ་སེམས། །ཆོས་སྤང་ནོར་ལྷ་རྒྱལ་མཆོའི་ཆོགས་བཅས་ཀུན། །བདག་དང་མཆོག་ཡས་
འཕྲོ་རྒྱལ་སྒྲོལ་པའི་སྤྱང་། །དབྱེས་པའི་རྒྱལ་གྱིས་མཛོན་སྐྱམ་བཞུགས་པར་བྱུང་། །ཅེས་ངག་རྒྱུ་བཞེད་པ་མཛེས་ཡིད་གྱིས་གསལ་བ་བྱུང་། །ཇེ་བརྒྱན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་དང་། །ཞེས་སོགས་ཡན་ལག་བདུན་པ་དངོས་སྤྱུ་བ་མཛེས་ཡིད་གྱིས་ཕུག་དང་
མཆོན་པ་དབྱུང་། །ཇེ་བརྒྱན་སྒྲོལ་མས་བདག་གི་རྒྱུད་ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་རྒྱ་གསོལ་སྐྱམ་པའི་དད་མོས་ལྷགས་རྒྱལ་རྒྱུ་བསྐྱེད་ལ་ཕུག་འཆོལ་ཉེར་གཅིག་གསུམ་མམ་བདུན་ནམ། །ཉེར་གཅིག་སོགས་བཞོན་ནས་གསོལ་བ་བྱུང་པས། །ཆོགས་ཞིང་གི་ཐུགས་
ཀན་མའི་དཔེར་བྱུང་། །པར་གི་སྤྱི་བོར་ཐིམ་པས་ལུས་ཀྱི་སྤྲིག་སྤྱིབ་དག་ །མཁྱིན་པར་ཐིམ་པས་ངག་གི་སྤྲིག་སྤྱིབ་དག་ །སྤིང་གར་ཐིམ་པས་ཡིད་ཀྱི་སྤྲིག་སྤྱིབ་དག་ །མཛོན་ཞེན་དང་ཆགས་ཞེན་གྱི་བག་ཆགས་སྤྱུངས། །སྤྱུག་སྤང་ཐུགས་ཀྱི་ཕྱིན་རྒྱལ་
ཞུགས། །ཇེ་བརྒྱན་མའི་གསལ་བ་གསུམ་དང་། །པར་གི་སྒྲོག་སྐྱམ་དབྱེར་མེད་དུ་བྱུང་པར་བསམས་ལ། །འདི་ལྟར་སྤང་བའི་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྤང་ཅོས་ནས་སྤྱོའག་ག་གནས་གསུམ་གྱི་སྒྲོལ་པ་དང་ཐུལ་པའི་སྤྱོད་ཉིད་དང་། །ཉེན་ཅིང་འབྲེལ་འབྱུང་སྐྱམས་

[illegible]

[illegible]

༡༢༡། །པའ་དེ་པས། །རྒྱལ་པོའི་ཡུལ་གཅིག་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་འཛིན་པས། །ཕྱིན་ལས་ཀུན་སྒྲོལ་རྒྱལ་འཕུལ་ཏེ་ར་གཅིག་བཅས། །གུལ་པས་བསྒྲོལ་པ་བསྒྲུལ་བསྒྲོལ་ཅིང་གསོལ་བ་ཏུ་བཟུགས། །དྲིན་གཅིག་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་
པར་ཕྱིན་ཕྱིས་སྒྲོལ་པས། །ཞེས་པའང་མ་ཕྱེན་བརྟེན་འདྲེས་པའོལ་གསོལ་བ་ཏུ་བཟུགས་པ་མི་རྒྱུ་རལ། །མཐ་དུ་མཛད་ལོ་ལྟ་བུ། །



705	ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥	706
-----	-------------------------	-----

འགྲོ་མེམ་མ་བསྐྱེད་ཕུག་དང་། དགོན་མཆོག་སྤྱི་ལ་གསོལ་བ་གདབ་པ་དང་། རྗེ་བཙུན་མ་ལ་གསོལ་བ་གདབ་པ་ལོ། །དང་པོ་ནི། མངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་ཆོག་མ་གྱི་མཆོག་བཅས་ལ། ལྷུང་རྒྱལ་མཐོག་པར་
 དུ་བདག་སྐྱབས་མཆི། །བདག་གིས་བསྐྱེད་སྐྱུ་བ་བསྐྱིས་པ་འདི་དག་གིས། །འགྲོ་ལ་ཡན་མྱེར་མངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག། །ཅེས་བརྗོད་ལ་དོན་ཡིད་ལ་བྱུ་ལོ། །གཉིས་པ་དགོན་མཆོག་སྤྱི་ལ་མཆོད་པ་བྱ་བ་
 ནི། དང་པོ་རྒྱལ་ལ་ལྷུག་ལྷ། དེ་ནས་ཡིད་མ་ལ། དེ་ནས་བྱུ་ལ། དེ་ནས་བྱུང་མེམ་མ་ལ་ལྷུག་ལྷ། དེ་ནས་མཆོད་པ་དང་མཆྐལ་དང་པོ་དཔུལ། ཡན་ལག་བདུན་པ་རྒྱལ་པར་མ་བསྐྱུས་པ་གད་རུང་པ་ཞིག་
 ལྷུས་ལ། །འདོད་པའི་དོན་གང་བསྐྱུ་བ་དེ་ལ་གསོལ་བ་བྱས་ཏུ་གདབ་པོ། །གསུམ་པ་རྗེ་བཙུན་མ་ལ་གསོལ་བ་གདབ་པ་ལ་གསུམ་མེ། དང་པོ་རྗེ་བཙུན་མ་འི་རྗེ་མ་དུན་དུ་བཞག་མ་ལ། དེ་འི་ལྷག་ལ་གསུམ་

[illegible]

Section 87(2)(g)

[illegible]

[illegible]

Dr. M. C. Schmitt, D.D.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]

www.kit.edu

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཐམས་ཅད་སྟོན། །འཕྲོ་པ་འཛིན་དང་གསེར་ཐུབ་འོད་སྤུང་དང་། །ལྷ་ཐུབ་པ་གོ་རྟེན་ལྟ་ཡི་ལྟ། །མངས་རྒྱལ་དཔལ་འཕྲོ་བདུན་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །ཐབས་མཁས་ཐུགས་རྗེས་ལྷ་ཀྱའི་རིགས་ལ་ཐུང་མ་ཤིང་། །གཞན་ཀྱིས་མི་ཐུབ་བདུན་ཀྱི་དཔུང་
 བཅོམ་པ། །གསེར་ཀྱི་ལྷན་པོ་ལྷ་ཐུབ་བཞི་དཔའི་སྟུ། །ལྷ་ཀྱའི་རྒྱལ་པོ་ཁྱེད་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །བསྐྱལ་པ་གཤམ་མེད་འདས་པའི་པ་ལོ་ལྟ། །ཁོངས་ལྷ་ལ་འགྲོ་བ་མཁའ་དག་བསྐྱལ་པའི་ཕྱིར། །སྟོན་ལ་མ་ཁྱུང་པར་ཅན་རྒྱལ་མ་བཟུབ་ཐུབ་པའི། །འདི་
 བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །མཚན་མཚོག་ལྷན་པ་དྲི་མེད་རྒྱ་པའི་ཞལ། །གསེར་མཛོག་འདྲ་བ་ཁྱེད་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །རྩལ་ཐུབ་ཁྱེད་འདྲ་མིད་པ་གསུམ་མ་མཆིས། །མཚན་མེད་མ་ཁྱེན་ཅན་ཁྱེད་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །སྤྱུ་ཐུབ་པ་ནི་
 ཐམས་ཅད་ལ། །མཚན་མཚོག་སུམ་རྩ་གཉིས་མང་འཤིང་། །ཞོགས་པའི་མངས་རྒྱལ་གྲགས་ལྷན་པ། །རྒྱལ་པ་གུན་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །ཞོགས་མངས་གཤམ་ཐུབ་མཁས་པ་དང་། །གཤམ་ཐུབ་རྒྱལ་པ་ལེགས་དང་། །ཁི་པའི་འཕྲོ་པ་ལོ་བསྟོར་བ་
 དང་། །ཐུག་མེད་ཐུང་ན་འདས་ཕྱག་འཚུལ། །འདི་གཤེགས་གཤམ་ཐུགས་པ་དང་། །འཆགས་པ་དང་ནི་བཞེདས་པ་དང་། །མེད་གོ་ལྷ་ཐུབ་གཞིས་པ་ལོ། །གནས་དེ་ལ་ཡང་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །ཁྱེད་དང་འོག་དང་བར་དག་དང་། །ཕྱོགས་དང་
 ཕྱོགས་མཚན་མཁས་རྒྱལ་མ་སུ་ཡང་། །སྤྱུར་བཅས་སྤྱི་ནི་མེད་པ་ལོ། །མཚོད་རྟེན་རྒྱལ་མ་ལ་ཕྱག་འཚུལ་ལོ། །སྤྱུ་བས་མ་བཞེད་མེད་ཤེས་རབ་པ་ལོ་ལྟུ། །མ་སྤྱེས་མི་འགག་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ནིད། །འོ་འོ་རང་རིག་ཡོ་ཤེས་སྟོན་ལུལ་པ། །རུས་

[illegible]

W. A. R. 1979

བསྐྱེད་ནས། །དཔུགས་འབྱིན་མཛེད་ཅིང་དངོས་གུལ་མཆོག་སྟོན་པ། །སྟོན་མ་དུག་མོ་འདུལ་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །དཔལ་ལྷན་ལྷ་མོ་སྟོན་ཀའི་རྒྱ་པའི་མདོག་ །ཞལ་གསུམ་ཕུག་བརྒྱད་རབ་མཛོལ་ནི་པའི་སྒྲ། །ཡེ་ཤེས་དཔག་ཡས་ཆོ་ལི་མཆོག་སྟོན་
 མ། །རྒྱལ་པར་རྒྱལ་མའི་ཞབས་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །མར་གདམ་མདོག་མཚུངས་ཉི་མ་ལྟ་བུར་གསལ་ལ། །ཉིན་མོངས་དུག་འཛོམས་མ་ཕྱིར་མཁུག་སྟོང་དང་། །དངོས་གུལ་ཀུན་སྟོན་བདུད་རྩི་བྱམ་པ་འཛིན་ །མ་ཕུ་ཆེན་མོ་འི་ཞབས་ལ་ཕུག་འཛུལ་
 ལོ། །གང་གི་མཚན་ཅོམ་འཛིན་ཅིང་དྲན་པས་གྱུར། །པར་དུག་ཅོད་པ་ཀུན་ལས་གྲོལ་འགྱུར་ནིར། །ཁྲིམ་དབང་བཅེན་པོ་ཐོབ་མཛེད་པ། །ལྷ་མོ་འོད་ཟེར་ཅན་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །ཆོས་དབྱིངས་རང་བཞིན་ཨི་རྩ་རྩི་པའི་མདོག་ །ཞལ་གཅིག་ཕུག་
 གཉིས་ཞབས་བུང་བཛྲིད་པའི་སྒྲ། །ཡེ་ཤེས་རལ་གྱི་རྡོ་རྡེ་འི་ཞབས་པ་བསྐྱེད་པ། །ཐོ་རྒྱལ་མི་གཡོ་མགོན་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །དཔལ་ཆེན་ནམ་མཁའི་མདོག་གི་མདངས་ལྷན་ནིར། །དུས་མཁའི་སྤྱིན་ལྟར་རྩྭ་གི་འཕུག་སྟོང་ཆེ་མཁ། །རབ་པའི་རྡོ་
 རྡོལ་པག་གསུམ་གྱི་གྲུང་འགོལ་པ། །ཕུག་ན་རྡོ་རྡོ་བསྐྱེད་པས་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །མ་ལུས་རྒྱལ་པའི་གཉིས་མེད་ཡེ་ཤེས་ལས། །ཉེ་པར་བསྐྱེད་པས་པའི་མཁུ་སྟོབས་རྡོ་རྡོ་ལིས། །པག་གསུམ་གྱི་དགྱི་པ་འགོར་རྒྱལ་པར་འཛོམས་སྟེང་པ། །དཔལ་ཆེན་རིག་
 ཕུགས་རྒྱལ་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །ཕུགས་རྡོལ་གདུག་པ་འདུལ་ཕྱིར་རབ་ཐོས་པ། །ཕྱི་ཕྱིར་མདོག་མཚུངས་པ་ཕྱིར་དཔུག་ཏོ་འཛིན། །རྩ་མཆོག་ཞལ་གྱིས་དབྱེ་ཡི་དཔུང་འཛོམས་པ། །ཐོ་རྒྱལ་རྩ་མཁྱིན་ཐོང་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། །རྒྱལ་པ་ཀུན་གྱི་གསུང་

[illegible]

ལོ། །འདྲེན་ཡལ་པར་དོར་ནས་གཞན་གྱི་དོན། །ཕུར་མཛོད་དེ་ནི་གངས་ཅན་འགྲོ་པའི་དཔལ། །དོས་སམ་པ་ཕུད་པས་གཞན་གྱི་དོན་མཛོད་པ། །དཔལ་ལྡན་ཨ་ཏི་གལ་ཕུག་འཛམ་ལོ། །མ་ཆེན་འདི་ན་དོ་མཆོར་རྒྱལ་མང་ཡང་། །རྒྱལ་ར་པ་ཆེ་
 རྒྱལ་གལ་པོད་ལི། །ཡུལ་གང་ན་ཡང་མཚུངས་མེད་ཆོས་གྱི་རྩེ། །འཛམ་གྱི་དམྱོན་མེ་ཆོད་ལ་ཕུག་འཛམ་ལོ། །ཕུག་ཕུར་འོས་པ་ཐམས་ཅད་ལ། །ཁིང་རུལ་གུན་གྱི་གྲངས་སྟེད་གྱི། །ཡུལ་པ་ཕུད་པ་ཡིས་རྒྱལ་གུན་སྤ། །མཆོག་ཕུད་དཔལ་ཕུག་
 འཛམ་ལོ། །ཇི་སྟེད་ལུང་ག་ཕྱོགས་པ་ཕུར་འདྲི་ག་རྟེན་ན། །ཞེས་པ་ནས། ཐམས་ཅད་པད་ག་གིས་ཕུད་རུབ་ཕྱིར་པ་ཕྱོལ། །ཞེས་པའི་པར་གྱིས་ཡན་ལག་པདུན་པ་ཕྱ། དེ་ནས། མ་གཞི་སྟོས་རུས་ཕུག་པ་ཁིང་མེ་ཏྲི་ག་པ་ཀྲམ། །རིར་པ་གྱི་དཔེ་ཉི་
 རྒྱལ་པ་ཕུན་པ་འདི། །འདས་རྒྱལ་ཁིང་རུ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་པ་ཡིས། །འགྲོ་གུན་རྒྱལ་དག་ཁིང་རུ་སྟོད་པར་འོག། །ཡོ་པ་ཚུ་ཕྱི་ཡུལ་རྩྱུ་རྩྱུ། །གཞི་ཡོད་ས་ལུང་ག་པ་དཔང་ཆེན་གསེར་གྱིས་གཞི། །ཡོ་པ་ཚུ་ལུང་པེ་ཡུལ་རྩྱུ་རྩྱུ། །ཕྱི་ཡུགས་འདི་འོར་ཡུག་
 གིས་པ་སྟོར་པ། རྩྱུ། འེར་རྒྱལ་པོ་རིར་པ། །གར་ལུས་འཕགས་པོ། །སྟོ་འཛམ་ཕུ་ཆོག་པ་ཅད་འདི་དཔེ་པ་ཆེད་རུ་འོག་གི་མཚན་ཆོག་ཕུག་པའི་མཚན། །ཞེས་ནས་ཕྱིར་གྱིས་པ་ཕུད་རུབ་པོ་ཞེས་པའི་མཚན་པ་ཕུད་པ། གྱིང་། རུབ་པ་ཡང་སྟོད། ཕུད་རྒྱུ་མི་སྟུན། ཉིས། རྩྱུ་
 པ། །ཕུད་པ་འེར་པ་པ་འགྲོར་ཕུན་ལུས་ཆོག་པ་པ། །མཆོད་པ་མེད་པ་འདི་ཉིད་རུ་པ་དང་པ་ཕུད་པར་པ་ཅས་པའི་དཔལ་ལྡན་རྒྱལ་དམ་པ་རྒྱལ་པ་དང་། །ཡིད་མ་དཀྱིལ་པོར་གྱི་ལྟ་ཆོག་པ་འདས་རྒྱལ་ཕུད་རུབ་པོ་ཞེས་པ་དཔེ་ཆོག་པ་དང་པ་ཅས་པ་རྒྱལ་པ་

[illegible]

[illegible]

1000

[illegible]

[illegible]

Wiederholungsfragen

བསྐྱུལ་མ། །རྒྱལ་པ་སྐྱེད་པའི་ཡུལ་ལ་མཆོད་པར་འབུལ། །ཨོྭ་གུར་རྒྱུ་རྒྱུ་ལ་པར་འཁྱར་ཞུ་ལོ་གི་ཡུལ་ཞུ་རྒྱུ་རྒྱུ། །དུམ་གསུམ་རྒྱལ་པའི་ཐུགས་ལ་མཆོད་འབུལ་མ། །ཁྲིམ་ལྗང་གུ་ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཅིག་མ། །ཨེག་ཅེ་རྒྱལ་གསུར་དུང་ཆོས་
 བསྐྱུལ་མ། །རྒྱལ་པ་སྐྱེད་པའི་ཡུལ་ལ་མཆོད་པར་འབུལ། །ཨོྭ་གུར་རྒྱུ་རྒྱུ་ལ་པར་འཁྱར་ཞུ་ལོ་གི་ཡུལ་ཞུ་རྒྱུ་རྒྱུ། །དུམ་གསུམ་རྒྱལ་པའི་ཐུགས་ལ་མཆོད་འབུལ་མ། །ཁོ་མ་དམར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཅིག་མ། །ཁོ་དང་བརྒྱད་ལྷན་ལྷན་ཆུས་ཞལ་བཅས་
 བསྐྱུལ་མ། །རྒྱལ་པ་སྐྱེད་པའི་ཡུལ་ལ་མཆོད་པར་འབུལ། །ཨོྭ་གུར་རྒྱུ་རྒྱུ་ལ་པར་འཁྱར་ཞུ་ལོ་གི་ཡུལ་ཞུ་རྒྱུ་རྒྱུ། །དུམ་གསུམ་རྒྱལ་པའི་ཐུགས་ལ་མཆོད་འབུལ་མ། །ལྷུ་མ་སྒྲོན་མོ་ཞལ་གཅིག་ཕུག་གཅིག་མ། །པི་མང་གླིང་གུ་མི་ལ་ལྷན་ལྷན་ཆོས་
 བསྐྱུལ་མ། །རྒྱལ་པ་སྐྱེད་པའི་ཡུལ་ལ་མཆོད་པར་འབུལ། །ཨོྭ་གུར་རྒྱུ་རྒྱུ་ལ་པར་འཁྱར་ཞུ་ལོ་གི་ཡུལ་ཞུ་རྒྱུ་རྒྱུ། །རྩོམ་མོ་ཐུ་སྐྱེ་མཆོད་པ་དང་། མ་གཞི་སྒྲོལ་རྒྱལ་ཐུགས་ཤིང་མོ་རྟོག་པ་གྲུ་མ། །ཁིར་བ་གླིང་བཞི་ཉི་ལྷུས་བརྒྱན་པ་འདི། །མངས་རྒྱལ་ཤིང་དུ་
 དཀིགས་ཏེ་ཐུལ་བ་ཡིས། །འགྲོ་གུན་རྒྱལ་དག་ཤིང་དུ་སྐྱེ་བར་ཤོག། །ཨོྭ་པུ་རྒྱུ་མི་ཞུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོགས་མཆོད་ཆོས་ལ་ཐུ་བརྒྱན་མ་ལས། །ལྷན་པར་འདི་ཉིད་ཆེ་བརྒྱན་མ་ལས་གསུམ་སྒྲོལ་མའི་ལྷ་ཆོས་ལ་འཕོར་དང་བཅས་པ་རྒྱལ་ལ་འབུལ་བར་བཀྲོལ། །
 ཐུགས་ཆེས་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་བཞེས་ཐུགས་ལོས། བཞེས་ནས་ཕྱིན་ཕྱིས་བརྒྱ་བརྒྱ་གསོལ། །ཨོྭ་གུར་རྒྱུ་རྒྱུ་པུ་རྒྱུ་ལོགས་མཆོད་ཆོས་ལ་ཐུ་བརྒྱན་མ་ལས། །དོན་མཆེ་བརྒྱན་མ་ལ་ཡིད་ཅེ་གཅིག་ཏུ་གཏང་དེ་ཐུགས་འཆོས་ཉེར་གཅིག་གི་ལན་ལོན་དུན་པས། །ཨོྭ་

[illegible]

100

[illegible]

[illegible]

Background

གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། ཡུག་སྟོང་སྟུང་སྟོང་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། སྟུང་པའི་རྒྱལ་པོ་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། སྟུང་ལྟར་ནད་འཛམ་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། ཡུག་མཛེ་ཐབས་མ་ཐབས་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། མ་ལྟར་བརྟན་གྱུར་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། རུ་ལྟར་བསིལ་མཛཛ་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། མེ་ལྟར་སྒྲིན་མཛཛ་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། རུང་ལྟར་རྒྱལ་མཛཛ་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། མལ་པར་ལྟར་ཐུབ་མཛཛ་གློ་མ་ཡུལ་ཡུག་འཛམ་ལོ། སྒྱུ་ལི་སྟོན་སྒྲུང་མ་མཛཛ་དང་དཔེ་བྱད་ལྟར། ར་སྒྲུང་གི་སྟོན་སྒྲུང་མ་གཤམ་པེད་ཀའི་དབྱངས། ཡུག་མཁྱི་སྟོན་སྒྲུང་མ་ཤེས་བྱ་མ་ལུ་མ་ཤེན། ར་གྲུ་ཤེས་དཔལ་འབར་མ་ཡུག་འཛམ་ལོ། ཤེས་པས་བྱག་བྱ། དྲི་མེད་གཅོང་ཤིང་མོག་མ་ནས་མ་རྒྱལ་བཤམས་པ་འཁུལ་བ་ནས་གསོལ་བ་གདབ་པའི་བར་སྒྲུང་བཞིན་འདྲ་བ་ལས། བསྟོང་བ་ཡུག་འཛམ་ཉེར་གཅིག་ཆར་བདུན་འདོན་ཤིང་བྱག་བྱ། དེ་ནས་མན་ཡོན་དང་ཡན་ལག་བདུན་པ་སྒྲུང་བཞིན་གྱི། འདྲེན་པའི་དཔལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག་ཅེས་པ་ནས་ཡིག་བརྒྱལ་དང་། སྤུང་སྟེ་སྒྲགས་གཅིས་པོ་བཞི་བརྒྱ་བཟང་ངོ་། སྒྲགས་སྟེ་མཆོག་ཅན་ཡང་འདྲ། དེ་ནས་མེ་ཉྱལ་འཁོར་བཞིན་པས་ཇེ་བརྒྱན་བཅོམ་ལྟན་འདས་མ་མོག་མ་ནས་ལྷ་ཤེས་ཤོག་གི་བར་བཞེད་པ་དང་། བྱད་པར་དུ་ཇེ་བརྒྱན་མ་འཕགས་མ་གློ་མ་མ་བདག་ལ་དགོངས་སྒྲགསོལ། བྱེད་ལ་མ་བྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས། བརྒྱེ་བའི་ཡུག་མཛེ། མཛཛ་པའི་ཕྱིན་ལས་བསམ་མ་གྱིས་མི་བྱལ་པ་མང་འབའ་གསལ་པས། ཤེས་མོག་མ་གོང་ལྟར་བཞེད་

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་

པའི་ཕུང་རྒྱུ་ལོ་གསལ། རྩོད་ལ་པའོ་དེ་ཅིང་ལོ་གསལ། བཤེས་གཞི་ན་ཤོ་གསལ་མཆོག་ལོ་གསལ་དང་། བདག་གིས་སྒྲུབ་པ་དང་ཕྱི་དལ་གསོལ་བ་ཏུ་བཤེས། འོན་ཏེ་བདེ་སྤྱོད་ཀྱི་དུ་སྒྲུབ་པ་ལས་ཀྱིས། འདྲུང་སྒྲོལ་མཁས་རྩེས་སུ་བཟུང་སྒྲུབ་ནས། ཉི་ལམ་
འཆོ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བ་དང་། ལྷོ་བ་ཀུན་ཏུ་བསྒྲུབ་པ་ལོ་གསལ་ཞུགས་ནས། ལམ་དག་བསྒྲུབ་པ་རབ་ཏུ་རྒྱས་ཕྱིན་ཅིང་། བོས་བསམ་སྒྲོམ་པའི་ཕྱ་བམ་ཐར་ཕྱིན་ནས། རྒྱལ་བའི་ཕྱིན་ལས་ཀུན་ལ་དབང་འཁུར་ཤོག། ཅིས་པས་གསོལ་བ་
གདག་ གསུམ་པའི། རྩོགས་བརྒྱན་བཞུགས་པའི་རྒྱུ་མ་ཡི་དམ་སངས་རྒྱལ་ཕུང་རྒྱུ་ལོ་གསལ་དཔའི་ཆོག་ལ་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། བདག་གིས་འདི་ལྟར་བསྒྲུབས་པའི་དགོ་བ་འདིས་མཆོག་ཏེ། རང་ག་ཞན་འཁོར་འདས་ཀྱི་དགོ་
པའི་རྒྱུ་བརྒྱམས་ཀྱིས་སྤྱུལ་བ་ཆེན་ནས། རྣམས་པར་དང་མཉམ་པའི་ལོ་གསལ་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་རྩོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་སྤྱོད་ཀྱིས་ལས་དང་བཅས་པ་ཐོབ་ནས། རྣམས་པར་དང་མཉམ་པའི་ལོ་གསལ་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཁོར་བ་
སྤྱུག་བསྤུལ་གྱི་རྒྱུ་མཆོ་ཆེན་པོ་སྒྲུབ་དུ་སྒྲེལ་པར་སྒྲུབ་ཅིག། ལོ་གསལ་ཅན་མ་གྲོལ་བ་རྣམས་སྒྲོལ་པའི་མ་གྲོལ་གསལ་པ་མེད་པ་དང་ལྡན་པར་སྒྲུབ་ཅིག། ལོ་གསལ་
ཅན་སྒྲུབ་ན་ལས་མ་འདས་པ་རྣམས་སྒྲུབ་ན་ལས་འདའ་པའི་མ་གྲོལ་གསལ་པ་མེད་པ་དང་ལྡན་པར་སྒྲུབ་ཅིག། དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བསྒྲུབ་པའི་གཞི་མ་ཐའ་དག་ལ་སྒྲོབ་ཅིང་ཕུང་རྒྱུ་ལོ་གསལ་དཔའི་སྒྲོད་པ་རྒྱ་བས་པོ་ཆེ་ཕྱིན་པའི་མ་གྲོལ་

[illegible]

ref: 101-101010101

པའི་དོན་དུ་མངམ་རྒྱལ་རྒྱུ་རྩེ་པོ་ཤིག་ ཅེས་དང་། བདུན་པ་ནི། ལྷོ་རྩ་ཚེག་དམ་པ་ལྷ་མི་མ་ཚེད་ལོས་པ། མངམ་རྒྱལ་ལྷུག་འཛམ་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་སྟོན། ལེས་མ་ཅན་གང་དག་འགྲོ་དང་མི་འགྲོ་བ། དེ་དག་ཐམས་ཅད་དེང་འདིར་བདེ་
ལེགས་སྟོན། ཁྱིམ་རྒྱལ་ལྷུག་ལྷ་མི་མ་ཚེད་ལོས་པ། ཚེས་ལ་ལྷུག་འཛམ་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་སྟོན། ལེས་མ་ཅན་གང་དག་འགྲོ་དང་མི་འགྲོ་བ། དེ་དག་ཐམས་ཅད་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་སྟོན། ཚེགས་ཀྱི་དམ་པ་ལྷ་མི་མ་ཚེད་ལོས་པ།
དག་འདུན་ལྷུག་འཛམ་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་སྟོན། ལེས་མ་ཅན་གང་དག་འགྲོ་དང་མི་འགྲོ་བ། དེ་དག་ཐམས་ཅད་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་སྟོན། འཕུང་པོ་གང་དག་འདིར་ནི་ལྷུག་ལ་རྒྱུར་ཏེ། མ་ལམ་ལོན་ཏེ་པར་སྒྲུང་ལ་འོང་བུང་རུང་། ལྷོ་དག་
རྩམས་ལ་རྟག་ཏུ་བྱམས་ལ་བྱེད་ཅིང་། ཁྱིམ་དང་མ་ཚན་མོ་ཚེས་ལ་སྦྱོད་པར་སྟོན། བདག་དང་སྦྱོར་བདག་འཁོར་དང་བཅས་པ་མི་མ་ལུན་པའི་སྦྱོགས་ཐམས་ཅད་ལས་ལྷན་ཏུ་རྒྱལ་ཞིང་བཀྲ་ཤིས་པར་སྒྱུར་ཅིག་ཅེས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྗོད་པའོ། ལེར་བཞག་
མ་ཚན་བསྐྱར་དག་འདོན་ཀུན་ཚང་སྟེ། ལེར་ཡོད་རྩམས་ཀྱང་སྦྱོལ་གསོལ་བ་གཅེས། ལག་ལེན་བདེ་ཞིང་བྱིན་རྒྱ་བས་ལྷན་ཏུ་སྒྱུར། ཀྱུན་གྱིས་མ་ཅན་དམ་བཅའ་མཛད་པར་རིགས། སྦྱོལ་མ་མ་རྒྱལ་བཞི་འི་ཚེ་གའི་རིམ་པ་ལྷུག་ལེན་ལྷུར་བཀོད་
པའོ། ལྷུག་འཛམ་བའི་ཚེགས་བཅད་རྩམས་ནི་རང་གིས་གང་སྟེས་བུས་པས་ཚེག་ལ། ཚེག་གིགས་རྩམས་འདི་འོན་པ་ཞིན་རྩམས་སུ་བྱུང་ངོ་། འདོས་གྲུབ་སྒྱུར་སྦྱོལ་ཏེ་བཅུན་སྦྱོལ་མ་ལ། གསོལ་བ་གང་བ་རྒྱལ་འོང་མའི་གསུང་དག་བཞིན། །

[illegible]

and the following:

[illegible]

[illegible]

10-11-1964

མཛོད་དུ་གསོལ་ཅེས་བརྗོད། གཉིས་པ་ནི་ཡང་། ལྷ་དང་ལྷ་མིན་སོགས་སྟོག་གཅིག་ མཛོད་པ་དང་། མཛུལ་སྟོག་ །ཕུག་འཆའ་ཉེར་གཅིག་ཆར་གསུམ། ཕུག་འཆའ་པ་དང་སོགས། ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་དང་རྒྱ་རེ་གཉིས་གོང་བཞིན་
བསྟུང་། འཕགས་མ་སྟོལ་མ་སོགས། གསོལ་གདམ་བྱ། གསུལ་པ་ནི། ལྷ་དང་ལྷ་མིན་སོགས་གྲིས་བསྟོད་ནས། འབྲེལ་བར་གྲིས་མཛོད། མ་གཞི་སྟོལ་རུ་མ་སོགས་མཛུལ་དཔུལ། ཕུག་འཆའ་ཉེར་གཅིག་ཆར་བདུན། ལྷ་རྒྱ་རྒྱ་ལ་རྒྱ་
ནས། འབྲེལ་བར་། ལྷ་མོལ་གསུལ་སོགས་དང་ཡི་གེ་བརྒྱ་པ་དང་རྒྱ་རེ་གཉིས་གོང་བཞིན། འཕགས་མ་སྟོལ་མ་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ་ཞེས་སོགས་སྟོག་གཅིག་གིས་གསོལ་བ་བཟུབ། དེ་ནས་ལ་རྒྱ་ནས། འབྲེལ་བར་། ཕུག་བྱུར་ལོས་བ་
ཐམས་ཅད་ལ་ཞེས་སོགས་སྟོག་གཅིག་ ཕུགས་བརྒྱན་བཞུགས་པ་འི་སངས་རྒྱལ་དང་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་དང་ཇི་པར་རྒྱན་མ་འཕགས་མ་སྟོལ་མ་འི་ལྷ་ཆོག་མ་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། བྱེད་རྒྱལ་ལ་མ་བྱེད་པ་འི་ཡི་གེས་
བརྟེ་པ་འི་ཕུགས་ཇི་སྟོབ་པ་འི་རུས་མ་ཕུ་བས་མ་གྲིས་མི་བྱུང་པ་མངའ་བ་ལགས་པས། བན་བདེ་འི་འབྱུང་གནས་ཀུན་མ་བྱེད་རྒྱལ་པ་འི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་དར་གིང་རྒྱལ་ལ་ཡུན་རིང་དུ་གནས་པ་དང་། རྒྱལ་དམ་པ་བདེ་བར་གསལ་བ་རྒྱལ་ལ་རྒྱལ་ལ་གྱི་ཕུགས་
དགོངས་ཇོགས་པ་དང་། དཔྱད་པ་བཞུགས་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱུ་ལམས་བཟང་གིང་སྐྱེ་ཆེ་རིང་ལ་འགྲོ་དོན་འཕེལ་བ་དང་། དགོ་འདུན་གྱི་སྡེ་ཐམས་ཅད་ཆོས་སྟོད་པར་ལྷུ་པ་མི་རྩམས་གིང་འཕེལ་བ་དང་། འཇིག་རྟེན་གྱི་ལམས་ཐམས་ཅད་དུ་ཆར་རུ་

[illegible]

འཕགས་ལུ་ལྟུང་པ་

རྟེན་པ་དེ་ཞིང་ཆོས་འཕེལ་དང་། །པམ་མ་དོན་ཡིད་པ་ཞིན་འགྲུབ་པར་མཛོད་། །ཅེས་པ་འི་མཐའ་ཡིག་བརྒྱ་ལྟར་གསུམ་དང་། །མའཁྱེར་པ་དང་མོག་ས་ནས་པོའོད་པར་མཛོད་། །པག་མེད་སྟོང་པ་མ་དག་པས། །ཆོག་ག་ཁུང་པ་ཞིན་མ་ཕྱོགས་དང་། །
ལྷག་ཆད་འག་པ་འཁྱུ་ཕེ་མ་ཆོས་པ། །ལྷག་ས་ཇེས་པོའོད་པར་མཛོད་དུ་གསོལ། །སྟོལ་མ་འི་རྟེན་པོ་དེ་ན། །ཞོ་སུ་ཕྱ་ཁྱི་པ་རྒྱུ་ལ་སྐྱ་དུ་ཞེས་མེ་ཏོག་ག་ཏོར། །རྟེན་མེད་ན་ཡེ་ཞེས་པ་ག་ཞེགས་སུ་གསོལ། །དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱར་དུ་བདག་ །ཇི་པ་ཆུ་ན་
སྟོལ་མ་འཁྱུ་པ་སྐྱར་ནས་མོག་ས་པ་སྟོ་སྟོན་གིས་པོའོད་ཕྱོལ། །དངོས་གྲུབ་ཏེར་སྟོལ་པོའོད་མ་ལྟར་མར། །པ་སྟོང་སྐྱུ་པ་གསོལ་པ་བཟུང་པ་འི་ཐབས། །པོང་མ་འི་གསུང་ལས་ཏེར་བཟུང་ཏེ། །སྟོགས་པ་པ་ཞེད་པ་སྟོང་ཕྱིར་སྐྱར། །ཅེས་སྟོལ་མ་མ་རྒྱུ་པ་པ་འི་
པ་འི་ཆོག་ག་ཕྱ་ཆུ་པ་འདི་འང་ར་པ་འཁྱུ་མས་སྐྱུ་པ་པ་རྒྱ་ཆོས་འཕེལ་གྱིས་པ་ཁར་གནང་ལྟར། །ཇི་པ་ཆུ་ན་ཆེན་པོའི་གསུང་ར་པ་ལས་མ་དོར་བ་སྐྱུ་པ་པོ་བདེ་པར་ལྷག་པ་ཆུ་ན་ལྟར་གྲུབ་གྱིས་དཔེན་གནས་རྟོར་དགོན་པར་བྲིས་པོལ། ། ༥ །སྟོལ་མ་མ་རྒྱུ་པ་པ་འི་
པ་འི་བརྒྱུད་འདེབས་པ་ལྷག་ས་མོ། །ཞོ་སུ་ཕྱི། །དངོས་སྐྱུ་པ་སྐྱར་སྟོལ་ཇི་པ་ཆུ་ན་སྟོལ་མ་འི་ཐབས། །གངས་ཅན་ལྷ་གཅིག་དཔལ་ལྟར་ལ་ཏིག །སྐྱར་རས་གཅིག་ས་གྱི་རྒྱ་མ་འཁྱུ་པ་རྒྱུ་པ་པ་འཁྱེལ། །གསོལ་པ་འདེབས་མོ་མ་ཆོག་ག་ཕྱར་དངོས་གྲུབ་
སྟོལ། །ལྷ་པ་ལ་གསུང་པ་པ་ལྟར་དགོན་པ་པ། །འགྲོ་པ་འི་མ་པོ་ན་པོ་ཞང་སྟོན་ག་མ་པ། །ལྷག་ས་ཇེས་ག་ཏེར་ཆེན་པ་ཞེས་ག་ཏེན་ལྟུང་པ་པ། །གསོལ་པ་། །པག་པ་དང་མས་པ་སྐྱར་པ་འི་ཏི་མ་ཆུ་མིག་པ། །མ་ཆུང་མ་མེད་མ་དམ་སྐྱུ་པ་སྟོལ་པ་མེད་གོ

[illegible]

༢༩། ལྷོ་ལ་མཁའ་ལྒྲུ་པ་ཤི་པའི་ཚོ་ག་པུ་རྩུ་ལ་མདོར་བསྟུ་ལ་སྒྲིང་པོར་བྲི་ལ་བ་མན་བདེའི་ཤུ་རྩུ་ལ་ཞེས་པུ་བ་བསྟུ་གསལ་ལོ། ། ཇོ་མོ་ལུགས།

[illegible]

www.khaskhabar.com

[illegible]

[illegible]

Abstract

བར་སྒྲོན་ཆུ་ལམ་འདིར་གཞན་ནས་འབྱུང་བའི་ཚེ་གསལ་གཏང་། མ་འབྱོར་ན་འདྲ་གཞུང་ཁུ་བར་མི་འབྱུང་བས་ཆད་སྒྲོན་མེད། གང་ལྟར་ཡང་གཏང་རག་གི་སྒྲུང་དུ་ཡན་ལག་པདུན་པ་འབུལ་ཞིང་འདོད་པའི་དོན་ལ་གསོལ་བ་གནང་བ། མ་འབྱོར་པ་དང་
 སོགས་ཀྱི་མཐར། བཀའ་མེད་སྒྲོང་པ་མང་གསལ། ཚེ་གསལ་གཞུང་བཞིན་མ་ལྟོགས་དང་། །ལྷན་ཆད་འབུལ་པ་ཅི་མ་ཆིས་པ། །ལུགས་ཆེས་བཟོད་པར་མཛད་དུ་གསོལ། །ཞེས་པས་རྟོང་ས་པ་བཟོད་པར་གསོལ། མཐུན་དུ་བཞུགས་པའི་ཡེ་ལེས་པ་
 རྒྱལ་མ་རྟོན་དང་དཔྱེར་མེད་དུ་བཞུགས་པར་བས་མས་ལ། ལུ་ཕྱ་རྒྱུ་མ་མེ་རྟོག་འཛོར། དགོ་བ་འདི་ལིས་སྒྲུར་དུ་བདག་ །ཆེ་བཅུན་སྒྲོལ་མ་འབུལ་སྒྲུར་ནས་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་དགོ་བ་བཟོ་ཞིང་འཁོར་གསུམ་མི་དཀིགས་པའི་ལྷ་བས་རྒྱལ་གང་པ།
 བདག་གིས་ཆེ་ར་བས་སྒྲོན་ནས་བསྐྱབས་པའི་ལྷ། །ཞེས་སོགས་པ་ཀྱ་ལིས་ཀྱི་ཚེ་གསལ་སུ་བཅད་པའི་ལྷ་རེ་གསལ་པ་བཟོད་ཅིང་མེ་རྟོག་གི་ཆར་དབབ། ལས་ཀྱི་ཆེས་མི་མཛོན་པར་བཤེལ། །དེ་ལ་སྒྲུར་ཆེ་བཅུན་སྒྲོལ་མ་ནི་རྒྱལ་པ་གུན་གྱི་ཕྱིན་ལས་ལུགས་ཆེ་རི་
 གཞུགས་སུ་ཤར་བ་ཡིན་པས། འཕགས་པའི་ལུལ་དུ་སྒྲོལ་དཔོན་གྱ་སྐྱབ་སོགས་མ་ལས་ལིང་དངོས་གྲུབ་བཟོས་པ་རྒྱལ་ཀྱིས་འདི་ཁོ་ན་ལ་ལུགས་དམ་དུ་མཛད་པས་བར་ཆད་ལས་བསྐྱབས་པ་སོགས་གཏང་མ་རྒྱུད་ལིན་དུ་མང་ལ། །ཆུང་པར་མ་རྒྱལ་གྱི་སྒྲོ་
 རྒྱལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་འདི་ཉིད་ཕྱིན་རྒྱལ་ཆེས་སྒྲུར་པས། གཙོ་བོར་ཐམས་ཅད་མ་ཕྱེན་པ་ཐོབ་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་རི་གཙོ་བོ་ཐུམས་སྒྲིང་ཆེ་བུང་རྒྱལ་གྱི་སེམས་གཉིས་རྒྱུད་ལ་སྒྲུབ་དང་། གཞན་ཡང་སྐྱབ་པ་པོའི་གནས་སྐྱབས་ཀྱི་འགལ་ཁྱེན་ཞི་ཞིང་

[illegible]

ག

གཞི

༣༩། །པ་ཆེ་ཤིང་ཕ་ཆེ་ཏུ་སྐྱུ་སྤྱི་ལུགས་ཀྱི་སྒྲོ་ལ་མ་ལུང་གུ་ལྷུ་བ་ཐབས་རྗེས་གནང་ལས་ཆོགས་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ།།

757

༡༩། རྩེ་པུན་མ་རྩོལ་མ་ལ་ཕུག་འཛུལ་ལོ། རྩེ་པུན་མ་རྩོལ་པའི་གང་ཟག་གིས། དུས་གང་ཡང་རུང་པ་ལ་གྱུ་བ་ན་ལུས་ལ། མ་གྱུ་བ་ན་པ་དག་པ་ཅི་མ་ཕྱི་ལྟོ། ལྷན་པ་དེ་པ་ལ་པ་ལྷན་
 ནས། ལྷུ་བ་མ་འགྲོ་ལེ་མས་པ་ལྷེད་ཕྱོལ། བེ་ནས་རང་གི་སྤྱིང་གར་རྩེ་པའི་དགྲི་པ་འཁོར་གྱི་སྤྱིང་དུ་རྩྱེ་བས་མ། དེ་ལས་འོད་འཕྲོས་པ་ས་མ་དུ་ན་གྱི་ན་མ་མེ་པར་རྩེ་པུན་མ་རྩོལ་མ་ལ་སངས་རྒྱས་དང་ཕུང་རྒྱུ་
 ལེ་མས་དཔས་པ་རྩོལ་པ་རྩེ་པ་རྩེ་པའི་ཆུ་ལུགས་ཅན་སྤྱིང་གི་ཆུ་ལ་པ་ལུགས་པ་ལྷན་དངས། དེ་དག་ལ་མེ་རྩོག་ལ་ལོགས་པའི་མ་ཆོད་པ་རྩེ་པ་དང་། ཡིད་ལས་རྩུང་པ་དང་གང་ན་དུ་ལ་པའི་པར་དུ་
 ལ། དེའི་ལྷན་ལྷན་སྤྱི་ག་པ་ལུགས་པ་དང་། རྩེ་པ་ལུ་ཡི་རང་པ། ཆོས་གྱི་འཁོར་ལོ་པ་རྩོལ་པར་པ་ལྷུ་ལ་པ། ལྷན་པ་ལས་མི་འདེམ་པར་གསོལ་པ་གང་པ་པ། ལྷུ་བ་ལ་ལྷུ་བ། ལེ་མས་པ་ལྷེད་

[illegible]

ཡུལ་ལྗོངས་ཀྱི་ལྷ་སྐུ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་ལྟར་སྟེ།

འདུལ་པ་ལས་པ་དག་ཉིད་ཆེ་བའི་ཆུ་མ་སྒྲིལ་མ་སྒྲིལ་དེ་གཤམ་གྱི་ཆུ་ལ་གཅིག་ཕུག་གཅིག་མ་། ལང་ཆོལ་བཟའི་མཛོལ་མ་ཆུ་ལས་གཤམ་པ་ཆུ་བཟང་བུ་ཆུ་དཔའི་ཕྱིད་ཀྱང་གིས་བཞུགས་པ། ཕུག་གཤམ་པ་འདོད་པ་སྒྲིལ་པའི་ཕུག་ཆུ་ཅན། གཤམ་པ་མེ
ཏོག་ཕྱུག་པའི་ཆུ་བཞུགས་ཀར་བཟུང་བ། མེ་ཏོག་གི་ལ་སྒྲིལ་གྱི་ཆུ་དུ་ཆུ་ལ་པ། རིན་པོ་ཆེ་བའི་ཆུ་ན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བཟུན་པ། དར་གྱི་ན་བཟའ་ཅན། ཡོན་ཏན་མ་ལུས་པས་ལུལ་དུ་ཕྱུང་བའི་དམ་ཆོག་མེས་མའི་སྒྲུང་བསྐྱེད། དེ་བཞིན་ཕུགས་ཀར་ཡོ
སེས་མེས་པ་དཔའ་ཆོན་གང་པ་དམ་ཆོག་མེས་པ་དཔའ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞེན་བསྐྱེད། དེ་བཞིན་ཕུགས་ཀར་ཏིང་ངེ་འཛིན་མེས་པ་དཔའི་ངོ་བོ་རྒྱ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྒྲིང་དུ་རྒྱུང་གུ་འོད་ཟེར་དང་བཅས་པ་བསྐྱོར། དེ་ལས་འོད་འཕྲོལ་པས་འོག་མིན་གྱི་གནས་ནས
ཡོ་སེས་གྱི་འཁོར་ལོ་བདག་དམ་ཆོག་མེས་པ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞེན་སྒྲུན་དངས་ལ། མེ་ཏོག་ལ་མོགས་པས་མཛོང་། ཇུ་ཞེས་བཞོད་པས་བདག་ལ་ཉེ་བར་བྱེད། ཇུ་ཞེས་པས་བཞིན་མ། ཇུ་ཞེས་དག་དུ་བྱ། ཇུ་མམ་ཉེས་པར་བས་མ། དེ་ནས་སྒྱུ་ལོར་ལོ
དཀར་པོ། མ་གྱིན་པར་ལྷུ་དམར་པོ། སྒྲིང་གར་རྒྱུ་མུན་པོས་བྱིན་གྱིས་བཟུང་། ལང་སྒྲིང་གའི་རྒྱལ་མའོད་འཕྲོལ་པས་དབང་བསྒྲུར་གྱི་ལྟ་དེ་བཞེན་གཤེགས་པའི་ཆོག་སྒྲུན་དངས་ལ་མེ་ཏོག་ལ་མོགས་པས་མཛོང་དེ། ཁྱོད་གྱིས་བདག་ལ་དབང
བསྒྲུར་དུག་ལོ། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས། དེ་བཞེན་གཤེགས་པ་རྣམས་གྱིས་ལོ་མཐར་ཏུ་གཏུགས་ཏེ་ཁྱེ་ལ་ཉེ་མ་ལ་ལྟེ་ཡོ་རྒྱུ་ཞེས་གསུང་ཞིང་དབང་བསྒྲུར་པས་ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་གྱི་ཇི་མ་དག་ ཅུ་ལྟག་མ་ཡར་ལུང་པ་ལས་དོན་ཡོད་ལུག

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय । देवदत्तपुत्रः कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सोः
 पाशं धृत्वा विश्वामित्रमुपासीत । तदा शिरसा धृत्यैव पश्यन् प्राप्नोति ब्रह्म ॥

W. H. Schuchman

[illegible]

[illegible]

1. Introduction

རྩེད་འཕྲོལ། འཕགས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྤྲུལ་པ་ཀ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་པདུད་ཅི་པ་ཀུན་པ་དང་། སྤྱོད་པ་ཀྱང་པདུད་ཅི་དང་སྤྲུལ་པ་ཀྱི་ཡིག་འབྲུའི་ཚོགས་དཔལ་ཀུ་མེད་པ་ལྟར་པས་པདུད་ཅི་རི་རྒྱ་མཚོ་དང་རོ་གཅིག་ཀུ་འབྲེས་པར་གྱུར་པ་འི་ཚོས་པས་པ་རྒྱས་པ་ཅི་
 ཀུས་མཐར། མཚོ་དེ་ཅི་དཔལ་ལྟོད། ལོ་ལྷུ་རྩྱུ་ལོ་ས་མཚོ་དཔོན་ལུལ་པས། སྤྱོད་པ་སྤྲུལ་པ་ཀྱི་ཡིག་འབྲུ་དང་པཅས་པ་འོད་དུ་ལྷ། དག་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྩུར་གྱུར་པར་པས་མ་པ་ནི་སྤྱོད་པ་འོད་ཀྱི་ཕྱ་པོ། དེ་ནས་སྤྱོད་པ་རྣམས་ལུས་ལུས་གྲུ་པ་དུ་འཕྲོད་
 པ་ལ། མོ་དྲོག་པ་ཀྱི་པ་ལྷ་ལུས། མེས་པ་པལྱེད་གསོལ་ལ་གདལ་པ་སོགས་ཚོས་པ་ཀུ་ད་རྒྱས་པ་ལྷས་ཅི་རིགས་པས་མཚོ་མས་སྤྱར་ཏེ། དེ་ལ་འདི་རེ་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་ཀྱི་རྩུ་པ་རི་རྒྱུད་ལས། ལུང་རྩུ་པ་མེས་པ་མ་ཀུ་འབྲུ་པ་ཆེ། མེས་པ་ཅན་རྣམས་
 བེ་འདུལ་བྱེད་པ། ལྷ་མོ་སྤྱོད་པ་ཞེས་སུ་བསྟན། འདི་ནི་འཕད་མེད་འགྲུ་པ་པ་ལྟོ། ལྷུང་དང་སྤྱོད་པ་དང་སྤྱུ་པར་བྱེད། འོད་པ་སྤྱོད་པ་དང་སྤྱུ་པ་འཕེལ་བྱེད་པས། འདི་རེ་ལྷ་མོ་པ་ལྷུ་པ་པར་བྱ། ཞེས་སོགས་དེ་ཆེ་ཤོས་པ་རི་སྤྲུལ་ཀུ་ད་རྒྱ་མཚོ་ནས་
 རྩེད་པས་མཐར་ཐུག་འབད་པ་མེད་པར་སྤྱུ་པ་པ་ལ་མཚོ་ག་ཀུ་གསུང་མ་གྱིང་ཆེས་ཆེར་བསྤྲུགས་པ་འི་འཕགས་པ་མ་སྤྱོད་པ་པ་རི་རྒྱུད་དང་། སྤྱུ་པ་པས་དང་། མན་དག་གི་ཚོགས་མཐར་ལས་པ་ཞིག་སྤྱར་པ་ལས་ལྷུང་པར་དུ་གྱུར་པ་འདི་ནི་རྩྱུང་དུ། གང་པ་
 ཀུ་པ་པ་རི་ལུ་མ་དེས་ཆེས་པ་ལྷུང་པ། སྤྱོད་པ་པལྱེད་དཔ་པ་ལྷུ་དཔལ་ཀྱི་གསུང་། འགྲོལ་པ་ན་ཕྱིར་ཀུན་དག་འཁྱུ་པ་མཚོན་དཔལ། འབྲུང་པོས་ཚོག་གི་སྤྱེད་སྤྱོད་སྤྱར་པ་ཏེ་བྱིས། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། དེ་པལྱེད་སྤྱོད་པས་མཚོན་སུ་མ་དུ་ཆེས་སུ་

[illegible]

Wolfgang I. Reinhardt

[illegible]

[illegible]

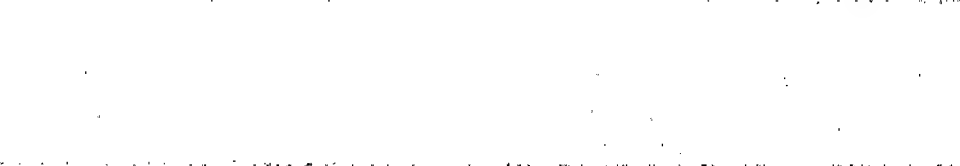
མའི་སྐྱུང་ལྷན་པར་མོས་ལ། དེ་བཞིན་དུ་དམིགས་ཏེ་འོད་ཟེར་སྒོ་བསྐྱེད་ཡང་ནས་ཡང་དུ་བྱའིང་། མཐར་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རང་བཞིན་མེད་པ་རྒྱུ་ལས་གྱི་ཚུལ་དུ་བསྒྲོམ་སྟེ། སྐྱུང་སྒོར་སྐྱུལ་སྐྱུ་ལུ་འོད་དང་དུ་ཚུང་བཟད་པེ་མཉམ་པར་འཛོལ་པར་
 ལུ། ཞེས་བཞིན་། རྗེས་དམ་ཚིག་གསལ་བྱུང་མོགས་སྐྱིལ་རྩུལ་ལ་སྒོ་བམ་རྒྱུ་མཉམ་པར་གནས་སུ་གྱུ་ལ། སྒོ་བ་དཔོན་གྱིས་མཚོན་པ་བསམ་སྐྱུང་གི་རྒྱ་བས། མཚོན་བསྒོ་དཔོན་མ་ལག་གསལ། གཤམ་གསལ་གསལ། བསྒོ་སྒོ་ན་བཀྲ་ཤིས་མོགས་སྐྱིལ་རྩུལ་
 ལུ་ལོ། །སྐྱུ་ལྱི་མཚན་དག་གི། །འཕགས་མའི་རྗེས་སུ་གནད་པའི་ཚུལ། །པདུང་ཆེ་ལྷོ་མས་ཡིད་ཅན་ཀུན། །སྤྱིད་ཞི་ལི་གདུང་བ་འཛིལ་སྐྱུར་ཅིག། །ཅེས་པ་འདྲ་འཇམ་མཚམས་ནས་སྐྱུ་མཚུ་ཏེ་ལུ་སྐྱུང་རབ་རིན་པོ་ཆེ་ལི་ཞབས་འདེགས་སུ་དམིགས་ཏེ་བྱ་
 ལུ་པ་པ་འཇམ་པ་བྱུང་ས་མཚུངས་པ་ལྟེན་པ་ལུ་འོད་དང་པོས་ཉུང་གསལ་པ་ལྟེན་པས་གྲུབ་པར་བྱིས་པ་སུ་བྱི་པ་རྒྱུ། ། །འཛོལ་ལུ་སྐྱུ་ སྐྱུ་པ་པོ་གང་ཞིག་རྗེ་བཙུན་མ་སྒོ་བ་མའི་བསྒོ་དཔ་ལུ་གསལ་ཚུལ་ཏེ་ལུ་ཆུ་གཅིག་པ་གཞོན་པར་འདོད་པས། ལུ་རྩོམ་མ་
 ཡིན་པའི་སྐྱུ་བ་ཐབས་ཏེ་ལུ་ཆུ་གཅིག་ལ་མོགས་ལོད་པ་ནི་གཞན་དུ་ཤེས་པར་བྱོལ། །ལུ་རྩོམ་གི་གཞོན་ཐབས་ལ་གནས་དཔེན་པར་སྐྱུ་བ་དེ་པ་ལ་འདུག་སྟེ། སྐྱུ་པས་འགོ་དང་མེས་མ་བསྐྱེད་སྒོ་ན་དུ་བཏང་ལ་རང་ཐམས་པ་དུ་གནས་པའི་སྐྱིད་གར། ལ་
 ལས་སྐྱུ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྐྱེད་དུ། རྒྱུ་རྒྱུ་གུ་ལ་ཡིག་པ་ལུ་ལུ་བསྒྲོམ་པར་བསམས། དེ་ནས་རྒྱུ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས། མཐུན་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ་རྗེ་བཙུན་འཕགས་མཚུངས་སྐྱུ་རྩུང་མ་ནས་བཞུགས་པར་བསམས་ལ། མཚོན་པ་དཔུལ་པ་ལ་མོགས་

[illegible]

Abstract

[illegible]

[illegible]



ག		७७। ཁྱེད་ཀྱི་མཁའ་ལྷན་གྱི་ལྷ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ཐུགས་དམ་གནད་ནས་བསྟུན་པའི་མྱ་དཔུངས་པ་ཞུགས་སོ།།	११३
---	--	---	-----

[illegible]

[illegible]

Abstract

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ इति श्रीमद्भगवद्गीतायां अष्टाध्याय्यां प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥
 अर्जुन उवाच ॥ द्रुपदमुनिर्ब्रह्मविद्यायां युधिष्ठिर उवाच ॥ धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ॥
 मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत सन्महर्षिणः ॥ २ ॥ इति श्रीमद्भगवद्गीतायां अष्टाध्याय्यां प्रथमोऽध्यायः ॥ ३ ॥



